



Renault CLIO

Instrukcja obsługi



z pasją do osiągnięć



Oleje ELF partnerem
**world
series**
by RENAULT



RENAULT zaleca oleje ELF

Partnerzy technologii motoryzacyjnych, Elf i Renault łączą swoją wiedzę zarówno na torze, jak i w mieście. Ta długotrwała współpraca pozwala zaoferować Państwu całą gamę smarów idealnie dostosowanych do Państwa Renault. Zapewnia to stałą ochronę i optymalne osiągi silnika. Niezależnie od tego, czy wymagana jest wymiana, czy uzupełnienie oleju, aby uzyskać informacje dotyczące najodpowiedniejszego dla Państwa pojazdu, homologowanego oleju ELF należy zwrócić się o poradę do Autoryzowanego Partnera Renault lub zapoznać się z książką przeglądów pojazdu



www.lubricants.elf.com



Marka **TOTAL**

Witamy w gronie użytkowników samochodów naszej marki

Niniejsza instrukcja obsługi i konserwacji samochodu zawiera cenne informacje, dzięki którym:

- poznacie swój samochód, co pozwoli Wam w optymalny sposób wykorzystać zastosowane w nim nowoczesne rozwiązania techniczne.
- zapewnicie najlepsze warunki eksploatacji pojazdu, poprzez dokładne przestrzeganie wszystkich zaleceń dotyczących jego obsługi.
- nie tracąc cennego czasu poradzicie sobie we własnym zakresie z czynnościami, które nie wymagają odwoływania się do pomocy fachowca.

Tych kilka chwil poświęconych na przestudiowanie niniejszej instrukcji zostanie Państwu w pełni zrekompensowane, dzięki możliwości zapoznania się ze wszystkimi zaletami samochodu, funkcjami i nowościami technicznymi. W przypadku jakichkolwiek wątpliwości, personel techniczny naszej sieci obsługi pozostaje do Państwa dyspozycji w celu udzielenia wszelkich dodatkowych informacji.

Następujące symbole ułatwiają eksploatację:



Umieszczone na pojeździe wskazują, że należy skorzystać z instrukcji obsługi, aby znaleźć szczegółowe informacje i/lub informacje na temat ograniczeń związanych z wyposażeniem pojazdu.



umieszczone w instrukcji oznacza ryzyko, niebezpieczeństwo lub zalecenia dotyczące bezpieczeństwa.

Opis modelu prezentowanego w niniejszej instrukcji został opracowany na podstawie danych technicznych znanych w okresie redagowania tekstu. **Przedstawiono w niej między innymi wszystkie elementy wyposażenia** (dostępne w wersji podstawowej lub dodatkowej). **Ich obecność w modelu zależy od wersji, dodatkowego wyposażenia i kraju przeznaczenia pojazdu.**

Instrukcja może zawierać również opis elementów mających się pojawić w samochodzie w najbliższej przyszłości.

Określenie „Partner marki” oznacza w niniejszej instrukcji Autoryzowanego Partnera RENAULT.

Życzymy szerokiej drogi za kierownicą Państwa nowego samochodu.

Tłumaczenie z języka angielskiego. Przedruk lub tłumaczenie, nawet częściowe, jest zabronione bez pisemnej zgody producenta pojazdu.



S P I S T R E Ś C I

Rozdziały

Poznajemy samochód

1

Jazda samochodem

2

Komfort jazdy

3

Obsługa

4

Rady praktyczne

5

Dane techniczne

6

Skorowidz alfabetyczny

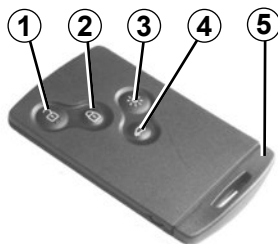
7



Rozdział 1: Poznajemy samochód

Karta RENAULT: informacje ogólne, sposób użycia, zabezpieczenie antywłamaniowe	1.2
Otwieranie i zamykanie drzwi	1.11
Blokowanie, odblokowanie elementów otwieranych	1.13
Automatyczne blokowanie zamków drzwi i pokryw podczas jazdy	1.15
Zagłówki - fotele	1.16
Pasy bezpieczeństwa	1.20
Dodatkowe urządzenia zabezpieczające	1.24
przy przednich pasach	1.24
tylne pasy	1.28
z boku	1.29
Bezpieczeństwo dzieci: informacje ogólne	1.31
wybór mocowania fotelika dla dziecka	1.34
Montaż fotelika dla dziecka, informacje ogólne	1.36
Foteliki dla dziecka: montaż za pomocą pasa bezpieczeństwa lub systemu Isofix	1.38
odłączanie/włączanie poduszki powietrznej pasażera z przodu	1.48
Kierownica - Układ wspomagania kierownicy	1.51
Miejsce kierowcy	1.52
Tablica wskaźników	1.56
komputer pokładowy	1.63
Godzina i temperatura zewnętrzna	1.73
Lusterka wsteczne	1.75
Oświetlenie i sygnalizacja zewnętrzna	1.76
Sygnalizatory dźwiękowe i świetlne	1.80
Regulacja ustawienia reflektorów	1.81
Wycieraczki, spryskiwacze szyb	1.82
Zbiornik paliwa (uzupełnianie paliwa)	1.85

KARTA RENAULT: informacje ogólne (1/3)



26787

Karta RENAULT umożliwia:

- odblokowanie lub zablokowanie zamków drzwi i bagażnika oraz klapki wlewu paliwa (patrz następne strony);
- zdalne włączanie świateł pojazdu (patrz następne strony);
- rozruch silnika - patrz paragraf „Uruchamianie silnika” w rozdziale 2.

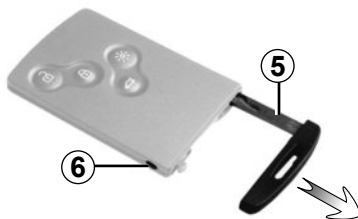
- 1 Odblokowanie wszystkich zamków.
- 2 Zablokowanie wszystkich zamków.
- 3 Zdalne włączanie oświetlenia.
- 4 Blokowanie-odblokowanie bagażnika.
- 5 Wbudowany kluczyk.

Trwałość baterii karty

Należy się upewnić, że bateria jest w dobrym stanie, odpowiada danemu modelowi i jest prawidłowo włożona. Okres eksploatacji baterii wynosi około dwóch lat: baterię należy wymienić, gdy na tablicy wskaźników pojawi się komunikat «BATERIA KARTYDO WYMIANY» (patrz Rozdział 5 «Karta RENAULT: bateria”).

Gdy bateria jest rozładowana, można nadal zablokować-odblokować zamki i uruchomić silnik w samochodzie. Patrz paragraf „Blokowanie-odblokowanie pojazdu” w rozdziale 1 i „Uruchamianie silnika” w rozdziale 2.

26788



Zasięg działania karty RENAULT

Zakres ten zmienia się zależnie od otoczenia: należy zatem ostrożnie obchodzić się z kartą RENAULT, aby nie spowodować zablokowania lub odblokowania zamków przez przypadkowe wciśnięcie przycisku.

Wbudowany kluczyk 5

Wbudowany kluczyk służy do blokowania lub odblokowania przednich drzwi lewych, gdy karta RENAULT nie działa.

- zużycie baterii karty RENAULT, rozładowany akumulator, itp.
- korzystanie z urządzeń działających na tej samej częstotliwości, co karta;
- pojazd znajduje się w strefie o silnym promieniowaniu elektromagnetycznym.

Dostęp do kluczyka 5

Nacisnąć na przycisk 6 i pociągnąć za kluczyk 5, następnie puścić przycisk.

Sposób użycia kluczyka

Patrz paragraf „Blokowanie, odblokowywanie zamków”.

Gdy tylko znajdziecie się Państwo w pojeździe za pomocą wbudowanego kluczyka, należy schować go z powrotem w karcie RENAULT, a następnie wprowadzić kartę RENAULT do czytnika kart, w celu uruchomienia pojazdu.



Odpowiedzialność kierowcy podczas postoju lub po zatrzymaniu pojazdu

Nigdy nie należy opuszczać pojazdu, pozostawiając w kabinie, nawet na bardzo krótki czas, dziecko, niesamodzielną osobę dorosłą lub zwierzę.

Mogłyby one narazić na niebezpieczeństwo siebie lub inne osoby włączając silnik, uruchamiając takie elementy wyposażenia, jak na przykład podnośniki szyb lub zablokować zamki drzwi...

Ponadto, należy pamiętać, że w przypadku upalnych i/lub bardzo słonecznych dni, temperatura w kabinie wzrasta bardzo szybko.

RYZYKO ŚMIERCI LUB POWAŻNYCH OBRAŹEN.

Rada

Nie należy zbliżać karty do źródła ciepła, zimna lub wilgoci.

Nie należy umieszczać karty RENAULT w miejscach, w których mogłyby ulec wygięciu, a nawet przypadkowemu uszkodzeniu: może się tak zdarzyć na przykład, gdy usiadziemy na karcie schowanej w tylnej kieszeni ubrania.

Wymiana karty RENAULT lub konieczność posiadania karty zapasowej

W przypadku zagubienia karty RENAULT, jak również gdy zechcą Państwo posiadać kartę zapasową, prosimy zwrócić się do Autoryzowanego Partnera marki.

W przypadku wymiany karty RENAULT zachodzi konieczność odprowadzenia pojazdu **wraz ze wszystkimi kartami RENAULT** do Autoryzowanego Partnera marki, aby ustawić ponownie parametry początkowe całego systemu.

Do jednego samochodu można używać do czterech kart RENAULT.



Odpowiedzialność kierowcy podczas postoju lub po zatrzymaniu pojazdu

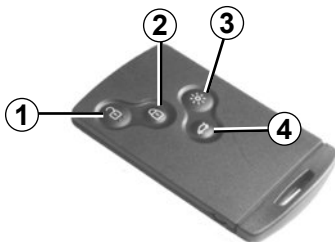
Nigdy nie należy opuszczać pojazdu, pozostawiając w kabinie, nawet na bardzo krótki czas, dziecko, niesamodzielną osobę dorosłą lub zwierzę.

Mogłyby one narazić na niebezpieczeństwo siebie lub inne osoby włączając silnik, uruchamiając takie elementy wyposażenia, jak na przykład podnośniki szyb lub zablokować zamki drzwi...

Ponadto, należy pamiętać, że w przypadku upalnych i/lub bardzo słonecznych dni, temperatura w kabinie wzrasta bardzo szybko.

RYZYKO ŚMIERCI LUB POWAŻNYCH OBRAŻEŃ.

26787



Odblokowanie drzwi i pokryw

Nacisnąć na przycisk **1**. Odblokowanie zamków zostaje zasygnalizowane **jednym mignięciem** świateł awaryjnych i bocznych kierunkowskazów.

Gdy odblokowanie samych drzwi kierowcy jest włączone:

- wciśnięcie przycisku **1** powoduje odblokowanie wyłącznie zamka drzwi kierowcy i klapy wlewu paliwa;
- wciśnięcie dwa razy z rzędu przycisku **1** powoduje odblokowanie wszystkich zamków.

Blokowanie drzwi i pokrywy bagażnika

Wcisnąć przycisk blokujący **2**. Boczne kierunkowskazy i światła awaryjne **migają dwa razy**, aby zasygnalizować zablokowanie drzwi. Jeżeli drzwi (lub pokrywa bagażnika) są otwarte lub niedomknięte albo karta RENAULT pozostała w czytniku, następuje szybkie zablokowanie i odblokowanie zamków drzwi i pokrywy bagażnika, **bez mignięcia** świateł awaryjnych (kierunkowskazów).

W przypadku, gdy pojazd został odblokowany, ale żaden z elementów otwieranych nadwozia nie został otwarty, po dwóch minutach następuje automatyczne zablokowanie zamków.

Przy pracującym silniku przyciski karty są nieaktywne.

Miganie świateł awaryjnych informuje o stanie pojazdu:

- **jedno mignięcie** wskazuje, że zamki pojazdu są całkowicie odblokowane;
- **dwa mignięcia** wskazują, że zamki pojazdu są całkowicie zablokowane.

Odblokowanie/Zablokowanie zamka bagażnika

Wcisnąć przycisk **4**, aby odblokować/zablokować zamek bagażnika.

Alarm sygnalizujący, że karta RENAULT nie została wykryta

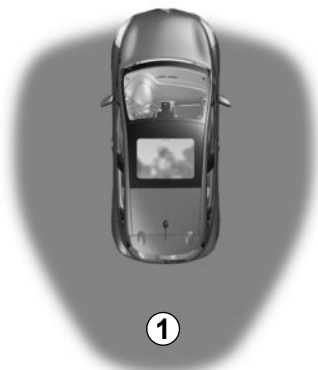
W przypadku otwarcia drzwi, gdy silnik jest włączony, a karta nie znajduje się w czytniku, wyświetla się komunikat „KARTA NIEWYKRYTA” i słychać sygnał dźwiękowy. Komunikat alarmowy znika, gdy karta zostanie ponownie włożona do czytnika.

Funkcja „zdalne włączanie świateł”

Wciśnięcie przycisku **3** powoduje zapalenie świateł na około 20 sekund. Funkcja ta umożliwia np. odnalezienie pojazdu stojącego na parkingu.

Uwaga: ponowne naciśnięcie na przycisk **3** powoduje wyłączenie oświetlenia.

KARTA RENAULT TYPU «WOLNE RĘCE»: używanie (1/4)

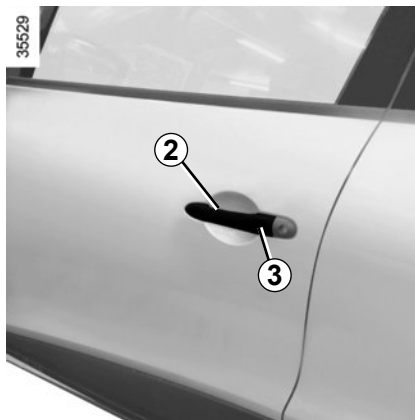


35528

Sposób użycia

W pojazdach posiadających takie wyposażenie karta ta umożliwia, oprócz funkcji RENAULT nadajnika zdalnego sterowania, zablokowanie/odblokowanie zamków bez dotykania karty RENAULT w przypadku, gdy znajduje się ona w strefie zasięgu 1.

Karty RENAULT nie wolno chować w miejscu, gdzie może się stykać się z innymi urządzeniami elektronicznymi (komputer, notes elektroniczny, telefon itd.), które mogą powodować zakłócenia działania systemu.



Odblokowanie pojazdu

Karta RENAULT w strefie 1 i przy zablokowanym pojeździe, wcisnąć przycisk 3 dźwigni 2 jednych z dwóch drzwi przednich: pojazd się odblokuje.

Jedno naciśnięcie na przycisk 4 powoduje odblokowanie całego pojazdu.

Odblokowanie zamków zostaje zasygnalizowane **jednym mignięciem** świateł awaryjnych i bocznych kierunkowskazów.

Uwaga: nie można ponownie zablokować pojazdu przez około trzy sekundy po odblokowaniu go przyciskiem 3.

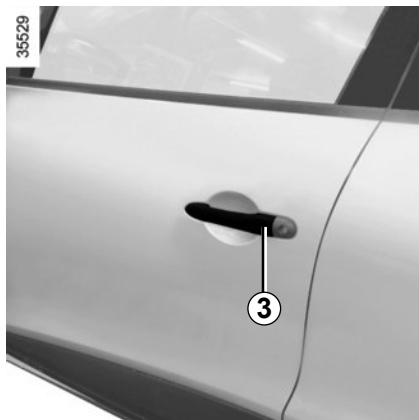


35530

Po zablokowaniu/odblokowaniu zamków pojazdu lub samej pokrywy bagażnika za pomocą przycisków karty RENAULT, funkcja blokowania i odblokowania zamków w trybie „wolne ręce” jest wyłączona.

Aby powrócić do funkcji „wolne ręce”, należy powtórnie uruchomić pojazd.

KARTA RENAULT TYPU «WOLNE RĘCE»: używanie (2/4)



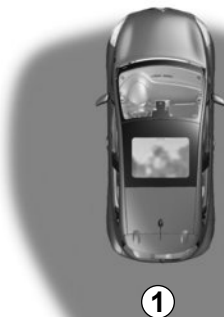
Blokowanie pojazdu

Istnieją trzy sposoby blokowania zamków pojazdu: zdalne blokowanie, blokowanie za pomocą przycisku 3, blokowanie za pomocą karty RENAULT.

Zdalne blokowanie

Mając przy sobie kartę RENAULT, gdy drzwi i pokrywa bagażnika są zamknięte, należy oddalić się od pojazdu: natychmiast po opuszczeniu strefy 1, nastąpi automatyczne zablokowanie zamków.

Uwaga: odległość, przy której możliwe jest zablokowanie zamków drzwi pojazdu zależy od uwarunkowań zewnętrznych.



Zablokowanie zostaje zasygnalizowane **jednym krótkim mignięciem**, następnie **jednym długim mignięciem** światła awaryjnych (kierunkowskazów) oraz sygnałem dźwiękowym.

Ten sygnał dźwiękowy można wyłączyć. Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

Jeżeli jeden z elementów otwieranych nadwozia (drzwi lub pokrywa bagażnika) są otwarte lub niedomknięte, lub jeżeli karta znajduje się w kabinie (lub w czytniku kart), zablokowanie jest niemożliwe. W takim przypadku nie rozlega się sygnał dźwiękowy i nie migają światła awaryjne (kierunkowskazy).



Odpowiedzialność kierowcy podczas postoju lub po zatrzymaniu pojazdu

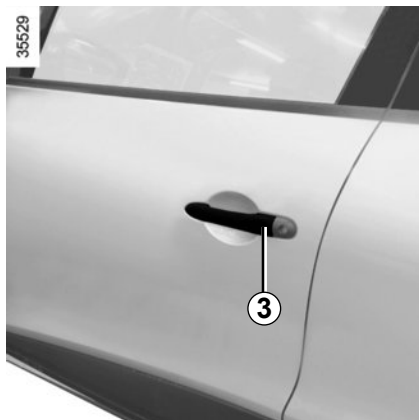
Nigdy nie należy opuszczać pojazdu, pozostawiając w kabinie, nawet na bardzo krótki czas, dziecko, niesamodzielną osobę dorosłą lub zwierzę.

Mogłyby one narazić na niebezpieczeństwo siebie lub inne osoby włączając silnik, uruchamiając takie elementy wyposażenia, jak na przykład podnośniki szyb lub zablokować zamki drzwi...

Ponadto, należy pamiętać, że w przypadku upalnych i/lub bardzo słonecznych dni, temperatura w kabinie wzrasta bardzo szybko.

RYZYKO ŚMIERCI LUB POWAŻNYCH OBRAŹEN.

KARTA RENAULT TYPU «WOLNE RĘCE»: używanie (3/4)



Blokowanie za pomocą przycisku 3

Przy zamkniętych drzwiach i bagażniku i zablokowanym pojeździe, wcisnąć przycisk 3 dźwigni drzwi przednich. Zamki pojazdu zostaną zablokowane. Boczne kierunkowskazy i światła awaryjne **migają dwa razy**, aby zasignalizować zablokowanie drzwi.

Jeżeli jedno z drzwi lub pokrywa bagażnika są otwarte lub niedomknięte, następuje szybkie zablokowanie-odblokowanie zamków.



Uwaga: karta RENAULT musi znajdować się w strefie zasięgu (strefa 1), aby zablokowanie zamków przy pomocy przycisku było możliwe.

Uwaga: w ciągu trzech sekund po zablokowaniu zamków przez wciśnięcie przycisku 3, odblokowanie ich jest niemożliwe.

Blokowanie przy pomocy karty RENAULT

Gdy drzwi i pokrywa bagażnika są zamknięte, należy wcisnąć przycisk 5: zamki w pojeździe zostają zablokowane. Boczne kierunkowskazy i światła awaryjne **migają dwa razy**, aby zasignalizować zablokowanie drzwi.



Uwaga: maksymalna odległość, przy której możliwe jest zablokowanie zamków pojazdu zależy od warunków zewnętrznych.

Po zablokowaniu/odblokowaniu zamków pojazdu lub samej pokrywy bagażnika za pomocą przycisków karty RENAULT, funkcja blokowania i odblokowania zamków w trybie „wolne ręce” jest wyłączona.

Aby powrócić do funkcji „wolne ręce”: ponownie uruchomić pojazd.

KARTA RENAULT TYPU «WOLNE RĘCE»: używanie (4/4)



355986

Cechy szczególne

Zablokowanie zamków pojazdu nie jest możliwe, gdy:

- jeden z elementów otwieranych nadwozia (drzwi lub pokrywa bagażnika) jest otwarty lub niedomknięty;
- karta pozostała w strefie 6 (lub w czytniku kart) i żadna inna karta nie znajduje się w strefie rozpoznania na zewnątrz.

Alarm sygnalizujący, że karta RENAULT typu „wolne ręce” nie została wykryta

Przy pracującym silniku, jeśli drzwi zostaną otwarte lub zamknięte, a karta nie znajduje się w strefie 6, wyświetli się komunikat „KARTA NIEWYKRYTA” oraz rozlegnie sygnał dźwiękowy.

Sygnał ostrzegawczy znika, gdy tylko karta ponownie znajdzie się w strefie 6.



Odpowiedzialność kierowcy podczas postoju lub po zatrzymaniu pojazdu

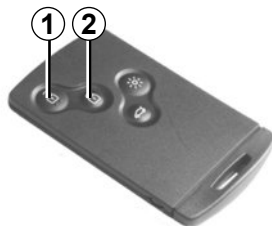
Nigdy nie należy opuszczać pojazdu, pozostawiając w kabinie, nawet na bardzo krótki czas, dziecko, niesamodzielną osobę dorosłą lub zwierzę.

Mogłyby one narazić na niebezpieczeństwo siebie lub inne osoby włączając silnik, uruchamiając takie elementy wyposażenia, jak na przykład podnośniki szyb lub zablokować zamki drzwi...

Ponadto, należy pamiętać, że w przypadku upalnych i/lub bardzo słonecznych dni, temperatura w kabinie wzrasta bardzo szybko.

RYZYKO ŚMIERCI LUB POWAŻNYCH OBRAŹEŃ.

KARTA RENAULT: zabezpieczenie antywłamaniowe



26787

W przypadku, gdy pojazd posiada takie wyposażenie, pozwala ono na zablokowanie zamków oraz uniemożliwia otwarcie drzwi za pomocą klamek wewnętrznych (w razie stłuczenia szyby w celu otwarcia drzwi od wewnątrz).



Nigdy nie należy korzystać z funkcji zabezpieczenia antywłamaniowego drzwi, jeżeli wewnątrz samochodu pozostała jakaś osoba.



Pojazd z kartą RENAULT

Wcisnąć dwa razy z rzędu przycisk **2**.

Pojazd z kartą RENAULT typu „wolne ręce”

W przypadku odblokowanego pojazdu, użytkownik ma możliwość wcisnąć dwa razy z rzędu przycisk **3** drzwi kierowcy lub pasażera.

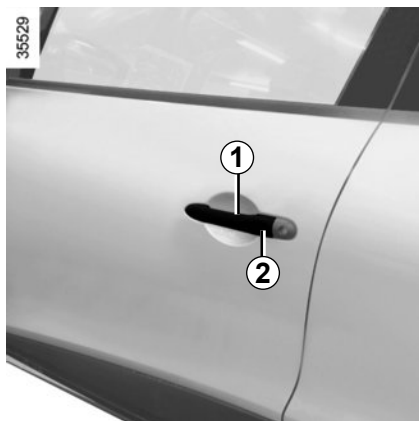
W każdym przypadku kierunkowskazy migają wolno **dwa** razy i szybko trzy razy, aby zasygnalizować zablokowanie.

Cecha szczególna: skorzystanie z funkcji antywłamaniowego zabezpieczenia zamków nie jest możliwe, gdy światła awaryjne lub światła pozycyjne są zapalone.

Po włączeniu zabezpieczenia antywłamaniowego za pomocą przycisku **2**, funkcja zdalnego blokowania i odblokowania w trybie „wolne ręce” jest wyłączona.

Aby powrócić do funkcji „wolne ręce”, należy powtórnie uruchomić pojazd.

OTWIERANIE I ZAMYKANIE DRZWI (1/2)



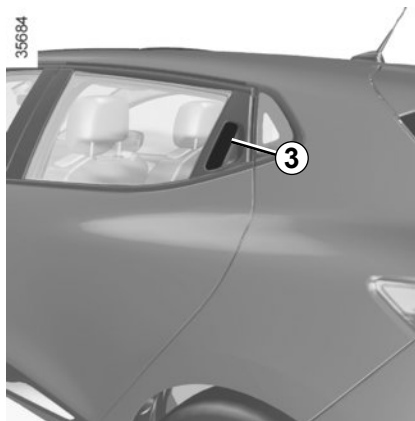
Otwieranie z zewnątrz

Drzwi przednie

Po odblokowaniu, pociągnąć za uchwyt **1**.

Cecha szczególna karty RENAULT typu „wolne ręce”

Przy zablokowanych drzwiach, wcisnąć przycisk **2** uchwytu **1** jednego z dwóch drzwi przednich i pociągnąć do siebie.



Drzwi tylne

Po odblokowaniu przednich drzwi, pociągnąć za uchwyt **3**.



Otwieranie od wewnątrz

Pociągnąć za klamkę **4**.



Ze względów bezpieczeństwa, czynności otwierania lub zamykania drzwi należy wykonywać wyłącznie na postoju.

OTWIERANIE I ZAMYKANIE DRZWI (2/2)

Sygnal dźwiękowy informujący o pozostawieniu zapalonych świateł

W momencie otwarcia drzwi, włącza się ostrzegawczy sygnał dźwiękowy, informujący o pozostawieniu zapalonych świateł w sytuacji, gdy silnik samochodu jest wyłączony.

Alarm przypominający o pozostawieniu karty

W chwili otwarcia drzwi po stronie kierowcy, jeżeli w czytniku pozostała karta, na tablicy wskaźników pojawia się komunikat „wyjmij kartę” i rozlega się sygnał dźwiękowy.

Alarm sygnalizujący otwarte drzwi lub pokrywę bagażnika

Jeżeli jedno z drzwi (lub pokrywa bagażnika) są otwarte lub niedomknięte, po osiągnięciu przez pojazd prędkości około 10 km/h, na tablicy wskaźników wyświetla się komunikat „otwarty bagażnik” lub „otwarte drzwi” (zależnie od przypadku) a na tablicy wskaźników zapala się lampka kontrolna.

35533



Bezpieczeństwo dzieci

Chcąc uniemożliwić otwarcie tylnych drzwi od wewnątrz, należy przesunąć dźwignię 5 i sprawdzić od środka, czy drzwi są prawidłowo zablokowane.



Odpowiedzialność kierowcy podczas postoju lub po zatrzymaniu pojazdu

Nigdy nie należy opuszczać pojazdu, pozostawiając w kabinie, nawet na bardzo krótki czas, dziecko, niesamodzielną osobę dorosłą lub zwierzę. Mogłyby one narazić na niebezpieczeństwo siebie lub inne osoby włączając silnik, uruchamiając takie elementy wyposażenia, jak na przykład podnośniki szyb lub zablokować zamki drzwi... Ponadto, należy pamiętać, że w przypadku upalnych i/lub bardzo słonecznych dni, temperatura w kabinie wzrasta bardzo szybko.

RYZYKO ŚMIERCI LUB POWAŻNYCH OBRAŹEN.

BLOKOWANIE-ODBLOKOWANIE ZAMKÓW DRZWI I POKRYW (1/2)

Blokowanie-odblokowanie zamków drzwi z zewnątrz

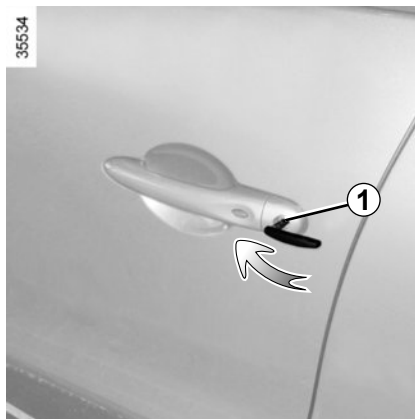
Odbywa się przy użyciu karty RENAULT: patrz paragraf „Karty RENAULT” w rozdziale 1.

W niektórych przypadkach, karta RENAULT może przestać działać:

- zużycie baterii karty RENAULT, rozładowany akumulator...
- korzystanie z urządzeń działających na tej samej częstotliwości co karta (telefon komórkowy, ...);
- pojazd znajduje się w strefie o silnym promieniowaniu elektromagnetycznym.

Można wtedy:

- użycie kluczyka wbudowanego w kartę do odblokowania zamka drzwi przednich lewych;
- zablokować ręcznie zamki wszystkich drzwi;
- użyć przycisku blokowania-odblokowania drzwi od wewnątrz (patrz następne strony).



Używanie kluczyka wbudowanego w kartę RENAULT

Wprowadzić kluczyk **1** do zamka i zablokować lub odblokować przednie lewe drzwi.



Ręczne blokowanie zamków drzwi

W przypadku otwartych drzwi, obrócić śrubę **2** (za pomocą końcówki kluczyka) i zamknąć drzwi.

Drzwi są odtąd zablokowane z zewnątrz.

Otwarcie drzwi będzie możliwe tylko od wewnątrz lub przy pomocy kluczyka w przypadku przednich lewych drzwi.



Sterowanie blokowaniem-odblokowaniem zamków drzwi od wewnątrz

Przełącznik **3** steruje jednocześnie zamkami drzwi, bagażnika i, zależnie od wersji pojazdu, klapki wlewu paliwa.

Jeżeli jeden z elementów otwieranych nadwozia (drzwi lub pokrywa bagażnika) jest otwarty lub niedomknięty, następuje szybkie zablokowanie-odblokowanie zamków.

W przypadku przewożenia przedmiotu przy otwartym bagażniku można zablokować zamki pozostałych otwieranych elementów: **po wyłączeniu silnika**, wcisnąć i przytrzymać przez ponad pięć sekund przełącznik **3** w celu zablokowania pozostałych elementów otwieranych.

Blokowanie zamków bez użycia karty RENAULT

Np. w przypadku rozładowanej baterii, chwilowego braku działania karty RENAULT...

Przy wyłączonym silniku i otwartym jednym z elementów otwieranych (drzwi lub pokrywa bagażnika), wcisnąć i przytrzymać przez ponad pięć sekund przełącznik **3**.

Po zamknięciu drzwi wszystkie elementy otwierane nadwozia zostaną zablokowane.

Odblokowanie pojazdu od zewnątrz jest możliwe jedynie za pomocą karty RENAULT znajdującej się w strefie zasięgu pojazdu lub za pomocą kluczyka wbudowanego w kartę RENAULT.

Po zablokowaniu/odblokowaniu zamków pojazdu lub samej pokrywy bagażnika za pomocą przycisków karty RENAULT, funkcja blokowania i odblokowania zamków w trybie „wolne ręce” jest wyłączona.

Aby powrócić do funkcji „wolne ręce”, należy powtórnie uruchomić pojazd.

Lampka kontrolna informująca o zablokowaniu elementów otwieranych nadwozia

Przy włączonym zapłonie, lampka kontrolna wbudowana w przełącznik **3** informuje kierowcę o stanie zablokowania elementów otwieranych:

- lampka zapalona oznacza, że elementy otwierane nadwozia są zablokowane;
- lampka zgaszona oznacza, że elementy otwierane nadwozia są odblokowane.

Przy blokowaniu drzwi, lampka kontrolna świeci się, po czym gaśnie.



Nigdy nie należy opuszczać pojazdu, pozostawiając wewnątrz kartę RENAULT.



Odpowiedzialność kierowcy

W przypadku jazdy z zablokowanymi zamkami drzwi, należy pamiętać, że może to utrudnić ratownikom dostęp do kabiny w razie wypadku.

AUTOMATYCZNE BLOKOWANIE ZAMKÓW DRZWI I POKRYW PODCZAS JAZDY



Zasada działania

Po ruszeniu, system automatycznie zablokuje elementy otwierane pojazdu, gdy tylko zostanie rozwinięta prędkość około 10 km/h.

Odblokowanie następuje:

- przez naciśnięcie na przycisk **1** odblokowania zamków drzwi.
- po zatrzymaniu pojazdu, przy otwarciu drzwi przednich.

Uwaga: w przypadku otwarcia/zamknięcia jednych z drzwi, zostaną one ponownie automatycznie zablokowane, gdy pojazd osiągnie prędkość około 10 km/h.

Włączanie-wyłączanie funkcji

Przy włączonym silniku, wcisnąć przycisk **1**, przytrzymując przez około 5 sekund, do momentu aż rozlegnie się sygnał dźwiękowy.

Nieprawidłowości w działaniu

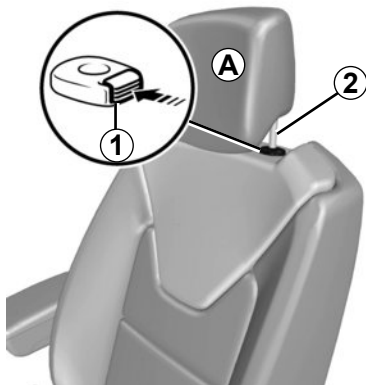
W razie stwierdzenia nieprawidłowości w działaniu (funkcja automatycznego blokowania nie działa, lampka kontrolna wbudowana w przycisk **1** nie zapala się w chwili zablokowania zamków itp.), należy sprawdzić przede wszystkim, czy wszystkie elementy zamykane zostały prawidłowo zamknięte. Jeżeli są prawidłowo zamknięte, należy udać się do Autoryzowanego Partnera marki.



Odpowiedzialność kierowcy

W przypadku jazdy z zablokowanymi zamkami drzwi, należy pamiętać, że może to utrudnić ratownikom dostęp do kabiny w razie wypadku.

ZAGŁÓWKI PRZEDNIE



Podnoszenie zagłówka

Pociągnąć zagłówek w górę do żądanej wysokości. Sprawdzić prawidłowe zablokowanie.

Opuszczanie zagłówka

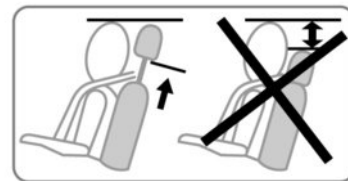
Wcisnąć przycisk **1** i przytrzymać zagłówek, opuszczając go do żądanej wysokości. Sprawdzić prawidłowe zablokowanie.

Zdejmowanie zagłówka

Ustawić zagłówek w najwyższej możliwej pozycji (w razie potrzeby odchylić oparcie do tyłu). Wcisnąć przycisk **1** i podnieść zagłówek aż do zwolnienia zaczepów.

Montaż zagłówka

Wprowadzić trzpienie zagłówka w prowadnice (odchylić oparcie do tyłu w razie potrzeby). Włożyć zagłówek, aż do zablokowania, następnie nacisnąć przycisk **1**, aby wyregulować do żądanej wysokości. Sprawdzić, czy trzpienie **2** są prawidłowo zablokowane w oparciu fotela.



Zagłówki są elementami wyposażenia wpływającymi na bezpieczeństwo jazdy; powinny zawsze być prawidłowo zamontowane i ustawione w oparciach foteli: odległość zagłówka od głowy powinna być jak najmniejsza, a górna jego część **A** musi znajdować się jak najbliżej czubka głowy.

PRZEDNIE FOTELE (1/3)



Przesuwanie fotela do przodu lub do tyłu

Podnieść uchwyt **1** w celu odblokowania fotela. Po przesunięciu fotela dożądanego położenia, puścić uchwyt i upewnić się, czy fotel został zablokowany.



Ze względów bezpieczeństwa, regulacje te należy przeprowadzać na postoju.

Żaden przedmiot nie może się znajdować na podłodze (miejsce kierowcy): w razie gwałtownego hamowania przedmioty te mogą przemieścić się pod pedały i uniemożliwić ich użycie.



W celu podniesienia lub opuszczenia siedzenia fotela

Zmieniać połozenie dźwigni **2** w górę lub w dół tyle razy, ile jest to konieczne.

Ogrzewane fotele

Przy włączonym zapłonie, wcisnąć przełącznik **3** danego fotela. Zapala się lampka kontrolna wbudowana w przełącznik.

Wyposażony w termostat system reguluje poziom ogrzewania i wyłącza je w razie potrzeby.



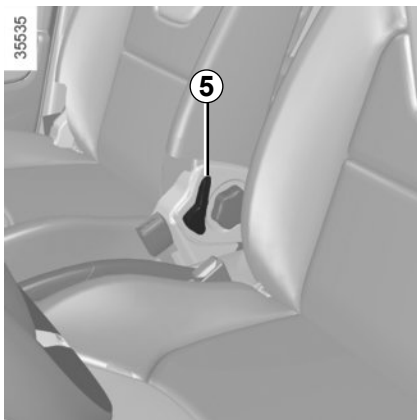
Pochylenie oparcia

Obracać pokrętle **4** w celu ustawienia oparcia w wybranym połozeniu.



Radzimy nie odchyłać nadmiernie oparcia foteli do tyłu, ponieważ może to zmniejszyć skuteczność działania pasów bezpieczeństwa.

PRZEDNIE FOTELE (2/3)



Składanie oparcia fotela pasażera

(zależnie od wersji pojazdu)

Należy uważać, aby żaden przedmiot nie utrudniał przesuwania fotela.

- Przesunąć fotel maksymalnie do tyłu;
- maksymalnie opuścić zagłówek;
- oparcie należy trzymać za górną część, przygotowując je do opuszczenia, jednocześnie nacisnąć element sterujący **5** i złożyć oparcie do przodu;
- nacisnąć na tył fotela w celu zablokowania. Upewnić się, że siedzenie jest prawidłowo zablokowane.

Ustawianie fotela pasażera

Należy uważać, aby żaden przedmiot nie utrudniał przesuwania fotela.

- Nacisnąć element sterujący **5**, aby odblokować fotel;
- podnieść oparcie;
- upewnić się, że fotel jest prawidłowo zablokowany.



Ze względów bezpieczeństwa, gdy fotel znajduje się w pozycji stolika, należy zamocować przewożone przedmioty.

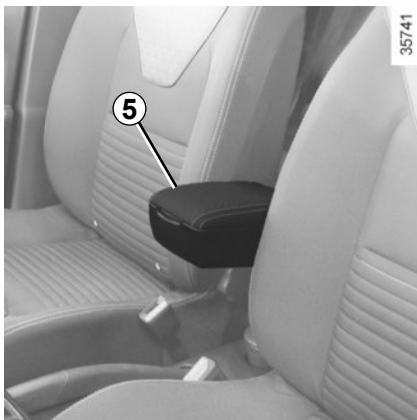


Podczas składania oparcia przedniego fotela do położenia stolika, należy koniecznie odłączyć przednią poduszkę powietrzną pasażera (patrz paragraf „Bezpieczeństwo dzieci: odłączanie-włączanie poduszki powietrznej pasażera z przodu” w rozdziale 1).

W razie odpalenia poduszki powietrznej istnieje niebezpieczeństwo poważnych obrażeń wskutek uderzenia wyrzuconych w powietrze przedmiotów, które zostały wcześniej ustawione na oparciu złożonym do pozycji stolika.

Naklejka (na desce rozdzielczej) oraz oznaczenia (na przedniej szybie), przypominają o zamontowaniu tego wyposażenia w pojeździe.

PRZEDNIE FOTELE (3/3)



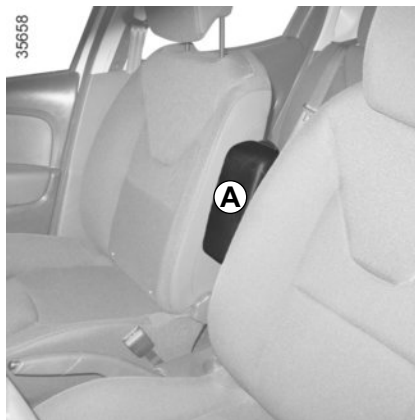
Podłokietnik środkowy 5

Regulacja podłokietnika do góry

Podnieść podłokietnik do żądanej pozycji.

Regulacja podłokietnika do dołu

Podnieść podłokietnik do pozycji złożonej wzdłuż fotela, a następnie opuścić go.



Aby schować podłokietnik

Podnieść podłokietnik do pozycji złożonej **A**.
Sprawdzić prawidłowe zablokowanie.

PASY BEZPIECZEŃSTWA (1/4)

Chcąc zapewnić maksymalne bezpieczeństwo zaleca się korzystanie z pasów niezależnie od długości trasy. Ponadto, w poszczególnych krajach obowiązują różne uregulowania prawne określające zasady stosowania pasów, z którymi każdy użytkownik samochodu musi się zapoznać.

Aby zapewnić prawidłowe działanie pasów bezpieczeństwa z tyłu, należy sprawdzić, czy tylna kanapa została prawidłowo zablokowana. Patrz paragraf „Tylna kanapa: funkcje” w rozdziale 3.



Niewłaściwie ułożone lub skrócone pasy bezpieczeństwa mogą stać się przyczyną poważnych obrażeń w razie wypadku.

Dla jednej osoby, dorosłej lub dziecka, należy używać tylko jednego pasa bezpieczeństwa.

Nawet kobiety w ciąży powinny zapinać pasy. W takim przypadku należy jednak zwrócić uwagę, aby pas biodrowy nie uciskał nadmiernie dolnej części brzucha i nie był zbyt luźny.

Przed uruchomieniem pojazdu, należy najpierw ustawić pozycję fotela kierowcy, następnie wszyscy pasażerowie powinni wyregulować pasy bezpieczeństwa, aby uzyskać jak najlepsze zabezpieczenie.

Ustawienie fotela kierowcy

- **Usiąść głęboko w fotelu** (po zdjęciu płaszcza, kurtki, itp.). Jest to istotne dla odpowiedniego ustawienia kręgosłupa;
- **ustawić odległość fotela od pedalów.** Fotel powinien być na tyle odsunięty, aby umożliwić wciśnięcie do oporu pedału sprzęgła. Oparcie fotela powinno być ustawione w ten sposób, by ramiona pozostały lekko zgięte;
- **ustawić pozycję zagłówka.** Dla zapewnienia maksimum bezpieczeństwa, odległość między głową a zagłówkiem powinna być jak najmniejsza;
- **ustawić wysokość siedzenia.** To ustawienie pozwala na uzyskanie optymalnego pola widzenia podczas prowadzenia samochodu;
- **ustawić kierownicę w odpowiednim położeniu.**



Regulacja pasów bezpieczeństwa

Oprzeć się wygodnie.

Pas obojczykowy **1** musi przebiegać jak najbliżej szyi, jednak nie zachodzić na nią.

Pas biodrowy **2** musi płasko przylegać do miednicy, zachodząc na uda.

Pas powinien możliwie jak najdokładniej przylegać do ciała. Np. unikać jazdy w zbyt grubych ubraniach i umieszczania pod pasem jakichkolwiek przedmiotów, itd.



Blokowanie

Rozwinąć taśmę pasa **powoli i bez szarpnięć**, wprowadzić klamrę **3** do zamka **5** i spowodować ich zatrzaśnięcie (należy sprawdzić prawidłowość zablokowania pasa, w tym celu pociągnąć za klamrę **3**).

W przypadku zablokowania taśmy pasa, puścić pas i jeszcze raz go rozwinąć.

W przypadku całkowitego zablokowania pasa, wolno, lecz zdecydowanie pociągnąć za pas, aby wyciągnąć około 3 cm taśmy. Puścić pas, umożliwiając samoczynne nawinięcie się taśmy na rolkę, a następnie rozwinąć go ponownie.

Jeżeli problem nadal występuje, należy zwrócić się do Autoryzowanego Partnera marki.



Lampka kontrolna ostrzegawcza informująca o niezapiętych przednich pasach bezpieczeństwa

Zapala się na centralnym wyświetlaczu przy uruchomieniu silnika, a następnie, jeśli pas bezpieczeństwa kierowcy lub pasażera z przodu (kiedy fotel jest zajęty) nie został zapięty, a pojazd osiągnął prędkość około 20 km/h, lampka miga i przez około 2 minuty rozlega się sygnał dźwiękowy.

Uwaga: przedmiot położony na miejscu pasażera może w niektórych przypadkach spowodować włączenie kontrolki ostrzegawczej.

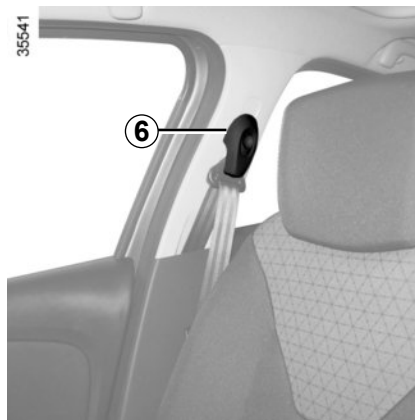
Ostrzeżenie o niezapięciu pasa na miejscach z tyłu (zależnie od wersji pojazdu) na centralnym wyświetlaczu zapala się



lampka kontrolna, a na tablicy wskaźników wyświetla się, przez około 30 sekund, komunikat z informacją o liczbie zapiętych pasów, przy każdym:

- uruchomieniu samochodu;
- otwarciu drzwi;
- zapięciu lub odpięciu pasa bezpieczeństwa z tyłu.

Należy się upewnić, że pasażerowie z tyłu mają prawidłowo zapięte pasy i że wskazywana liczba zapiętych pasów odpowiada liczbie zajętych miejsc na tylnej kanapie.



Regulacja wysokości przednich pasów bezpieczeństwa

Posłużyć się przyciskiem **6**, ustawiając pas bezpieczeństwa na takiej wysokości, która zapewni położenie pasa obojczykowego **1** spełniające warunki opisane powyżej. Wcisnąć przycisk **6** i podnieść lub obniżyć pas. Po przeprowadzeniu regulacji należy sprawdzić prawidłowe zablokowanie.

Odblokowywanie

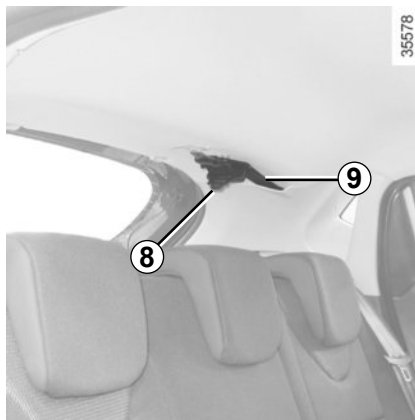
Nacisnąć na przycisk **4**, pas zostanie zwinięty automatycznie. Należy przytrzymać pas podczas zwijania.

PASY BEZPIECZEŃSTWA (3/4)



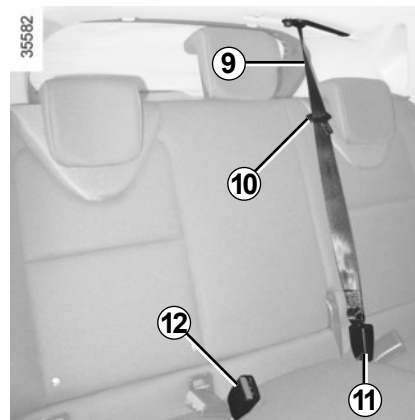
Boczne tylne pasy bezpieczeństwa 7

Zapinanie, odpinanie i regulacje wykonuje się w taki sam sposób jak przy pasach bezpieczeństwa z przodu.



Środkowy, tylny pas bezpieczeństwa

Powoli rozwinąć taśmę pasa 9, a następnie zatrzasać klamrę 8 w czarnej obudowie 11.



Zatrzasać przesuwną klamrę 10 w czerwonej obudowie 12.



Za każdym razem, gdy przy tylnej kanapie są wykonywane jakiegokolwiek czynności, należy sprawdzić prawidłowe położenie i działanie tylnych pasów bezpieczeństwa.

PASY BEZPIECZEŃSTWA (4/4)

Niżej wymienione zalecenia dotyczą przednich i tylnych pasów bezpieczeństwa.



- Nie można dokonywać żadnych zmian w elementach oryginalnego systemu zabezpieczeń: dotyczy to zarówno pasów, foteli, jak również ich mocowań. W szczególnych przypadkach (np. montaż fotelika dla dziecka), należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.
- Nie można stosować dodatkowych elementów, mogących spowodować poluzowanie pasów (np. klamerek do bielizny, klipsów itp.), ponieważ w razie wypadku zbyt luźny pas może być przyczyną powstania obrażeń.
- Nigdy nie przekładać pasa obojczykowego pod ramieniem lub za plecami.
- Pas może być stosowany do zabezpieczenia tylko jednej osoby na danym miejscu. W żadnym wypadku nie można przypinać pasem dziecka siedzącego na kolanach osoby dorosłej.
- Pas nie może być skręcony.
- Po wypadku, należy skontrolować działanie pasów i w razie potrzeby je wymienić. Podobnie należy postąpić z pasem nieprawidłowo działającym.
- Przy przestawianiu tylnej kanapy do tyłu należy zwrócić uwagę na prawidłowe ułożenie pasów oraz sprzączek pasów bezpieczeństwa, aby elementy prawidłowo spełniały swoją funkcję.
- Trzeba uważać, by wprowadzić klamrę do odpowiedniej obudowy.
- Należy pamiętać, aby nie umieszczać przedmiotów w strefie obudowy zamka pasa, gdyż może to utrudnić jego prawidłowe działanie.
- Sprawdzić prawidłowe ustawienie zamka (nie może być ukryty, przygnieciony, przyciśnięty, itp. ani przez żadną osobę, ani przedmiot).

ZABEZPIECZENIA UZUPEŁNIAJĄCE PRZEDNIE PASY BEZPIECZEŃSTWA (1/4)

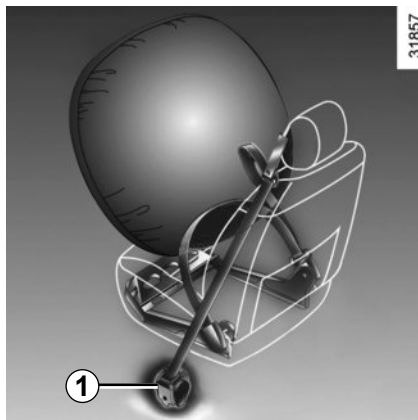
Zależnie od wersji pojazdu, składają się na nie:

- napinacze zwijacza przedniego pasa bezpieczeństwa;
- ograniczniki napięcia pasa obojczykowego;
- czołowe poduszki powietrzne kierowcy i pasażera.

Systemy te mogą działać oddzielnie lub łącznie podczas czołowego zderzenia samochodu z przeszkodą.

W zależności od siły uderzenia, system może uruchomić:

- blokada pasa bezpieczeństwa;
- napinacze zwijacza pasa bezpieczeństwa (który uruchamia się, aby wyeliminować luz pasa);
- poduszki powietrzne.



Napinacze pasów bezpieczeństwa

Napinacze pasów mają zapewnić przyleganie pasa do ciała pasażera oraz docięnięcie pasażera do fotela, a co za tym idzie - zwiększenie skuteczności zabezpieczenia.

Przy włączonym zapłonie, w przypadku mocnego uderzenia czołowego i zależnie od siły uderzenia, system może uruchomić napinacz zwijacza pasa bezpieczeństwa **1**, który natychmiast skracza pas.



- Po wypadku należy zlecić kontrolę działania systemu zabezpieczeń.
- Zabrania się samodzielnego dokonywania jakichkolwiek napraw i modyfikacji systemu (napinacze pasów, poduszki powietrzne, moduły elektroniczne, przewody) oraz wykorzystywania jego elementów w innych pojazdach, nawet identycznych.
- W celu uniknięcia włączenia systemu w nieprzewidzianym momencie i ewentualnego powstania szkód z tym związanych, należy pamiętać, że jedynie Autoryzowany Partner marki jest upoważniony do wykonywania napraw napinaczy pasów i poduszek powietrznych.
- Kontrola poszczególnych parametrów elektrycznych zapalnika systemu może być dokonywana jedynie przez odpowiednio przeszkolony personel, wykorzystujący do tego celu specjalistyczny sprzęt.
- W przypadku złomowania pojazdu należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki w celu wykonania kasacji generatora gazu napinaczy pasów i poduszek powietrznych.

ZABEZPIECZENIA UZUPEŁNIAJĄCE PRZEDNIE PASY BEZPIECZEŃSTWA (2/4)

Ogranicznik nacisku

Przy szczególnie silnym uderzeniu, urządzenie to rozciąga się nieznacznie, pozwalając na ograniczenie napięcia wywieranego na ciało przez pas.

Poduszki powietrzne kierowcy i pasażera

Pojazd może być wyposażony w poduszkę powietrzną po stronie kierowcy i pasażera.

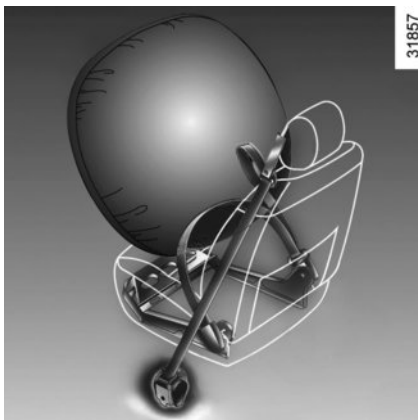
Napis „Airbag” umieszczony na kierownicy i desce rozdzielczej (strefa rozwinięcia poduszki **A**) oraz, zależnie od wersji pojazdu, nalepka w dolnym rogu przedniej szyby, przypominają o zamontowaniu tego wyposażenia w samochodzie.

Każdy system Airbag składa się z:

- poduszki powietrznej z generatorem gazu, zamontowanej w kierownicy - po stronie kierowcy i w desce rozdzielczej po stronie pasażera;
- elektronicznego modułu kontroli systemu sterującego zapalnikami elektrycznym generatorem gazu;
- jednej lampki kontrolnej  na tablicy wskaźników.



System Airbag działa w oparciu o zasadę pirotechniki, co tłumaczy fakt, że przy rozwinięciu poduszki wydziela się ciepło i dym (które nie są oznaką pożaru) i słychać odgłos detonacji. Natychmiastowe rozwinięcie się poduszki może spowodować obrażenia na powierzchni skóry lub inne nieprzyjemne konsekwencje.



Zasada działania:

System działa tylko przy włączonym zapłonie.

W przypadku silnego uderzenia **czołowego**, poduszki zostają gwałtownie napelnione gazem, co pozwala zamortyzować uderzenie głowy i klatki piersiowej kierowcy o kierownicę i pasażera o deskę rozdzielczą. Po spełnieniu swojej funkcji, gaz zostaje samoczynnie usunięty z poduszki, by umożliwić szybkie opuszczenie pojazdu po zderzeniu.



Nieprawidłowości w działaniu

Lampka kontrolna 4  zapala się na tablicy wskaźników przy włączaniu zapłonu, a następnie gaśnie po kilku sekundach.

Jeśli nie zapala się po włączeniu zapłonu lub świeci się, gdy silnik pracuje, sygnalizuje usterkę systemu.

Należy jak najszybciej skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki. Zwlekanie z przeprowadzeniem kontroli może spowodować zmniejszenie skuteczności zabezpieczenia.

ZABEZPIECZENIA UZUPEŁNIAJĄCE PRZEDNIE PASY BEZPIECZEŃSTWA (4/4)

Wszystkie wymienione w dalszej części tekstu zalecenia mają na celu umożliwienie pełnego rozwinięcia poduszki powietrznej oraz uniknięcie poważnych obrażeń ciała przy odpaleniu poduszki.



Zalecenia dotyczące poduszki powietrznej kierowcy

- Nie dokonywać modyfikacji koła kierownicy, ani jego poduszki.
- Nie zasłaniać poduszki koła kierownicy żadnymi przedmiotami.
- Nie mocować żadnych przedmiotów (spinek, znaczków, zegarków, uchwytu telefonu, itd.) na poduszce kierownicy.
- Demontaż kierownicy jest zabroniony (za wyjątkiem wykonywania go przez Autoryzowanego Partnera marki).
- Prowadząc pojazd nie należy przysuwać się zbyt blisko do kierownicy: ramiona powinny być lekko zgięte w łokciach (patrz paragraf „Regulacja położenia fotela kierowcy” w rozdziale 1). Taka pozycja pozwoli na zachowanie wystarczająco wolnej przestrzeni dla pełnego rozwinięcia i skutecznego działania poduszki.

Zalecenia dotyczące poduszki powietrznej pasażera

- Nie mocować na desce rozdzielczej żadnych przedmiotów (spinek, znaczków, zegarków, uchwytu telefonu, itp.) w miejscu zamontowania poduszki.
- Nie umieszczać nic między deską rozdzielczą, a pasażerem (pies, parasol, laska, paczki, itd.).
- Nie opierać nóg na desce rozdzielczej lub na fotelu, gdyż może to stać się przyczyną poważnych obrażeń. Wszystkie części ciała (kolana, ręce, głowa, itd.) powinny znajdować się w bezpiecznej odległości od deski rozdzielczej.
- Po wymontowaniu fotelika dla dziecka, ponownie włączyć zabezpieczenia uzupełniające pas bezpieczeństwa pasażera, by zapewnić odpowiednie zabezpieczenie na wypadek zderzenia.

ZABRANIA SIĘ INSTALOWANIA FOTELIKA DLA DZIECKA TYŁEM DO KIERUNKU JAZDY NA PRZEDNIM FOTELU PASAŻERA, DOPÓKI ZABEZPIECZENIA UZUPEŁNIAJĄCE PAS BEZPIECZEŃSTWA PASAŻERA Z PRZODU NIE ZOSTANĄ ODŁĄCZONE.

(patrz paragraf „Bezpieczeństwo dzieci: odłączanie-włączanie poduszki powietrznej pasażera z przodu” w rozdziale 1)

Ogranicznik napięcia pasa

Przy szczególnie silnym uderzeniu, urządzenie to rozciąga się nieznacznie, pozwalając na ograniczenie napięcia wywieranego na ciało przez pas.



- Po wypadku należy zlecić kontrolę działania systemu zabezpieczeń.
- Zabrania się samodzielnego dokonywania jakichkolwiek napraw i modyfikacji systemu (poduszki powietrzne, moduły elektroniczne, przewody) oraz wykorzystywania jego elementów w innych pojazdach, nawet identycznych.
- W celu uniknięcia włączenia systemu w nieprzewidzianym momencie i ewentualnego powstania szkód z tym związanych, należy pamiętać, że jedynie Autoryzowany Partner marki jest upoważniony do wykonywania napraw poduszek powietrznych.

ZABEZPIECZENIA BOCZNE

Boczne poduszki powietrzne Airbags

Są to poduszki powietrzne airbag, w które wyposażone zostały przednie fotele i które rozwijają się po ich zewnętrznej stronie (od strony drzwi). Mają one za zadanie chronić pasażerów w przypadku gwałtownego uderzenia bocznego.

Zależnie od wersji pojazdu, oznaczenie na przedniej szybie przypomina o zamontowaniu dodatkowych zabezpieczeń (poduszki powietrzne, napinacze pasów...) w kabinie.



Zalecenie dotyczące bocznej poduszki powietrznej airbag

- **Zakładanie pokrowców:** na fotele wyposażone w poduszkę powietrzną airbag można zakładać wyłącznie pokrowce przeznaczone specjalnie do danego typu pojazdu. Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki, aby sprawdzić, czy tego typu pokrowce są dostępne. Stosowanie pokrowców innego rodzaju (lub przeznaczonych do pojazdu innego typu) może utrudnić prawidłowe działanie poduszek powietrznych airbags i wpłynąć na zmniejszenie bezpieczeństwa podróży.
- Żadne przedmioty ani zwierzęta nie powinny znajdować się między oparciem fotela, drzwiami a pokryciami wewnętrznymi. Nie należy przykrywać oparcia fotela przedmiotami takimi jak ubrania lub akcesoria. Mogłoby to utrudnić prawidłowe działanie poduszki airbag lub spowodować obrażenia w razie jej rozwinięcia.
- Demontaż lub modyfikacja fotela i obić są zabronione, z wyjątkiem wykonywania ich przez Autoryzowanego Partnera marki.
- Rowki w przednich oparciach (od strony drzwi) odpowiadają obszarowi rozwinięcia poduszki powietrznej airbag: zabrania się wprowadzać w nie jakiegokolwiek przedmioty.

ZABEZPIECZENIA UZUPEŁNIAJĄCE

Wszystkie wymienione w dalszej części tekstu zalecenia mają na celu umożliwienie pełnego rozwinięcia poduszki powietrznej airbag oraz uniknięcia poważnych obrażeń ciała przy jej odpaleniu.



Poduszka powietrzna airbag ma za zadanie uzupełniać działanie pasów bezpieczeństwa. Oba te elementy są nierozdzielnymi częściami tego samego systemu zabezpieczenia. Jest zatem bardzo ważne, aby pasy były zawsze zapięte. Niezapięcie pasów może narazić osoby podróżujące pojazdem na poważne obrażenia ciała w razie wypadku, a także zwiększyć ryzyko obrażeń na powierzchni skóry, powstałych w wyniku rozwinięcia samej poduszki airbag.

Napinacze pasów i poduszki powietrzne airbags nie zawsze są uruchamiane w czasie wywrócenia się pojazdu lub uderzenia w tył, nawet o dużej sile. Uderzenia w podwozie pojazdu spowodowane uderzeniem w krawężnik, dziurami w nawierzchni, kamieniami itp., mogą doprowadzić do uruchomienia tych systemów.

- Wszelkie naprawy i modyfikacje całego systemu airbag (poduszki powietrzne airbags, napinacze pasów, moduł elektroniczny, przewody, itd.) są **surowo wzbronione** (za wyjątkiem przeprowadzania ich przez Autoryzowanego Partnera marki).
- W celu zapewnienia prawidłowego działania systemu oraz uniknięcia jego nieoczekiwanego uruchomienia, należy pamiętać, że jedynie Autoryzowany Partner marki jest upoważniony do wykonywania napraw systemu airbag.
- Ze względów bezpieczeństwa, system airbag należy poddać kontroli w sytuacji, gdy samochód uległ kolizji, został skradziony, bądź był przedmiotem próby kradzieży.
- W przypadku pożyczenia lub sprzedaży samochodu, należy poinformować nowego użytkownika o wyposażeniu pojazdu w system Airbag, oddając mu do rąk niniejszą instrukcję obsługi.
- W razie konieczności złomowania pojazdu, należy zwrócić się do Autoryzowanego Partnera marki w celu dokonania kasacji generatora(ów) gazu.

BEZPIECZEŃSTWO DZIECI: informacje ogólne (1/2)

Przewożenie dziecka

W poszczególnych krajach obowiązują różne uregulowania prawne określające zasady stosowania pasów, z którymi każdy użytkownik samochodu musi się zapoznać.

Dziecko, tak jak dorosły, powinno prawidłowo siedzieć i być przypięte pasem niezależnie od długości trasy. Prowadzący pojazd jest odpowiedzialny za przewożone dzieci.

Dziecko nie jest pomniejszoną kopią osoby dorosłej. Jest narażone na specyficzne obrażenia, ponieważ jego mięśnie i układ kostny znajdują się w fazie pełnego rozwoju. Sam pas bezpieczeństwa nie jest dostosowany do przewożenia dziecka. Należy korzystać z odpowiedniego fotelika dla dziecka i używać go w prawidłowy sposób.



Aby uniemożliwić otwieranie drzwi, należy korzystać z funkcji „Bezpieczeństwo dzieci” (patrz paragraf „Otwieranie i zamykanie drzwi” w rozdziale 1).



Zderzenie przy prędkości 50 km/h równa się upadkowi z wysokości 10 m. Niezapięcie dziecku pasów bezpieczeństwa wiąże się z takim samym ryzykiem, co pozostawienie go bawiącego się na balkonie bez balustrady na czwartym piętrze!

Nigdy nie należy trzymać dziecka na rękach. W razie wypadku, niemożliwe jest utrzymanie go, nawet jeśli jest się zapiętym pasem bezpieczeństwa.

Jeśli pojazd uczestniczył w wypadku drogowym, należy wymienić fotelik dla dziecka i zlecić kontrolę pasów bezpieczeństwa oraz mocowań ISOFIX.



Odpowiedzialność kierowcy w przypadku zatrzymania lub postoju pojazdu

Nigdy nie należy opuszczać pojazdu, pozostawiając w kabinie, nawet na bardzo krótki czas, dziecko, osobę niepełnosprawną lub zwierzę.

Mogłyby one narazić na niebezpieczeństwo siebie lub inne osoby włączając silnik, uruchamiając takie elementy wyposażenia, jak na przykład podnośniki szyb lub zablokować zamki drzwi.

Ponadto, należy pamiętać, że w przypadku upalnych i/lub bardzo słonecznych dni temperatura w kabinie wzrasta bardzo szybko.

RYZIKO ŚMIERCI LUB POWAŻNYCH OBRAŻEŃ.

BEZPIECZEŃSTWO DZIECI: informacje ogólne (2/2)

Używanie fotelika dla dziecka

Poziom zabezpieczenia oferowany przez fotelik dla dziecka zależy od jego zdolności przytrzymania dziecka oraz od sposobu jego zamontowania. Nieprawidłowe zainstalowanie zagraża bezpieczeństwu dziecka w przypadku gwałtownego hamowania lub zderzenia.

Przed zakupieniem fotelika dla dziecka, należy sprawdzić, czy jest on zgodny z przepisami obowiązującymi w kraju użytkowania i daje się zamontować w Państwa samochodzie. Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki, aby dowiedzieć się, jakie foteliki są zalecane do Państwa samochodu.

Przed zamontowaniem fotelika dla dziecka, należy przeczytać jego instrukcję obsługi i zastosować się do zawartych w niej wskazówek. W przypadku trudności z zainstalowaniem, skontaktować się z producentem wyposażenia. Zachować instrukcję przez cały czas używania fotelika.

Należy dawać przykład zapinając swój pas i ucząc dziecko:

- prawidłowego zapinania pasa,
- wsiadania i wysiadania z samochodu po przeciwnej stronie do ruchu ulicznego.

Nie korzystać z używanego fotelika dla dziecka lub takiego, do którego nie ma instrukcji obsługi.

Zwrócić uwagę, by żaden przedmiot w foteliku dla dziecka albo w jego pobliżu, nie przeszkadzał w montażu.



Nigdy nie pozostawiać dziecka samego w pojeździe bez opieki.

Upewnić się, że dziecko jest zawsze zapięte i że jego szelki lub pas są prawidłowo wyregulowane i dopasowane. Należy unikać zbyt grubych ubrań, które powodują powstanie luzu przy pasach.

Nie dopuścić, aby dziecko wystawiało przez okno głowę lub ręce.

Należy sprawdzać, czy dziecko zachowuje właściwą postawę przez cały czas trwania jazdy, zwłaszcza, kiedy śpi.

BEZPIECZEŃSTWO DZIECI: wybór fotelika dla dziecka



31235

Foteliki dla dziecka montowane tyłem do kierunku jazdy

Głowa dziecka, proporcjonalnie do wagi ciała, jest cięższa niż głowa dorosłego, a jego szyja jest bardzo delikatna. Należy jak najdłużej przewozić dziecko w tej pozycji (co najmniej do wieku 2 lat). Podtrzymuje ona głowę i szyję.

Należy wybrać fotelik kubelkowy zapewniający najlepsze zabezpieczenie boczne i wymienić go na inny, kiedy głowa dziecka zacznie wystawać poza obudowę.



38824

Foteliki dla dziecka montowane przodem do kierunku jazdy

Przede wszystkim należy chronić głowę i brzuch dziecka. Fotelik dla dziecka solidnie zamocowany w pojeździe w pozycji przodem do kierunku jazdy zmniejsza ryzyko urazu głowy. Dziecko należy przewozić w foteliku dostosowanym do wzrostu i ustawionym przodem do kierunku jazdy, zabezpieczone szelkami.

Wybrać fotelik otaczając go w celu lepszej ochrony bocznej.



31234

Poduszki podwyższające

Powyżej 15 kg lub 4 lat dziecko może podróżować na poduszce podwyższającej, która pozwala dopasować pas bezpieczeństwa do budowy jego ciała. Siedzenie poduszki podwyższającej powinno być wyposażone w prowadnice układające pas na udach dziecka, a nie na brzuchu. Oparcie z regulacją wysokości i wyposażone w prowadnicę taśmy pasa są zalecane w celu ułożenia pasa pośrodku ramienia. Nie powinien on nigdy znajdować się na szyi ani na zewnętrznej części ramienia.

Należy wybrać fotelik kubelkowy zapewniający najlepsze zabezpieczenie boczne.

FUNKCJA „BEZPIECZEŃSTWO DZIECI”: wybór mocowania fotelika dla dziecka (1/2)

Istnieją dwa systemy mocowania fotelika dla dziecka: pas bezpieczeństwa lub system ISOFIX.

Mocowanie przy pomocy pasa

Pas bezpieczeństwa powinien być tak dopasowany, by spełniał swoją funkcję w przypadku gwałtownego hamowania lub zderzenia.

Zachować sposób ułożenia taśmy pasa wskazany przez producenta fotelika dla dziecka.

Zawsze należy sprawdzić napięcie pasa bezpieczeństwa przez pociągnięcie w górę, następnie napiąć go maksymalnie dociskając do fotelika dla dziecka.

Sprawdzić prawidłowe przymocowanie fotelika wykonując ruch w lewo-w prawo i do przodu-do tyłu: fotelik powinien pozostać sztywno zamocowany.

Sprawdzić, czy fotelik dla dziecka nie jest zainstalowany na ukos i czy nie opiera się o szybę.



Nie należy używać fotelika dla dziecka, w którym może zostać odblokowany przytrzymujący je pas: podstawa fotela nie może spoczywać na klamrze i/lub na zamku pasa bezpieczeństwa.



Przed użyciem fotelika dla dziecka ISOFIX zakupionego do innego pojazdu, należy upewnić się, czy jego montaż jest dozwolony. Sprawdzić, w dokumentacji producenta wyposażenia, listę pojazdów, w których fotelik może być wykorzystany.



Pas bezpieczeństwa nigdy nie powinien być poluzowany lub skręcony. Nigdy nie przekładać go pod ramieniem lub za plecami. Sprawdzić, czy pas nie jest uszkodzony przez ostre krawędzie. Jeśli pas bezpieczeństwa nie działa w normalny sposób, nie może chronić dziecka. Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki. Nie korzystać z takiego miejsca dopóki pas nie zostanie naprawiony.

Mocowanie przy pomocy systemu ISOFIX

Dozwolone foteliki dla dziecka ISOFIX są homologowane zgodnie z normą ECE-R44 w trzech następujących przypadkach:

- uniwersalny fotelik ISOFIX 3-punktowy, do montażu przodem do kierunku jazdy;
- półuniwersalny fotelik ISOFIX 2-punktowy;
- specjalny fotelik.

W przypadku tych dwóch ostatnich, należy sprawdzić, czy fotelik dla dziecka może być zainstalowany, na liście kompatybilnych pojazdów.

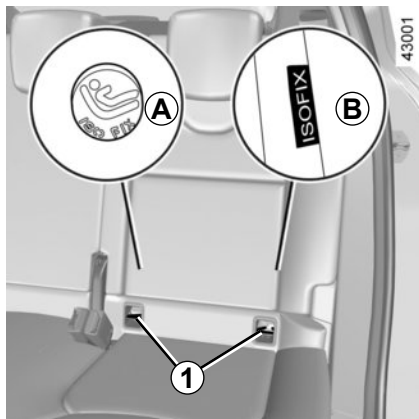
Należy przypiąć fotelik dla dziecka za pomocą mocowań ISOFIX, jeśli samochód jest w nie wyposażony. System ISOFIX zapewnia łatwy, szybki i pewny montaż.

System ISOFIX składa się z 2 punktów mocowania, a w niektórych przypadkach, z trzech.



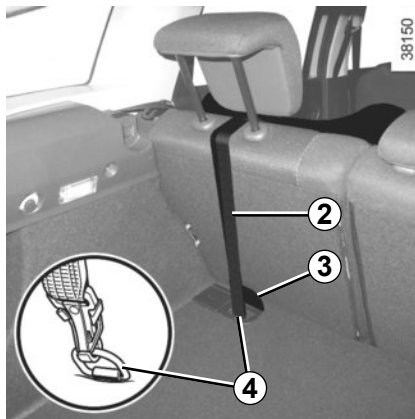
Nie można dokonywać żadnych zmian w elementach oryginalnego systemu zabezpieczenia: dotyczy to zarówno pasów, systemu ISOFIX, foteli, jak i poszczególnych elementów mocujących.

FUNKCJA „BEZPIECZEŃSTWO DZIECI”: wybór mocowania fotelika dla dziecka (2/2)



Dwa pierścienie **1** znajdują się między oparciem a siedziskiem; są oznaczone (w zależności od pojazdu) symbolem **A** lub **B**.

Trzeci punkt mocowania **4** jest używany do przypięcia górnego pasa niektórych wersji fotelików dla dziecka.



Siedzenia tylne

Pas **2** należy przełożyć między oparciem a tylną półką. W tym celu wyjąć tylną półkę (patrz paragraf „Tylna półka” w rozdziale 3). Umocować zaczep w jednym z punktów mocowania **4** oznaczonym symbolem . Zależnie od wersji pojazdu, odpiąć ruchomą osłonę **3** płyty podłogowej, aby uzyskać dostęp do punktu mocowania.



Punkty mocujące ISOFIX zostały opracowane specjalnie do fotelików dla dzieci wyposażonych w system ISOFIX. Nigdy nie należy w nich mocować innego typu fotelików dla dzieci, ani pasów bądź innych przedmiotów.

Upewnić się, że nie ma żadnych elementów utrudniających montaż w okolicy punktów mocujących.

Jeśli pojazd uczestniczył w wypadku drogowym, należy zlecić kontrolę punktów mocujących ISOFIX oraz wymienić fotelik dla dziecka.

Naciągnąć taśmę pasa **2**, tak aby oparcie fotelika dla dziecka dotykało oparcia fotela pojazdu.



Upewnić się, czy oparcie fotelika dla dziecka montowanego przodem do kierunku jazdy styka się z oparciem fotela pojazdu. W takim przypadku, fotelik dla dziecka nie zawsze spoczywa na siedzeniu fotela pojazdu.

BEZPIECZEŃSTWO DZIECI: montaż fotelika dla dziecka informacje ogólne (1/2)

Na niektórych miejscach montaż fotelika dla dziecka nie jest dozwolony. Schemat na następnej stronie pokazuje, gdzie można zamocować fotelik dla dziecka.

Wymienione typy fotelika dla dziecka mogą nie być dostępne. Przed użyciem innego fotelika dla dziecka, należy sprawdzić u producenta, czy da się on zamontować.



Należy upewnić się, czy fotelik dla dziecka lub nogi dziecka nie utrudniają prawidłowego zablokowania przedniego fotela. Patrz paragraf „Przedni fotel” w rozdziale 1.

Upewnić się, że fotelik jest zainstalowany w pojeździe w taki sposób, że nie istnieje ryzyko jego odblokowania się od podstawy.

Jeśli trzeba było wyjąć zagłówki, należy upewnić się, że jest dobrze schowany, tak by nie mógł zostać wyrzucony w górę w przypadku gwałtownego hamowania lub zderzenia.

Fotelik dla dziecka powinien być zawsze zamocowany w samochodzie, nawet gdy nie jest używany, tak by nie mógł zostać wyrzucony w górę w przypadku gwałtownego hamowania lub zderzenia.

Na miejscu przednim

Przewożenie dziecka na przednim miejscu pasażera podlega odrębnym uregulowaniom w różnych krajach. Należy zapoznać się z obowiązującymi przepisami prawnymi i postępować zgodnie ze wskazówkami podanymi w schemacie na następnej stronie.

Przed montażem fotelika dla dziecka na tym miejscu (jeśli jest dozwolony):

- maksymalnie opuścić pas bezpieczeństwa;
- przesunąć fotel maksymalnie do tyłu;
- przechylić lekko oparcie względem osi pionowej (o około 25°);
- w pojazdach posiadających wyposażenie, które to umożliwia, maksymalnie podnieść siedzenie fotela.

W takich przypadkach, zagłówek fotela podnieść maksymalnie, aż nie będzie się stykał z fotelikiem (patrz paragraf „Zagłówki przednie” w rozdziale 1).

Po zainstalowaniu fotelika dla dziecka, gdy jest to możliwe, można przesunąć fotel pojazdu w przód (tak, aby pozostawić wystarczająco dużo miejsca pasażerom zajmującym tylne fotele albo umożliwić montaż dodatkowych fotelików dla dzieci). Fotelik dla dziecka montowany tyłem do kierunku jazdy nie powinien stykać się z deską rozdzielczą ani być ustawiony w maksymalnie wysuniętej pozycji.

Nie zmieniać już ustawień po zainstalowaniu fotelika dla dziecka.



RYZIKO ŚMIERCI LUB POWAŻNYCH OBRAŻEŃ:

przed zamontowaniem fotelika dla dziecka na miejscu pasażera z przodu, należy sprawdzić, czy airbag jest prawidłowo odłączony (patrz paragraf „Bezpieczeństwo dzieci: odłączanie, włączanie airbag pasażera z przodu” w rozdziale 1).

BEZPIECZEŃSTWO DZIECI: montaż fotelika dla dziecka, informacje ogólne (2/2)

Na miejscu tylnym bocznym

Łóżecko jest instalowane poprzecznie względem kierunku jazdy i zajmuje co najmniej dwa miejsca. Głowę dziecka należy umieścić po stronie przeciwległej do drzwi.

Przesunąć fotel przedni pojazdu maksymalnie do przodu w celu zainstalowania fotelika dla dziecka w położeniu tyłem do kierunku jazdy, następnie przesunąć go maksymalnie do tyłu, lecz tak, aby nie stykał się z fotelikiem.

Dla bezpieczeństwa dziecka w pozycji przodem do kierunku jazdy:

- Przesunąć odpowiedni fotel maksymalnie do tyłu;
- przesunąć fotel znajdujący się przed dzieckiem do przodu i wyprostować jego oparcie, aby dziecko nie dotykało go nogami.

We wszystkich przypadkach, należy wyjąć zagłówek tylny, na którym umieszczony jest fotelik (patrz paragraf „Tylny zagłówek” w rozdziale 3). W razie potrzeby przesunąć tylny fotel maksymalnie do tyłu. Czynności te należy wykonać przed założeniem fotelika. Sprawdzić, czy fotelik dla dziecka opiera się o oparcie fotela pojazdu.

Na miejscu tylnym środkowym

Należy sprawdzić, czy pas bezpieczeństwa jest dostosowany do mocowania Państwa fotelika dla dziecka. Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.



Na tylnym środkowym fotelu nie wolno montować fotelika dla dzieci wyposażonego we wsporniki. **RYZIKO ŚMIERCI LUB POWAŻNYCH OBRAŹEŃ.**



Najlepiej jest montować fotelik dla dziecka na fotelu tylnym.

FOTELIKI DLA DZIECKA: mocowanie za pomocą pasa bezpieczeństwa (1/5)

Poniższa tabela zawiera te same informacje co schemat na stronach następnych, umożliwiając przestrzeganie obowiązujących przepisów.

Wersja pięciodrzwiowa i kombi				
Typ fotelika dla dziecka	Waga dziecka	Miejsce pasażera z przodu (1) (2)	Miejsca tylne boczne (6)	Miejsce tylne środkowe
Łóżeczko mocowane poprzecznie Grupa 0	< do 10 kg	X	U (3)	X
Fotelik z obudową montowany tyłem do kierunku jazdy Grupy 0 lub 0 +	< 10 kg i < 13 kg	U	U (4)	U (4)
Fotelik z obudową lub montowany tyłem do kierunku jazdy Grupy 0+ i 1	< do 13 kg i od 9 do 18 kg	U	U (4)	U (4)
Fotelik montowany przodem do kierunku jazdy Grupa 1	9 do 18 kg	X	U (5)	U (5)
P o d u s z k a podwyższająca Grupa 2 i 3	15 do 25 kg i 22 do 36 kg	X	U (5)	U (5)



(1) RYZYKO ŚMIERCI LUB POWAŻNYCH OBRAŹEŃ: przed zamontowaniem fotelika dla dziecka na miejscu pasażera z przodu, należy sprawdzić, czy airbag jest prawidłowo odłączony (patrz paragraf „Bezpieczeństwo dzieci: odłączanie, włączanie airbag pasażera z przodu” w rozdziale 1).

FOTELIKI DLA DZIECKA: mocowanie za pomocą pasa bezpieczeństwa (2/5)

X = Miejsce, na którym zabroniony jest montaż tego typu fotelika dla dziecka.

U = Miejsce, na którym dozwolone jest mocowanie fotelika dostępnego w sprzedaży z homologacją „Uniwersalny” za pomocą pasa; sprawdzić, czy można go zamontować.

- (2) Fotel ustawić w położeniu maksymalnie przesuniętym do tyłu i maksymalnie podwyższonym, następnie lekko odchylić oparcie (około 25°).
- (3) Gondola jest instalowana poprzecznie względem kierunku jazdy i zajmuje co najmniej dwa miejsca. Ułożyć dziecko w taki sposób, aby jego głowa znajdowała się po stronie przeciwległej do drzwi.
- (4) Przesunąć fotel przedni pojazdu maksymalnie do przodu w celu zainstalowania fotelika dla dziecka w położeniu tyłem do kierunku jazdy, następnie przesunąć go maksymalnie do tyłu, lecz tak, by nie stykał się z fotelikiem.
- (5) W przypadku fotelika dla dziecka montowanego przodem do kierunku jazdy, oparcie fotelika dla dziecka ustawić w taki sposób, aby stykało się z oparciem pojazdu. Ustawić wysokość zagłówka lub wyjąć go w razie potrzeby. Nie należy przesuwac fotela przedniego poza środkowe położenie regulacji jego prowadnic oraz nie nachylać oparcia pod zbyt dużym kątem (maksymalnie 25°).
- (6) Upewnić się, czy fotelik lub nogi dziecka nie utrudniają zablokowania przedniego fotela. Patrz paragraf „Przedni fotel” w rozdziale 1.

FOTELIKI DLA DZIECKA: mocowanie za pomocą pasa bezpieczeństwa (3/5)

Schemat instalacji wersji pięciodrzwiowej i kombi



39036



Sprawdzić stan poduszki powietrznej airbag, zanim pasażer zajmie miejsce lub przed zamontowaniem fotelika dla dziecka.



Miejsce, na którym zabroniony jest montaż fotelika dla dziecka.

Fotelik dla dziecka mocowany przy pomocy pasa



Miejsce, na którym może być zamocowany pasem fotelik posiadający homologację „Uniwersalny”.



RYZIKO ŚMIERCI LUB POWAŻNYCH OBRAŹEN:

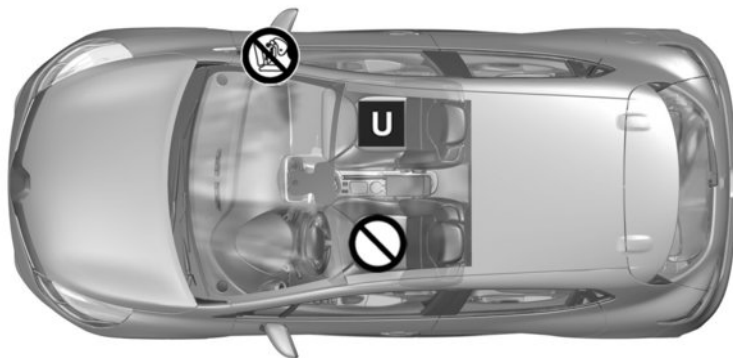
przed zamontowaniem fotelika dla dziecka na miejscu pasażera z przodu, należy sprawdzić, czy airbag jest prawidłowo odłączony (patrz paragraf „Bezpieczeństwo dzieci: odłączanie, włączanie airbag pasażera z przodu” w rozdziale 1).



Używanie systemu zabezpieczenia dzieci nieprzystosowanego do danego pojazdu nie zapewni skutecznej ochrony niemowlęcia lub dziecka. Mogłoby ono doznać groźnych lub śmiertelnych obrażeń.

FOTELIKI DLA DZIECKA: mocowanie za pomocą pasa bezpieczeństwa (4/5)

Schemat montażu w wersji société



39037



Sprawdzić stan poduszki powietrznej airbag, zanim pasażer zajmie miejsce lub przed zamontowaniem fotelika dla dziecka.



Miejsce, na którym zabroniony jest montaż fotelika dla dziecka.

Fotelik dla dziecka mocowany przy pomocy pasa



Miejsce, na którym może być zamocowany pasem fotelik posiadający homologację „Uniwersalny”.



RYZIKO ŚMIERCI LUB POWAŻNYCH OBRAŹEN:

przed zamontowaniem fotelika dla dziecka na miejscu pasażera z przodu, należy sprawdzić, czy airbag jest prawidłowo odłączony (patrz paragraf „Bezpieczeństwo dzieci: odłączanie, włączanie airbag pasażera z przodu” w rozdziale 1).



Używanie systemu zabezpieczenia dzieci nieprzystosowanego do danego pojazdu nie zapewni skutecznej ochrony niemowlęcia lub dziecka. Mogłoby ono doznać groźnych lub śmiertelnych obrażeń.

FOTELIKI DLA DZIECKA: mocowanie za pomocą pasa bezpieczeństwa (5/5)

Poniższa tabela zawiera te same informacje co schemat na stronie poprzedniej, umożliwiając stosowanie się do obowiązujących przepisów.

Wersja „Société”		
Typ fotelika dla dziecka	Waga dziecka	Miejsce pasażera z przodu (1) (2)
Fotelik z obudową montowany tyłem do kierunku jazdy Grupy 0 lub 0 +	< 10 kg i < 13 kg	U
Fotelik z obudową lub montowany tyłem do kierunku jazdy Grupy 0+ i 1	< do 13 kg i od 9 do 18 kg	U
Fotelik montowany przodem do kierunku jazdy Grupa 1	9 do 18 kg	U
Poduszka podwyższająca Grupa 2 i 3	15 do 25 kg i 22 do 36 kg	U



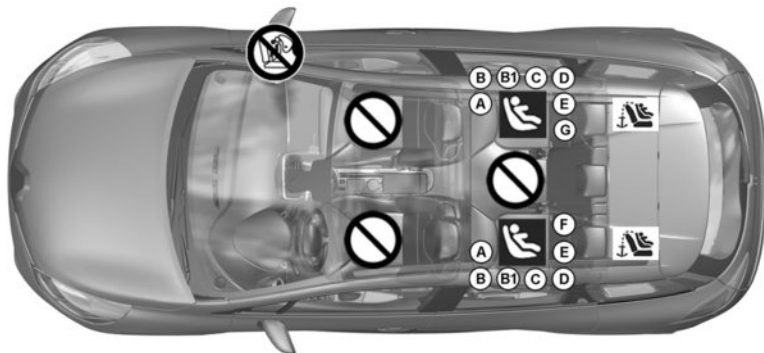
(1) RYZYKO ŚMIERCI LUB POWAŻNYCH OBRAŹEŃ: przed zamontowaniem fotelika dla dziecka na miejscu pasażera z przodu, należy sprawdzić, czy airbag jest prawidłowo odłączony (patrz paragraf „Bezpieczeństwo dzieci: odłączanie, włączanie airbag pasażera z przodu” w rozdziale 1).

U = Miejsce, na którym dozwolone jest mocowanie fotelika dostępnego w sprzedaży z homologacją „Uniwersalny” za pomocą pasa; sprawdzić, czy można go zamontować.

(2) Fotel ustawić w położeniu maksymalnie przesuniętym do tyłu i maksymalnie podwyższonym, następnie lekko odchylić oparcie (około 25°).

FOTELIKI DZIECIĘCE: mocowanie przy pomocy systemu isofix (1/5)

Schemat instalacji wersji pięciodrzwiowej i kombi



39038



Miejsce, na którym zabroniony jest montaż tego typu fotelika dla dziecka.



Używanie systemu zabezpieczenia dzieci nieprzystosowanego do danego pojazdu nie zapewni skutecznej ochrony niemowlęcia lub dziecka. Mogłoby ono doznać groźnych lub śmiertelnych obrażeń.

Fotelik dla dziecka mocowany przy pomocy systemu ISOFIX



Miejsce, na którym dozwolone jest mocowanie fotelika dla dziecka ISOFIX.



Miejsca tylne są wyposażone w mocowanie, w którym dozwolony jest montaż uniwersalnego fotelika dla dziecka ISOFIX przodem do kierunku jazdy. W przypadku tylnych miejsc zaczepy znajdują się w bagażniku, a w przypadku przednich miejsc w oparciu fotela.

Wielkość fotelika dla dziecka ISOFIX jest oznaczona literą:

- A, B i B1: foteliki montowane przodem do kierunku jazdy dla grupy 1 (od 9 do 18 kg);
- C i D: foteliki z obudową lub foteliki montowane tyłem do kierunku jazdy grupy 0+ (poniżej 13 kg) lub grupy 1 (od 9 do 18 kg);
- E: foteliki z obudową montowane tyłem do kierunku jazdy dla grupy 0 (poniżej 10 kg) lub 0+ (poniżej 13 kg);
- F i G: łóżeczka dla grupy 0 (poniżej 10 kg).

FOTELIKI DZIECIĘCE: mocowanie przy pomocy systemu isofix (2/5)

Poniższa tabela zawiera te same informacje co schemat na stronach następnych, umożliwiając przestrzeganie obowiązujących przepisów.

Wersja pięciodrzwiowa i kombi					
Typ fotelika dla dziecka	Waga dziecka	Rozmiar fotelika ISOFIX	Miejsce przednie pasażera	Miejsca tylne boczne (4)	Miejsce tylne środkowe
Łóżeczko mocowane poprzecznie Grupa 0	< do 10 kg	F, G	X	IL (1)	X
Fotelik z obudową montowany tyłem do kierunku jazdy Grupy 0 lub 0 +	< 10 kg i < 13 kg	E	X	IL (2)	X
Fotelik z obudową lub montowany tyłem do kierunku jazdy Grupy 0+ i 1	< do 13 kg i od 9 do 18 kg	C, D	X	IL (2)	X
Fotelik montowany przodem do kierunku jazdy Grupa 1	9 do 18 kg	A, B, B1	X	IUF - IL (3)	X
Poduszka podwyższająca Grupa 2 i 3	15 do 25 kg i 22 do 36 kg		X	X	X

FOTELIKI DZIECIĘCE: mocowanie przy pomocy systemu isofix (3/5)

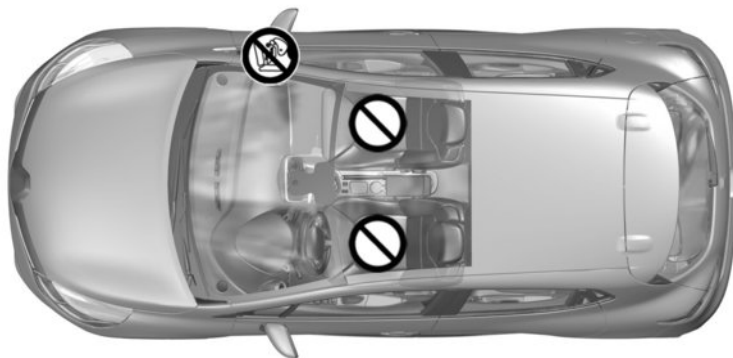
X = Miejsce, na którym zabroniony jest montaż fotelika dla dziecka ISOFIX.

IUF/IL = Miejsce, na którym dozwolone jest mocowanie za pomocą systemu ISOFIX fotelika dla dziecka posiadającego homologację „Uniwersalny/półuniwersalny lub specjalny dla danego pojazdu”; sprawdzić, czy można go zamontować.

- (1) Gondola jest instalowana poprzecznie względem kierunku jazdy i zajmuje co najmniej dwa miejsca. Ułożyć dziecko w taki sposób, aby jego głowa znajdowała się po stronie przeciwległej do drzwi.
- (2) Przesunąć fotel przedni pojazdu maksymalnie do przodu w celu zainstalowania fotelika dla dziecka w położeniu tyłem do kierunku jazdy, następnie przesunąć go maksymalnie do tyłu, lecz tak, by nie stykał się z fotelikiem.
- (3) W przypadku fotelika dla dziecka montowanego przodem do kierunku jazdy, oparcie fotelika dla dziecka ustawić w taki sposób, aby stykało się z oparciem pojazdu. Ustawić wysokość zagłówka lub wyjąć go w razie potrzeby. Nie należy przesuwac fotela przedniego poza środkowe położenie regulacji jego prowadnic oraz nie nachylać oparcia pod zbyt dużym kątem (maksymalnie 25°).
- (4) Upewnić się, czy fotelik lub nogi dziecka nie utrudniają zablokowania przedniego fotela. Patrz paragraf „Przedni fotel” w rozdziale 1.

FOTELIKI DZIECIĘCE: mocowanie przy pomocy systemu isofix (4/5)

Schemat montażu w wersji société



39051



Miejsce, na którym zabroniony jest montaż tego typu fotelika dla dziecka.



Używanie systemu zabezpieczenia dzieci nieprzystosowanego do danego pojazdu nie zapewni skutecznej ochrony niemowlęcia lub dziecka. Mogłoby ono doznać groźnych lub śmiertelnych obrażeń.

FOTELIKI DZIECIĘCE: mocowanie przy pomocy systemu isofix (5/5)

Poniższa tabela zawiera te same informacje co schemat na stronie poprzedniej, umożliwiając stosowanie się do obowiązujących przepisów.

Wersja „Société”			
Typ fotelika dla dziecka	Waga dziecka	Rozmiar fotelika ISOFIX	Miejsce przednie pasażera
Fotelik z obudową montowany tyłem do kierunku jazdy Grupy 0 lub 0 +	< 10 kg i < 13 kg	E	X
Fotelik z obudową lub montowany tyłem do kierunku jazdy Grupy 0+ i 1	< do 13 kg i od 9 do 18 kg	C, D	X
Fotelik montowany przodem do kierunku jazdy Grupa 1	9 do 18 kg	A, B, B1	X
Poduszka podwyższająca Grupa 2 i 3	15 do 25 kg i 22 do 36 kg		X

X = Miejsce, na którym zabroniony jest montaż fotelika dla dziecka ISOFIX.



Odłączenie poduszek powietrznych airbags pasażera z przodu (zależnie od wyposażenia pojazdu)

Przed zamontowaniem fotelika dla dziecka na fotelu pasażera należy **bezwzględnie** zablokować czołową poduszkę powietrzną pasażera.



W celu odłączenia poduszek powietrznych airbags : na postoju, przy **wyłączonym zapłonie**, popchnąć i obrócić blokadę 1 do pozycji **OFF**.

Przy włączonym zapłonie, sprawdzić ko-

niecznie, czy lampka kontrolna  na wyświetlaczu 2 świeci się i, zależnie od wersji pojazdu, czy wyświetla się komunikat „airbag pasażera odłączona”.

Lampka świeci się stale w celu potwierdzenia możliwości zainstalowania fotelika dla dziecka.



NIEBEZPIECZEŃSTWO

Z uwagi na brak możliwości rozwinięcia poduszki powietrznej pasażera z przodu w przypadku, gdy fotelik dla dziecka jest zainstalowany tyłem do kierunku jazdy, nie należy **NIGDY** instalować fotelika dla dziecka w pozycji skierowanej do tyłu (tyłem do kierunku jazdy) na fotelu pasażera z przodu wyposażonym w **AKTYWNĄ, CZOŁOWĄ PODUSZKĘ POWIETRZNĄ**. Może to spowodować **ŚMIERĆ DZIECKA** lub **POWAŻNE OBRAŻENIA**.



Włączanie lub odłączanie poduszki powietrznej pasażera musi odbywać się **na postoju**. W przypadku wykonywania tych czynności w czasie jazdy, zapalają

się lampki kontrolne  i . W celu powrotu do stanu poduszki zgodnego z położeniem blokady należy wyłączyć zapłon, a następnie ponownie go włączyć.

BEZPIECZEŃSTWO DZIECI: odłączanie-włączanie przedniej poduszki powietrznej pasażera (2/3)



NIEBEZPIECZEŃSTWO

Z uwagi na brak możliwości rozwinięcia poduszki powietrznej pasażera z przodu w przypadku, gdy fotelik dla dziecka jest zainstalowany tyłem do kierunku jazdy, nie należy **NIGDY** instalować fotelika dla dziecka w pozycji skierowanej do tyłu (tyłem do kierunku jazdy) na fotelu pasażera z przodu wyposażonym w **AKTYWNA, CZOŁOWĄ PODUSZKĘ POWIETRZNĄ**. Może to spowodować **ŚMIERĆ DZIECKA** lub **POWAŻNE OBRAŻENIA**.

A



35770

Oznaczenia na desce rozdzielczej i naklejki **A** po obu stronach osłony przeciwsłonecznej pasażera **3** (wzór naklejki powyżej), przypominają o tych zaleceniach.

FUNKCJA „BEZPIECZEŃSTWO DZIECI”: odłączanie-włączanie przedniej poduszki powietrznej pasażera (3/3)



Włączenie poduszek powietrznych po stronie pasażera z przodu

Z chwilą usunięcia fotelika dla dziecka z przedniego fotela pasażera należy ponownie włączyć poduszki powietrzne airbags, aby zapewnić pasażerowi podróżującemu z przodu ochronę w razie zderzenia.



W celu ponownego włączenia poduszek powietrznych airbags: na postoju, przy wyłączonym zapłonie, popchnąć i obrócić blokadę 1 do położenia ON.

Przy włączonym zapłonie, sprawdzić ko-

niecznie, czy lampka kontrolna  jest

zgaszona i czy lampka kontrolna  zapala się na wyświetlaczu 2 na około 1 minutę po każdym uruchomieniu.

Zabezpieczenia uzupełniające przedni pas bezpieczeństwa po stronie pasażera są włączone.

Nieprawidłowości w działaniu

W przypadku wystąpienia nieprawidłowości w systemie włączania-odłączania poduszek powietrznych airbags pasażera z przodu, instalowanie fotelika dla dziecka tyłem do kierunku jazdy na przednim fotelu jest zabronione.

Przewożenie innych pasażerów na przednim fotelu jest niewskazane.

Należy jak najszybciej skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.



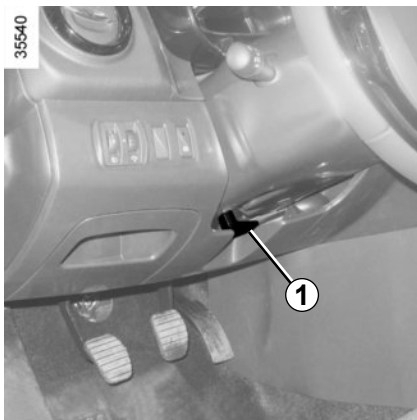
Włączanie lub odłączanie poduszki powietrznej airbag pasażera musi odbywać się **na postoju**.

W przypadku wykonywania tych czynności w czasie jazdy, zapalają

się lampki kontrolne  i .

W celu powrotu do stanu poduszki airbag zgodnego z położeniem blokady należy wyłączyć zapłon, a następnie ponownie go włączyć.

KIEROWNICA/UKŁAD WSPOMAGANIA KIEROWNICY



Regulacja wysokości i stopnia wysunięcia kierownicy

Pociągnąć dźwignię **1** i ustawić kierownicę w żądanym położeniu i popchnąć dźwignię poza punkt oporu, aby zablokować kierownicę.

Upewnić się, czy kierownica jest zablokowana prawidłowo.

Wspomaganie układu kierowniczego

Nigdy nie należy jeździć samochodem ze słabo naładowanym akumulatorem.



Ze względów bezpieczeństwa, regulacji należy dokonywać na postoju.

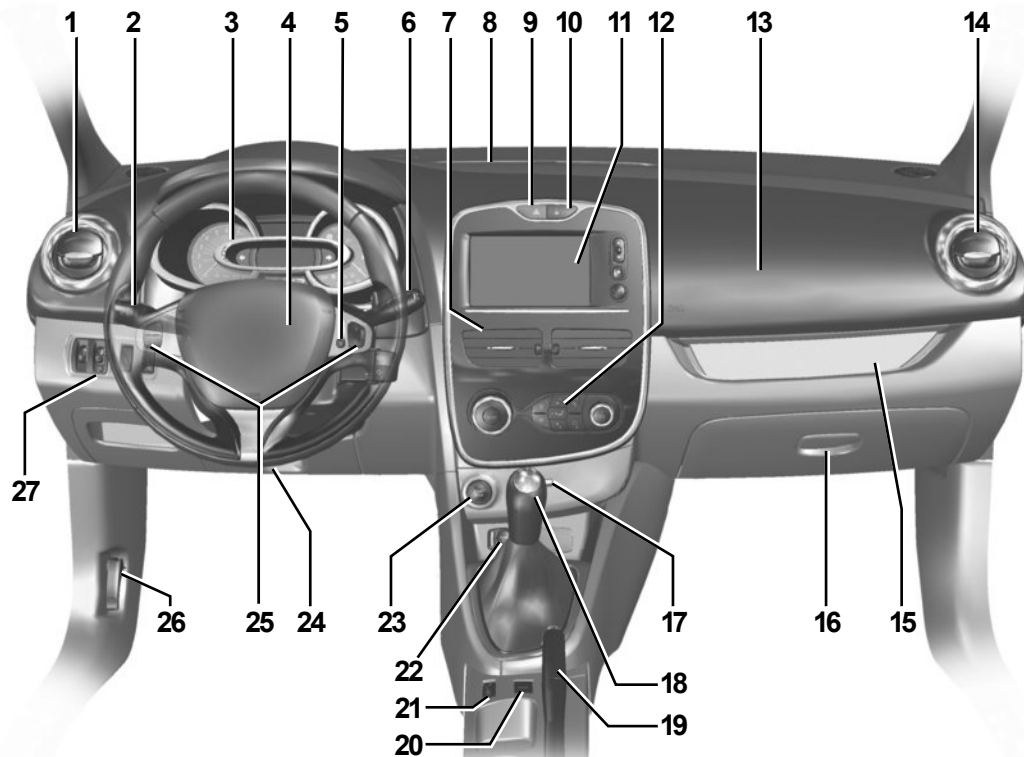


Nigdy nie należy wyłączać silnika podczas jazdy (wyłączenie funkcji wspomagania).

Jeżeli silnik jest wyłączony lub w przypadku usterki systemu, zawsze możliwe jest obrócenie kierownicy. Zwiększy się siła, którą trzeba będzie przyłożyć do kierownicy.

MIEJSCE KIEROWCY - KIEROWNICA Z LEWEJ STRONY (1/2)

35563



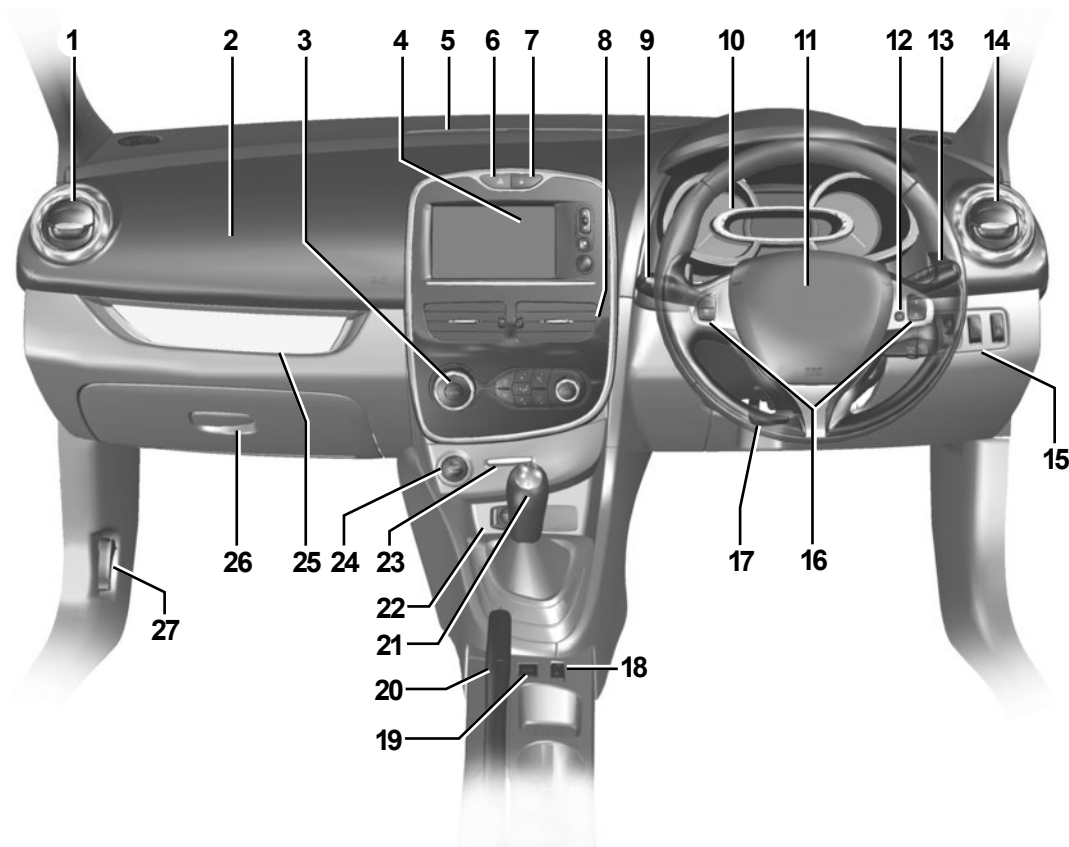
MIEJSCE KIEROWCY - KIEROWNICA Z LEWEJ STRONY (2/2)

Obecność poniżej opisanych elementów ZALEŻY OD WERSJI POJAZDU I KRAJU JEGO PRZEZNACZENIA.

- | | | |
|--|---|---|
| <p>1 Nawiew boczny.</p> <p>2 Dźwignia:
– światła kierunkowskazów;
– oświetlenia zewnętrznego;
– światła przeciwmgielnych przednich;
– światła przeciwmgielnych tylnych.</p> <p>3 Tablica wskaźników.</p> <p>4 Miejsce Airbag kierowcy, klakson.</p> <p>5 Sterujący przycisk dźwiękowy systemu multimedialnego.</p> <p>6 Dźwignia sterująca:
– wycieraczek-spryskiwaczy przedniej i tylnej szyby;
– funkcji wyświetlania informacji komputera pokładowego.</p> <p>7 Nawiewy centralne.</p> <p>8 Dysze nawiewu na przednią szybę.</p> <p>9 Włacznik światła awaryjnych.</p> | <p>10 Przycisk elektrycznej blokady zamków drzwi.</p> <p>11 Ekran dotykowy multimediiów.</p> <p>12 Elementy sterujące ogrzewaniem lub klimatyzacją.</p> <p>13 Miejsce poduszki powietrznej Airbag pasażera.</p> <p>14 Nawiew boczny.</p> <p>15 Schowek.</p> <p>16 Schowek podręczny.</p> <p>17 Czytnik karty RENAULT.</p> <p>18 Dźwignia zmiany biegów.</p> <p>19 Hamulec ręczny.</p> <p>20 Element sterujący włączaniem/wyłączaniem trybu ECO ECO.</p> <p>21 Główny przełącznik:
– ogranicznika prędkości;
– regulatora prędkości.</p> | <p>22 Zapalniczka/gniazdo akcesoriów.</p> <p>23 Przycisk uruchamiania-wyłączania silnika.</p> <p>24 Element sterujący regulacją wysokości i wysunięcia koła kierownicy.</p> <p>25 Elementy sterujące regulatora/ogranicznika prędkości.</p> <p>26 Dźwignia otwierania pokrywy komory silnika.</p> <p>27 Sterowanie:
– elektryczną regulacją wysokości przednich światła,
– natężeniem oświetlenia tablicy wskaźników,
– włączaniem/wyłączaniem systemu pomocy przy parkowaniu,
– włączanie/wyłączanie funkcji Stop and Start.</p> |
|--|---|---|

MIEJSCE KIEROWCY - KIEROWNICA Z PRAWEJ STRONY (1/2)

36156



MIEJSCE KIEROWCY - KIEROWNICA Z PRAWEJ STRONY (2/2)

Obecność poniżej opisanych elementów ZALEŻY OD WERSJI POJAZDU I KRAJU JEGO PRZEZNACZENIA.

- | | | |
|--|---|---|
| <p>1 Nawiew boczny.</p> <p>2 Miejsce poduszki powietrznej Airbag pasażera.</p> <p>3 Elementy sterujące ogrzewaniem lub klimatyzacją.</p> <p>4 Ekran dotykowy multimedialny.</p> <p>5 Dysze nawiewu na przednią szybę.</p> <p>6 Włącznik świateł awaryjnych.</p> <p>7 Przycisk elektrycznej blokady zamków drzwi.</p> <p>8 Nawiewy centralne.</p> <p>9 Dźwignia sterująca:
– światła kierunkowskazów;
– oświetlenia zewnętrznego;
– świateł przeciwmgielnych przednich;
– świateł przeciwmgielnych tylnych.</p> <p>10 Tablica wskaźników.</p> | <p>11 Miejsce Airbag kierowcy, klakson.</p> <p>12 Sterujący przycisk dźwiękowy systemu multimedialnego.</p> <p>13 Dźwignia sterująca:
– wycieraczek-spryskiwaczy przedniej i tylnej szyby;
– funkcji wyświetlania informacji komputera pokładowego.</p> <p>14 Nawiew boczny.</p> <p>15 Sterowanie:
– elektryczną regulacją wysokości przednich świateł,
– natężeniem oświetlenia tablicy wskaźników,
– włączaniem/wyłączaniem systemu pomocy przy parkowaniu,
– włączanie/wyłączanie funkcji Stop and Start.</p> <p>16 Elementy sterujące regulatorem/ogranicznikiem prędkości.</p> | <p>17 Element sterujący regulacją wysokości i wysunięcia koła kierownicy.</p> <p>18 Główny przełącznik:
– ogranicznika prędkości;
– regulatora prędkości.</p> <p>19 Element sterujący włączaniem/wyłączaniem trybu ECO ECO.</p> <p>20 Hamulec ręczny.</p> <p>21 Dźwignia zmiany biegów.</p> <p>22 Zapalniczka/gniazdo akcesoriów.</p> <p>23 Czytnik karty RENAULT.</p> <p>24 Przycisk uruchamiania/wyłączania silnika.</p> <p>25 Schowek.</p> <p>26 Schowek podręczny.</p> <p>27 Dźwignia otwierania pokrywy komory silnika.</p> |
|--|---|---|

LAMPKI KONTROLNE (1/5)

Wyświetlanie niżej podanych informacji ZALEŻY OD WYPOSAŻENIA ORAZ KRAJU PRZEZNACZENIA POJAZDU.



Tablica wskaźników A: Zostaje podświetlona po włączeniu zapłonu. Natężenie oświetlenia można regulować za pomocą pokręćła 1.

Zaświeceniu się niektórych lampek kontrolnych towarzyszy komunikat.

Lampka kontrolna  oznacza konieczność jak najszybszego udania się do Autoryzowanego Partnera marki i **prowadzenia pojazdu z dużą ostrożnością**. Nieprzestrzeganie tego zalecenia może doprowadzić do uszkodzenia samochodu.



Lampka kontrolna świateł pozycyjnych



Lampka kontrolna świateł drogowych



Lampka kontrolna świateł mijania



Lampka kontrolna przednich świateł przeciwmgielnych



Lampka kontrolna tylnego światła przeciwmgielnego



Lampka kontrolna świateł kierunkowskazów lewych



Lampka kontrolna świateł kierunkowskazów prawych



Lampka kontrolna **STOP** informuje o konieczności natychmiastowego zatrzymania pojazdu, ze względu na bezpieczeństwo podróżujących nim osób, jeżeli tylko pozwalają na to warunki ruchu drogowego. Wyłączyć silnik i nie uruchamiać go ponownie. Skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.



Lampka kontrolna poduszki powietrznej

Zapala się przy włączeniu zapłonu, a po kilku sekundach gaśnie.

Jeśli nie zapala się po włączeniu zapłonu lub świeci się, gdy silnik pracuje, sygnalizuje usterkę systemu.

Należy jak najszybciej skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.



Lampka ostrzegawcza rezerwy paliwa w zbiorniku

Zapala się przy włączeniu zapłonu, a po kilku sekundach gaśnie.

Jeśli lampka zaświeci się w czasie jazdy, należy jak najszybciej uzupełnić paliwo w zbiorniku. Można przejechać jeszcze około 50 km.



Brak sygnalizacji wizualnej lub dźwiękowej oznacza usterkę tablicy wskaźników. Oznacza to konieczność natychmiastowego zatrzymania pojazdu, jeśli tylko pozwalają na to warunki ruchu drogowego. Należy upewnić się, że pojazd jest prawidłowo unieruchomiony i skontaktować z Autoryzowanym Partnerem marki.

LAMPKI KONTROLNE (2/5)

Wyświetlanie niżej podanych informacji ZALEŻY OD WYPOSAŻENIA ORAZ KRAJU PRZEZNACZENIA POJAZDU.



STOP Lampka sygnalizująca konieczność zatrzymania się

Zapala się przy włączeniu zapłonu, a następnie gaśnie, kiedy silnik zaczyna pracować. Zapala się równocześnie z innymi lampkami i/lub komunikatami, towarzyszy jej też emisja pojedynczego sygnału dźwiękowego.

Informuje o konieczności natychmiastowego zatrzymania pojazdu, ze względu na bezpieczeństwo podróżujących nim osób, jeżeli tylko pozwalają na to warunki ruchu drogowego. Należy wyłączyć silnik i nie uruchamiać go ponownie.

Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.



Lampka kontrolna zaciągnięcia hamulca ręcznego i czujnika usterki układu hamulcowego

Zapala się po włączeniu zapłonu, po czym gaśnie, gdy tylko hamulec ręczny zostanie zwolniony.

Jeżeli zaświeci się podczas hamowania wraz z lampką kontrolną **STOP** i emisją sygnału dźwiękowego, sygnalizuje obniżenie poziomu płynu w układach lub usterkę układu hamulcowego.

Należy zatrzymać się i skontaktować z Autoryzowanym Partnerem marki.



Lampka kontrolna ładowania akumulatora

Zapala się przy włączeniu zapłonu, a po kilku sekundach gaśnie.

Jeżeli zaświeci się podczas jazdy wraz z lampką kontrolną **STOP** i emisją sygnału dźwiękowego, oznacza zbyt intensywne ładowanie akumulatora lub jego rozładowanie.

Należy zatrzymać się i skontaktować z Autoryzowanym Partnerem marki.



Lampka kontrolna ciśnienia oleju silnikowego

Zapala się przy włączeniu zapłonu, a po kilku sekundach gaśnie.

Jeżeli zaświeci się podczas jazdy wraz z lampką kontrolną **STOP** i emisją sygnału dźwiękowego, należy koniecznie zatrzymać samochód i wyłączyć zapłon.

Sprawdzić poziom oleju. Jeżeli poziom okaże się prawidłowy, przyczyna jest inna. Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.



Lampka ostrzegawcza

Zapala się przy włączeniu zapłonu, a następnie gaśnie kiedy silnik zaczyna pracować. Może zaświecić się równocześnie z innymi lampkami i/lub komunikatami wyświetlanymi na tablicy wskaźników. Konieczne jest jak najszybsze udanie się do Autoryzowanego Partnera marki i **prowadzenie pojazdu z dużą ostrożnością**. Nieprzestrzeganie tego zalecenia może doprowadzić do uszkodzenia samochodu.

LAMPKI KONTROLNE (3/5)

Wyświetlanie niżej podanych informacji ZALEŻY OD WYPOSAŻENIA ORAZ KRAJU PRZEZNACZENIA POJAZDU.



Lampka kontrolna systemu kontroli toru jazdy (ESC) i układu antypoślizgowego

Zapala się przy włączeniu zapłonu, a po kilku sekundach gaśnie.

Lampka ta może zaświecić się w kilku przypadkach: Patrz paragraf „Systemy wspomagania prowadzenia pojazdu” w rozdziale 2.



Lampka kontrolna układu oczyszczania spalin

Zależnie od wyposażenia pojazdu, lampka zapala się w momencie uruchamiania silnika i, zależnie od pojazdu, przy wyłączeniu zapłonu, gdy silnik znajduje się w fazie czuwania (patrz „Funkcja Stop and Start” w rozdziale 2), następnie gaśnie.

- Jeżeli lampka świeci się w światłem ciągłym, należy jak najszybciej udać się do Autoryzowanego Partnera marki;
- jeżeli lampka miga, należy zmniejszyć prędkość obrotową silnika aż przestanie migać. Należy jak najszybciej skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

Patrz paragraf „Rady związane z ochroną środowiska, oszczędzaniem paliwa, prowadzeniem pojazdu” w rozdziale 2.



Lampka kontrolna układu ABS (układ zabezpieczający przed blokowaniem kół podczas hamowania)

Zapala się przy włączeniu zapłonu, a po kilku sekundach gaśnie.

Zaświecenie się tej lampki w czasie jazdy sygnalizuje nieprawidłowe działanie układu ABS.

W takim wypadku, układ hamulcowy działa w sposób „klasyczny”, tak jak w pojazdach nie wyposażonych w system ABS. Należy jak najszybciej skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.



Lampka ostrzegawcza przegrzania płynu chłodzącego

Zapala się ona na niebiesko po włączeniu zapłonu.

Gdy lampka zmienia kolor na czerwony, należy się zatrzymać i pozostawić silnik pracujący na biegu jałowym przez jedną, dwie minuty.

Powinno nastąpić obniżenie temperatury, a lampka powinna zacząć się świecić na niebiesko. W przeciwnym razie, wyłączyć silnik. Po jego ostygnięciu, sprawdzić płyn w układzie chłodzenia.

Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

LAMPKI KONTROLNE (4/5)

Wyświetlanie niżej podanych informacji ZALEŻY OD WYPOSAŻENIA ORAZ KRAJU PRZEZNACZENIA POJAZDU.



Lampka kontrolna grzania świec żarowych (wersje z silnikiem diesel)

Musi zapalić się po włączeniu zapłonu. Oznacza działanie świec żarowych.

Gaśnie gdy świece są rozgrzane. Silnik może zostać uruchomiony.

Lampka ostrzegawcza sygnalizująca przekroczenie prędkości

Zapala się wraz z sygnałem dźwiękowym, gdy pojazd przekracza prędkość 120 km/h.

Lampka kontrolna systemu wspomagania parkowania

Patrz punkt „System wspomagania parkowania” w rozdziale 2.

Lampki kontrolne ogranicznika prędkości i regulatora prędkości

Patrz paragrafy „Ogranicznik prędkości” i „Regulator prędkości” w rozdziale 2.

Lampka kontrolna stanu czuwania silnika

Patrz paragraf „Funkcja Stop and Start” w rozdziale 2.

Lampka kontrolna braku dostępności stanu czuwania silnika

Patrz paragraf „Funkcja Stop and Start” w rozdziale 2.

Sygnal ostrzegający o utracie ciśnienia w oponach

Patrz paragraf „Sygnal ostrzegający o utracie ciśnienia w oponach” w rozdziale 2.

Wskaźnik zmiany prędkości Zapalają się w momencie, gdy zalecana jest zmiana biegu na wyższy (strzałka w górę) lub niższy (strzałka w dół).

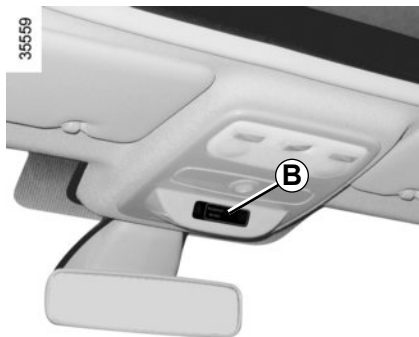
Lampka kontrolna trybu ECO Zapala się, kiedy włączony jest tryb ECO.

Patrz paragraf „Eco jazda” w rozdziale 2.

Lampka kontrolna sygnalizująca niedomknięte drzwi

LAMPKI KONTROLNE (5/5)

Wyświetlanie niżej podanych informacji **ZAŁEŻY OD WYPOSAŻENIA ORAZ KRAJU PRZEZNACZENIA POJAZDU.**



Na wyświetlaczu B



Poduszka powietrzna pasażera ON

Patrz paragraf „Funkcja bezpieczeństwa dzieci: odłączanie/włączanie poduszki powietrznej pasażera z przodu” w rozdziale 1.



Poduszka powietrzna pasażera OFF

Patrz paragraf „Funkcja bezpieczeństwa dzieci: odłączanie/włączanie poduszki powietrznej pasażera z przodu” w rozdziale 1.



Lampka ostrzegawcza sygnalizująca niezapięty przedni pas bezpieczeństwa

Zapala się na centralnym wyświetlaczu przy uruchomieniu silnika, a następnie, jeśli pas bezpieczeństwa kierowcy lub pasażera z przodu (kiedy fotel jest zajęty) nie został zapięty, a pojazd osiągnął prędkość około 20 km/h, lampka miga i przez około 2 minuty rozlega się sygnał dźwiękowy.

Uwaga: przedmiot położony na miejscu pasażera może w niektórych przypadkach spowodować włączenie kontrolki ostrzegawczej.

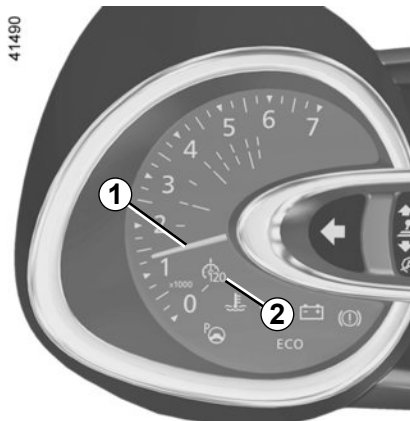
Ostrzeżenie o niezapięciu pasa na miejscach z tyłu (zależnie od wersji pojazdu) na centralnym wyświetlaczu zapala się

lampka kontrolna , a na tablicy wskaźników wyświetla się, przez około 30 sekund, komunikat z informacją o liczbie zapiętych pasów, przy każdym:

- uruchomieniu samochodu;
- otwarciu drzwi;
- zapięciu lub odpięciu pasa bezpieczeństwa z tyłu.

Należy się upewnić, że pasażerowie z tyłu mają prawidłowo zapięte pasy i że wskazywana liczba zapiętych pasów odpowiada liczbie zajętych miejsc na tylnej kanapie.

WYŚWIETLACZE I WSKAŹNIKI (1/2)



Obrotomierz 1
(podziałka $\times 1000$)

Alarm dźwiękowy sygnalizujący nadmierne przekroczenie prędkości

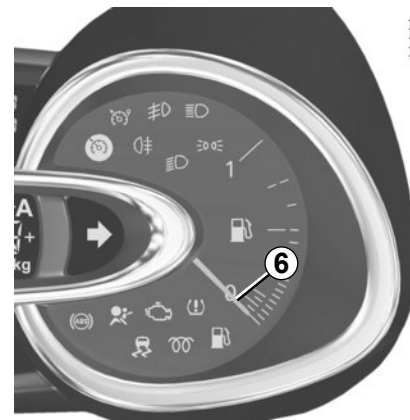
Zależnie od pojazdu, lampce ostrzegawczej **2** towarzyszy sygnał dźwiękowy, gdy pojazd przekracza prędkość 120 km/h. Lampka ostrzegawcza pozostaje zapalona do momentu, w którym prędkość pojazdu spadnie poniżej 120 km/h.



Prędkościomierz 3
(wyskalowany w km/h lub milach/h)

Wskaźnik stylu jazdy 4

Patrz paragraf „Rady dotyczące jazdy, Eco jazda” w rozdziale 2.

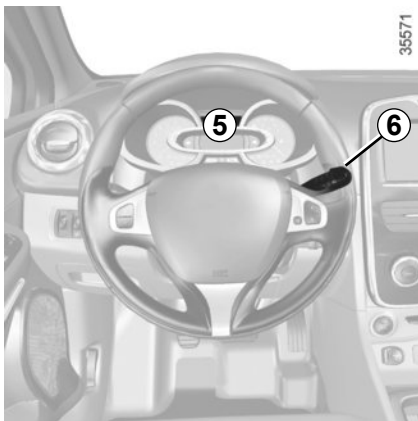


Komunikat ostrzegający o minimalnym poziomie oleju silnikowego

Przy uruchomieniu silnika, na wyświetlaczu **5** pojawia się ostrzeżenie w przypadku, gdy minimalny poziom oleju został osiągnięty. Patrz paragraf „poziom oleju silnikowego” w rozdziale 4.

Wskaźnik poziomu paliwa 6

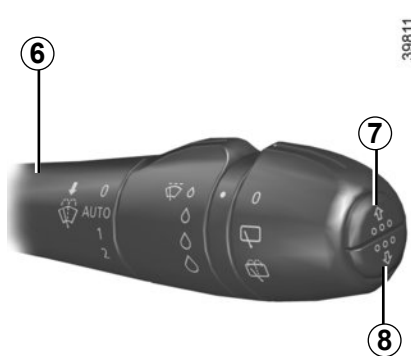
WYŚWIETLACZE I WSKAŹNIKI (2/2)



Tablica wskaźników 5 w milach

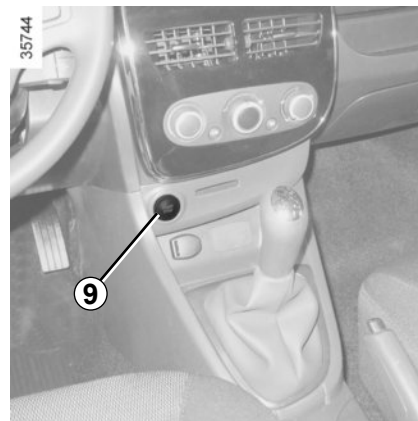
(istnieje możliwość przełączenia na km/h)

- Przy wyłączonym zapłonie wcisnąć jeden z przycisków 7 lub 8 na zakończeniu dźwigni 6 oraz na przycisku rozruchu 9;
- wskaźnik jednostki pomiaru prędkości miga przez około dziesięć sekund, następnie zaczyna się wyświetlać nowa jednostka: zwolnić przycisk 7 lub 8, gdy tylko jednostka przestaje migać.

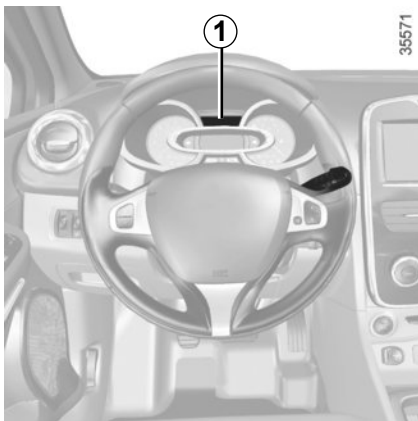


W celu powrotu do poprzedniego trybu wykonać taką samą operację.

Uwaga: po odłączeniu akumulatora komputer pokładowy powróci automatycznie do fabrycznie ustawionej jednostki.



KOMPUTER POKŁADOWY: informacje ogólne (1/2)

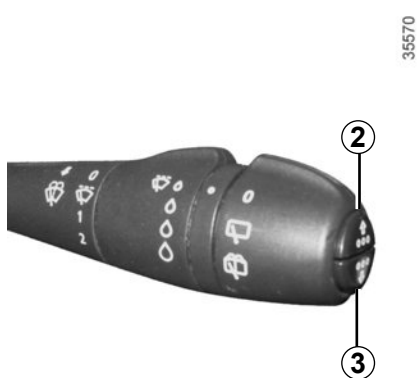


Komputer pokładowy 1

Zależnie od wersji pojazdu, łączy on następujące funkcje:

- przebyty dystans;
- parametry podróży;
- komunikaty informacyjne;
- komunikaty o nieprawidłowościach w działaniu (wyświetlające się z lampką kontrolną 
- komunikaty alarmowe (wyświetlające się z lampką kontrolną **STOP**);
- menu ustawień osobistych pojazdu.

Wszystkie funkcje są opisane na następnych stronach.



Przyciski wyboru wyświetlanych informacji 2 i 3

Możliwe jest przewijanie w górę (przycisk 2) lub w dół (przycisk 3) następujących informacji, poprzez kolejne, krótkie naciśnięcia (wyświetlane informacje zależą od poziomu wyposażenia pojazdu i od kraju użytkownika).

- a) licznik przebiegu całkowitego i przebiegów częściowych;
- b) zużyte paliwo;
- c) średnie zużycie paliwa;
- d) chwilowe zużycie paliwa;
- e) przewidywana droga, którą można przejechać na paliwie pozostałym w zbiorniku;

- f) przebyty dystans;
- g) średnia prędkość;
- h) przebieg pozostały do następnego przeglądu:
 - licznik przeglądów;
 - licznik wymiany oleju;
- i) przywracanie domyślnych wartości ciśnienia w oponach;
- j) prędkość zadana ogranicznika/regulatora prędkości;
- k) godzina i temperatura;
- l) dziennik pokładowy, wyświetlanie komunikatów informacyjnych i o nieprawidłowościach w działaniu.



Przycisk zerowania licznika przebiegu częściowego

Po wybraniu na wyświetlaczu „licznika przebiegu całkowitego i przebiegów częściowych”, wcisnąć jeden z przycisków **2** lub **3**, przytrzymując aż do wyzerowania licznika przebiegu całkowitego.

Zerowanie parametrów podróży (Top départ)

Po wybraniu na wyświetlaczu jednego z parametrów podróży, przycisnąć przez dłuższą chwilę jeden z przycisków **2** lub **3** przytrzymując aż do wyzerowania wartości.

Interpretacja wartości pojawiających się na wyświetlaczu po przejechaniu kilku kilometrów od momentu wciśnięcia przycisku Top Départ

Wartości określające średnie zużycie paliwa, przebieg możliwy do przejechania na paliwie pozostałym w zbiorniku, średnią prędkość stają się bardziej dokładne i miarodajne w miarę jak zwiększa się ilość kilometrów przejechanych od chwili ostatniego wciśnięcia przycisku Top Départ.

Przy pierwszych kilometrach po naciśnięciu przycisku „Top Départ”, można stwierdzić, że wskazanie liczby kilometrów, którą można przejechać na paliwie pozostałym w zbiorniku, zwiększa się w czasie jazdy. Wynika to z tego, że powyższa wartość uwzględnia średnie zużycie paliwa uzyskane od ostatniego naciśnięcia na przycisk Top Départ. Natomiast średnie zużycie paliwa zmniejsza się w sytuacji, gdy:

- samochód przestał przyspieszać;
- silnik osiągnął swą normalną temperaturę pracy (przycisk Top Départ został wciśnięty, gdy silnik nie był jeszcze rozgrzany);
- po jeździe w ruchu miejskim samochód wyjeżdża na drogę poza miastem.

Automatyczne zerowanie parametrów podróży

Przy przeładowaniu pamięci jednego z parametrów, następuje jej automatyczne wyzerowanie.

KOMPUTER POKŁADOWY: parametry podróży (1/5)

Wyświetlanie niżej podanych informacji ZALEŻY OD WYPOSAŻENIA ORAZ KRAJU PRZEZNACZENIA POJAZDU.

Przykłady wyboru	Interpretacja wyświetlanych informacji
101778 km 112.4 km	 a) Licznik przebiegu całkowitego i przebiegów częściowych.
ZUŻYTE PALIWO 8L 	 b) Parametry podróży. Zużyte paliwo. Paliwo zużyte od ostatniego wciśnięcia przycisku Top Départ.
SREDNIE ZUZYCIE 5.8 L/100 	 c) Średnie zużycie paliwa od ostatniego wciśnięcia przycisku Top Départ. Wartość jest wyświetlana po przejechaniu co najmniej 400 metrów od ostatniego wciśnięcia przycisku Top Départ.
AKTUALNE ZUZYCIE 7.4 L/100 	 d) Chwilowe zużycie paliwa. Wartość jest wyświetlana po przekroczeniu prędkości 30 km/h.

KOMPUTER POKŁADOWY: parametry podróży (2/5)

Wyświetlanie niżej podanych informacji ZALEŻY OD WYPOSAŻENIA ORAZ KRAJU PRZEZNACZENIA POJAZDU.

Przykłady wyboru	Interpretacja wyświetlanych informacji
ZASIEG 541 km 	 e) Przewidywana droga, którą można przejechać na paliwie pozostałym w zbiorniku. Wartość pojawia się na ekranie po przejechaniu 400 metrów.
PERCORRIDO 522 km 	 f) Przebyty dystans od ostatniego wciśnięcia przycisku Top Départ.
SREDNIE ZUZYCIE 123.4 km/H 	 g) Średnia prędkość od ostatniego wciśnięcia przycisku Top Départ. Wartość pojawia się na ekranie po przejechaniu 400 metrów.

KOMPUTER POKŁADOWY: parametry podróży (3/5)

Wyświetlanie niżej podanych informacji ZALEŻY OD WYPOSAŻENIA ORAZ KRAJU PRZEZNACZENIA POJAZDU.

Przykłady wyboru	Interpretacja wyświetlanych informacji
Komputer pokładowy z komunikatem o pozostałym przebiegu.	
ODSTEP DO PRZEGLADU ZROB PRZEGLAD ZA 30 000 Kms / 12 MIES PLANUJ PRZEGLAD ZA 300 Kms / 24 DNI WYKONAJ PRZEGLAD	h) Przebieg pozostały do następnego przeglądu lub wymiany oleju. Przebieg pozostały do następnego przeglądu Przy włączonym zapłonie i wyłączonym silniku oraz wybranej informacji „Przebieg pozostały do kolejnego przeglądu” należy wcisnąć i przytrzymać przez około 5 sekund jeden z przycisków 2 lub 3, aby wyświetlić przebieg pozostały do kolejnego przeglądu (odległość lub czas do następnego przeglądu). Gdy wartość przebiegu zaczyna być bliska wartości oznaczającej konieczność wykonania przeglądu, możliwych jest kilka przypadków: – pozostały przebieg mniejszy niż 1 500 km lub krótszy niż miesiąc: wyświetla się komunikat „zaplanuj przegląd” wraz z wartością najbardziej zbliżoną do terminu przeglądu (odległość lub czas); – pozostały przebieg jest równy 0 km lub nadeszła data przeglądu: wyświetla się komunikat „wykonaj przegląd”, któremu towarzyszy lampka kontrolna . Należy jak najszybciej zgłosić się z pojazdem na przegląd.
Resetowanie: aby wyzerować licznik przebiegu pozostałego do kolejnego przeglądu, nacisnąć i przytrzymać przez około 10 sekund przycisk 2 lub 3, aż informacja o pozostałym przebiegu zacznie się świecić w sposób ciągły. Uwaga: jeśli przegląd wykonuje się bez wymiany oleju silnikowego, należy ustawić jedynie parametry początkowe funkcji przebiegu pozostałego do kolejnego przeglądu. W przypadku wymiany oleju silnikowego, należy ustawić parametry początkowe funkcji przebiegu pozostałego do kolejnego przeglądu i wymiany oleju.	

KOMPUTER POKŁADOWY: parametry podróży (4/5)

Wyświetlanie niżej podanych informacji ZALEŻY OD WYPOSAŻENIA ORAZ KRAJU PRZEZNACZENIA POJAZDU.

Przykłady wyboru		Interpretacja wyświetlanych informacji
Komputer pokładowy z komunikatem o przebiegu pozostałym do kolejnego przeglądu (ciąg dalszy)		
ODSTEP DO PRZEGLADU ➡ WYMIEN OLEJ ZA 30 000 Kms / 24 MIES ➡ PLANUJ PRZEGLAD ZA 300 Kms / 24 DNI ➡ WYKONAJ PRZEGLAD		h) Przebieg pozostały do następnego przeglądu lub wymiany oleju. Przebieg pozostały do wymiany oleju Przy włączonym zapłonie i wyłączonym silniku oraz wybranej informacji „Przebieg pozostały do kolejnego przeglądu” należy wcisnąć i przytrzymać przez około 5 sekund jeden z przycisków 2 lub 3, aby wyświetlić przebieg pozostały, a następnie nacisnąć krótko jeden z przycisków 2 lub 3, aby wyświetlić przebieg pozostały do wymiany oleju (odległość lub czas do następnego przeglądu). Gdy wartość przebiegu zaczyna być bliska wartości oznaczającej konieczność wykonania przeglądu, możliwych jest kilka przypadków: – pozostały przebieg mniejszy niż 1 500 km lub krótszy niż miesiąc: wyświetla się komunikat „zaplanuj przegląd” wraz z wartością najbardziej zbliżoną do terminu przeglądu (odległość lub czas); – pozostały do wymiany przebieg równy 0 km lub termin wymiany oleju został osiągnięty: wyświetla się komunikat „wykonaj przegląd”, któremu towarzyszy lampka kontrolna . Należy jak najszybciej zgłosić się z pojazdem na wymianę oleju.

Zależnie od wersji pojazdu, przebieg pozostały do kolejnej wymiany oleju jest dostosowany do stylu jazdy (częste przejazdy z małą prędkością, jazda od drzwi do drzwi, długotrwała praca na biegu jałowym, jazda z przyczepą itd.). Odległość pozostała do przejechania do najbliższej wymiany oleju może więc zmniejszać się szybciej niż odległość przejechana w rzeczywistości.

Resetowanie: aby wyzerować licznik przebiegu pozostałego do kolejnego przeglądu, nacisnąć i przytrzymać przez około 10 sekund przycisk **2** lub **3**, aż informacja o pozostałym przebiegu zacznie się świecić w sposób ciągły.

Uwaga: jeśli przegląd wykonuje się bez wymiany oleju silnikowego, należy ustawić jedynie parametry początkowe funkcji przebiegu pozostałego do kolejnego przeglądu. W przypadku wymiany oleju silnikowego, należy ustawić parametry początkowe funkcji przebiegu pozostałego do kolejnego przeglądu i wymiany oleju.

KOMPUTER POKŁADOWY: parametry podróży (5/5)

Wyświetlanie niżej podanych informacji ZALEŻY OD WYPOSAŻENIA ORAZ KRAJU PRZEZNACZENIA POJAZDU.

Przykłady wyboru	Interpretacja wyświetlanych informacji
CISNIENIE OPON : SET TPW	 i) Przywracanie domyślnych wartości ciśnienia w oponach. Patrz paragraf „Sygnał ostrzegający o utracie ciśnienia w oponach” w rozdziale 2.
OGRANICZNIK 90 km/H	 j) Prędkość zadana regulatora-ogranicznika prędkości. Odnies się do punktu „Ogranicznik prędkości” i „Regulator prędkości” w rozdziale 2.
REGULATOR 90 km/H	
13° 16:30	 k) Godzina i temperatura. Patrz paragraf „Godzina i temperatura zewnętrzna”.
BRAK KOMUNIKATU W PAMIECI	 l) Dziennik pokładowy. Kolejne wyświetlanie: – komunikaty informacyjne (poduszka powietrzna pasażera OFF itp.); – komunikatów o nieprawidłowościach w działaniu (konieczność kontroli układu wtrysku itp.).

KOMPUTER POKŁADOWY: komunikaty informacyjne

Mogą one dostarczać informacji pomocnych w fazie uruchamiania pojazdu, informacji o wybranych ustawieniach lub o stanie niektórych elementów pojazdu podczas jazdy.

Przykłady komunikatów informacyjnych znajdują się poniżej.

Przykłady komunikatów	Interpretacja wyświetlanych informacji
« HAMULEC PARKING ZABLOKOWANY »	Informuje o zaciągnięciu hamulca parkingowego.
« WYJMIJ KARTE »	Prośba o wyjęcie karty RENAULT z czytnika przy wysiadaniu z samochodu.
« ANTYPOSLIZGOWY SYST_ WYLACZONY »	Wskazuje, że została wyłączona funkcja układu antypoślizgowego.
« OBROC KIEROWNICE+ START »	Obrócić lekko kierownicę podczas wciskania przycisku rozruchu pojazdu, aby odblokować kolumnę kierownicy.
« KIEROWNICA NIEZABLOKOWANA »	Informuje, że kolumna kierownicy nie została zablokowana.

KOMPUTER POKŁADOWY: komunikaty o nieprawidłowościach w działaniu

Wyświetlają się one wraz z lampką kontrolną  i oznaczają konieczność jak najszybszego udania się do Autoryzowanego Partnera marki i prowadzenia pojazdu z dużą ostrożnością. Nieprzestrzeganie tego zalecenia może doprowadzić do uszkodzenia samochodu.

Znikają one po wciśnięciu przycisku wyboru wyświetlanych informacji lub po upływie kilku sekund i są zapisywane w dzienniku pokładowym. Lampka kontrolna  pozostaje zapalona. Przykłady komunikatów o nieprawidłowościach w działaniu zostały podane poniżej.

Przykłady komunikatów	Interpretacja wyświetlanych informacji
« OCZYSC ODSTOJNIK OLEJU NAPĘDOW »	Oznacza obecność wody w filtrze oleju napędowego. Należy jak najszybciej skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.
« SKONTROLUJ SAMOCHOD »	Wskazuje nieprawidłowe działanie jednego z czujników pedałów, systemu sterowania akumulatorem lub czujnika poziomu oleju.
« SKONTROLUJ PODUSZKE POW »	Oznacza nieprawidłowe działanie zabezpieczeń uzupełniających pasy bezpieczeństwa. Istnieje ryzyko, że nie zadziałają one w razie wypadku.
« SKONTROLUJ UKŁAD WYDECHOWY »	Oznacza usterkę w układzie oczyszczania spalin pojazdu.

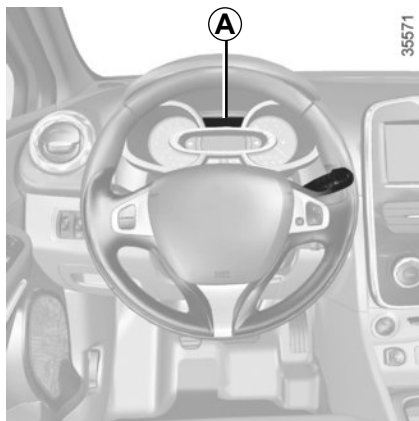
KOMPUTER POKŁADOWY: komunikaty alarmowe

Wyświetlają się wraz z lampką kontrolną **STOP** i informują o konieczności natychmiastowego zatrzymania pojazdu, ze względu na bezpieczeństwo podróżujących nim osób, jeżeli tylko pozwalają na to warunki ruchu drogowego. Należy wyłączyć silnik i nie uruchamiać go ponownie. Skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

Przykłady komunikatów informacyjnych znajdują się poniżej. **Uwaga:** komunikaty pojawiają się na wyświetlaczu pojedynczo, lub na przemian (w przypadku konieczności wyświetlenia kilku komunikatów), może im towarzyszyć świecenie lampki kontrolnej i/lub emisja sygnału dźwiękowego.

Przykłady komunikatów	Interpretacja wyświetlanych informacji
« RYZYKO AWARII SILNIKA »	Oznacza uszkodzenie układu wtrysku, przegrzanie silnika pojazdu lub poważny problem związany z silnikiem.
« USTERKA UKŁADU HAMULCOWEGO »	Informuje o usterce układu hamulcowego.
« USTERKA ŁADOWANIA AKUMULATORA »	Wskazuje problem w obwodzie ładowania akumulatora samochodu (alternator...).
« PRZEBITA OPONA »	Oznacza, że przynajmniej jedna z opon jest przebita lub brakuje w niej zbyt dużo powietrza.

GODZINA I TEMPERATURA ZEWNĘTRZNA (1/2)

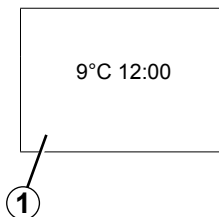


Wyświetlacz A

Aby uaktywnić wyświetlacz **1** przeznaczony do ustawiania godziny, naciśnięć na przycisk **2** lub **3**. Odczekać kilka sekund.

Godziny i minuty migają, można rozpocząć ustawianie. Należy wcisnąć i przytrzymać przycisk **2** lub **3** w celu ustawienia godziny.

Jak tylko godziny zaczynają migać, kilkakrotnie naciśnąć lub przytrzymać wciśnięty **2** lub **3** w celu ich ustawienia.



Następnie, wcisnąć i przytrzymać przycisk **2** lub **3**, aby potwierdzić ustawienie godziny.

Minuty zaczynają migać na wyświetlaczu: należy kilkakrotnie naciśnąć krótko lub długo przycisk **2** lub **3** w celu ustawienia minut.

Ustawienie zakończone, godziny i minuty świecą w sposób ciągły przez 2 sekundy: ustawienie jest zachowane.

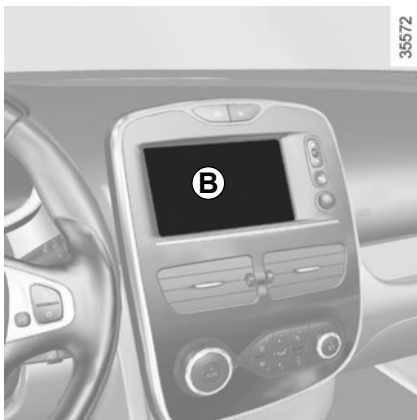
Można przejść do kolejnego wyświetlacza.



W przypadku przerwy w zasilaniu (odłączony akumulator, odłączony przewód zasilający, itd.), należy ponownie ustawić zegar.

Radzimy nie przeprowadzać regulacji w czasie jazdy.

GODZINA I TEMPERATURA ZEWNĘTRZNA (2/2)



Wyświetlacz B

Samochody wyposażone w systemy nawigacji, telefony itp.

Cechy szczególne pojazdów związane z obsługą takiego wyposażenia są opisane w instrukcjach obsługi tych urządzeń.

Wskaźnik temperatury zewnętrznej

Cecha szczególna:

Gdy temperatura na zewnątrz zawiera się w przedziale między -3°C i $+3^{\circ}\text{C}$, napis $^{\circ}\text{C}$ miga (sygnalizując ryzyko gołoledzi).



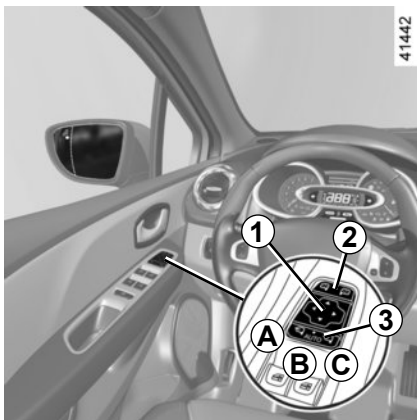
Wskaźnik temperatury zewnętrznej

Tworzenie się gołoledzi jest związane z wieloma lokalnymi czynnikami meteorologicznymi, jak nasłonecznienie, wilgotność powietrza; samo określenie temperatury powietrza nie może więc być wystarczające, by stwierdzić występowanie gołoledzi na drodze.

W przypadku przerwy w zasilaniu (odłączony akumulator, odłączony przewód zasilający, itd.), należy ponownie ustawić zegar.

Radzimy nie przeprowadzać regulacji w czasie jazdy.

LUSTERKA WSTECZNE



Lusterka wsteczne zewnętrzne

Regulacje

Wybrać lusterko wsteczne za pomocą przełącznika **2**, a następnie użyć przycisku **1** do ustawienia go w wybranej pozycji.

Lusterka ogrzewane

Przy włączonym silniku, ogrzewanie lusterek zewnętrznych włącza się równocześnie z ogrzewaniem tylnej szyby.

Składane, zewnętrzne lusterka wsteczne

Zewnętrzne lusterka wsteczne rozkładają się automatycznie w momencie odblokowywania pojazdu (przełącznik **3** w położeniu **B**). Zewnętrzne lusterka wsteczne składają się automatycznie w momencie blokowania pojazdu.

W dowolnym momencie można złożyć (przełącznik **3** w położeniu **C**) lub rozłożyć (przełącznik **3** w położeniu **A**) zewnętrzne lusterka wsteczne.

Tryb automatyczny zostaje wówczas wyłączony. Aby go ponownie włączyć należy ustawić przełącznik **3** w położeniu **B**.



Lusterko wewnętrzne

Zależnie od potrzeby, istnieje możliwość jego regulacji.

Lusterko wsteczne z dźwigienką **4**

W czasie jazdy nocą, chcąc uniknąć oślepienia przez reflektory pojazdu jadącego z tyłu, należy zmienić położenie dźwigienki **4** znajdującej się za lusterkiem wstecznym.

Lusterko wsteczne bez dźwigienki **4**

Lusterko to zostaje automatycznie przyćmiewione, gdy z tyłu samochodu jedzie inny pojazd z włączonymi światłami.

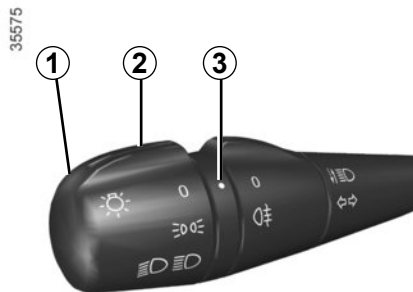


Obiekty widziane w lusterkach wstecznych są w rzeczywistości bliżej niż się wydają. Ze względów bezpieczeństwa należy to uwzględnić w celu prawidłowej oceny odległości przez wykonaniem manewru.



Ze względów bezpieczeństwa, ustawienia te należy wykonywać na postoju.

OŚWIETLENIE I SYGNALIZACJA ZEWNĘTRZNA (1/4)



Światła pozycyjne

Obracać pierścień **2**, aż do pojawienia się symbolu naprzeciwko oznaczenia **3**.

Na tablicy wskaźników zaświeci się odpowiednia lampka kontrolna.



Funkcja zapalania świateł dziennych

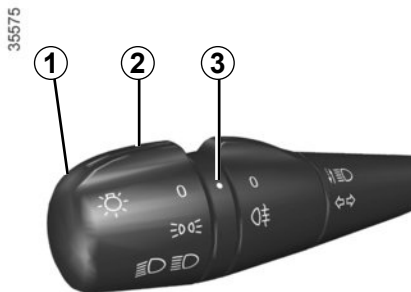
Światła dzienne zapalają się automatycznie bez konieczności przestawiania dźwigni **1** przy uruchamianiu silnika i wyłączają się w momencie wyłączenia silnika.

Podczas jazdy w lewo pojazdem z miejscem kierowcy po lewej stronie (lub odwrotnie) Przedstawiciel marki powinien wyregulować światła (za wyjątkiem pojazdu wyposażonego w żarówki ksenonowe) i czasy pobytu.



Przed wyruszeniem w drogę nocą, należy sprawdzić prawidłowe działanie urządzeń elektrycznych i ustawić reflektory (jeśli obciążenie samochodu jest inne, niż zwykle). Należy zwracać uwagę, by światła nie były niczym pokryte lub zasłonięte (brud, błoto, śnieg, przewożone przedmioty, itd.).

OŚWIETLENIE I SYGNALIZACJA ZEWNĘTRZNA (2/4)



Światła mijania Działanie ręczne

Obrócić pierścień **2**, aż do pojawienia się symbolu naprzeciwko oznaczenia **3**. Lampka kontrolna zapala się na tablicy wskaźników.

Działanie automatyczne (zależnie od wersji pojazdu)

Obrócić pierścień **2**, aż do pojawienia się symbolu **AUTO** naprzeciwko oznaczenia **3**: przy pracującym silniku, światła mijania zapalają się lub gasną automatycznie, w zależności od natężenia światła zewnętrznego, bez konieczności ręcznego ustawiania dźwigni **1**.

W zależności od wersji światła mijania zapalają się automatycznie po kilku przetarciach wycieraczek przedniej szyby.



Światła drogowe

Przy pracującym silniku, po włączeniu światła mijania, pchnąć dźwignię **1**. Lampka kontrolna zapala się na tablicy wskaźników.

Chcąc ponownie włączyć światła mijania, należy jeszcze raz pociągnąć dźwignię **1** do siebie.

Wyłączanie światel

Istnieje dwie możliwości:

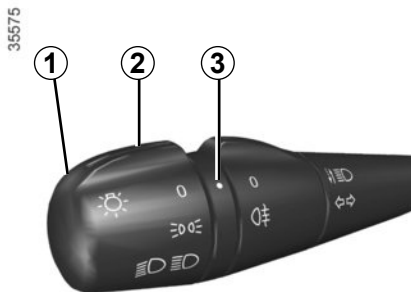
- ręcznie ustawić pierścień **2** w położeniu **0**;
- światła gasną automatycznie w momencie wyłączenia silnika, przy otwarciu drzwi po stronie kierowcy lub zablokowaniu zamków w pojeździe. W takim przypadku, gdy silnik zostanie ponownie uruchomiony, światła zapalą się w położeniu pierścienia **2**.

Uwaga: w przypadku, gdy światła przeciwmgiełne są zapalone, funkcja automatycznego wyłączania światel nie działa.

Sygnal dźwiękowy informujący o pozostawieniu zapalonych światel

W przypadku, gdy światła zostały zapalone po wyłączeniu silnika, w chwili otwarcia drzwi kierowcy włącza się dźwiękowy alarm ostrzegawczy, powiadamiający o pozostawieniu zapalonych światel.

OŚWIETLENIE I SYGNALIZACJA ZEWNĘTRZNA (3/4)



Funkcja powitania i pożegnania

(Zależnie od wersji pojazdu)

Gdy funkcja jest aktywna, światła pozycyjne zapalają się automatycznie w momencie odblokowywania pojazdu.

Wyłączają się automatycznie:

- około minutę po zapaleniu;
- przy uruchamianiu silnika w zależności od położenia dźwigni oświetlenia;
- lub
- przy blokowaniu pojazdu.

Funkcja „zewnątrzne oświetlenie towarzyszące“

Ta funkcja umożliwia chwilowe zapalenie światła mijania (aby oświetlić bramę podczas otwierania, itp.).

Przy wyłączonym silniku, wyłączonych światłach i pierścieniu 2 ustawionym w położeniu 0 lub AUTO pociągnąć dźwignię 1 do siebie: światła mijania zapalą się na około trzydzieści sekund. Aby wydłużyć ten czas, można pociągnąć dźwignię maksymalnie cztery razy (całkowity czas ograniczony do dwóch minut). Komunikat „Oświetl dojeżdżenie przez _ _ _” wraz z czasem świecenia pojawia się na tablicy wskaźników, aby potwierdzić tę czynność. Następnie można zablokować zamki w pojeździe.

Aby wyłączyć światła, zanim nastąpi to w trybie automatycznym, obrócić pierścień 2 w dowolne położenie, po czym ponownie ustawić go w położeniu **AUTO**.



Przednie światła przeciwmgielne

Obrócić środkowy pierścień 4 dźwigni 1 do położenia, w którym naprzeciwko oznaczenia 5 pojawi się odpowiedni symbol, a następnie puścić.

Działanie światła zależy od włączonego w danym momencie oświetlenia zewnętrznego; włączeniu światła przeciwmgielnego towarzyszy zaświecenie odpowiedniej lampki kontrolnej na tablicy wskaźników.

OŚWIETLENIE I SYGNALIZACJA ZEWNĘTRZNA (4/4)



Tylne światło przeciwmgielne

Obrócić środkowy pierścień **4** dźwigni do położenia, w którym naprzeciwko oznaczenia **5** pojawi się odpowiedni symbol, a następnie puścić.

Działanie światła zależy od włączonego w danym momencie oświetlenia zewnętrznego; włączeniu światła przeciwmgielnego towarzyszy zaświecenie odpowiedniej lampki kontrolnej na tablicy wskaźników.

Należy pamiętać o wyłączeniu tego światła, gdy korzystanie z niego nie jest już konieczne, by nie oślepić innych użytkowników dróg.

Wyłączenie świateł

Obrócić ponownie pierścień **4** do położenia, w którym oznaczenie **5** znajdzie się naprzeciwko symbolu odpowiadającego światłom przeciwmgielnym, które mają zostać wyłączone. Odpowiednia lampka kontrolna gaśnie na tablicy wskaźników.

Wyłączenie oświetlenia zewnętrznego powoduje zgaszenie przednich i tylnych światła przeciwmgielnych.

Światła skrętu

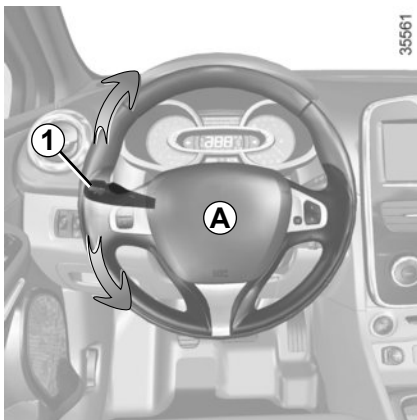
(zależnie od wyposażenia pojazdu)

Podczas pokonywania zakrętu, jeżeli są włączone światła mijania oraz są spełnione pewne warunki (prędkość, kąt skrętu koła kierownicy, włączony bieg jazdy do przodu, włączony kierunkowskaz itd.), zapala się jedno z przednich światła przeciwmgielnych w celu doświetlenia zakrętu.

W czasie mgły, gdy pada śnieg lub gdy przewozi się przedmioty wystające poza dach, automatyczne włączanie reflektorów nie odbywa się w sposób regularny.

Włączanie światła przeciwmgielnego pozostaje pod kontrolą kierowcy: lampki kontrolne na tablicy wskaźników informują o ich włączeniu (lampka zapalona) lub wyłączeniu (lampka zgaszona).

SYGNAŁY OSTRZEGAWCZE DŹWIĘKOWE I ŚWIETLNE



Dźwiękowy sygnał ostrzegawczy (klakson).

Wcisnąć poduszkę w kole kierownicy **A**.

Sygnał świetlny

Aby nadać świetlny sygnał ostrzegawczy, należy pociągnąć do siebie dźwignię **1**.

Światła kierunkowskazów

Odchylić dźwignię **1** w płaszczyźnie kierownicy w kierunku, w którym ma nastąpić skręt.

Tryb impulsowy

W czasie jazdy manewry wykonywane kierownicą mogą nie wystarczyć dla automatycznego powrotu dźwigni do pozycji wyjściowej.

W takim przypadku należy przesunąć dźwignię do połowy **1**, a następnie ją zwolnić: dźwignia wraca do pozycji wyjściowej, a kierunkowskaz miga trzykrotnie.



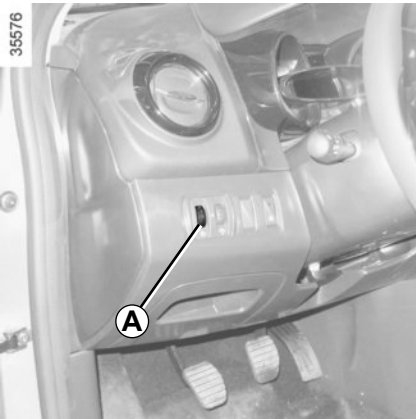
Światła awaryjne

Nacisnąć na przełącznik **2**.

Uruchomienie świateł awaryjnych powoduje włączenie wszystkich czterech kierunkowskazów jednocześnie. Świateł awaryjnych należy używać wyłącznie w razie niebezpieczeństwa, w celu ostrzeżenia innych kierowców o konieczności zatrzymania pojazdu w nieodpowiednim lub niedozwolonym miejscu lub w szczególnych warunkach jazdy albo ruchu drogowego.

Zależnie od wersji pojazdu, w przypadku znacznego zmniejszenia prędkości, światła awaryjne mogą włączyć się automatycznie. Można je zgasić, naciskając jeden raz na przełącznik **2**.

REGULACJA WIĄZKI ŚWIATŁA REFLEKTORÓW



W pojazdach wyposażonych w taką funkcję, element sterujący **A** umożliwia regulację wysokości wiązki światła w zależności od obciążenia samochodu.

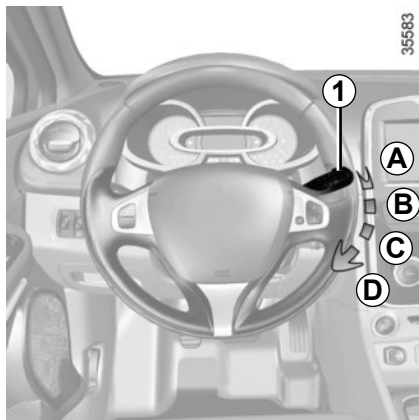
Obrócić element sterujący **A** do dołu w celu obniżenia reflektorów i w górę – w celu ich podniesienia.

Podczas jazdy w lewo pojazdem z miejscem kierowcy po lewej stronie (lub odwrotnie), Autoryzowany Partner marki powinien wyregulować światła na czas pobytu.

	Przykłady ustawienia regulacji elementu sterującego A w zależności od obciążenia pojazdu	
	wersja 5-drzwiowa	Kombi
Sam kierowca lub z pasażerem z przodu	0	0
Wszystkie fotele zajęte	1	1
Kierowca z pasażerami i bagażem (lub ładunkiem): obciążenie bliskie maksymalnej ładowności pojazdu	1 lub 2*	2
Kierowca bez pasażerów i bagażu (lub ładunku): obciążenie bliskie maksymalnej ładowności pojazdu	2 lub 3*	3

*zależnie od wersji pojazdu

WYCIERACZKI - SPRYSKIWACZE PRZEDNIEJ SZYBY (1/2)



Przy włączonym zapłonie, odpowiednio ustawić dźwignię **1**

– **A** zatrzymanie.

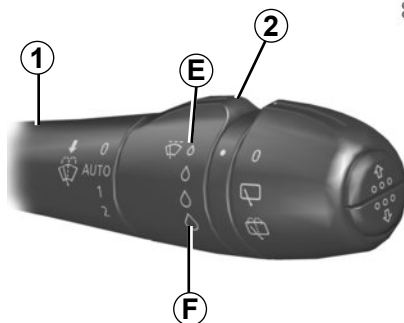
– **B** przerywany bieg wycieraczek.

Wycieraczki zatrzymują się na kilka sekund po wykonaniu cyklu pracy. Istnieje możliwość regulacji odstępu czasu między kolejnymi przetarciami szyby, poprzez odpowiednie ustawienie pierścienia **2**.

– **C** powolny ciągły bieg wycieraczek.

– **D** szybki ciągły bieg wycieraczek.

Pozycje **B**, **C** i **D** są dostępne po włączeniu zapłonu.



Cecha szczególna

Zatrzymanie jadącego pojazdu, powoduje zmniejszenie prędkości pracy wycieraczek. Z biegu szybkiego ciągłego następuje przejście na bieg ciągły wolny.

Gdy samochód ruszy, wycieraczki powracają automatycznie do trybu pracy wybranego przed zatrzymaniem pojazdu. Wszelka zmiana położenia dźwigni **1** jest nadrzędna w stosunku do automatycznego działania.



Podczas wykonywania czynności pod pokrywą komory silnika, należy sprawdzić, czy dźwignia wycieraczek znajduje się w położeniu **A** (zatrzymanie).

Ryzyko obrażeń.

Pojazdy wyposażone w funkcję automatycznego włączania wycieraczek

Przy pracującym silniku, odpowiednio ustawić dźwignię **1**

– **A** zatrzymanie.

– **B** funkcja automatycznego włączania wycieraczek

W przypadku wybrania tego ustawienia, system wykrywa obecność wody na przedniej szybie i uruchamia wycieraczki, odpowiednio dostosowując prędkość ich pracy. Możliwa jest zmiana progu włączania wycieraczek oraz czasu między kolejnymi przetarciami szyby, poprzez odpowiednie ustawienie pierścienia **2**:

– **E**: czułość minimalna

– **F**: czułość maksymalna

Uwaga: w przypadku wystąpienia mgły lub opadów śniegu, funkcja automatycznego włączania wycieraczek nie działa w sposób systematyczny i wymaga kontroli ze strony kierowcy.

– **C** powolny ciągły bieg wycieraczek.

– **D** szybki ciągły bieg wycieraczek.

Położenie **C** jest dostępne po włączeniu zapłonu. Położenia **B** i **D** są dostępne wyłączenie przy pracującym silniku.

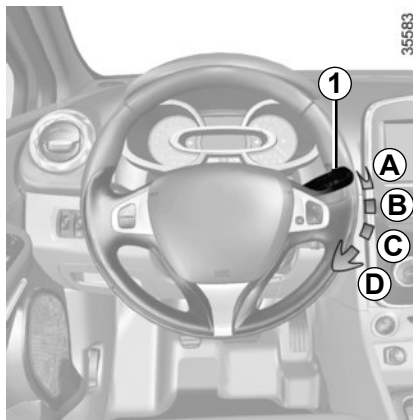


Spryskiwacze szyb

Przy włączonym zapłonie, pociągnąć dźwignię **1** do siebie.

Krótkie pociągnięcie za dźwignię powoduje, poza uruchomieniem spryskiwaczy szyb, jedno przetarcie szyby.

Dłuższe pociągnięcie za dźwignię powoduje, poza uruchomieniem spryskiwaczy szyb, trzy przetarcia szyby, a po kilku sekundach, czwarte przetarcie.



Przed jakąkolwiek czynnością związaną z przednią szybą (mycie pojazdu, usuwanie szronu, czyszczenie przedniej szyby, itp.) ustawić dźwignię **1** w położeniu **A** (zatrzymanie pracy).

Ryzyko obrażeń i/lub uszkodzeń.

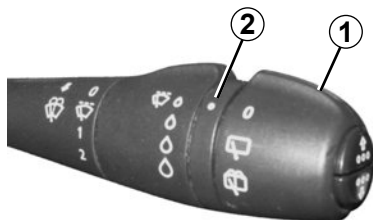
Podczas opadów śniegu lub przy ujemnych temperaturach, należy oczyścić przednią szybę (łącznie z jej strefą środkową znajdującą się za wewnętrznym lusterkiem wstecznym) oraz tylną szybę przed uruchomieniem wycieraczek (ryzyko przegrzania silnika).

Należy systematycznie kontrolować stan piór wycieraczek. Okres ich eksploatacji zależy od użytkownika:

- powinny zawsze być czyste: regularnie czyścić pióra, przednią i tylną szybę wodą z dodatkiem mydła;
- nie używać ich, gdy przednia lub tylna szyba jest sucha;
- odkleić je od przedniej lub tylnej szyby, gdy przez dłuższy czas nie pracowały.

Należy je wymieniać w każdym przypadku, gdy tylko zmniejszy się skuteczność ich działania: średnio raz w roku. Przed włączeniem wycieraczek przedniej szyby sprawdzić, czy żaden przedmiot nie utrudnia ruchu wycieraczek.

WYCIERACZKA - SPRYSKIWACZ TYLNEJ SZYBY



35570

Wycieraczka z przerywanym biegiem pracy, uzależnionym od prędkości

Przy włączonym zapłonie obrócić końcówkę dźwigni **1** do pojawienia się naprzeciwko odpowiedniego symbolu oznaczenia **2**. Częstotliwość wycierania jest różna w zależności od prędkości.



Podczas wykonywania czynności pod pokrywą komory silnika, należy sprawdzić, czy dźwignia wycieraczek znajduje się w położeniu zatrzymania.

Ryzyko obrażeń.



Wycieraczka i spryskiwacz tylnej szyby

Przy włączonym zapłonie obrócić końcówkę dźwigni **1** do pojawienia się naprzeciwko odpowiedniego symbolu oznaczenia **2**.

Po zwolnieniu końcówki dźwigni, powraca ona do pozycji włączenia tylnej wycieraczki.

Cecha szczególna

Jeżeli przednie wycieraczki działają lub jest włączony tryb automatyczny, w momencie włączenia wstecznego biegu następuje uruchomienie tylnej wycieraczki w przerywanym trybie pracy.



Przed jakąkolwiek czynnością związaną z tylną szybą (mycie pojazdu, usuwanie szronu, czyszczenie szyby itp.) ustawić dźwignię **1** w położeniu zatrzymania.

Ryzyko obrażeń lub uszkodzenia.

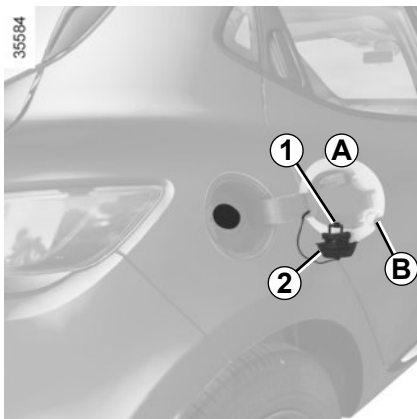
Należy systematycznie kontrolować stan piór wycieraczek. Okres ich eksploatacji zależy od użytkownika:

- powinny zawsze być czyste: regularnie czyścić pióra wycieraczek i tylną szybę wodą z dodatkiem mydła;
- nie włączać wycieraczek, gdy tylna szyba jest sucha;
- odchylić je od tylnej szyby, jeżeli nie były używane od dłuższego czasu.

Należy je wymieniać w każdym przypadku, gdy tylko zmniejszy się skuteczność ich działania: średnio raz w roku.

Przed włączeniem wycieraczki tylnej szyby trzeba upewnić się, czy żaden z przewożonych przedmiotów nie będzie utrudniał działania wycieraczki.

Nie posługiwać się ramieniem wycieraczki w celu otwarcia lub zamknięcia pokryw bagażnika.



Pojemność użytkowa zbiornika: ok. 45 litrów.

W zależności od pojazdu, silnik **0,9 TCe** ma pojemność użytkową zbiornika: **40** lub **45 litrów**.

W celu otwarcia klapki **A**, wsunąć palec na wycięcie **B**. Podczas uzupełniania poziomu, należy użyć zaczepu na korek **1**, który znajduje się na drzwiczkach **A**, do zawieszenia korka **2**.

Po zakończeniu napełniania, sprawdzić, czy korek i klapka są zamknięte.

Jakość paliwa

Należy stosować paliwo dobrej jakości, dostosowane do norm obowiązujących w danym kraju i **koniecznie** zgodne ze wskazaniami podanymi na naklejce znajdującej się w klapce wlewu paliwa **A**. Patrz akapit „Dane techniczne silników” w rozdziale 6.

Wersja z silnikiem diesel

Należy **koniecznie** używać oleju napędowego zgodnego z instrukcjami podanymi na naklejce znajdującej się na wewnętrznej stronie klapki wlewu paliwa **A**.



Korek wlewu ma specyficzną budowę.

W przypadku konieczności jego wymiany, należy upewnić się, czy oferowany korek jest identyczny, co korek oryginalny. Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

Korka wlewu paliwa nie należy zbliżać do otwartego ognia lub źródeł ciepła.

Nie wolno myć okolic wlewu paliwa przy pomocy wysokociśnieniowych urządzeń myjących.

Wersja z silnikiem benzynowym

Należy **koniecznie** używać benzyny bezołowiowej. Liczba oktanowa (RON) musi być zgodna ze wskazaniami podanymi na naklejce umieszczonej na klapce wlewu paliwa **A**. Patrz akapit „Dane techniczne silników” w rozdziale 6.



Nie należy mieszać benzyny (bezołowiowej lub E85) z olejem napędowym, nawet w małych ilościach.

Nie należy stosować paliwa na bazie etanolu, jeśli samochód nie jest do tego przystosowany.

Nie należy stosować dodatków do paliwa ze względu na ryzyko uszkodzenia silnika.

ZBIORNIK PALIWA (2/3)

Tankowanie paliwa

Wprowadzić pistolet w taki sposób, aby pochnąć zawór i wsunąć go **do oporu**, przed rozpoczęciem napełniania zbiornika (możliwość rozpryskania paliwa).

Trzymać pistolet w takiej samej pozycji aż do końca napełniania.

Po pierwszym automatycznym wyłączeniu dystrybutora, możliwe jest jeszcze tylko dwukrotne włączenie napełniania; nie należy próbować wlewać więcej paliwa, aby zachować konstrukcyjnie przewidzianą pustą przestrzeń.

Podczas napełniania, należy uważać, aby woda nie przedostała się do zbiornika. Klapka **A** oraz jej brzegi powinny pozostać czyste.

Wersje z silnikiem benzynowym

Użycie benzyny zawierającej związki ołowiu spowodowałoby uszkodzenie elementów układu oczyszczania spalin i mogłoby doprowadzić do utraty gwarancji.

Aby uniemożliwić wlanie do zbiornika benzyny z zawartością związków ołowiu, wlew paliwa posiada przewężenie z zastawką, które **pozwalają na wprowadzenie tylko pistoletu dystrybutora benzyny bezołowiowej** (na stacji benzynowej).



Samochód wyposażony w funkcję Stop and Start.

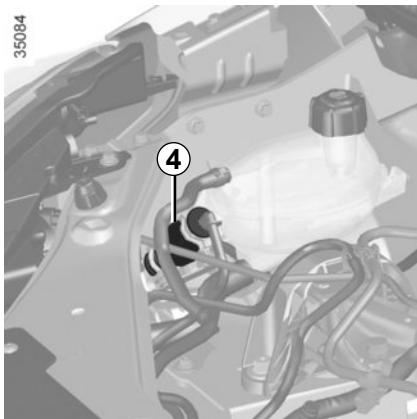
Podczas uzupełniania paliwa silnik musi być całkowicie wyłączony (a nie znajdować się w stanie czuwania): należy koniecznie wyłączyć silnik przez naciśnięcie przycisku wyłączania **3** (patrz paragraf „Uruchamianie, wyłączanie silnika” w rozdziale 2).



Utrzymujący się zapach paliwa

W razie pojawienia się i utrzymywania zapachu paliwa, należy:

- zatrzymać pojazd, jeżeli pozwalają na to warunki ruchu drogowego i wyłączyć zapłon;
- włączyć światła awaryjne, poprosić wszystkich pasażerów o opuszczenie pojazdu i pozostawanie w bezpiecznej odległości od strefy ruchu;
- skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.



Brak paliwa - wersja diesel

Pojazdy z pompką odpowietrzającą 4

Po wystąpieniu awarii spowodowanej całkowitym zużyciem paliwa, należy odpowietrzyć układ przed próbą ponownego uruchomienia silnika.

Napełnić zbiornik minimum 8 litrami oleju napędowego.

Nacisnąć kilka razy pompkę 4.

Po wykonaniu tych czynności, uruchomienie silnika jest możliwe.

Jeżeli po kilku próbach, silnik nie uruchamia się, należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.



Pojazdy z pompką odpowietrzającą 4

Wprowadzić kartę **RENAULT** do czytnika kart 5. Nacisnąć przycisk uruchamiania 3 nie wciskając pedałów. Należy poczekać kilka minut przed uruchomieniem. Umożliwi to odpowietrzanie układu zasilania paliwem. Jeśli silnik nie uruchomi się, należy powtórzyć procedurę.



Jakiegolwiek naprawa lub modyfikacja elementów układu zasilania paliwem (moduły elektroniczne, przewody, układ paliwowy, wtryskiwacze, osłony ochronne, itp.) jest surowo wzbroniona ze względów bezpieczeństwa (za wyjątkiem wykonywania jej przez Autoryzowanego Partnera marki).



W trakcie wykonywania napraw w pobliżu silnika należy pamiętać, że może on być rozgrzany. Ponadto, w każdej chwili może włączyć się wentylator chłodnicy.

Ryzyko obrażeń.



Rozdział 2: Prowadzenie pojazdu

(rady związane z oszczędzaniem paliwa i ochroną środowiska)

Docieranie	2.2
Uruchamianie, Wyłączanie silnika	2.3
Funkcja stop and start	2.6
Cechy szczególne wersji z silnikiem benzynowym	2.10
Cechy szczególne wersji z silnikiem diesel	2.11
Dźwignia biegów - Hamulec ręczny.	2.12
Eco jazda.	2.13
Rady związane z przeglądem i ochroną środowiska.	2.18
Środowisko naturalne	2.19
Sygnal ostrzegający o utracie ciśnienia w oponach	2.20
Systemy wspomagania prowadzenia pojazdu.	2.23
Ogranicznik	2.27
Regulator prędkości.	2.30
Pomoc przy parkowaniu	2.34
Kamera cofania	2.38
Parkowanie ze wspomaganie.	2.40
Automatyczna skrzynia biegów	2.44

DOCIERANIE

Wersja z silnikiem benzynowym

Do osiągnięcia przebiegu **1 000 km** nie należy przekraczać prędkości 130 km/h na najwyższym biegu bądź prędkości obrotowej silnika 3000 do 3500 obr/min.

Samochód osiągnie pełnię swoich możliwości dopiero po przejechaniu **około 3000 km**.

Częstotliwość wykonywania przeglądów:
patrz książka przeglądów pojazdu.

Wersja z silnikiem diesel

Do osiągnięcia przebiegu **1 500 km** nie należy przekraczać prędkości 130 km/h na najwyższym biegu bądź prędkości obrotowej silnika 2500 obr/min. Po osiągnięciu tego przebiegu, samochodem można jeździć z większą prędkością, lecz optymalne wartości parametrów eksploatacyjnych osiągnie on dopiero po pokonaniu 6 000 km.

W okresie docierania – dopóki silnik samochodu jest nierozgrzany – nie należy gwałtownie przyspieszać. Nie należy również dopuszczać do osiągania zbyt wysokich obrotów silnika.

Częstotliwość wykonywania przeglądów:
patrz książka przeglądów pojazdu.

URUCHAMIANIE, WYŁĄCZANIE SILNIKA (1/3)



Karta RENAULT z nadajnikiem zdalnego sterowania

Przy wsiadaniu do pojazdu, należy wprowadzić kartę RENAULT wbudowanego kluczyka do siebie aż do oporu do czytnika karty **2**.

Aby uruchomić pojazd, nacisnąć przycisk **1**. Jeżeli włączony jest jakiś bieg, należy wcisnąć pedał sprzęgła, aż do uruchomienia silnika.



Karta RENAULT typu „wolne ręce”

Karta RENAULT musi znajdować się w czytniku **2** lub w strefie rozpoznania **3**.

Aby uruchomić pojazd, nacisnąć na pedał hamulca lub sprzęgła, następnie wcisnąć przycisk **1**. Jeżeli włączony jest jakiś bieg, tylko wcisnięcie pedału sprzęgła umożliwia uruchomienie silnika.

Rozruch przy otwartym bagażniku w trybie wolnych rąk.

W takim przypadku karta RENAULT nie może znajdować się w bagażniku.



Odpowiedzialność kierowcy podczas postoju lub po zatrzymaniu pojazdu

Nigdy nie należy opuszczać pojazdu, pozostawiając w kabinie, nawet na bardzo krótki czas, dziecko, niesamodzielną osobę dorosłą lub zwierzę.

Mogłyby one narazić na niebezpieczeństwo siebie lub inne osoby, włączając silnik, uruchamiając takie elementy wyposażenia jak na przykład podnośniki szyb lub blokując zamki drzwi.

Ponadto, należy pamiętać, że przy wysokiej temperaturze na zewnątrz i/lub dużym nasłonecznieniu temperatura w kabinie wzrasta bardzo szybko.

RYZYKO ŚMIERCI LUB POWAŻNYCH OBRAŻEŃ.

URUCHAMIANIE, WYŁĄCZANIE SILNIKA (2/3)

Cechy szczególne

Samochody z automatyczną skrzynią biegów

Ustawić dźwignię w pozycji **P**.

Wszystkie samochody

- Jeżeli jeden z warunków uruchomienia silnika nie jest spełniony, na tablicy wskaźników pojawia się komunikat „NACISNIJ HAMULEC + START”, „WLACZ SPRZEGLO + START” lub „USTAW W POZYCJI P”.
- W niektórych przypadkach konieczne jest poruszenie kierownicą oraz jednocześnie wciśnięcie przycisku rozruchu **1** w celu ułatwienia odblokowania kolumny kierownicy; informuje o tym kierowcę komunikat „OBROC KIEROWNICE+ START” na tablicy wskaźników;
- w przypadku uruchamiania silnika przy bardzo niskiej temperaturze zewnętrznej (temperatura wewnętrzna - 10°C): przytrzymać wciśnięty pedał sprężła aż do uruchomienia silnika.

Funkcja „Akcesoria“

(włączenie zapłonu)

Po uzyskaniu dostępu do pojazdu, dostępne są niektóre funkcje (radioodtwarzacz, system nawigacji, wycieraczki ...).



Aby uzyskać dostęp do pozostałych funkcji:

- w przypadku pojazdów wyposażonych w kartę RENAULT z nadajnikiem zdalnego sterowania, włożyć kartę do czytnika 2;
- w przypadku pojazdów wyposażonych w kartę RENAULT „wolne ręce”, gdy karta znajduje się w kabinie lub jest wprowadzona do czytnika 2, nacisnąć na przycisk **1** nie wciskając pedałów.

Uwaga: zależnie od wersji pojazdu, wciśnięcie przycisku **1** uruchamia silnik.

Nieprawidłowości w działaniu

W niektórych przypadkach karta RENAULT typu „wolne ręce” może przestać działać:

- zużycie baterii karty RENAULT, rozładowany akumulator, itp.
- gdy w pobliżu znajdują się urządzenia działające na tej samej częstotliwości (ekran, telefon komórkowy, gry wideo...);
- pojazd znajduje się w strefie o silnym promieniowaniu elektromagnetycznym.

Na tablicy wskaźników pojawia się komunikat „WLOZ KARTE”.

Wprowadzić kartę RENAULT, wsuwając ją do oporu do czytnika **2**.

Warunki niezbędne do wyłączenia silnika

Pojazd musi znajdować się na postoju, a dźwignia powinna być ustawiona w położeniu **N** lub **P**, w przypadku pojazdów z automatyczną skrzynią biegów.

URUCHAMIANIE, WYŁĄCZANIE SILNIKA (3/3)



Cecha szczególna

Zależnie od wersji pojazdu, akcesoria (radio itp.) przestają działać albo z chwilą wyłączenia silnika, albo w momencie otwarcia drzwi kierowcy, albo po zablokowaniu zamków drzwi.



Nie należy nigdy wyłączać silnika przed całkowitym zatrzymaniem samochodu, zatrzymanie silnika powoduje odcięcie układów wspomagania: Wyłączenie silnika powoduje wyłączenie układu wspomagania hamulców, układu wspomagania kierownicy itp. oraz urządzeń odpowiedzialnych za bezpieczeństwo bierne, takich jak poduszki powietrzne i napinacze pasów bezpieczeństwa.

Karta RENAULT z nadajnikiem zdalnego sterowania

Gdy karta znajduje się w czytniku **2**, nacisnąć na przycisk **1**, silnik wyłącza się. W tym przypadku, wyjęcie karty z czytnika spowoduje zablokowanie się kolumny kierownicy.

Cecha szczególna

Jeżeli przy wyłączaniu silnika karta znajduje się poza czytnikiem na tablicy wskaźników pojawia się komunikat „KARTA NIEOBECNA NACISNIJ DLUZEJ”: należy nacisnąć i przytrzymać przez ponad dwie sekundy przycisk **1**.

Karta RENAULT typu „wolne ręce”

Gdy karta znajduje się w pojeździe, nacisnąć przycisk **1**: silnik zostanie wyłączony. Kolumna kierownicy blokuje się przy otwarciu drzwi kierowcy lub przy blokowaniu pojazdu.

Jeżeli w momencie próby wyłączenia silnika karta znajduje się poza kabiną, na tablicy wskaźników pojawia się komunikat „KARTA NIEOBECNA NACISNIJ DLUZEJ”: w takiej sytuacji należy nacisnąć przycisk **1** i przytrzymać go przez ponad dwie sekundy.



Przy wysiadaniu z pojazdu, a w szczególności zabierając ze sobą kartę RENAULT, należy upewnić się, czy silnik jest wyłączony.



Odpowiedzialność kierowcy podczas postoju lub po zatrzymaniu pojazdu

Nigdy nie należy opuszczać pojazdu, pozostawiając w kabinie, nawet na bardzo krótki czas, dziecko, niesamodzielną osobę dorosłą lub zwierzę.

Mogłyby one narazić na niebezpieczeństwo siebie lub inne osoby, włączając silnik, uruchamiając takie elementy wyposażenia jak na przykład podnośniki szyb lub blokując zamki drzwi.

Ponadto, należy pamiętać, że przy wysokiej temperaturze na zewnątrz i/lub dużym nasłonecznieniu temperatura w kabinie wzrasta bardzo szybko.

RYZYKO ŚMIERCI LUB POWAŻNYCH OBRAŹEN.

FUNKCJA STOP AND START (1/4)

System ten pozwala zmniejszyć zużycie paliwa oraz emisję gazów cieplarnianych. System włącza się automatycznie, gdy samochód ruszy z miejsca. W trakcie jazdy, system zatrzymuje silnik (przejście w tryb czuwania) w przypadku zatrzymania się pojazdu (w korku, na światłach itp.).

Warunki stanu czuwania

Samochód ruszy od czasu ostatniego zatrzymania.

W przypadku pojazdów wyposażonych w automatyczną skrzynię biegów:

- skrzynia biegów znajduje się w położeniu D, M lub N;
- pedał hamulca jest wciśnięty (wystarczająco mocno);
- pedał przyspieszenia nie jest wciśnięty;
- prędkość pojazdu jest zerowa przez około sekundę.

Stan czuwania silnika zostaje utrzymany po wybraniu położeniu P lub N przy zaciągniętym hamulcu postojowym i zwolnionym pedale hamulca.

W przypadku pojazdów wyposażonych w ręczną skrzynię biegów:

- dźwignia zmiany biegów znajduje się w pozycji neutralnej;
 - pedał sprzęgła jest zwolniony;
- Migająca lampka kontrolna  oznacza, że pedał sprzęgła nie został dostatecznie zwolniony;
- prędkość pojazdu jest mniejsza niż około 3 km/h.

We wszystkich pojazdach lampka kontrolna

 świeci stale na tablicy wskaźników, ostrzegając o przejściu silnika w stan czuwania.

Inne podzespoły samochodu działają normalnie podczas zatrzymania pracy silnika.

W razie zgaśnięcia silnika, jeśli system działa, naciśnięcie do końca pedału sprzęgła uruchamia silnik ponownie.



Nie należy prowadzić pojazdu, kiedy silnik jest w stanie czuwania (na tablicy wskaźników pojawia się lampka kontrolna



).



Przed wyjściem z pojazdu konieczne jest wyłączenie silnika przez naciśnięcie przycisku wyłączania (patrz paragraf „Uruchamianie, wyłączanie silnika”).

FUNKCJA STOP AND START (2/4)

Uniemożliwia przejście silnika w stan czuwania

W niektórych sytuacjach, takich jak wjazd na skrzyżowanie, możliwe jest pozostawienie pracującego silnika w celu szybkiego ruszenia.

W przypadku pojazdów wyposażonych w automatyczną skrzynię biegów:

Przytrzymać pojazd unieruchomiony, naciskając lekko na pedał hamulca

W przypadku pojazdów wyposażonych w ręczną skrzynię biegów:

Przytrzymać wciśnięty pedał sprzęgła

Wyjście z trybu czuwania silnika

W przypadku pojazdów wyposażonych w automatyczną skrzynię biegów:

- pedał hamulca jest zwolniony, dźwignia zmiany biegów znajduje się w położeniu D lub M,
- pedał hamulca jest zwolniony, dźwignia znajduje się w położeniu N i hamulec postojowy jest poluzowany lub
- pedał hamulca jest wciśnięty ponownie; dźwignia znajduje się w położeniu P lub N przy zaciągniętym hamulcu postojowym lub
- w położeniu R lub
- pedał gazu jest wciśnięty.

W przypadku pojazdów wyposażonych w ręczną skrzynię biegów:

- bieg w położeniu neutralnym i pedał sprzęgła lekko wciśnięty, lub
- włączony bieg i pedał sprzęgła całkowicie wciśnięty.

Uwaga specjalna: w niektórych pojazdach wyłączenie zapłonu, gdy silnik znajduje się w trybie czuwania powoduje zapalenie się

lampki ostrzegawczej  na tablicy wskaźników. Lampka gaśnie po kilku sekundach.

Podczas uzupełniania paliwa silnik musi być całkowicie wyłączony (a nie znajdować się w stanie czuwania): należy koniecznie wyłączyć silnik przez naciśnięcie przycisku wyłączania silnika (patrz paragraf „Uruchamianie-wyłączanie silnika“).

FUNKCJA STOP AND START (3/4)

Warunki konieczne, by silnik nie wszedł w stan czuwania

Spełnienie pewnych warunków uniemożliwia przejście silnika w stan czuwania:

- włączony jest wsteczny bieg;
- pokrywa komory silnika nie jest zablokowana;
- drzwi kierowcy nie są zamknięte;
- pas bezpieczeństwa kierowcy nie jest zapięty;
- temperatura zewnętrzna jest zbyt wysoka lub zbyt niska (poniżej ok. 0°C lub powyżej ok. 30°C);
- akumulator nie jest wystarczająco naładowany;
- różnica między temperaturą wewnątrz samochodu oraz temperaturą ustawioną w klimatyzacji automatycznej jest zbyt wysoka;

- nachylenie terenu jest większe niż około 12% w przypadku pojazdów wyposażonych w automatyczną skrzynię biegów;
- funkcja „dobra widoczność” jest włączona (patrz paragraf „klimatyzacja automatyczna” w rozdziale 3);
- temperatura silnika jest niewystarczająca;
- układ ograniczania emisji substancji toksycznych jest w trakcie regeneracji;
- lub
- ...

Na tablicy wskaźników świeci się lampka



kontrolna. Lampka kontrolna informuje o braku możliwości przejścia silnika w stan czuwania.

Przypadki szczególne

Jeśli przy silniku w stanie czuwania (korek, postój na światłach itp.) kierowca odepnie pas bezpieczeństwa, otworzy drzwi kierowcy lub wstanie z fotela, zapłon wyłączy się samoczynnie.

Aby uruchomić ponownie silnik i aktywować system Stop and Start, należy nacisnąć przycisk rozruchu (patrz punkt „Uruchamianie i wyłączanie silnika” w rozdziale 2).



Wyłączyć funkcję Stop and Start przed przystąpieniem do jakiegokolwiek naprawy w komorze silnika.

FUNKCJA STOP AND START (4/4)

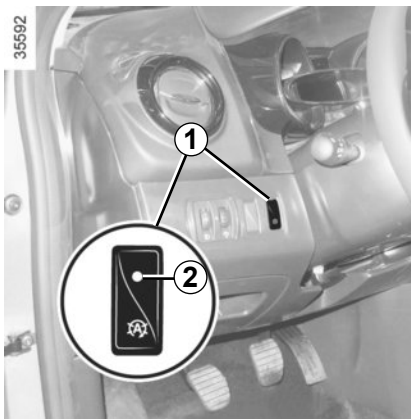
Cecha szczególna ponownego uruchomienia silnika w sposób automatyczny

Dla zapewnienia większego bezpieczeństwa oraz komfortu, po spełnieniu pewnych warunków, silnik może uruchomić się ponownie bez działania ze strony kierowcy. Dzieje się tak w następujących przypadkach:

- temperatura zewnętrzna jest zbyt wysoka lub zbyt niska (poniżej ok. 0°C lub powyżej ok. 30°C);
- funkcja „dobra widoczność” jest włączona (patrz paragraf „klimatyzacja automatyczna” w rozdziale 3);
- akumulator nie jest wystarczająco naładowany;
- prędkość pojazdu przekracza 5 km/h (przy zjeździe z pochyłości itp.);
- wielokrotne naciśnięcie pedału hamulca lub potrzeba użycia układu hamulcowego;
- ...



W przypadku zatrzymania awaryjnego, silnik można ponownie uruchomić naciskając pedał sprzęgła, jeśli funkcja Stop and Start jest aktywna.



Włączanie, wyłączanie systemu

Wcisnąć przełącznik **1** w celu wyłączenia tej funkcji. Komunikat „Stop & Start wyłączony” pojawia się na tablicy wskaźników i zaczyna się świecić lampka kontrolna **2** przełącznika. Ponowne wciśnięcie spowoduje włączenie systemu. Na tablicy wskaźników pojawia się komunikat „Stop & Start włączony” i gaśnie lampka kontrolna wbudowana **2** w przełącznik **1**.

Cecha szczególna : silnik w stanie czuwania, wciśnięcie przełącznika **1** ponownie uruchamia automatycznie silnik.

System włącza się automatycznie przy każdym włączeniu silnika poprzez naciśnięcie przycisku uruchamiania (patrz punkt „Uruchamianie i wyłączanie silnika” w rozdziale 2).

Nieprawidłowości w działaniu

Kiedy komunikat „Skontroluj Stop & Start” pojawia się na tablicy wskaźników, a lampka kontrolna **2** przełącznika **1** jest zapalona, system jest wyłączony.

Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.



Przed wyjściem z pojazdu konieczne jest wyłączenie silnika przez naciśnięcie przycisku wyłączania (patrz paragraf „Uruchamianie, wyłączanie silnika”).

CECHY SZCZEGÓLNE WERSJI Z SILNIKIEM BENZYNOWYM

Warunki eksploatacji pojazdu, takie jak:

- długotrwała jazda z zapaloną lampką ostrzegawczą rezerwy paliwa w zbiorniku;
- stosowanie benzyny z zawartością związków ołowiu;
- stosowanie dodatków do oleju lub paliwa nieposiadających atestu.

Względnie usterki takie jak:

- wadliwie działający układ zapłonowy lub brak paliwa w zbiorniku, albo odłączona świeca, co objawia się trudnościami podczas prób uruchomienia silnika i szarpaniem podczas jazdy;
- spadek mocy,

mogą stać się przyczyną przegrzania katalizatora, zmniejszenia skuteczności jego działania, **bądź doprowadzić do jego uszkodzenia, a także spowodować usterki termiczne w innych podzespołach samochodu.**

W razie stwierdzenia powyższych nieprawidłowości w działaniu, należy udać się do Autoryzowanego Partnera marki w celu niezwłocznego dokonania niezbędnych napraw.

Systematyczne przeprowadzanie przeglądów okresowych w sieci Autoryzowanych Partnerów marki, zgodnie z zaleceniami podanymi w Księżce Przeglądów, pozwoli na uniknięcie wyżej wymienionych kłopotów.

Problemy z uruchamianiem silnika

Chcąc zapobiec uszkodzeniu katalizatora trzeba **unikać uruchamiania silnika „za wszelką cenę“** (zbyt często włączając rozrusznik, pchając lub holując pojazd), **jeżeli nie zostanie wcześniej ustalona przyczyna usterki i dokonana naprawa.**

W przypadku, gdyby nie było to możliwe, nie próbować uruchamiać silnika, należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.



Należy unikać parkowania samochodu i włączania silnika w miejscach, gdzie łatwopalne substancje i materiały, takie jak trawa lub liście mogłyby mieć styczność z rozgrzаныmi elementami układu wydechowego.

CECHY SZCZEGÓLNE WERSJI Z SILNIKIEM DIESEL

Prędkość obrotowa silnika diesel

Silniki wysokoprężne są wyposażone w pompę wtryskową, **która nie dopuszcza do przekroczenia maksymalnej, dopuszczalnej prędkości obrotowej silnika**, niezależnie od aktualnie włączonego biegu.

Jeżeli na tablicy wskaźników pojawia się komunikat „SKONTROLUJ UKŁAD WYDECHOWY” i towarzyszy mu zapale-

nie się lampek kontrolnych  oraz , należy jak najszybciej skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

W czasie jazdy, zależnie od jakości stosowanego paliwa, może w wyjątkowych przypadkach pojawić się biały dym.

Jest to wynikiem automatycznego oczyszczania filtra cząstek stałych i nie ma wpływu na zachowanie się pojazdu.

Brak paliwa w zbiorniku

Po napełnieniu zbiornika w następstwie **całkowitego zużycia paliwa**, konieczne jest odpowietrzenie układu paliwowego: przed ponownym uruchomieniem silnika należy zapoznać się z paragrafem „zbiornik paliwa” w rozdziale 1.

Wskazówki dotyczące eksploatacji w okresie zimowym

Chcąc uniknąć problemów w okresie mrozów należy:

- dbać o to, by akumulator był zawsze właściwie naładowany,
- uważać, by poziom oleju napędowego nie był zbyt niski, co mogłoby spowodować gromadzenie się skroplonych oparów wody na dnie zbiornika paliwa.



Należy unikać parkowania samochodu i włączania silnika w miejscach, gdzie łatwopalne substancje i materiały, takie jak trawa lub liście mogłyby mieć styczność z rozgrzanymi elementami układu wydechowego.

DŹWIGNIA ZMIANY BIEGÓW/HAMULEC RĘCZNY



Dźwignia zmiany biegów

Samochody z mechaniczną skrzynią biegów: dźwignię należy przestawić zgodnie ze schematem na galce 1.

Pojazdy z automatyczną skrzynią biegów: patrz paragraf „Automatyczna skrzynia biegów” w rozdziale 2.

Włączanie wstecznego biegu

Światła cofania włączają się (przy włączonym zapłonie) w momencie włączenia wstecznego biegu.

Uwaga: w niektórych pojazdach przednie światła przeciwmgielne zapalają się automatycznie w momencie włączania wstecznego biegu (jeżeli światła mijania są włączone).

Hamulec ręczny

Odblokowanie

Pociągnąć dźwignię 3 lekko do góry, wcisnąć przycisk 2 i sprowadzić dźwignię do podłogi.

W razie ruszenia z hamulcem ręcznym niezupełnie odblokowanym, na tablicy wskaźników będzie świecić się czerwona lampka kontrolna.

Blokowanie

Pociągnąć dźwignię 3 do góry. Upewnić się, czy samochód jest prawidłowo unieruchomiony.

Lampka kontrolna  zapala się na tablicy wskaźników.



W czasie jazdy hamulec ręczny powinien być całkowicie zwolniony (czerwona kontrolka zgaszona), ryzyko przegrzania, a nawet uszkodzenia.



Na postoju, zależnie od stopnia nachylenia terenu i/lub obciążenia pojazdu, może okazać się konieczne przesunięcie dźwigni dodatkowo o dwa położenia i włączenie jakiegoś biegu (1. lub wstecznego) w samochodach z mechaniczną skrzynią biegów, albo ustawienie dźwigni zmiany biegów w położeniu **P** w samochodach ze skrzynią automatyczną.



W przypadku uderzenia w podwozie samochodu podczas wykonywania manewru (na przykład: uderzenie w słupki, podwyższony krawężnik lub inny element drogi) może nastąpić uszkodzenie pojazdu (np. odkształcenie osi).

W celu uniknięcia ryzyka wystąpienia poważniejszej usterki, należy zlecić wykonanie kontroli pojazdu Autoryzowanemu Partnerowi marki.

RADY DOTYCZĄCE JAZDY ECO (1/5)

Zużycie paliwa jest homologowane zgodnie z metodą standardową i przepisami. Jest identyczny w przypadku wszystkich producentów, umożliwi porównanie pojazdów. Zużycie w warunkach rzeczywistych zależy od warunków użytkowania pojazdu, wyposażenia i od stylu jazdy kierowcy. W celu optymalizacji zużycia paliwa należy stosować się do poniższych zaleceń.

Zależnie od wersji pojazdu, do dyspozycji są różne funkcje umożliwiające zmniejszenie zużycia paliwa:

- obrotomierz;
- wskaźnik zmiany prędkości;
- wskaźnik stylu jazdy;
- bilans trasy i eco-rady na wyświetlaczu multimedialnym;
- Tryb ECO uruchamiany przyciskiem **ECO**.

Jeśli pojazd jest w niego wyposażony, system nawigacji zbiera te informacje.



Wskaźnik zmiany prędkości 1

Lampka na tablicy wskaźników sygnalizuje najlepszy moment do zmiany biegu na wyższy lub niższy w celu optymalizacji zużycia paliwa:



włącz wyższy bieg;



włączyć niższy bieg.

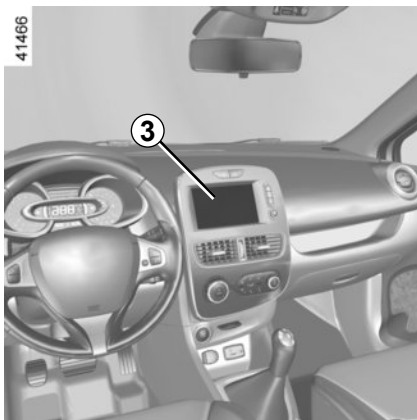
Wskaźnik stylu jazdy 2

Informuje w czasie rzeczywistym o zastosowanym stylu jazdy. Powiadomienia przekazywane są za pomocą koloru lampki kontrolnej **2**.

- Zielona: jazda elastyczna i ekonomiczna;
- Żółta: jazda niewystarczająco elastyczna;
- Pomarańczowa: jazda zbyt dynamiczna.

Aby włączyć/wyłączyć wskaźnik stylu jazdy, zapoznać się z instrukcjami dotyczącymi obsługi systemu multimedialnego.

RADY DOTYCZĄCE JAZDY ECO (2/5)



Bilans trasy

Po wyłączeniu silnika, na wyświetlaczu **3** pojawia się „Bilans trasy” zawierający informacje na temat ostatniej trasy.

Oznacza:

- średnie zużycie paliwa;
- liczba przejechanych kilometrów;
- liczba zaoszczędzonych kilometrów.

Pojawia się ogólna ocena od 0 do 100 umożliwiając ocenić wydajność eco-kierowcy. Czym wyższa ocena, tym niższe zużycie paliwa.

Eco-rady służą do poprawy wydajności jazdy.

Zapisywanie ulubionych tras umożliwia porównanie swoich wydajności.

Aby uzyskać więcej informacji, patrz instrukcja obsługi systemu multimedialnego.

RADY DOTYCZĄCE JAZDY ECO (3/5)

TrybECO

Tryb ECO to funkcja optymalizująca zużycie paliwa. Zmienia sposób działania niektórych urządzeń pobierających energię elektryczną pojazdu (ogrzewanie, klimatyzacja, układ wspomagania kierownicy itd.) oraz działanie niektórych funkcji (przyspieszanie, zmiana biegów, regulator prędkości, zwalnianie itd.).



Włączanie funkcji

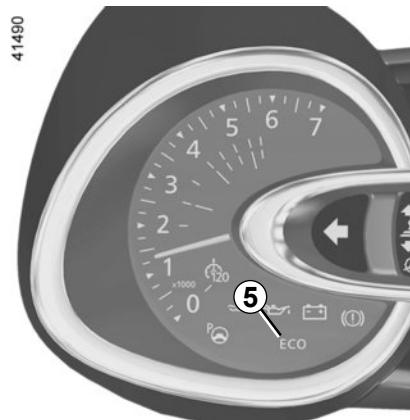
Nacisnąć przełącznik **4**.

Lampka kontrolna **5 ECO** pojawia się na tablicy wskaźników, aby potwierdzić uruchomienie.

Podczas jazdy można czasowo wyłączyć tryb ECO, aby przywrócić pełne osiągi silnika.

W tym celu, wcisnąć pedał gazu zdecydowanie i do oporu.

Tryb ECO ponownie się uruchomi, kiedy zmniejszy się nacisk na pedał przyspieszenia.

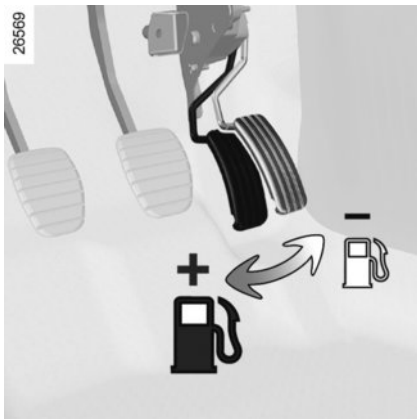


Wyłączenie funkcji

Nacisnąć przełącznik **4**.

Lampka kontrolna **5 ECO** na tablicy wskaźników gaśnie potwierdzając wyłączenie.

RADY DOTYCZĄCE JAZDY ECO (4/5)



Rady dotyczące jazdy i ECO jazda

Zachowanie na drodze

- Zamiast rozgrzewać silnik na postoju lepiej jechać samochodem, nie obciążając go zbyt do momentu, aż silnik osiągnie właściwą temperaturę.
- Szybka jazda drogo kosztuje.
- „Sportowy” sposób jazdy drogo kosztuje, dlatego też zaleca się prowadzić samochód w sposób „elastyczny”.
- Nie doprowadzać silnika do zbyt wysokich obrotów przy zmianie biegów. Należy jeździć na możliwie najwyższym biegu.

- Należy unikać gwałtownego przyspieszania.
- Nie należy niepotrzebnie hamować. Dlatego też, zauważywszy wcześniej przeszkodę lub zakręt, należy wykorzystać efekt hamowania silnikiem, zdejmując po prostu nogę z pedału przyspieszenia.
- Jadąc pod górę nie starać się utrzymać stałej prędkości, nie przyspieszać silniej niż podczas jazdy po płaskim terenie: najkorzystniej jest utrzymywać pedał przyspieszenia na stałym poziomie.
- Kilkakrotne wciskanie sprzęgła i dodawanie gazu przed wyłączeniem silnika, to czynności zbyteczne w nowoczesnych pojazdach.
- Jazda w złą pogodę, drogi zalane wodą:



Nie należy jeździć po drogach, na których zalewająca je woda sięga powyżej dolnej krawędzi obręczy kół.

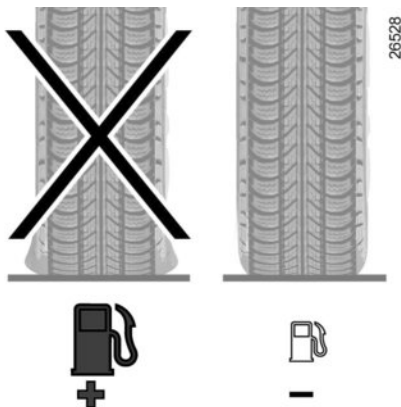


Utrudnienie w prowadzeniu pojazdu

Po stronie kierowcy, należy stosować wyłącznie dywaniki dostosowane do pojazdu, które można zamocować do zainstalowanych fabrycznie w tym celu elementów. Należy regularnie sprawdzać, czy są prawidłowo zamocowane. Nie należy zakładać kilku dywaników.

Ryzyko zablokowania pedałów

RADY DOTYCZĄCE JAZDY ECO (5/5)



Opony

- Niedostateczne ciśnienie w oponach może spowodować wzrost zużycia paliwa.
- Stosowanie opon niezalecanych przez producenta może również spowodować wzrost zużycia paliwa.



Rady dotyczące użytkowania

- Należy jak najczęściej korzystać z trybu ECO.
- Włączone odbiorniki prądu, to wzrost zużycia paliwa. Dlatego też należy w miarę możliwości wyłączać je, gdy tylko przestajemy z nich korzystać. **Jednak** (bezpieczeństwo przede wszystkim), należy włączać światła, gdy wymagają tego warunki drogowe (w myśl zasady: widzieć i być widzianym).
- Korzystać z układu wentylacji. Jazda z szybkością 100 km/h z otwartymi szybami powoduje wzrost zużycia paliwa o 4%.
- Uzupełniając paliwo nie dopuszczać do przelewania zbiornika.

- **W przypadku pojazdów wyposażonych w klimatyzację**, zwiększone zużycie paliwa (zwłaszcza w cyklu miejskim) przy włączonej klimatyzacji jest normalnym zjawiskiem. W przypadku pojazdów wyposażonych w klimatyzację bez automatycznego trybu działania, należy ją wyłączyć, gdy jej działanie nie jest już konieczne.

Rady mające na celu zmniejszenie zużycia paliwa, a tym samym przyczynienie się do ochrony środowiska:

Jeżeli samochód pozostawał zaparkowany przy upalnej pogodzie lub w nasłonecznionym miejscu, należy pamiętać o przewietrzeniu go w celu usunięcia gorącego powietrza przed uruchomieniem silnika.

- Unikać jazdy z pustym bagażnikiem dachowym.
- Do przewozu przedmiotów o dużej objętości używać przyczepy.
- Przy podróżowaniu z przyczepą kempingową należy zaopatrzyć się w atestowany spojler dachowy i dokonać jego odpowiedniej regulacji.
- Unikać jazdy „od drzwi do drzwi” (krótkie przejazdy, długie postoje) – w takich warunkach silnik nie osiąga odpowiedniej temperatury pracy.

RADY ZWIĄZANE Z PRZEGLĄDEM I OCHRONĄ ŚRODOWISKA

Samochód spełnia normy recyklingu i odzysku pojazdów wycofanych z eksploatacji, które weszły w życie w 2015 roku.

Niektóre jego części zostały opracowane pod kątem ich późniejszego przetworzenia do ponownego użycia.

Części te łatwo jest wymontować w celu wyjęcia i odesłania do punktów recyklingu.

Dzięki zastosowanym rozwiązaniom konstrukcyjnym, odpowiedniej, fabrycznej regulacji silnika, a także dzięki niewielkiemu zużyciu paliwa, Państwa samochód spełnia warunki obowiązujących norm ochrony środowiska. Nasza firma aktywnie uczestniczy w programie mającym na celu ograniczenie zanieczyszczenia środowiska gazami spalinowymi i zmniejszenie zużycia energii. Jednak zanieczyszczenie środowiska na skutek emisji gazów spalinowych, a także poziom zużycia paliwa zależą w znacznej mierze od sposobu eksploatacji pojazdu. Użytkownik powinien zadbać o prawidłową obsługę i eksploatację pojazdu.

Obsługa

Warto wiedzieć, że nieprzestrzeganie przepisów związanych z ochroną środowiska może spowodować pociągnięcie właściciela do odpowiedzialności karnej.

Ponadto, wymiana części w silniku, w układzie zasilania paliwem i układzie wydechowym na części inne niż oryginalne, zalecane przez producenta powoduje, że pojazd przestaje spełniać warunki określone przez przepisy związane z ochroną środowiska.

Zgodnie z zaleceniami zawartymi w książce przeglądów należy dokonywać regularnych przeglądów i regulacji samochodu w sieci Autoryzowanych Partnerów marki: dysponują oni odpowiednimi urządzeniami technicznymi, co gwarantuje prawidłową regulację zgodną z ustawieniami fabrycznymi.

Regulacje silnika

- **Świece zapłonowe:** chcąc utrzymywać zużycie paliwa, moc i sprawność silnika na optymalnym poziomie, należy ściśle przestrzegać zasad obsługi opracowanych przez Biuro Konstrukcyjne naszej firmy.

W przypadku konieczności wymiany świec, zaleca się stosowanie marki, typu świecy oraz odstępów pomiędzy elektrodami odpowiednich dla danej wersji silnika. W tym celu należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

- **Filtr powietrza, filtr paliwa:** zapchany wkład filtra zmniejsza jego wydajność. Należy go wymienić.
- **Zapłon i praca na biegu jałowym:** nie wymagają żadnych regulacji.

Kontrola układu oczyszczania spalin

System kontroli układu oczyszczania spalin umożliwia wykrycie nieprawidłowości w działaniu urządzenia do oczyszczania spalin. Nieprawidłowości te mogą spowodować wydzielanie szkodliwych substancji lub uszkodzenia mechaniczne.



Ta lampka na tablicy wskaźników wskazuje ewentualne nieprawidłowości w działaniu systemu:

Zapala się przy włączeniu zapłonu i gaśnie po uruchomieniu silnika.

- Jeżeli lampka świeci się w sposób ciągły, należy jak najszybciej skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki;
- jeśli lampka miga, należy zmniejszać prędkość obrotową silnika, aż przestanie. Należy jak najszybciej skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

OCHRONA ŚRODOWISKA

Państwa samochód został wykonany z myślą o poszanowaniu **środowiska** w czasie całego okresu eksploatacji, czyli zarówno podczas produkcji, użytkowania, jak i wycofania z użycia.

Podjęcie tego zobowiązania potwierdza oznaczenie eco² producenta.

Produkcja

Produkcja tego samochodu odbywa się w zakładach, w których są stosowane nowoczesne procedury zmierzające do zmniejszenia negatywnego wpływu tej działalności na środowisko naturalne, w celu ochrony mieszkańców terenów przybrzeżnych i przyrody (zmniejszenie zużycia wody i energii, zakłóceń wizualnych i uciążliwości wynikających z hałasu oraz emisji zanieczyszczeń do atmosfery i wody, segregowanie i waloryzacja odpadów)

Emisja zanieczyszczeń

Samochód ten został zaprojektowany w taki sposób, aby w fazie eksploatacji emitował mniej gazów cieplarnianych (CO₂), a więc zużywał mniej paliwa (np. 140 g/km równa się zużyciu 5,3 l/100 km w pojeździe z silnikiem diesel).

Ponadto, samochody są wyposażone w układ oczyszczania spalin składający się z katalizatora, sondy lambda i filtra z aktywnym węglem (filtr ten zapobiega wydzielaniu na zewnątrz oparów benzyny ze zbiornika).

W niektórych wersjach pojazdów z silnikiem diesel, system ten został uzupełniony o filtr cząstek stałych umożliwiający redukcję emisji cząstek sadzy.

Użytkownicy pojazdów powinni również dbać o ochronę środowiska

- Części zużyte i wymienione w trakcie bieżącej obsługi samochodu (akumulator, filtr oleju, filtr powietrza, baterie, itd.) oraz pojemniki po oleju (puste lub wypełnione użytym olejem) powinny być składowane w miejscach specjalnie do tego celu przeznaczonych.

- Samochód, którego okres eksploatacji dobiegł końca, należy odprowadzić do jednostki posiadającej odpowiednie uprawnienia, w celu dokonania jego recyklingu.
- W każdym przypadku, należy przestrzegać lokalnie obowiązujących przepisów.

Recykling

Ten pojazd jest wykonany z materiałów nadających się do recyklingu w 85% i z materiałów nadających się do ponownego wykorzystania w 95%.

Aby osiągnąć taki wynik, wiele części samochodu zostało wyprodukowanych w taki sposób, aby możliwe było ich ponowne przetworzenie. Szczególną uwagę zwrócono na konstrukcje i materiały, aby ułatwić demontaż podzespołów oraz ich ponowne przetworzenie w wyspecjalizowanych zakładach.

W celu ochrony zasobów surowców, pojazd ten składa się z wielu części wykonanych z tworzyw sztucznych, które zostały już wtórnie przetworzone oraz materiałów nadających się do ponownego przetworzenia (materiały pochodzenia roślinnego lub zwierzęcego, takie jak bawełna lub wełna).

SYGNAŁ OSTRZEGAJĄCY O UTRACIE CIŚNIENIA W Oponach (1/3)



Jeśli pojazd jest w niego wyposażony, system ostrzega o utracie ciśnienia w jednej oponie lub w kilku oponach.

Zasada działania

System wykrywa utratę ciśnienia w jednej z opon, mierząc szybkość kół podczas jazdy.

Lampka kontrolna  1 zapala się światłem ciągłym, aby ostrzec kierowcę w przypadku niedostatecznego ciśnienia (niedopompowana opona, przebita opona itp.).

Warunki działania

System musi zostać przywrócony do wartości ciśnienia takiej, jaka widnieje na etykiecie ciśnienia opon, w przeciwnym razie ostrzeżenie może nie być miarodajne w przypadku znacznego spadku. Patrz paragraf „Ciśnienie w oponach” w rozdziale 4.

System może zadziałać z opóźnieniem lub nie działać prawidłowo w następujących sytuacjach:

- system nie został ponownie uruchomiony po dopompowaniu lub innych przeprowadzonych działaniach dotyczących kół;
- system został błędnie przywrócony: wartość ciśnienia jest inna niż zalecana;
- poważna zmiana obciążenia lub ustawienie ciężaru po jednej stronie pojazdu;
- jazda sportowa z gwałtownym przyspieszeniem;
- jazda po drodze zaśnieżonej lub śliskiej;
- jazda z łańcuchami śniegowymi;
- zamontowanie tylko jednej nowej opony;
- używanie opon nieautoryzowanych przez markę.
- ...



Funkcja ta jest dodatkowym ułatwieniem w prowadzeniu pojazdu.

Nie zastępuje ona jednak kierowcy. W żadnym wypadku nie zwalnia go z obowiązku uważnego i odpowiedzialnego sposobu prowadzenia pojazdu.

Należy sprawdzać ciśnienie w oponach, w tym także w kole zapasowym, raz w miesiącu.

SYGNAŁ OSTRZEGAJĄCY O UTRACIE CIŚNIENIA W Oponach (2/3)

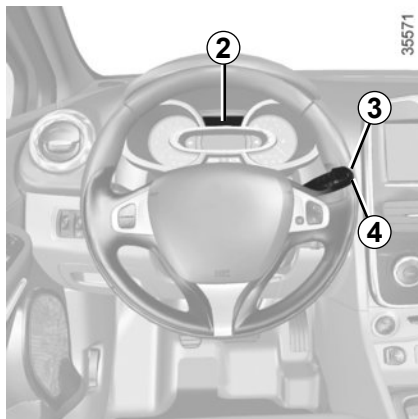
Przywracanie wartości ciśnienia odniesienia w oponach

Należy to zrobić:

- po każdym pompowaniu lub ustawieniu ciśnienia opon;
- gdy ciśnienie odniesienia w oponach musi być zmienione, aby dostosować je do warunków użytkowania (bez obciążenia, z obciążeniem, jazda na autostradzie itp.);
- po wymianie koła;
- po użyciu zestawu do pompowania opon;
- po przełożeniu koła (nie zalecamy takiej praktyki).

Trzeba to robić zawsze po przeglądzie ciśnienia w ogumieniu czterech opon przy zimnym silniku.

Ciśnienie w ogumieniu musi odpowiadać bieżącemu użytkowaniu pojazdu (bez obciążenia, z obciążeniem, jazda na autostradzie itp.).



Procedura ustawianie parametrów początkowych

Przy włączonym zapłonie

- naciskać przycisk **3** lub **4**, aby wybrać funkcję „OPONY SET TPW” na wyświetlaczu **2**;
- nacisnąć i przytrzymać (przez około 3 sekundy) przycisk **3** lub **4**, aby rozpocząć ustawianie parametrów. Wyświetlenie komunikatu „SET TPW URUCHOMIONE” przez około pięć sekund oznacza, że żądanie ustawiania parametrów referencyjnych opon zostało uwzględnione.

Ustawienie parametrów początkowych odbywa się po kilku minutach jazdy.

Wyświetlanie informacji

Wyświetlenie **2** na tablicy wskaźników informuje o ewentualnych nieprawidłowościach w zakresie napompowania opon (brak powietrza w oponie, opona przebita itp.).

„NAPOMPUJ KOLA ORAZ SET TPW”

Zapala się lampka kontrolna  i pojawia się komunikat „NAPOMPUJ KOLA ORAZ SET TPW”. Oznacza to, że przynajmniej jedno z kół ma za niskie ciśnienie w oponie lub jest przebite.

W przypadku spadku ciśnienia – dopompuwać daną oponę.

W przypadku przebicia opony należy ją wymienić lub skontaktować się z autoryzowanym partnerem marki.

Sprawdzić i uzupełnić ciśnienie we wszystkich oponach na zimno, a następnie uruchomić ustawianie wartości referencyjnej ciśnienia opon.

Lampka kontrolna  gaśnie po przywróceniu wartości referencyjnej ciśnienia opon.

System może nie wykryć nagłej utraty ciśnienia w oponie (pęknięcie opony itp.).

SYGNAŁ OSTRZEGAJĄCY O UTRACIE CIŚNIENIA W Oponach (3/3)

„WLACZ PONOWNIE SET TPW”

Lampka kontrolna  miga kilka sekund, następnie świeci się światłem ciągłym i pojawia się komunikat „WLACZ PONOWNIE SET TPW”.

Wskazuje to, że żądanie ustawień parametrów początkowych wartości ciśnienia odniesienia opon powinno być rozpoczęte.

„TPW NIEDOSTĘPNY”

Lampka kontrolna  miga kilka sekund, następnie świeci się światłem ciągłym i pojawia się komunikat „TPW NIEDOSTĘPNY”. Oznacza to, że pojazd jest wyposażony w koło zapasowe o rozmiarze innym niż cztery pozostałe koła oraz że jest ono zamontowane w pojeździe.

„SKONTROLUJ TPW”

Lampka kontrolna  miga kilka sekund, następnie świeci się światłem ciągłym i pojawia się komunikat „SKONTROLUJ TPW”.

Towarzyszy mu lampka kontrolna . Informują o błędzie w systemie i konieczności skontaktowania się z autoryzowanym partnerem marki.

Ustawienie ciśnienia w ogumieniu

Ciśnienie w ogumieniu należy regulować przy zimnych oponach (wartości sprawdzić na naklejce znajdującej się na krawędzi drzwi kierowcy).

W przypadku, gdy nie ma możliwości sprawdzenia ciśnienia w oponach **zimnych**, należy zwiększyć ciśnienie w granicach od **0,2 do 0,3 bara (3 PSI)**.

Nie wolno spuszczać powietrza z rozgrzanych opon.

Po każdym dopompowaniu lub ustawieniu ciśnienia opon należy uruchomić ustawianie parametrów początkowych wartości odniesienia ciśnienia opon.

Wymiana kół-opon

Używać wyłącznie sprzętu autoryzowanego przez sieć marki, w przeciwnym razie system może działać z opóźnieniem lub w nieprawidłowy sposób. Patrz paragraf „Opony” w rozdziale 5.

Po każdej wymianie koła/opony należy odpowiednio ustawić ciśnienie opon i uruchomić ustawianie wartości referencyjnej ciśnienia opon.

Koło zapasowe

Jeżeli pojazd posiada takie wyposażenie, należy dopasować ciśnienie opon i uruchomić ustawianie parametrów początkowych ciśnienia opon.

Aerozole do naprawy przebitych opon i zestaw do pompowania opon

Używać wyłącznie sprzętu autoryzowanego przez sieć marki, w przeciwnym razie system może działać z opóźnieniem lub w nieprawidłowy sposób. Patrz punkt „Zestaw do pompowania opon” w rozdziale 5.

Po użyciu zestawu pompowania opon należy wyregulować ciśnienie opon i uruchomić wartość odniesienia ciśnienia opon.

SYSTEMY KONTROLI I WSPOMAGANIA PROWADZENIA POJAZDU (1/4)

Zależnie od wersji pojazdu, składają się na nie:

- **system zapobiegający blokowaniu kół (ABS);**
- **układ kontroli toru jazdy (ESC) z kontrolą podsterowności i układem antypoślizgowym;**
- **system wspomagania nagłego hamowania;**
- **system pomocy przy ruszaniu pod górę.**



Funkcje te stanowią dodatkową pomoc w sytuacjach krytycznych, umożliwiając dostosowanie zachowania pojazdu do szczególnych warunków jazdy.

Funkcje nie zastępują kierowcy. **Ich obecność nie zwiększa możliwości samochodu i nie powinna skłaniać kierowcy do jazdy z większą prędkością.** System w żadnym wypadku nie zastępuje kierowcy, który powinien zachować czujność i prowadzić pojazd w sposób odpowiedzialny (kierowca powinien być zawsze przygotowany na nagłe zdarzenia, jakie mogą zaistnieć w czasie jazdy).

System zapobiegający blokowaniu kół (ABS)

Podczas gwałtownego hamowania, system ABS pozwala uniknąć zablokowania kół, a więc umożliwia kontrolę nad drogą hamowania oraz panowanie nad pojazdem.

W takich warunkach, możliwe jest wykonanie manewrów mających na celu uniknięcie przeszkody podczas hamowania. Ponadto system ten pozwala zoptymalizować drogę hamowania, zwłaszcza na nawierzchni o słabej przyczepności (mokra jezdnia itp.).

Każde uruchomienie się systemu objawia się drganiem pedału hamulca. System ABS nie pozwala w żadnym wypadku na polepszenie parametrów „fizycznych” związanych z przyczepnością opon do nawierzchni. Tak więc zasady ostrożnej jazdy muszą być **koniecznie** przestrzegane (zachowanie bezpiecznej odległości między pojazdami itp.).

W razie konieczności gwałtownego hamowania, zalecane jest **silne i ciągłe wciśnięcie** pedału hamulca. Nie jest konieczne kilkakrotne wciskanie pedału hamulca (pompowanie). System ABS będzie dostosowywał siłę stosowaną w układzie hamulcowym.

Nieprawidłowości w działaniu

-  i  świecą się na tablicy wskaźników wraz z komunikatami „SKONTROLUJ ABS”, „SKONTROLUJ UKŁAD HAMULCOWY” i „SKONTROLUJ ESC”: ABS, ESC i wspomaganie nagłego hamowania są wyłączone. **Działanie układu hamulcowego jest nadal zapewnione;**
-  ,  ,  i  świecą się na tablicy wskaźników i pojawia się komunikat „USTERKA UKŁADU HAMULCOWEGO”: **oznacza to usterkę elementów układu hamulcowego.**

W obu przypadkach należy zwrócić się do Autoryzowanego Partnera marki.



Zapewnione jest częściowe działanie układu hamulcowego. Niemniej jednak **wiąże się to z niebezpieczeństwem w przypadku nagłego hamowania** oraz wymusza konieczność natychmiastowego zatrzymania pojazdu, jeśli tylko pozwalają na to warunki drogowe. Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

SYSTEMY KONTROLI I WSPOMAGANIA PROWADZENIA POJAZDU (2/4)

Układ kontroli toru jazdy (ESC) z kontrolą podsterowności i układem antypoślizgowym

System kontroli toru jazdy ESC

System ten pozwala na zachowanie kontroli nad pojazdem w sytuacjach krytycznych (uniknięcie zderzenia z przeszkodą, utrata przyczepności na zakręcie, itp.).

Zasada działania

Czujnik w kierownicy pozwala na rozpoznanie toru jazdy wybranego przez kierowcę.

Inne czujniki rozmieszczone w pojeździe określają rzeczywisty kierunek, w którym porusza się pojazd.

System porównuje polecenia kierowcy z rzeczywistym torem jazdy samochodu i w razie potrzeby wprowadza niezbędne korekty, włączając hamulce poszczególnych kół i/lub zmieniając moc silnika, w przypadku uruchomienia systemu na tablicy wskaźników

miga lampka kontrolna .

Kontrola podsterowności

Funkcja ta optymalizuje działanie systemu ESC w przypadku wyraźnej podsterowności (utrata przyczepności przedniego zawieszenia).

Układ antypoślizgowy

System ten ma na celu ograniczenie ślizgania się kół napędowych oraz kontrolę pojazdu w trakcie ruszania, przyspieszania lub zwalniania.

Zasada działania

Za pomocą czujników w kołach, system przez cały czas mierzy i porównuje prędkość kół napędowych, wykrywając ich poślizg. Jeżeli jedno z kół zaczyna się ślizgać, system włącza hamulec tego koła. Funkcja hamowania działa do chwili, gdy osiągnięta prędkość obrotowa zapewni właściwą przyczepność koła do nawierzchni.

Działanie systemu ma również na celu dostosowanie prędkości obrotowej silnika do przyczepności opon do nawierzchni, niezależnie od wciskania pedału przyspieszenia.

Nieprawidłowości w działaniu

Gdy system wykryje nieprawidłowość w działaniu, na tablicy wskaźników wyświetla się komunikat „SKONTROLUJ ESC” i zapa-

lają się lampki kontrolne  i . W takim przypadku ESC i układ antypoślizgowy są wyłączone.

Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

Wyłączenie układu antypoślizgowego

W niektórych sytuacjach (jazda po miękkiej nawierzchni: śnieg, błoto itp., lub jazda z zamontowanymi łańcuchami śniegowymi), system może spowodować zmniejszenie mocy silnika, by ograniczyć poślizg.

Wspomaganie nagłego hamowania

System ten stanowi uzupełnienie układu ABS, który przyczynia się do skrócenia drogi hamowania.

Zasada działania

System umożliwia wykrycie sytuacji wymagającej nagłego hamowania. W takim przypadku zostaje natychmiast włączona maksymalna siła wspomagania i możliwe jest uruchomienie regulacji ABS.

Działanie systemu ABS podczas hamowania jest podtrzymywane, dopóki pedał hamulca nie zostanie zwolniony.

Zapalenie się świateł awaryjnych

Światła te mogą włączyć się w przypadku silnego hamowania, zależnie od wersji pojazdu.

Upprzedzanie hamowania

Zależnie od wersji pojazdu, w przypadku szybkiego puszczenia pedału przyspieszenia, system uprzedza hamowanie w celu zmniejszenia drogi hamowania.

Podczas używania regulatora prędkości:

- podczas używania pedału przyspieszenia, system może się uruchomić, gdy pedał zostanie zwolniony;
- jeśli pedał przyspieszenia nie jest używany, system nie zostanie uruchomiony.

Nieprawidłowości w działaniu

Gdy system wykryje nieprawidłowość w działaniu, na tablicy wskaźników wyświetla się komunikat „SKONTROLUJ UKŁAD HAMULCOWY” i zapala się lampka kontrolna .

Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.



Funkcje te stanowią dodatkową pomoc w sytuacjach krytycznych, umożliwiając dostosowanie zachowania pojazdu do szczególnych warunków jazdy.

Funkcje nie zastępują kierowcy. **Ich obecność nie zwiększa możliwości samochodu i nie powinna skłaniać kierowcy do jazdy z większą prędkością.** System w żadnym wypadku nie zastępuje kierowcy, który powinien zachować czujność i prowadzić pojazd w sposób odpowiedzialny (kierowca powinien być zawsze przygotowany na nagłe zdarzenia, jakie mogą zaistnieć w czasie jazdy).

System pomocy przy ruszaniu pod górę

System wspomaga kierowcę podczas ruszania na wzniesieniu (zależnie od kąta nachylenia). Uniemożliwia on cofanie się pojazdu na wzniesieniu, powodując automatyczne zaciągnięcie hamulców, gdy kierowca zwolni pedał hamulca, aby wcisnąć pedał gazu.

Działanie systemu

System działa tylko wtedy, gdy dźwignia zmiany biegów jest ustawiona w innym położeniu niż neutralne (położenie inne niż **N** lub **P** w wersjach z automatyczną skrzynią biegów), a pojazd stoi nieruchomo (wcisnięcie pedału hamulca).

System przytrzymuje pojazd przez około **2 sekundy**. Następnie hamulce zostają stopniowo zwolnione (pojazd zaczyna jechać, w zależności od nachylenia terenu).



System pomocy przy ruszaniu pod górę nie może zapobiec stoczeniu się pojazdu w tył we wszystkich sytuacjach (bardzo duże nachylenie terenu itd.).

We wszystkich przypadkach kierowca może włączyć pedał hamulca i zapobiec w ten sposób przemieszczeniu się pojazdu do tyłu.

System pomocy przy ruszaniu pod górę nie powinien być używany po dłuższym postoju pojazdu: należy wtedy skorzystać z pedału hamulca.

Zadaniem tej funkcji nie jest unieruchomienie pojazdu w sposób trwały.

W razie potrzeby należy wcisnąć pedał hamulca, aby zatrzymać pojazd.

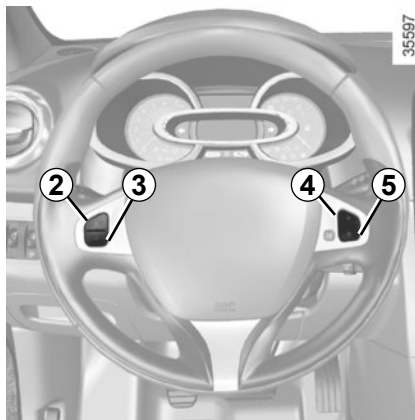
Na nawierzchni śliskiej lub o złej przyczepności i/lub na pochyłym terenie kierowca powinien zachować szczególną ostrożność.

Niebezpieczeństwo poważnych obrażeń.

OGRANICZNIK PRĘDKOŚCI (1/3)

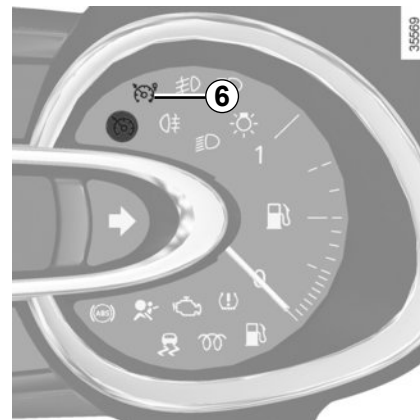


Ogranicznik prędkości jest funkcją pomagającą kierowcy w nieprzekraczaniu wybranej prędkości jazdy zwanej **prędkością ograniczoną**.



Elementy sterujące

- 1 Przełącznik główny Włączanie-wyłączanie.
- 2 Włączenie funkcji, wprowadzenie prędkości ograniczonej do pamięci i zmiana prędkości ograniczonej na wyższą (+).
- 3 Zmiana prędkości ograniczonej na niższą (-).
- 4 Włączenie funkcji i wywołanie prędkości ograniczonej zapisanej w pamięci (R).
- 5 Przejście funkcji do trybu czuwania (z wprowadzeniem prędkości ograniczonej do pamięci) (O).

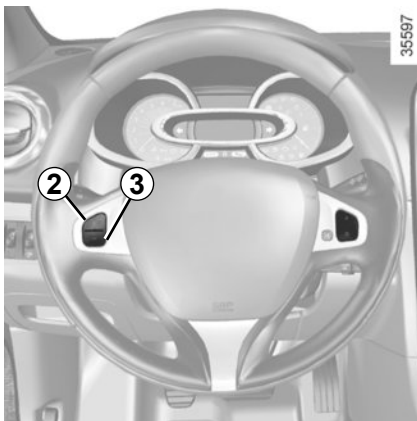


Włączanie funkcji

Nacisnąć przełącznik **1** po stronie . Lampka kontrolna **6** zapala się na pomarańczowo, a na tablicy wskaźników pojawia się komunikat „OGRANICZNIK” z kreskami sygnalizującymi działanie funkcji ogranicznika prędkości i oczekiwanie na zapisanie prędkości ograniczonej.

W celu zapisania bieżącej prędkości należy wcisnąć przełącznik **2** (+): kreski zostają zastąpione przez wartość prędkości ograniczonej.

Minimalna prędkość, jaką można zapisać, wynosi 30 km/h.



Jazda samochodem

W przypadku, gdy do pamięci jest wprowadzona prędkość ograniczona, dopóki prędkość ta nie zostanie osiągnięta prowadzenie odbywa się w podobny sposób jak w przypadku pojazdu nie posiadającego funkcji ogranicznika prędkości.

Od momentu uzyskania przez pojazd zapisanej prędkości, wciskanie pedału gazu nie umożliwi przekroczenia zaprogramowanej prędkości, z wyjątkiem sytuacji szczególnych (patrz paragraf „Przekroczenie prędkości ograniczonej”).

Zmiana zapamiętanej prędkości ograniczonej

Można zmieniać prędkość ograniczoną poprzez kolejne naciskanie na:

- przelącznik 2 (+) w celu zwiększenia prędkości;
- przelącznik 3 (-) w celu zmniejszenia prędkości.

Przekroczenie prędkości ograniczonej

W każdej chwili możliwe jest przekroczenie prędkości ograniczonej. W tym celu: należy wcisnąć **zdecydowanie i mocno** pedał gazu (poza „punkt oporu”).

Przez cały czas, gdy prędkość jest przekroczona, wartość prędkości ograniczonej miga na tablicy wskaźników.

Następnie zwolnić pedał gazu: funkcja ogranicznika prędkości staje się ponownie aktywna, gdy pojazd zacznie jechać z prędkością niższą od zapisanej wartości.

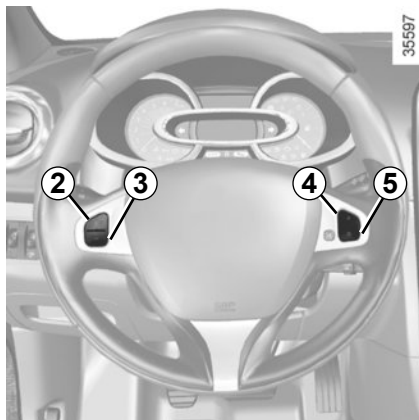
Brak możliwości utrzymania wybranej prędkości ograniczonej

Podczas zjeżdżania ze stromego wzniesienia system nie jest w stanie utrzymać ograniczenia prędkości: zaprogramowana prędkość miga na tablicy wskaźników, a w niektórych wersjach pojazdów brzęczyk emituje sygnał dźwiękowy w regularnych odstępach czasu.



Funkcja ogranicznika prędkości nie ma żadnego wpływu na działanie układu hamulcowego.

OGRANICZNIK PRĘDKOŚCI (3/3)



Przejęcie funkcji do trybu czuwania

Działanie funkcji ogranicznika prędkości zostaje wstrzymane po naciśnięciu na przełącznik 5 (O). W takim przypadku, prędkość ograniczona zostaje zapisana w pamięci i na tablicy wskaźników pojawia się komunikat „W PAMIECI” oraz wartość zapisanej prędkości.

Wywołanie prędkości ograniczonej

Po zapisaniu prędkości w pamięci, istnieje możliwość wywołania jej poprzez naciśnięcie na przełącznik 4 (R).

Gdy ogranicznik znajduje się w trybie czuwania, wciśnięcie przełącznika 2 (+) powoduje ponowne uaktywnienie funkcji, bez uwzględnienia wartości prędkości zapisanej w pamięci: w takim przypadku prędkością zadaną jest prędkość, z którą jedzie pojazd.



Wyłączenie funkcji

Funkcja ogranicznika prędkości zostaje przerwana po naciśnięciu przełącznika 1, co powoduje anulowanie zapamiętanej prędkości. Zgaśnięcie pomarańczowej lampki  na tablicy wskaźników potwierdza wyłączenie funkcji.

REGULATOR PRĘDKOŚCI (1/4)



Regulator prędkości jest funkcją pomagającą kierowcy w utrzymaniu prędkości jazdy na stałej wybranej wartości, zwanej **prędkością regulowaną**.

Prędkość regulowana może być ustawiana w sposób ciągły, począwszy od prędkości 30 km/h.



Funkcja regulatora prędkości nie ma żadnego wpływu na działanie układu hamulcowego.

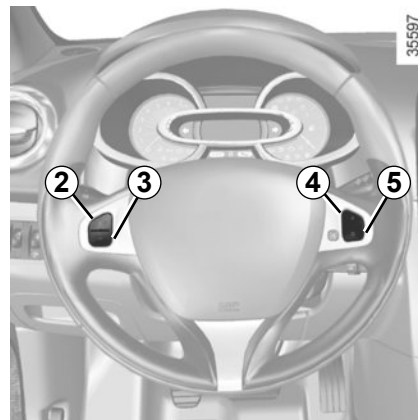


Funkcja ta jest dodatkowym ułatwieniem w prowadzeniu pojazdu. Nie zastępuje ona jednak kierowcy.

Nie może ona więc w żadnym wypadku przyczyniać się do nieprzestrzegania ograniczeń prędkości, zmniejszać czujności kierowcy (który powinien być zawsze gotowy do hamowania w każdych okolicznościach), ani zwalniać go z odpowiedzialności.

Funkcja regulatora prędkości nie powinna być używana w warunkach dużego natężenia ruchu, na krętej lub śliskiej drodze (gołoledź, akwaplaning, żwir) oraz przy niesprzyjających warunkach meteorologicznych (mgła, opady, wiatr boczny...).

Ryzyko wypadku.



Elementy sterujące

- 1 Przełącznik główny Włączanie-wyłączanie.
- 2 Włączenie funkcji, wprowadzenie prędkości do pamięci i zmiana prędkości regulowanej na wyższą (+).
- 3 Zmiana prędkości regulowanej na niższą (-).
- 4 Włączenie funkcji z wywołaniem zapamiętanej prędkości regulowanej (R).
- 5 Przejęcie funkcji do trybu czuwania (z wprowadzeniem prędkości regulowanej do pamięci) (O).

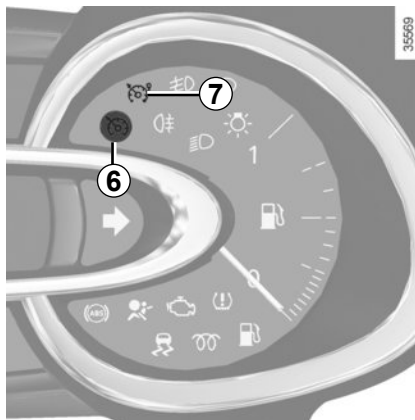
REGULATOR PRĘDKOŚCI (2/4)



Włączanie funkcji

Nacisnąć przełącznik **1** po stronie .

Lampka kontrolna **7** zapala się na zielono, a na tablicy wskaźników pojawia się komunikat: „REGULATOR” z kreskami sygnalizującymi, że funkcja regulatora prędkości działa oraz że system czeka na zarejestrowanie prędkości regulowanej.



Ustawianie prędkości

Przy ustabilizowanej prędkości (powyżej około 30 km/h), wcisnąć przycisk **2** (+): funkcja jest włączona i bieżąca prędkość zostaje zapamiętana.

Wartość prędkości regulowanej zastępuje kreski, a regulacja zostaje potwierdzona poprzez zaświecenie się lampki kontrolnej **6** na zielono, oprócz lampki **7**.



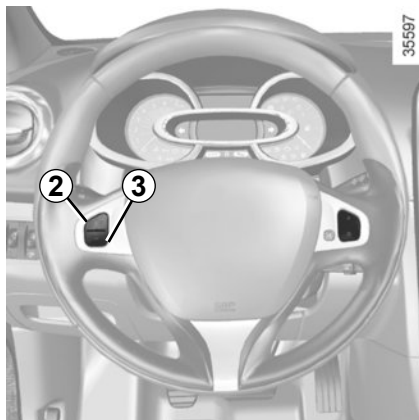
Jazda samochodem

Gdy prędkość regulowana jest zapamiętana, a funkcja regulacji działa, można zdjąć nogę z pedału gazu.



Uwaga: zalecamy trzymanie stopy w pobliżu pedałów, aby móc szybko zareagować w przypadku wystąpienia nagłego zdarzenia.

REGULATOR PRĘDKOŚCI (3/4)



Zmiana prędkości regulowanej

Można zmieniać prędkość regulowaną przez kolejne naciskanie na:

- przełącznik **2** (+) w celu zwiększenia prędkości,
- przełącznik **3** (-) w celu zmniejszenia prędkości.



Funkcja regulatora prędkości nie ma żadnego wpływu na działanie układu hamulcowego.

Przekroczenie prędkości regulowanej

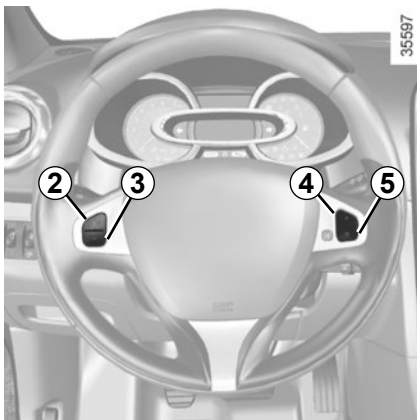
W każdej chwili możliwe jest przekroczenie prędkości regulowanej poprzez wciśnięcie pedału gazu. Przez cały czas, gdy prędkość jest przekroczona, zadana wartość miga na tablicy wskaźników.

Następnie zwolnić pedał gazu: po kilku sekundach, pojazd automatycznie powraca do początkowej wartości prędkości regulowanej.

Brak możliwości utrzymania prędkości regulowanej

W przypadku zjazdu z dużego wzniesienia system nie jest w stanie utrzymać prędkości regulowanej na zadanym poziomie: informacja o zapamiętanej prędkości miga na tablicy wskaźników w celu powiadomienia o tym kierowcy.

REGULATOR PRĘDKOŚCI (4/4)



Przejęcie funkcji do trybu czuwania

Działanie funkcji zostaje wstrzymane po naciśnięciu na:

- przelącznik 5 (O);
- pedał hamulca;
- nacisnąć pedał sprzęgła lub przestawić dźwignię automatycznej skrzyni biegów do położenia neutralnego.

W powyższych trzech przypadkach prędkość regulowana pozostaje wprowadzona do pamięci, a na tablicy wskaźników wyświetla się komunikat „W PAMIECI”.

Przejęcie do stanu czuwania zostaje potwierdzone zgaśnięciem lampki kontrolnej



Wywołanie prędkości regulowanej

Po zapisaniu prędkości w pamięci istnieje możliwość jej przywołania po upewnieniu się, że jest ona dostosowana do warunków ruchu drogowego (nasilenie ruchu, stan nawierzchni, warunki meteorologiczne itp.). Wcisnąć przelącznik 4 (R), jeśli prędkość pojazdu przekracza 30 km/h. Podczas wywoływania zapamiętanej prędkości, włączenie regulatora prędkości zostaje potwierdzone przez zapalenie lampki kontrolnej

Uwaga: jeśli poprzednio zapisana prędkość jest dużo wyższa od prędkości bieżącej, nastąpi silne przyspieszenie aż do momentu osiągnięciażądanego progu prędkości.



Wyłączenie funkcji

Funkcja regulatora prędkości zostaje wyłączona po naciśnięciu przelącznika 1, co powoduje anulowanie zapamiętanej prędkości. Zgaśnięcie zielonych lampek kontrolnych i na tablicy wskaźników potwierdza wyłączenie funkcji.

Gdy regulator znajduje się w trybie czuwania, wciśnięcie przelącznika 2 (+) powoduje ponowne uaktywnienie funkcji, bez uwzględnienia wartości prędkości zapisanej w pamięci: w takim przypadku prędkością zadaną jest prędkość, z którą jedzie pojazd.



Przelączenie w stan czuwania lub wyłączenie funkcji regulatora prędkości nie powoduje szybkiego zmniejszenia prędkości: hamowanie odbywa się poprzez naciśnięcie na pedał hamulca.

POMOC PRZY PARKOWANIU (1/4)

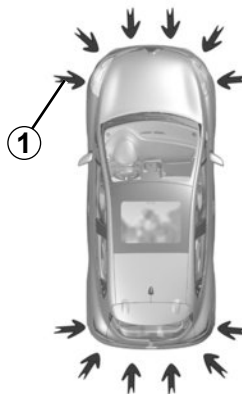
Zasada działania

Czujniki ultradźwiękowe zamontowane w zderzaku pojazdu „mierzą” odległość między pojazdem i przeszkodą.

System emituje sygnały dźwiękowe, których częstotliwość zwiększa się wraz ze zbliżaniem się do przeszkody. Kiedy przeszkoda znajdzie się w odległości około 20–30 centymetrów od pojazdu, sygnał staje się ciągły.

System wykrywa przeszkody z przodu, z tyłu i po bokach pojazdu.

Dopóki pojazd jedzie z prędkością poniżej około 10 km/h, system pomocy przy parkowaniu pozostaje włączony.



41462

Przypadki szczególne

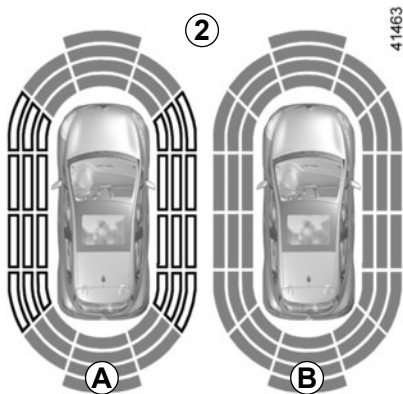
Należy zwrócić uwagę, aby czujniki ultradźwiękowe oznaczone strzałkami **1** nie były niczym pokryte (brud, błoto, śnieg itp.).



Funkcja ta stanowi dodatkową pomoc w czasie jazdy przy wykonywaniu manewrów, informując, poprzez sygnały dźwiękowe, jaka jest odległość między pojazdem a przeszkodą.

Nie może ona jednak w żadnym wypadku zastąpić kierowcy, który powinien zachować czujność i być odpowiedzialny podczas wykonywania manewrów.

Kierowca powinien zawsze być przygotowany na nagłe zdarzenia, jakie mogą wystąpić podczas jazdy: w czasie wykonywania manewrów należy zwrócić uwagę na przeszkody ruchome (jak np. dziecko, zwierzę, wózek, rower itp.) lub przeszkody o niewielkich rozmiarach (kamień, słupek itp.).



Uwaga: ekran 2 wyświetla otoczenie pojazdu i emituje sygnały dźwiękowe.

Należy koniecznie pokonać kilka metrów, zanim uaktywni się wykrywanie boczne.

Kiedy wszystkie strefy mają szare tło, to znaczy, że pojazd jest nadzorowany z każdej strony:

- **A:** trwa analiza otoczenia pojazdu;
- **B:** analiza otoczenia pojazdu została przeprowadzona.

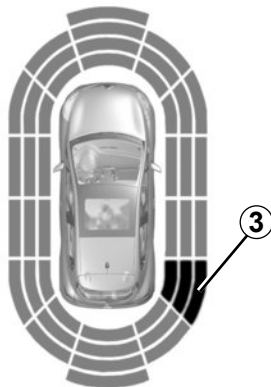


Czynność

Wykrywana jest większość przedmiotów znajdujących się w pobliżu przodu, tyłu i boków pojazdu.

Zależnie od odległości do przeszkody, zwiększa się częstotliwość sygnału dźwiękowego, aż staje się on ciągły, kiedy odległość wynosi ok. 20 cm po bokach i 30 cm z przodu i z tyłu. Strefy zielone, pomarańczowe i czerwone pojawiają się na wyświetlaczu C.

D



41465

Wykrywanie przeszkód po bokach

W zależności od ustawienia kół system określa tor jazdy pojazdu i ostrzega przed zagrożeniem zderzenia z przeszkodą **3** znajdującą się z boku pojazdu.

Kiedy system wykrywa przeszkodę z boku pojazdu:

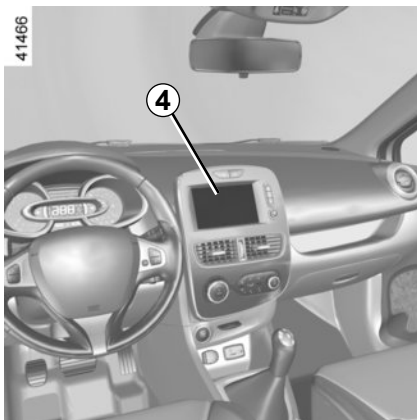
- jeśli istnieje ryzyko zderzenia, rozlega się sygnał dźwiękowy z częstotliwością zwiększającą się w miarę zbliżania do przeszkody aż do przekształcenia się w sygnał ciągły. Strefy zielone, pomarańczowe i czerwone pojawiają się na wyświetlaczu **D**;
- jeśli nie ma ryzyka zderzenia, nie uruchamia się żaden sygnał przy zbliżaniu do przeszkody. Strefy zielone, pomarańczowe i czerwone będą zakreskowane na wyświetlaczu **D**.

Uwaga: w przypadku zmiany toru jazdy podczas manewru ryzyko uderzenia w przeszkodę może zostać zasygnalizowane z opóźnieniem.



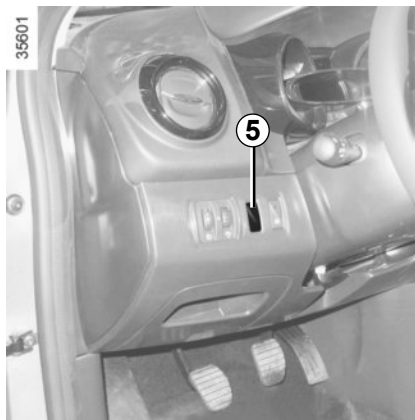
W przypadku uderzenia w podwozie samochodu podczas wykonywania manewru (na przykład: uderzenie w słupek, podwyższony krawężnik lub inny element drogi), może nastąpić uszkodzenie pojazdu (np. odkształcenie osi).

W celu uniknięcia ryzyka wystąpienia poważniejszej usterki, należy zlecić wykonanie kontroli pojazdu Autoryzowanemu Partnerowi marki.



Regulacja głośności sygnału systemu pomocy przy parkowaniu

zależnie od wersji pojazdu, możliwa jest regulacja niektórych parametrów na ekranie dotykowym 4. Patrz instrukcja wyposażenia, aby uzyskać dostęp do szczegółowych informacji



Wyłączanie systemu

Wcisnąć przycisk 5 w celu wyłączenia systemu.

Lampka kontrolna wbudowana w przycisk zapala się, przypominając, że system jest wyłączony.

Ponowne wciśnięcie przycisku spowoduje włączenie systemu i zgaśnięcie lampki kontrolnej.

W zależności od wersji pojazdu, pomoc przy parkowaniu można wyłączyć na ekranie dotykowym. Zapoznać się z instrukcją obsługi wyposażenia, aby uzyskać dostęp do dodatkowych informacji.

Nieprawidłowości w działaniu

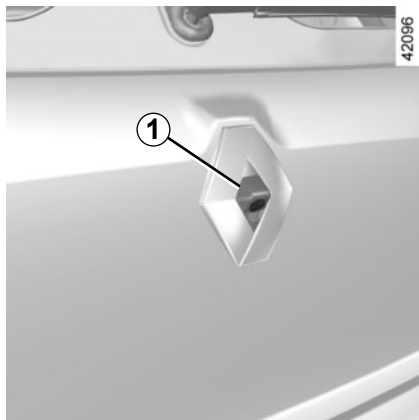
Zależnie od wersji pojazdu, gdy system wykryje nieprawidłowość, na tablicy wskaźników wyświetla się komunikat „Skontroluj pomoc parkow.”, zapala się lampka kontrolna  i brzęczyk emituje sygnał dźwiękowy przez ok. 5 sekund. Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.



W przypadku uderzenia w podwozie samochodu podczas wykonywania manewru (na przykład: uderzenie w słupek, podwyższony krawężnik lub inny element drogi), może nastąpić uszkodzenie pojazdu (np. odkształcenie osi).

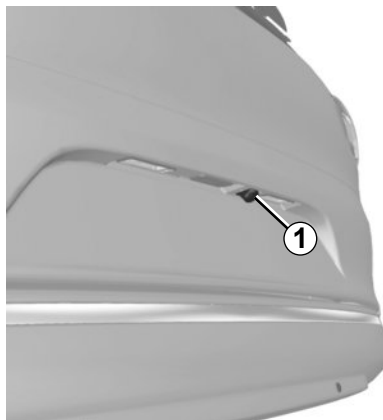
W celu uniknięcia ryzyka wystąpienia poważniejszej usterki, należy zlecić wykonanie kontroli pojazdu Autoryzowanemu Partnerowi marki.

KAMERA COFANIA (1/2)

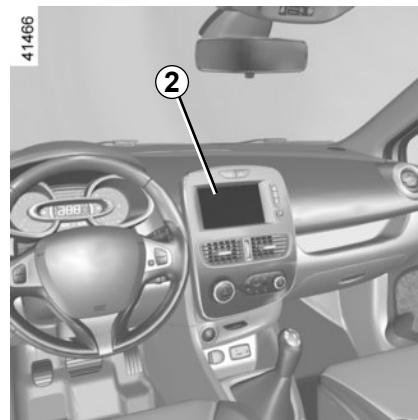


Zasada działania

Przy włączeniu wstecznego biegu, kamera **1** (znajdująca się na klapie w przypadku wersji z pięcioma miejscami lub w pobliżu oświetlenia tabliczki znamionowej w przypadku wersji kombi) przesyła widok tylnego otoczenia pojazdu na ekran dotykowy **2** wraz z, zależnie od wersji pojazdu, ruchomym i stałym polem pomiaru odległości.



Uwaga: należy zwrócić uwagę, aby kamera cofania nie była niczym pokryta (brud, błoto, śnieg, itp.).



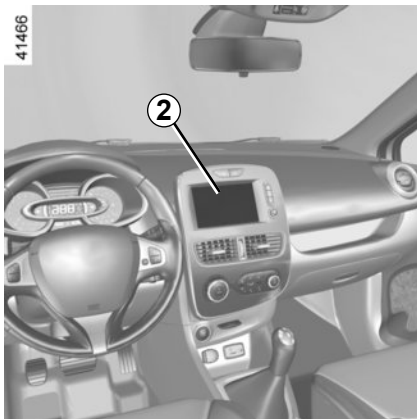
Uwaga: zależnie od wersji pojazdu, możliwa jest regulacja niektórych parametrów na ekranie dotykowym **2**. Zapoznać się z instrukcją obsługi wyposażenia.



Funkcja ta stanowi dodatkową pomoc w prowadzeniu pojazdu. W żadnym wypadku nie zwalnia go z obowiązku uważnego i odpowiedzialnego sposobu prowadzenia pojazdu.

Kierowca powinien zawsze być przygotowany na nagłe zdarzenia, jakie mogą wystąpić podczas jazdy: w czasie wykonywania manewrów należy zwrócić uwagę na przeszkody ruchome (jak np. dziecko, zwierzę, wózek, rower itp.) lub przeszkody o niewielkich rozmiarach (kamień, słupek itp.).

KAMERA COFANIA (2/2)



Ruchome pole pomiaru odległości 3 (zależnie od wersji pojazdu)

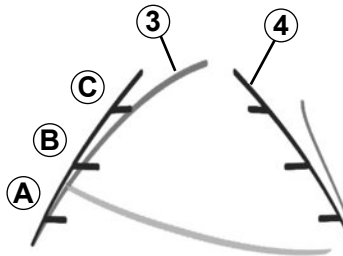
Jest pokazane w kolorze niebieskim na ekranie 2. Wskazuje tor jazdy samochodu w zależności od położenia kierownicy.

Stale pole pomiaru odległości 4

Stale pole pomiaru odległości składa się z kolorowych znaczników **A**, **B** i **C** wskazujących odległość z tyłu pojazdu:

- **A** (czerwony) na około 30 centymetrów od pojazdu;
- **B** (żółty) na około 70 centymetrów od pojazdu;
- **C** (zielony) na około 150 centymetrów od pojazdu.

35987



To pole pomiaru odległości pozostaje stałe i pokazuje tor jazdy samochodu, jeśli jego koła są ustawione na wprost.

Korzystając z tego systemu należy najpierw obserwować pola pomiaru (ruchome dla toru jazdy i stałe dla odległości). Po wyświetleniu obszaru oznaczonego na czerwono, w celu precyzyjnego zaparkowania należy śledzić obraz z kamery przedstawiający zderzak.

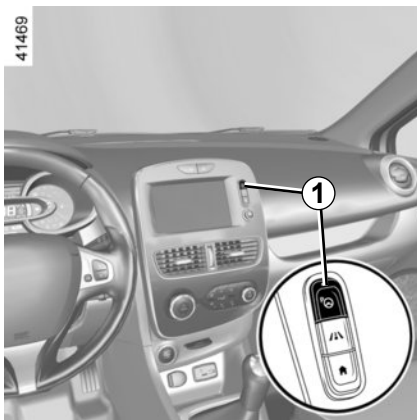
Ekran pokazuje odwrócony obraz.

Pola pomiaru odległości to odwzorowanie rzutu na płaską powierzchnię podłoża; informacje z tych pól należy pominąć, gdy nakładają się one na przeszkodę pionową lub ustawioną na ziemi.

Obiekty ukazujące się na skraju pola ekranu mogą być zdeformowane.

W przypadku zbyt silnego natężenia światła (śnieg, pojazd stojący w słońcu...), mogą wystąpić zakłócenia widoczności obrazu z kamery.

Jeśli bagażnik jest otwarty lub źle zamknięty, pojawia się komunikat „OTWARTY BAGAŻNIK” i w zależności od wersji pojazdu znika obraz z kamery.



Jest to funkcja, która pomaga w wykonaniu manewrów parkowania.

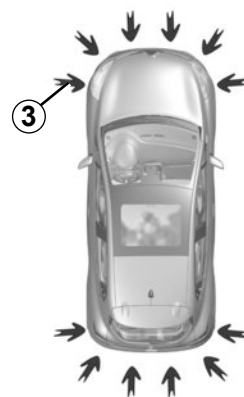
Zdjąć ręce z kierownicy. Wystarczy operować pedałami i dźwignią zmiany biegów.

W każdej chwili można przejąć kontrolę, biorąc w ręce kierownicę.



Włączanie funkcji

Nacisnąć przełącznik **1**, gdy pojazd stoi lub jedzie z prędkością około 30 km/h. Wbudowana we włącznik **1** lampka kontrolna zapala się i ekran **2** pojawia się na ekranie wielofunkcyjnym.



Przypadki szczególne

Należy zwrócić uwagę, aby czujniki ultradźwiękowe oznaczone strzałkami **3** nie były niczym pokryte (brud, błoto, śnieg itp.).

SYSTEM WSPOMAGANIA PARKOWANIA (2/4)

Wybór manewru

System może wykonać cztery rodzaje manewrów:

- parkowanie pojazdu tyłem na wolnym miejscu;
- parkowanie prostopadłe w rzędzie aut;
- parkowanie skośne pojazdu;
- wyjazd z miejsca parkingowego tyłem.

Na ekranie wielofunkcyjnym wybrać odpowiedni manewr do wykonania.

Uwaga: po uruchomieniu pojazdu lub po udanym zaparkowaniu równoległym z użyciem systemu, manewrem domyślnie zaproponowanym przez system jest pomoc przy wyjeździe z miejsca parkingowego. W innych przypadkach domyślny manewr należy ustawić na ekranie wielofunkcyjnym.

Zasada działania

Postój

Dopóki prędkość pojazdu nie przekracza 30 km/h, system szuka miejsc do parkowania dostępnych po obu stronach pojazdu.

Kiedy wykryte jest wolne miejsce, wyświetla się na ekranie wielofunkcyjnym oznakowane małą literą „P”. Aby system mógł wykryć miejsce parkingowe, jechać powoli z włączonym kierunkowskazem po stronie wyszukiwanego miejsca parkingowego do momentu pojawienia się komunikatu „Stans” i emisji sygnału dźwiękowego.

Wtedy na ekranie wielofunkcyjnym miejsce jest oznaczone wielką literą „P”.

- Zatrzymać pojazd;
- włączyć wsteczny bieg.

Na tablicy wskaźników pojawia się lampka

kontrolna , której towarzyszy sygnał dźwiękowy;

- puścić kierownicę;
- postępować zgodnie z instrukcjami systemu, które pojawiają się na ekranie wielofunkcyjnym.

Prędkość nie powinna przekraczać 7 km/h.

Zgaśnięcie lampki kontrolnej  na tablicy wskaźników i sygnał dźwiękowy informują o zakończeniu manewru.

SYSTEMY WSPOMAGANIA PARKOWANIA (3/4)



Wyjazd z miejsca parkingowego tyłem

- Wybrać tryb „Wyjazd równoległy”;
- uruchomić kierunkowskaz po stronie, na którą pojazd ma wyjechać;
- wcisnąć dłużej przełącznik **1** (około 2 sekundy).

Na tablicy wskaźników pojawia się lampka

kontrolna , której towarzyszy sygnał dźwiękowy;

- puścić kierownicę;
- wykonać manewr do przodu i do tyłu, korzystając z ostrzeżeń systemu pomocy przy parkowaniu.

Prędkość nie powinna przekraczać 7 km/h. Po ustawieniu się w pozycji wygodnej do jazdy system wyświetli informację o zakończeniu manewru.

Zgaśnięcie lampki kontrolnej  na tablicy wskaźników i sygnał dźwiękowy informujący o zakończeniu manewru.

Wstrzymanie manewru

Manewr jest wstrzymany w następujących przypadkach:

- kierowca przejmuje kontrolę nad kierownicą;
- otwierają się drzwi lub kłapa bagażnika;
- pojazd zbyt długo stoi;
- przeszkoda na trasie uniemożliwia zakończenie manewru;
- silnik zostaje wyłączony.

Zgaśnięcie lampki kontrolnej  na tablicy wskaźników i sygnał dźwiękowy ostrzegający o wstrzymaniu manewru. Aby wznowić manewr, nacisnąć i przytrzymać przełącznik uruchamiający system.

W takim przypadku powód wstrzymania wyświetla się na ekranie wielofunkcyjnym.

Należy upewnić się, czy:

- kierownica jest puszczone;
- wszystkie drzwi i bagażnik są zamknięte;
- żadna przeszkoda nie znajduje się na torze jazdy;
- silnik jest uruchomiony.

Anulowanie manewru

Manewr jest przerwany w następujących przypadkach:

- naciśnięcie przycisku włączenia systemu;
- przekroczenie prędkości 7 km/h;
- wykonanie ponad dziesięciu ruchów w przód/w tył podczas manewru;
- czujniki systemu pomocy przy parkowaniu są brudne lub zasłonięte;
- koła pojazdu wpadły w poślizg.

Zgaśnięcie lampki kontrolnej  na tablicy wskaźników i sygnał dźwiękowy informujący o zakończeniu manewru.



Funkcja ta jest dodatkowym ułatwieniem w prowadzeniu pojazdu. Funkcja w żadnym razie nie zastępuje kierowcy, który musi zachować uwagę i który ponosi odpowiedzialność za utrzymanie ciągłej kontroli nad pojazdem.

Sprawdzić, czy manewr jest zgodny z obowiązującymi zasadami ruchu drogowego na wybranych drogach.

– Kierowca powinien zawsze być przygotowany na nagłe zdarzenia, jakie mogą wystąpić podczas jazdy: w czasie wykonywania manewrów należy zwrócić uwagę na przeszkody ruchome (jak np. dziecko, zwierzę, wózek, rower itp.) lub przeszkody o niewielkich rozmiarach (kamień, słupek itp.).

- System może nie wykryć przedmiotów znajdujących się w martwym punkcie czujników.
- Podczas wykonywania manewrów kierownica może szybko się obracać: nie przekładać przez nią ręk i upewnić się, że żaden przedmiot nie zostanie tam zablokowany.
- Należy zawsze sprawdzić, czy zaproponowane przez system miejsce parkingowe jest dostępne i wolne od przeszkód.
- Systemu należy używać wyłącznie podczas holowania przyczepy lub jazdy z zamontowanym wyposażeniem do przewożenia bagażu.

AUTOMATYCZNA SKRZYŃNIA BIEGÓW (1/3)



Dźwignia sterująca 1

P: postój

R: bieg wsteczny

N: położenie neutralne

D: tryb automatyczny

M: tryb ręczny

+: wyższy bieg

-: niższy bieg

4: informacja o biegu włączonym w trybie ręcznym.

Uwaga: Nacisnąć przycisk 2 w celu przejścia z pozycji D lub N w pozycję R lub P.



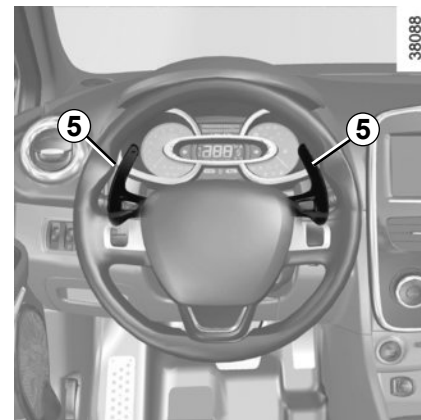
Uruchomienie silnika

Ustawić dźwignię 1 w położeniu **P**, włączyć zapłon.

W celu przestawienia dźwigni z położenia **P**, należy koniecznie wcisnąć pedał hamulca przed naciśnięciem przycisku odblokowującego 2.

Wciskając pedał hamulca (lampa kontrolna 3 na wyświetlaczu gaśnie) przestawić dźwignię z pozycji **P**.

Ustawienie dźwigni sterującej w położeniu D lub R może odbywać się wyłącznie w czasie postoju, należy wówczas wcisnąć pedał hamulca, zdjawszy uprzednio nogę z pedału przyspieszenia.



Dźwigienki zmiany prędkości 5

Dźwigienki 5 umożliwiają zmianę przełożenia, kiedy dźwignia znajduje się w położeniu „tryb ręczny” lub, podczas jazdy, w położeniu „tryb automatyczny”.

Położenia **P**, **N** i **R** nie są dostępne za pomocą dźwigienek sterujących.

Wyświetlacz 4 informuje o działającym trybie i włączonym biegu.

AUTOMATYCZNA SKRZYNIA BIEGÓW (2/3)

Prowadzenie pojazdu z użyciem automatycznego trybu przełożeń

Ustawić dźwignię **1** w pozycji **D**.

W większości sytuacji napotykanych w czasie jazdy, nie ma już potrzeby posługiwania się tą dźwignią: biegi włączają się automatycznie we właściwym momencie, przy odpowiedniej prędkości obrotowej silnika. Automatyczne działanie skrzyni biegów polega także na uwzględnianiu takich parametrów jak obciążenie pojazdu, ukształtowanie terenu i styl jazdy kierowcy.

Jazda ekonomiczna

Podczas normalnej jazdy, należy zawsze ustawiać dźwignię zmiany biegów w położeniu **D** i przytrzymać lekko wciśnięty pedał gazu. Dzięki temu zmiana biegów następuje automatycznie przy niewielkich prędkościach obrotowych silnika.

Przyspieszanie i wyprzedzanie

Wcisnąć zdecydowanie pedał gazu (poza punkt oporu).

Automatyczna skrzynia biegów wybierze wówczas optymalne przełożenie, uwzględniające charakterystykę silnika.

Prowadzenie pojazdu z użyciem ręcznego trybu przełożeń

Po ustawieniu dźwigni zmiany biegów w położeniu **D**, przesunąć dźwignię w lewo do pozycji **M**. Włączanie biegów w trybie ręcznym odbywa się poprzez kolejne pchnięcie dźwigni lub dźwigienek:

- w celu włączenia niższego biegu, pchnąć do przodu lub nacisnąć na lewą dźwigienkę;
- w celu włączenia wyższego biegu, pchnąć do tyłu lub nacisnąć prawą dźwigienkę.

Informacja o włączonym biegu pojawia się na wyświetlaczu, na tablicy wskaźników.

Przypadki szczególne

W niektórych sytuacjach (w celu np. ochrony silnika, uruchomienia systemu kontroli toru jazdy: ESC itp.) „automat” może sam ustawić bieg. Podobnie w celu uniknięcia tzw. „niewłaściwych zmian biegów”, „automat” może uniemożliwić zmianę biegu: w takim przypadku informacja o biegu miga przez kilka sekund na tablicy wskaźników.

Przypadki szczególne

- **Jeśli ukształtowanie terenu oraz liczne zakręty** nie pozwalają na jazdę w trybie automatycznym (np. w terenie górzystym), zalecane jest przejście do trybu ręcznego. Ma to na celu uniknięcie zbyt częstych zmian biegów wymuszanych przez tryb automatyczny przy wjeżdżaniu pod górę oraz wykorzystanie hamowania silnikiem podczas długich zjazdów.

Przy wjeździe na wzniesienie, aby pojazd pozostał zatrzymany, należy zwolnić pedał gazu.

Ryzyko przegrzania automatycznej skrzyni biegów.

AUTOMATYCZNA SKRZYŃNIA BIEGÓW (3/3)

Zatrzymanie samochodu

Po zatrzymaniu samochodu, trzymając nogę na pedale hamulca, należy ustawić dźwignię w położeniu **P**: dźwignia skrzyni biegów znajduje się w położeniu neutralnym, zaś koła napędowe są zablokowane mechanicznie.

Zaciągnąć hamulec ręczny.



W przypadku uderzenia w podwozie samochodu podczas wykonywania manewru (na przykład: uderzenie w słupek, podwyższony krawężnik lub inny element drogi), może nastąpić uszkodzenie pojazdu (np. odkształcenie osi).

W celu uniknięcia ryzyka wystąpienia poważniejszej usterki, należy zlecić wykonanie kontroli pojazdu Autoryzowanemu Partnerowi marki.

Nieprawidłowości w działaniu

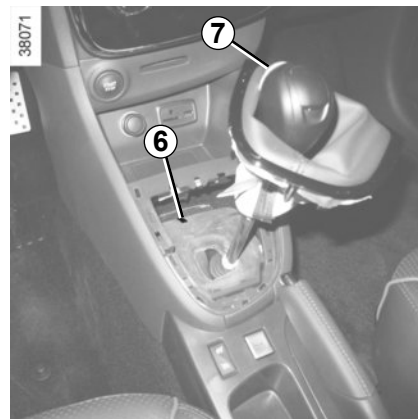
- **w czasie jazdy**, jeżeli na tablicy wskaźników pojawi się komunikat „SKONTROLUJ SKRZYŃNIE BIEGÓW”, oznacza to usterkę.

Należy jak najszybciej skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki;

- **w czasie jazdy**, jeśli na tablicy wskaźników pojawi się komunikat „przegrzanie skrzyni biegów”, należy się zatrzymać w miarę możliwości, aby skrzynia biegów mogła ostygnąć, a komunikat zgasł;
- **holowanie pojazdu z automatyczną skrzynią biegów**, patrz paragraf „Holowanie” w rozdziale 5.



Ze względów bezpieczeństwa, nie należy nigdy wyłączać silnika przed całkowitym zatrzymaniem samochodu.



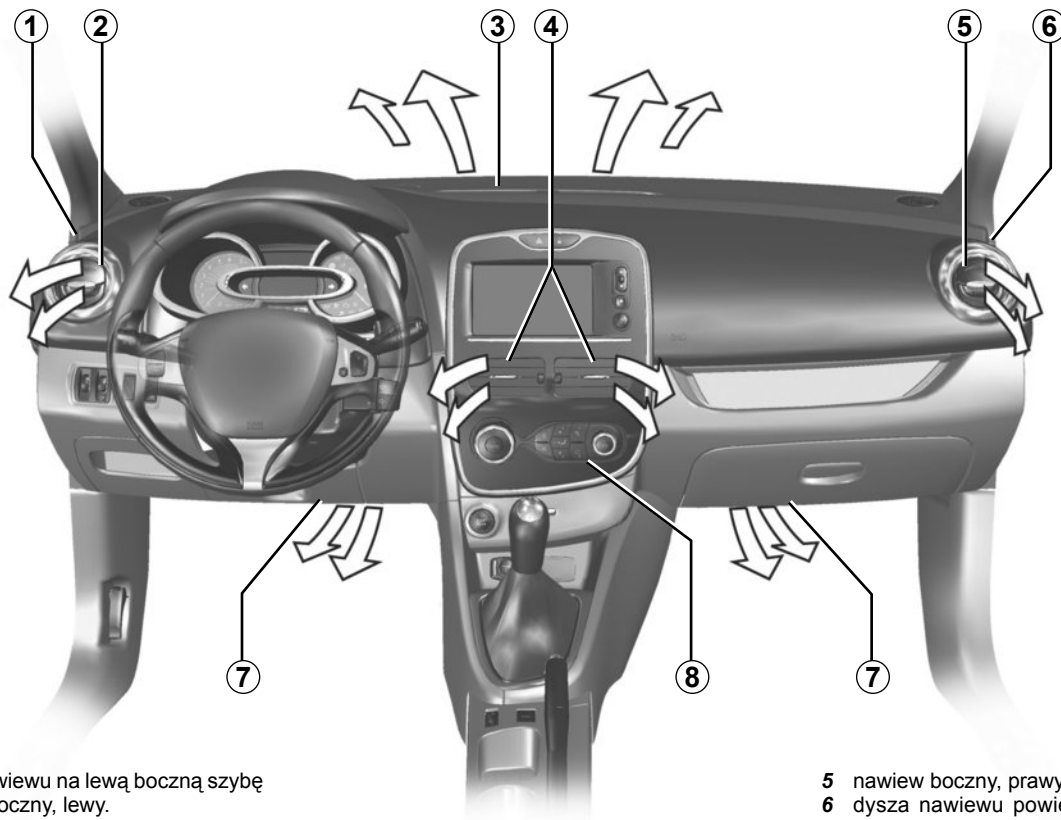
Jeśli przy uruchamianiu silnika, dźwignia zostaje zablokowana w położeniu **P** podczas wciskania pedału hamulca, istnieje możliwość ręcznego zwolnienia dźwigni. W tym celu, należy odpiąć podstawę dźwigni, następnie włożyć narzędzie (szttywny trzpień) do szczeliny **6** i nacisnąć równocześnie przycisk **7**, aż dźwignia się odblokuje.

Należy jak najszybciej skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

Rozdział 3: Komfort jazdy

Nawiewy powietrza	3.2
Ogrzewanie - Klimatyzacja sterowana ręcznie	3.4
Klimatyzacja automatyczna	3.7
Klimatyzacja: informacje i rady związane z eksploatacją	3.11
Podnośniki szyb sterowane elektrycznie	3.13
Oslona przeciwsłoneczna dachu	3.15
Oświetlenie wnętrza	3.16
Schowki/elementy wyposażenia kabiny	3.17
Popielniczka, zapalniczka	3.21
Tylna kanapa: funkcje	3.23
Bagażnik	3.24
Tylna półka	3.25
Schówek pod siedzeniem	3.27
Przewożenie przedmiotów w bagażniku	3.28
Przewożenie przedmiotów:	3.29
hak holowniczy	3.29
siatka przytrzymująca bagaże	3.30
Relingi dachowe	3.32
Spojler	3.32
Multimedialne elementy wyposażenia	3.33

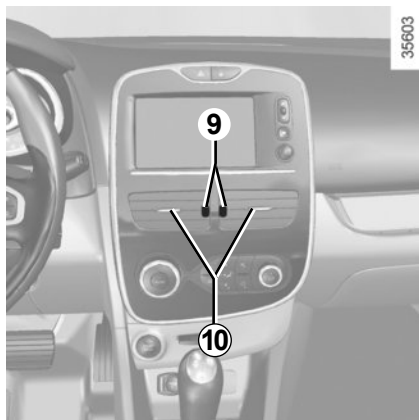
NAWIEWY, dysze wylotu powietrza (1/2)



- 1 dysza nawiewu na lewą boczną szybę
- 2 nawiew boczny, lewy.
- 3 dysze nawiewu na przednią szybę
- 4 nawiewy centralne.

- 5 nawiew boczny, prawy.
- 6 dysza nawiewu powietrza na prawą boczną szybę
- 7 dysza nawiewu na stopy podróżujących.
- 8 panel sterowania.

NAWIEWY, dysze wylotu powietrza (2/2)



Nawiewy centralne

Siła nawiewu

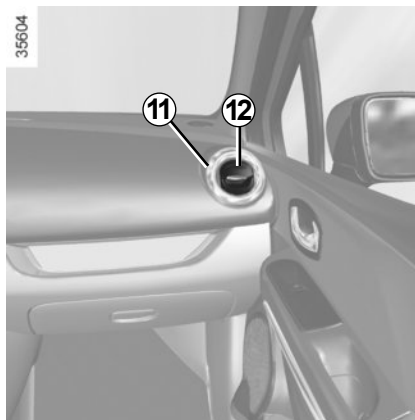
Obrócić pokrętkę **9** (poza punkt oporu).

Do góry: maksymalne otwarcie.

Do dołu: zamknięcie.

Kierunek nawiewu

Ustawić suwaki **10** w wybranym położeniu.



Nawiewy boczne

Przepływ powietrza

W celu otwarcia dyszy nawiewu **11**, należy nacisnąć ją (punkt **12**) odpowiednio w celu uzyskania żądanej siły nawiewu.

Kierunek nawiewu

W celu odpowiedniego skierowania strumienia powietrza obrócić boczną dyszę nawiewu **11**.

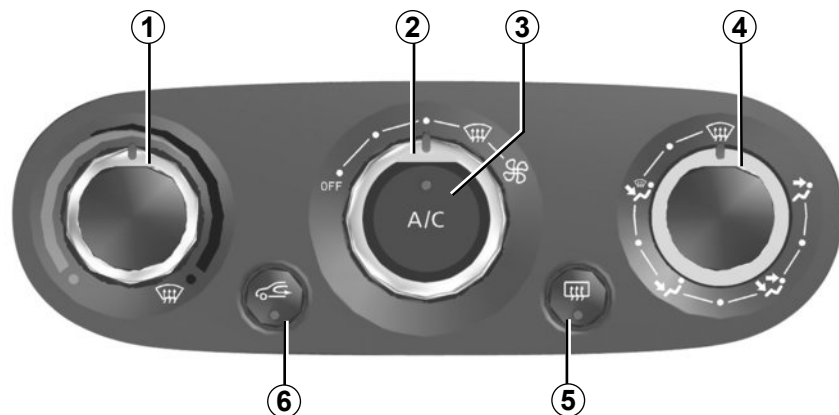
Aby zapobiec powstaniu nieprzyjemnych zapachów w samochodzie należy stosować wyłącznie środki przewidziane do tego celu. Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.



Nie wolno niczego wprowadzać do układu wentylacji w samochodzie (np. w przypadku pojawienia się nieprzyjemnego zapachu, itd.).

Ryzyko powstania uszkodzeń lub pożaru.

KLIMATYZACJA STEROWANA RĘCZNIE (1/3)



Elementy sterujące

- 1 Regulacja temperatury powietrza.
- 2 Regulacja siły nawiewu powietrza.
- 3 Klimatyzacja.
- 4 Rozdział powietrza w kabinie.
- 5 Usuwanie szronu-zaparowania z tylnej szyby i, zależnie od wersji pojazdu, z lusterek wstecznych.
- 6 Recyrkulacja powietrza.

Włączenie lub wyłączenie klimatyzacji

(zależnie od wersji pojazdu)

Za pomocą przycisku 3 można także uruchomić (kontrolka zapalona) lub wyłączyć (kontrolka zgaszona) klimatyzację.

Włączenie instalacji nie jest możliwe, gdy element sterujący 2 znajduje się w pozycji off.

Zastosowanie klimatyzacji pozwala na:

- obniżenie temperatury w kabinie;
- szybką likwidację zaparowania.

Rozdział nawiewu powietrza w kabinie

Dostępnych jest pięć ustawień rozdziału powietrza. Obrócić element sterujący **4**, aby wybrać rozdział powietrza.



Cały strumień powietrza jest kierowany do dysz nawiewu na przednią szybę i przednie szyby boczne.



Strumień powietrza jest rozłożony równomiernie na wszystkie dysze nawiewu na przednią szybę i szyby boczne oraz na nogi osób podróżujących.



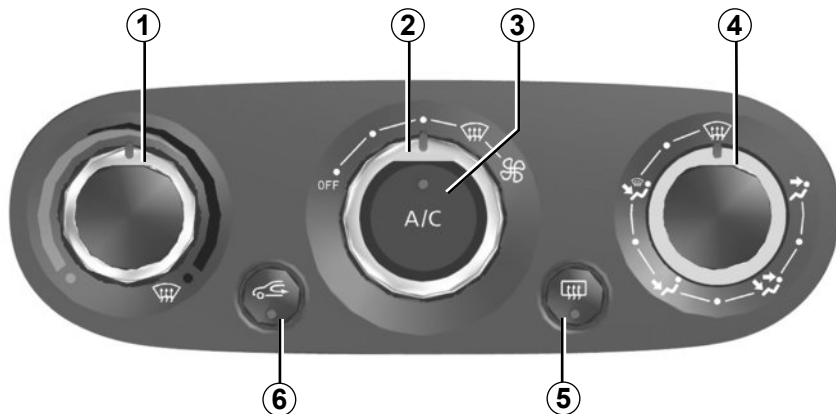
Strumień powietrza jest kierowany głównie na stopy pasażerów.



Strumień powietrza jest kierowany do nawiewów w desce rozdzielczej, na nogi podróżujących z przodu i, zależnie od wersji pojazdu, pasażerów na miejscach w drugim rzędzie.



Strumień powietrza jest kierowany do nawiewów deski rozdzielczej.



39779

Włączanie recyrkulacji powietrza

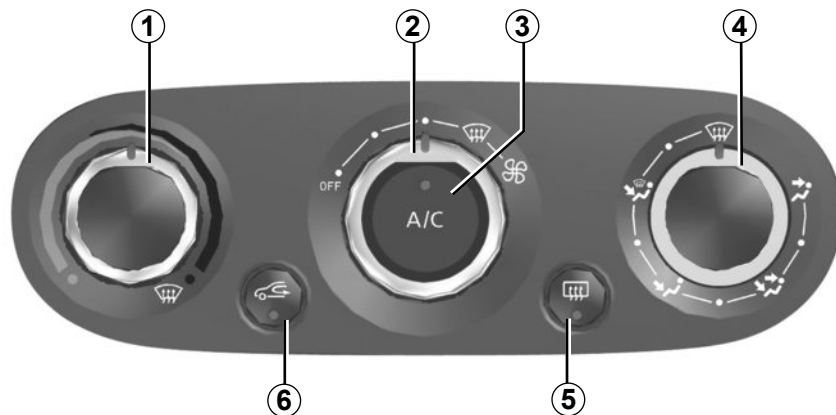
Nacisnąć przycisk **6**: zapala się wbudowana lampka kontrolna. Przy takim ustawieniu powietrze jest pobierane z wnętrza kabiny i ulega recyrkulacji bez pobierania powietrza z zewnątrz.

Recyrkulacja powietrza pozwala na:

- odizolowanie kabiny od warunków zewnętrznego otoczenia (przejazd przez obszary o dużym zanieczyszczeniu powietrza...);
- szybsze obniżenie temperatury powietrza w kabinie.

Dłuższe stosowanie recyrkulacji powietrza może spowodować zaparowanie szyb bocznych i szyby przedniej oraz powstanie zapachów charakterystycznych dla zamkniętych pomieszczeń. Dlatego też, zaleca się przejście do normalnego trybu pracy wentylacji (pobieranie powietrza z zewnątrz), przez ponowne naciśnięcie przycisku **6** zaraz po opuszczeniu strefy zanieczyszczonego powietrza.

KLIMATYZACJA STEROWANA RĘCZNIE (3/3)



39779

Regulacja siły nawiewu

Obrócić element sterujący 2. Im bardziej pokrętko jest obrócone w prawo, tym większa jest ilość nawiewanego powietrza. W celu zamknięcia wlotu powietrza należy ustawić element sterujący 2 w pozycji OFF.

System jest wyłączony: siła nawiewu powietrza w kabinie jest zerowa (pojazd na postoju), w trakcie jazdy można jednak wyczuć lekki przepływ powietrza.

Szybkie usuwanie zaparowania

Ustawić elementy sterujące 1, 2 i 4 w po-

łożeniach

- powietrze zewnętrzne;
- maksymalna temperatura;
- usuwanie zaparowania.

Wykorzystanie pozycji i uniemożliwia uruchomienie recyrkulacji powietrza, aby uniknąć możliwości zaparowania przedniej szyby a powoduje włączenie klimatyzacji. Lampka kontrolna wbudowana w przycisk 3 nie zapala się.

Regulacja temperatury powietrza

Obrócić element sterujący 1 do wybranego położenia. Im bardziej strzałka jest przesunięta w stronę z czerwonym oznaczeniem, tym wyższa temperatura w kabinie.

W wyniku długotrwałego korzystania z klimatyzacji może pojawić się uczucie chłodu. Aby zwiększyć temperaturę, obrócić pokrętko 1 w prawo.

Usuwanie szronu lub zaparowania z tylnej szyby

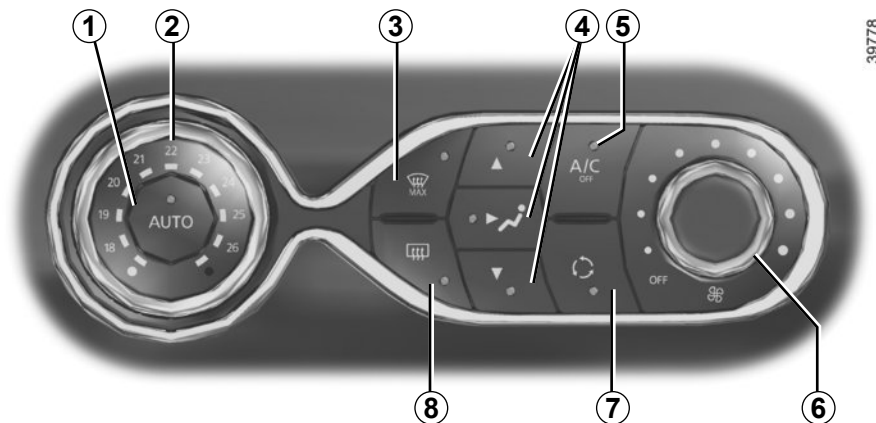
Przy pracującym silniku, należy wcisnąć przycisk 5. Zapala się lampka kontrolna.

Funkcja ta pozwala na szybkie usunięcie zaparowania z tylnej szyby oraz, z ogrzewanych lusterek zewnętrznych, regulowanych elektrycznie (w samochodach posiadających takie wyposażenie).

W celu wyłączenia tej funkcji, należy ponownie wcisnąć przycisk 5.

Jeżeli przycisk nie zostanie wciśnięty, funkcja usuwania zaparowania wyłącza się automatycznie.

KLIMATYZACJA AUTOMATYCZNA (1/4)



39778

Elementy sterujące

- 1 Tryb automatyczny.
- 2 Regulacja temperatury powietrza.
- 3 Funkcja „dobra widoczność”.
- 4 Regulacja rozdziału nawiewu powietrza w kabinie.
- 5 Przycisk sterujący klimatyzacji.
- 6 Regulacja siły nawiewu.
- 7 Recyrkulacja powietrza.
- 8 Usuwanie szronu/zaparowania z tylnej szyby i, zależnie od wersji pojazdu, z lusterek wstecznych.

Tryb automatyczny

Klimatyzacja automatyczna zapewnia (poza wyjątkowymi warunkami eksploatacji) komfort termiczny w kabinie oraz utrzymanie dobrego poziomu widoczności, przy jednoczesnym optymalnym poziomie zużycia paliwa. System ustawia prędkość nawiewu powietrza, rozdział powietrza, recyrkulację powietrza, uruchamianie lub wyłączanie klimatyzacji oraz temperaturę powietrza.

AUTO: optymalny sposób osiągania wybranej temperatury w zależności od warunków zewnętrznych. Wcisnąć przycisk 1.

Zmiana siły nawiewu powietrza

W trybie automatycznym system ustawia siłę nawiewu, dostosowując ją do warunków panujących w kabinie i utrzymując tym samym komfortową atmosferę wewnątrz pojazdu.

Można wyregulować siłę nawiewu obracając element sterujący 6 w celu zwiększenia lub zmniejszenia siły nadmuchu.

Regulacja temperatury powietrza

Obrócić element sterujący 2 do wybranego położenia.

Im bardziej jest ono obrócone w prawą stronę, tym wyższa jest temperatura nawiewanego powietrza.

Cecha szczególna: skrajne ustawienia pozwalają systemowi wytworzyć maksymalną ilość zimnego lub gorącego powietrza („18°C” i „26°C”).

KLIMATYZACJA AUTOMATYCZNA (2/4)

Funkcja „dobra widoczność“

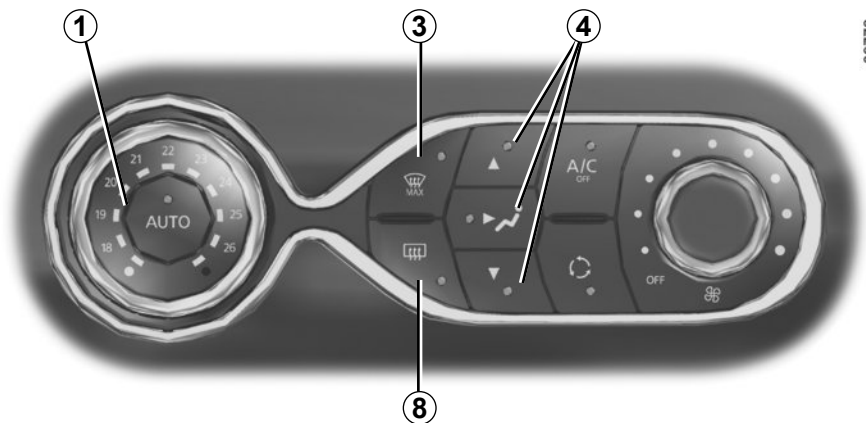
Wcisnąć przycisk **3**, wbudowana w przycisk lampka kontrolna zapala się.

Funkcja ta pozwala na szybkie usunięcie szronu lub zaparowania z przedniej i tylnej szyby, przednich szyb bocznych i zewnętrznych lusterek wstecznych (zależnie od pojazdu). Powoduje automatyczne włączenie układu klimatyzacji i funkcji ogrzewania tylnej szyby.

Nacisnąć na przycisk **8** w celu wyłączenia funkcji ogrzewania tylnej szyby, wbudowana lampka kontrolna gaśnie.

W celu wyłączenia funkcji, należy ponownie wcisnąć przycisk **3** lub **1**.

Niektóre przyciski posiadają lampkę kontrolną działania, która wskazuje stan działania.



39778

Zmiana rozdziału nawiewu powietrza w kabinie

Nacisnąć jeden z przycisków **4**. Zapala się lampka kontrolna wbudowana w przycisk.

Możliwe jest połączenie dwóch pozycji na raz, należy nacisnąć dwa przyciski **4**.



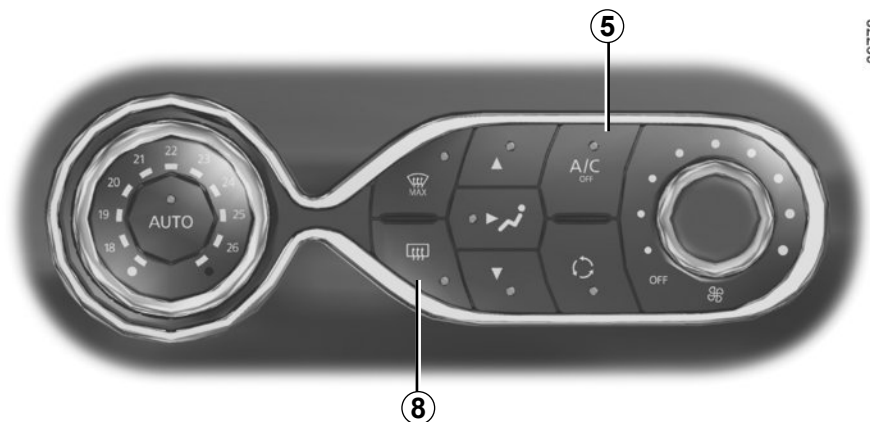
Strumień powietrza jest rozłożony równomiernie na wszystkie dysze nawiewu, szyby przednie boczne i szybę przednią.



Strumień powietrza jest kierowany głównie do nawiewów deski rozdzielczej.



Strumień powietrza jest kierowany głównie na nogi pasażerów.



Usuwanie szronu lub zaparowania z tylnej szyby

Wcisnąć przycisk 8, wbudowana w przycisk lampka kontrolna zapala się. Funkcja ta pozwala na szybkie usunięcie zaparowania z tylnej szyby oraz z ogrzewanych lusterek zewnętrznych (w samochodach posiadających takie wyposażenie).

W celu wyłączenia tej funkcji, należy ponownie wcisnąć przycisk 8. Jeżeli przycisk nie zostanie wciśnięty, funkcja usuwania zaparowania wyłącza się automatycznie.

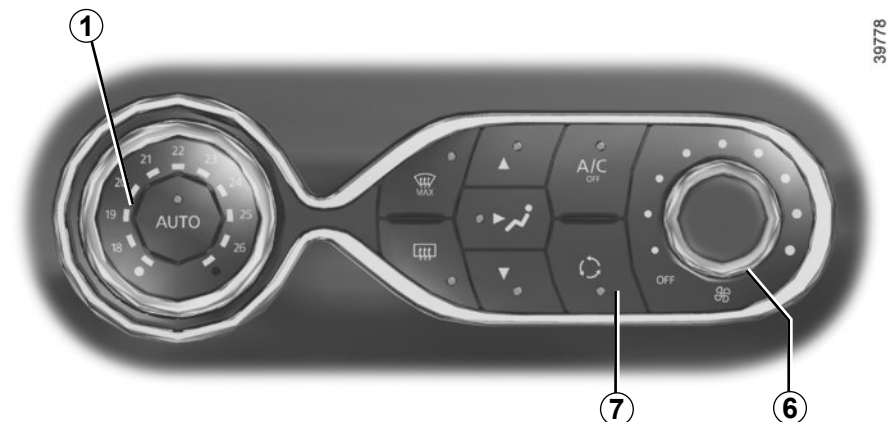
Włączenie lub wyłączenie klimatyzacji

W automatycznym trybie pracy, system włącza lub wyłącza klimatyzację w zależności od zewnętrznych warunków klimatycznych.

Nacisnąć przycisk 5, aby wyłączyć klimatyzację, zapala się wbudowana lampka kontrolna.



W przypadku pojazdów wyposażonych w tryb ECO (przycisk 9): jeśli jest uruchomiony, tryb ECO może zmniejszyć skuteczność działania klimatyzacji automatycznej. Odnies się do punktu „Porady dotyczące jazdy, ECO jazda” w rozdziale 2.



Recyrkulacja powietrza

(odizolowanie kabiny)



Ta funkcja jest sterowana w sposób automatyczny, ale można ją również włączyć ręcznie, w takim przypadku uruchomienie funkcji jest potwierdzone przez zapalenie się lampki kontrolnej wbudowanej w przycisk 7.

System określa zastosowanie recyrkulacji lub jej niezastosowanie w zależności od jakości powietrza zewnętrznego.

Usuwanie zaparowania-usuwanieszronu ma zawsze pierwszeństwo w stosunku do recyrkulacji powietrza.

Używanie funkcji w trybie ręcznym

Wcisnąć przycisk 7, wbudowana w przycisk lampka kontrolna zapala się.

Dłuższe stosowanie recyrkulacji może spowodować powstanie zapachów charakterystycznych dla zamkniętych pomieszczeń oraz zaparowanie szyb.

Dlatego też zaleca się przejście do automatycznego trybu pracy poprzez ponowne naciśnięcie na przycisk 7, gdy tylko recyrkulacja nie jest już potrzebna.

W celu wyłączenia funkcji, należy ponownie wcisnąć przycisk 7.

Wyłączenie systemu

Obrócić element sterujący 6 na OFF, aby wyłączyć system. Aby uruchomić, należy ponownie obrócić element sterujący 6, aby wyregulować siłę nawiewu lub nacisnąć przycisk 1.

KLIMATYZACJA: informacje i instrukcje dotyczące obsługi (1/2)

Rady związane z eksploatacją

W niektórych przypadkach (klimatyzacja wyłączona, włączona recyrkulacja powietrza, zerowa lub słaba prędkość nawiewu itp.) może się zdarzyć, że na szybach i na przedniej szybie pojawi się zaparowanie.

W przypadku zaparowania należy użyć funkcji „**dobra widoczność**”, aby je usunąć, a następnie najlepiej włączyć klimatyzację w trybie automatycznym w celu uniknięcia powstawania pary.

Pojazdy wyposażone w tryb ECO: po aktywacji tryb ECO może zmniejszyć wydajność klimatyzacji. Patrz paragraf „Rady dotyczące jazdy, eco jazda” w rozdziale 2.



Nie wolno niczego wprowadzać do układu wentylacji w samochodzie (np. w przypadku pojawienia się nieprzyjemnego zapachu, itd.).

Ryzyko powstania uszkodzeń lub pożaru.

Zużycie paliwa

Podczas korzystania z klimatyzacji, zwiększenie zużycia paliwa (zwłaszcza w cyklu miejskim) jest normalnym zjawiskiem.

W przypadku pojazdów wyposażonych w klimatyzację bez automatycznego trybu działania, należy ją wyłączyć, gdy jej działanie nie jest już konieczne.

Rady mające na celu zmniejszenie zużycia paliwa, a tym samym przyczynienie się do ochrony środowiska

W czasie jazdy nawiewy powinny być otwarte, a szyby zamknięte.

Jeżeli samochód pozostawał zaparkowany przy upalnej pogodzie lub w nasłonecznionym miejscu, przed ruszeniem należy pamiętać o przewietrzeniu go w celu usunięcia gorącego powietrza.

Konserwacja

Częstotliwość wykonywania kontroli jest podana w książce przeglądów pojazdu.

Układ klimatyzacji należy regularnie włączać, nawet przy niskiej temperaturze. Układ należy włączać co najmniej raz na miesiąc na około 5 minut.

Nieprawidłowości w działaniu

Ogólnie biorąc, w przypadku wystąpienia jakichkolwiek nieprawidłowości w działaniu należy udać się do Autoryzowanego Partnera marki.

– **Obniżona skuteczność usuwania szronu, pary lub działania klimatyzacji.**

Przyczyną może być zanieczyszczenie filtra kabiny.

– **Brak nawiewu zimnego powietrza.**

Sprawdzić odpowiednie ustawienie elementów sterujących oraz stan bezpieczników. W przeciwnym razie wyłączyć klimatyzację.

Obecność wody pod pojazdem

Przy dłuższym stosowaniu klimatyzacji można zauważyć wyciek wody spod samochodu. Jest to zjawisko normalne, spowodowane skraplaniem się pary wodnej.



Nie należy samodzielnie otwierać układu z czynnikiem chłodzącym. Jest on niebezpieczny dla oczu oraz dla skóry.

KLIMATYZACJA: informacje i instrukcje dotyczące obsługi (2/2)



Obwód czynnika chłodniczego może zawierać fluorowane gazy cieplarniane.

W zależności od wersji znajdziesz następujące informacje na etykiecie **A** umieszczonej w komorze silnika.

Treść i lokalizacja informacji na etykiecie **A** zależy od pojazdu.



Nie wolno otwierać obwodu czynnika chłodniczego. Jest on niebezpieczny dla oczu oraz dla skóry.



Przed każdą pracą w komorze silnika konieczne wyłączenie zapłonu (odnieś się do punktu „Uruchamianie, wyłączanie silnika” w rozdziale 2).



Typ czynnika chłodniczego



Typ oleju w układzie klimatyzacji



Produkt łatwopalny



Skorzystaj z instrukcji obsługi



Obsługa

x,xxx kg

Ilość czynnika chłodniczego w instalacji pojazdu.

GWP xxxxx

Wpływ na globalne ocieplenie (odpowiednik CO2).

Odpowiednik CO2: x,xx t

Ilość (masa) i odpowiednik CO2.

PODNOŚNIKI SZYB (1/2)

Te systemy działają przy włączonym lub wyłączonym zapłonie, aż do chwili otwarcia jednego z drzwi przednich (z ograniczeniem do około 3 minut).



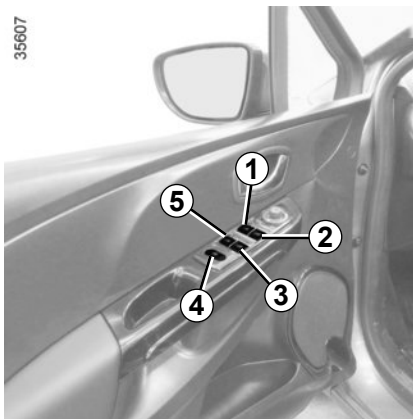
Odpowiedzialność kierowcy

Nigdy nie należy opuszczać pojazdu, pozostawiając w kabinie dziecko (lub zwierzę) nawet na bardzo krótki czas, jeżeli kluczyk lub karta RENAULT znajdują się wewnątrz pojazdu.

Mogłoby ono narazić na niebezpieczeństwo siebie lub inne osoby, uruchamiając silnik, włączając elementy wyposażenia, takie jak na przykład podnośniki szyb lub też zablokować drzwi.

W przypadku przycięcia, należy natychmiast odsunąć szybę, wciskając odpowiedni przełącznik.

Niebezpieczeństwo poważnych obrażeń.



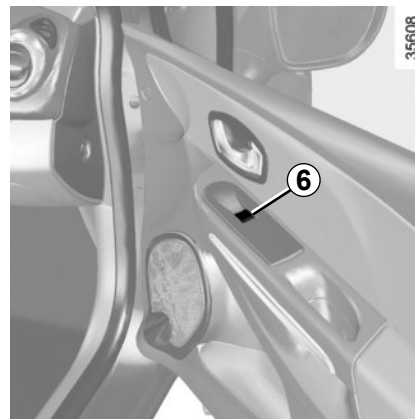
Elektryczne podnośniki szyb

Wcisnąć lub pociągnąć za przełącznik szyby, aby ją opuścić lub podnieść do żądanej wysokości: tylne szyby nie otwierają się całkowicie.

Poruszać przełącznikiem z miejsca kierowcy:

- 1 szyba po stronie kierowcy;
- 2 szyba po stronie pasażera z przodu;
- 3 i 5 szyby po obu stronach pasażerów z tyłu pojazdu.

Poruszać przełącznikiem z miejsc pasażerów 6.



Należy uważać, aby żadne przedmioty nie naciskały na uchyloną szybę, gdyż może to doprowadzić do uszkodzenia podnośnika szyby.



Bezpieczeństwo pasażerów

Kierowca może zablokować działanie funkcji podnoszenia szyb pasażerów z przodu i z tyłu dla wszystkich pasażerów, włącznie z sobą samym, wciskając przełącznik 4. Na tablicy wskaźników wyświetla się komunikat zatwierdzający.

PODNOŚNIKI SZYB (2/2)

Tryb impulsowy

Zależnie od wersji pojazdu, ten tryb działania stanowi uzupełnienie działania wyżej opisanych elektrycznych podnośników szyb. W ten tryb wyposażona jest jedynie szyba po stronie kierowcy.

Wcisnąc lub pociągnąć krótko i do oporu przełącznik **1**: szyba opuszcza się lub podnosi całkowicie. Poruszenie przełącznika powoduje zatrzymanie przesuwania się szyby.

Uwaga: jeżeli szyba w drzwiach kierowcy napotka opór podczas zamykania (np. gałąź itp.), szyba się zatrzyma, następnie się opuści o kilka centymetrów.



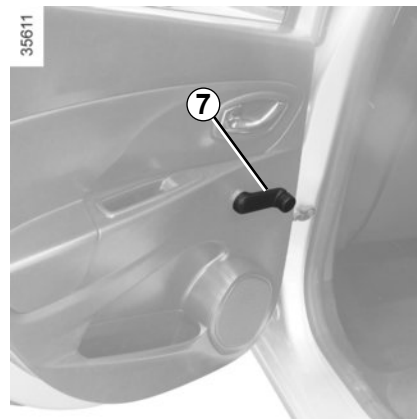
Podczas zamykania szyb należy się upewnić, że żadna część ciała (ramię, ręka itp.) nie wystaje z pojazdu.

Niebezpieczeństwo poważnych obrażeń.

Nieprawidłowości w działaniu

Jeżeli funkcja zamykania jednej z szyb nie działa, system przechodzi do zwykłego trybu działania: należy pociągnąć dany przełącznik tyle razy, ile to konieczne, aby zamknąć szybę do końca (szyba zamyka się etapami), a następnie przytrzymać wciśnięty (po stronie zamykania) przez jedną sekundę, a potem opuścić i podnieść całkowicie szybę w celu ustawienia parametrów początkowych systemu.

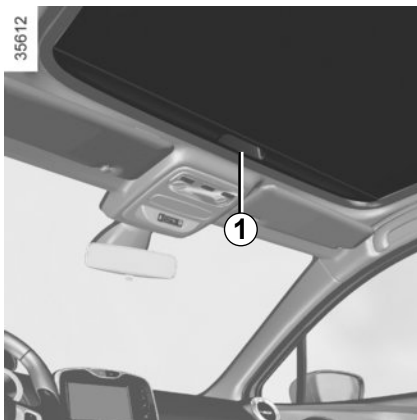
W razie potrzeby, zwrócić się do Autoryzowanego Partnera marki.



Ręczne podnoszenie szyb

Obrócić dźwigenkę **7**.

STAŁY DACH SZKLANY/OSŁONA PRZECIWSŁONECZNA



Osłona stałego dachu szklanego

- **Otwieranie:** pchnąć uchwyt **1** do góry, a następnie przytrzymać do pełnego otwarcia;
- **Zamykanie:** pociągnąć uchwyt **1** aż do zatrzaśnięcia w blokadzie.

W przypadku uruchomienia osłony podczas otwierania lub zamykania, zamknąć ją całkowicie, a następnie całkowicie otworzyć.



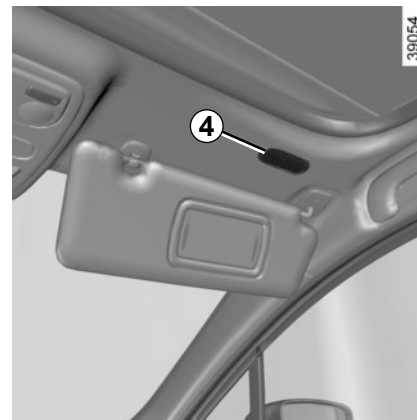
Osłona przeciwsłoneczna przednia

Opuścić osłonę **2**.

Lusterka wewnętrzne

Odsunąć osłonę **3**.

Zależnie od wersji pojazdu, oświetlenie **4** uruchamia się automatycznie.



OŚWIETLENIE WNĘTRZA



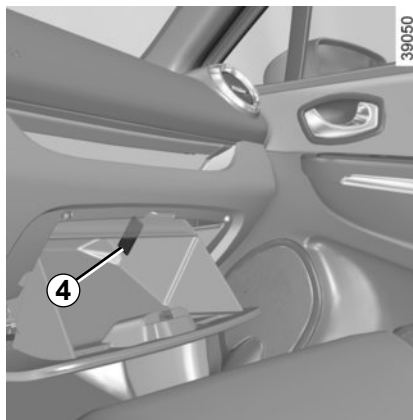
Lampka sufitowa

Wciśnięcie włącznika **2** powoduje:

- włączenie oświetlenia na stałe;
- włączenie oświetlenia przy otwarciu jednych z drzwi. Oświetlenie gaśnie dopiero, gdy dane drzwi zostaną prawidłowo zamknięte i po upływie określonego czasu;
- natychmiastowe zgaszenie oświetlenia.

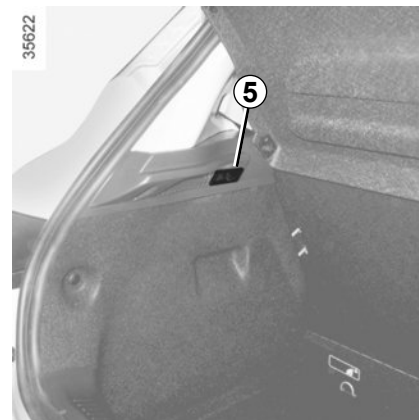
Lampki punktowe

Wcisnąć przełącznik **1**, by włączyć lampkę po stronie kierowcy, i **3** by włączyć lampkę po stronie pasażera z przodu.



Lampka oświetlenia zamykanego schowka 4

Lampka oświetlenia **4** zapala się przy otwarciu drzwiczek.



Lampka oświetlenia bagażnika 5

Lampka **5** zapala się w chwili otwarcia pokrywy bagażnika.

Odblokowanie i otwarcie drzwi lub pokrywy bagażnika powoduje czasowe włączenie lampek sufitowych i oświetlenia podłogi.

SCHOWKI, ELEMENTY WYPOSAŻENIA KABINY (1/4)



Schowki w drzwiach przednich 1

Można w nich przewozić butelkę o pojemności 1,5 litra.



Na podłodze (przy fotelu kierowcy) nie powinny znajdować się żadne przedmioty: w przypadku gwałtownego hamowania mogłyby one przesunąć się w kierunku pedałów i uniemożliwić ich użycie.



Schówek w osłonie przeciwsłonecznej 2

Można nim przypiąć bilety za przejazd autostradą, mapy...

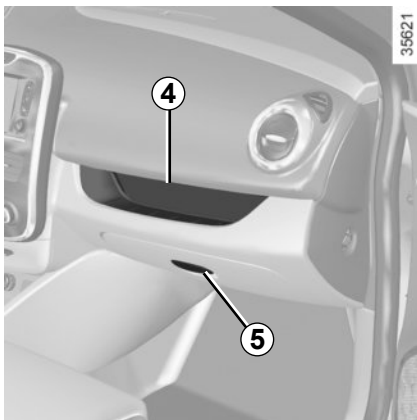


Sprawdzić, czy w otwartych schowkach nie znajdują się żadne twarde, ciężkie lub ostre przedmioty, które mogłyby wypaść podczas skręcania lub gwałtownego hamowania i uderzyć osoby podróżujące.



Schówek w środkowej konsoli 3

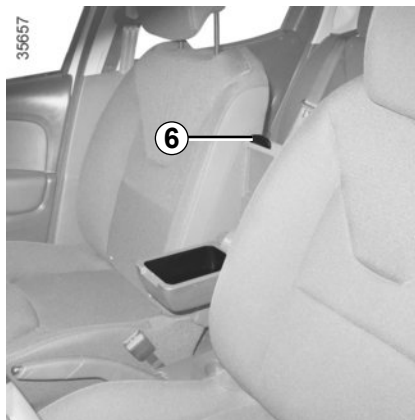
SCHOWKI, ELEMENTY WYPOSAŻENIA KABINY (2/4)



Schówek po stronie pasażera 4

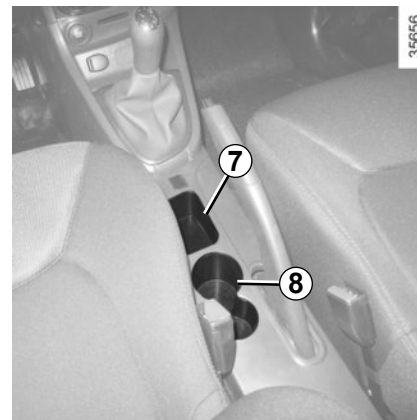
Schówek po stronie pasażera 5

W celu otwarcia, pociągnąć za uchwyt 5.



Schowki w podłokietniku

Gdy podłokietnik znajduje się w położeniu obniżonym, nacisnąć przycisk 6 i podnieść pokrywę podłokietnika.

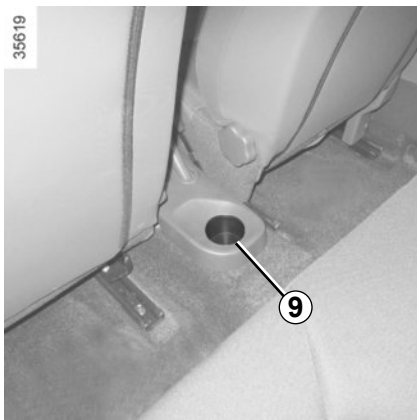


Schówek 7

Miejsce na kubek 8

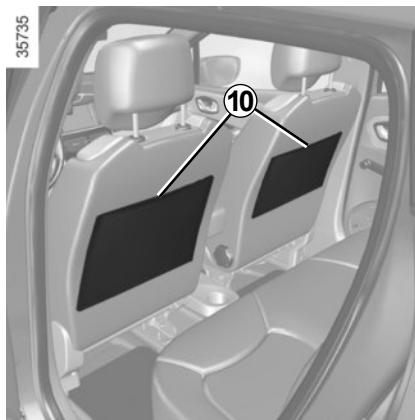
Można do niego włożyć wyjmowaną popielniczkę, puszkę z napojami...

SCHOWKI, ELEMENTY WYPOSAŻENIA KABINY (3/4)



Schówek w tylnej części środkowej konsoli 9

Można do niego włożyć wyjmowaną popielniczkę, puszkę z napojami...



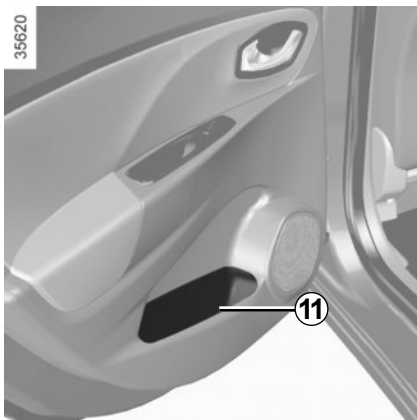
Kieszenie w przednich fotelach 10



Podczas pokonywania zakrętów, przyspieszania lub hamowania, należy uważać, aby płyn w naczyniu znajdującym się w uchwycie na puszkę z napojem nie rozlał się.

Ryzyko obrażeń, jeśli płyn jest gorący i/ lub w przypadku jego rozlania.

SCHOWKI, ELEMENTY WYPOSAŻENIA KABINY (4/4)



Schówek w drzwiach tylnych 11



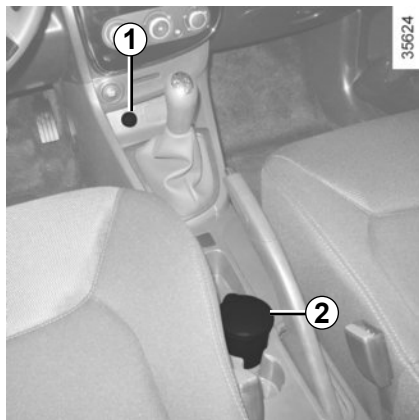
Uchwyt przytrzymujący 12

Służy on do przytrzymania się w czasie jazdy. Nie należy go używać przy wchodzeniu lub wychodzeniu z samochodu.



Sprawdzić, czy w otwartych schowkach nie znajdują się żadne twarde, ciężkie lub ostre przedmioty, które mogłyby wypaść podczas skręcania lub gwałtownego hamowania i uderzyć osoby podróżujące.

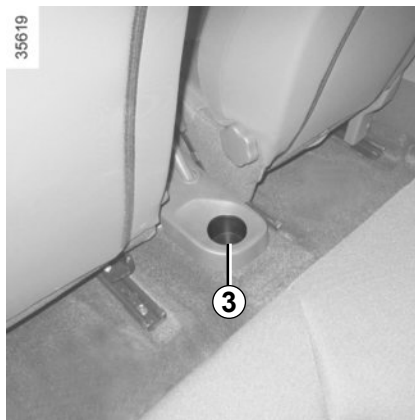
POPIELNICZKA, ZAPALNICZKA, GNIAZDO AKCESORIÓW



Zapalniczka 1

Przy włączonym zapłonie, wcisnąć zapalniczkę 1. Wysunie się ona automatycznie po odpowiednim rozgrzaniu. Wyjąć ją.

Po użyciu należy zapalniczkę włożyć w jej gniazdo, nie wciskając do oporu.



Popielniczka

Popielniczka może być umieszczona w jednym z miejsc 2 lub 3.

Jeśli Państwa samochód nie jest wyposażony w zapalniczkę i w popielniczkę, można je nabyć u Autoryzowanych Partnerów marki.

Gniazdo akcesoriów 1

Służy do podłączenia akcesoriów posiadających atest służb technicznych marki.



Podłączać można wyłącznie akcesoria o maksymalnej mocy 120 W (12 V).

W przypadku korzystania z kilku gniazd zasilania jednocześnie łączny pobór energii elektrycznej podłączonych akcesoriów nie może przekraczać 180 W.

Ryzyko pożaru.

ZAGŁÓWKI TYLNE



Położenie użytkowe

Podnieść maksymalnie zagłówek, aby użyć go w pozycji górnej. Sprawdzić prawidłowe zablokowanie.

Składanie

Wcisnąć przycisk **A** i opuścić całkowicie zagłówek.

Zagłówek całkowicie opuszczony znajduje się w pozycji złożonej. Zagłówek nie wolno składać, gdy na danym miejscu siedzi pasażer.

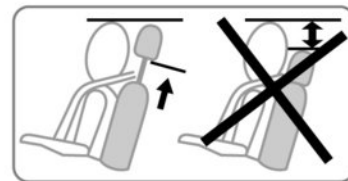


Zdejmowanie zagłówka

Unieść zagłówek jak najwyżej, a następnie nacisnąć przycisk **A** i wyjąć zagłówek.

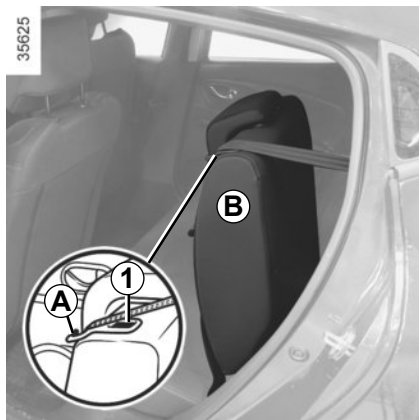
Montaż zagłówka

Wprowadzić trzpień w prowadnicę, wsunąć zagłówek aż do jego zablokowania, aby używać go w górnym położeniu. Sprawdzić prawidłowe zablokowanie.



Zagłówki są elementami wyposażenia wpływającymi na bezpieczeństwo jazdy. Powinny zawsze być prawidłowo zamontowane i ustawione w oparciach foteli. Górna część zagłówka powinna znajdować się jak najbliżej czubka głowy.

TYLNA KANAPA: funkcje



Składanie oparcia

Należy upewnić się, czy fotele przednie są wystarczająco przesunięte do przodu.

Opuścić maksymalnie zagłówki.

Umieścić pasy bezpieczeństwa w przelotkach **A**.

Wcisnąć przycisk **1** i opuścić oparcie **B**.

Przed wykonaniem jakichkolwiek czynności z oparciem, należy umieścić pas w prowadniku taśmy **A** w celu uniknięcia jego uszkodzenia.

Aby ponownie zamontować oparcie, postępować w odwrotnej kolejności.

Zamontować oparcie i zatrzasknąć je na jego wsporniku.



Ze względów bezpieczeństwa, regulacje te należy przeprowadzać na postoju.

W przypadku dwumiejscowej konfiguracji kanapy, ze złożonym małym oparciem **B**, używanie środkowego siedzenia jest zabronione, ponieważ nie można zapiąć pasa bezpieczeństwa (zamki pasa są niedostępne).



Przy wykonywaniu jakichkolwiek czynności przy tylnych fotelach, należy sprawdzić, czy nic nie blokuje mocowań (część ciała pasażera, zwierzę, zwir, kawałki materiału, zabawki, itp.).



Przy ponownym rozkładaniu oparcia, należy zwrócić uwagę, czy jest ono prawidłowo zablokowane.

W przypadku używania pokrowców fotelei, należy sprawdzić, czy nie przeszkadzają one w zablokowaniu oparcia. Należy sprawdzić prawidłowe ułożenie pasów. Konieczne jest również ponowne ustawienie zagłówków.

BAGAŻNIK



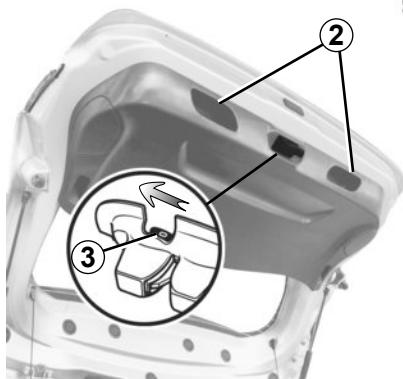
35530

Otwieranie

Nacisnąć przycisk **1** i podnieść pokrywę bagażnika.

Zamykanie

Opuścić pokrywę bagażnika, korzystając w tym celu z uchwytów wewnętrznych **2**.



35864

Otwieranie ręczne od wewnątrz

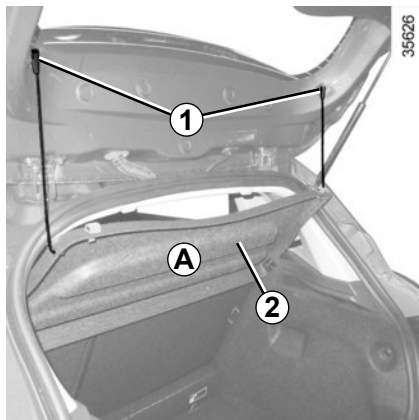
W przypadku braku możliwości odblokowania zamka bagażnika, można go otworzyć ręcznie od wewnątrz.

- dostęp do bagażnika uzyskuje się składając oparcie(a) tylnej kanapy;
- należy wsunąć ołówek lub inny podobny przedmiot w zagłębienie **3** i przesunąć całość w sposób wskazany na rysunku;
- Pchnąć klapę bagażnika, by go otworzyć.



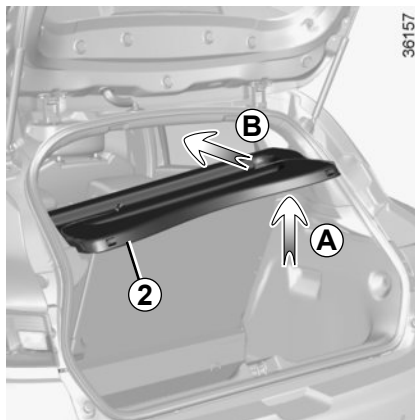
Na pokrywie bagażnika nie wolno montować żadnych bagażników (do przewozu rowerów, kufrów itp.). Aby zamontować bagażnik, skontaktować się z autoryzowanym dealerem.

TYLNA PÓŁKA



Demontaż

- Opuścić tylne zagłówki;
- odczepić dwie linki **1** pokrywy bagażnika;
- podnieść tylną półkę **2** do wysokości pośredniej, aby odpiąć (ruch **A**);



- pchnąć tylną półkę do wnętrza (ruch **B**) i obrócić ją;
- pociągnąć półkę do siebie.

W celu założenia tylnej półki postępować w odwrotnej kolejności.



Wersja „Société“

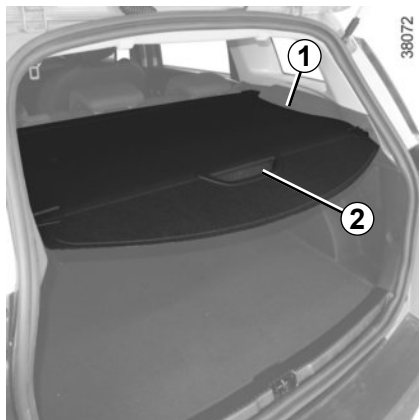
Odpiąć mocowania **3** z każdej strony półki, a następnie wysunąć ją przez tylną klapę.

Przy jej zakładaniu, postępować w kolejności odwrotnej do demontażu.



Nie należy kłaść ciężkich lub twardych przedmiotów na tylnej półce. W razie gwałtownego hamowania lub wypadku mogłyby one stanowić zagrożenie dla osób podróżujących pojazdem.

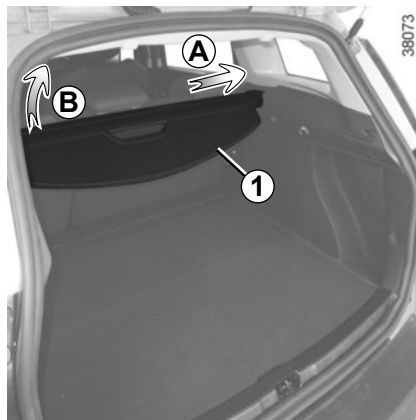
POKRYWA PRZESTRZENI BAGAŻOWEJ: wersja kombi



Zwijanie elastycznej części pokrywy przestrzeni bagażowej 1

Pociągnąć lekko za uchwyt 2, w celu wyjęcia czopów z ich punktów mocujących, które znajdują się z każdej strony bagażnika.

Przytrzymać pokrywę przestrzeni bagażowej podczas zwijania.



Demontaż pokrywy

Za pomocą uchwytu 2, popchnąć pokrywę przestrzeni bagażowej w prawo (ruch A) i podnieść lewy bok (ruch B) na zwiączu.

W celu ponownego zamontowania pokrywy, należy wprowadzić prawy bok, następnie popchnąć go w prawo (ruch A) i opuścić lewy bok zwiączu do gniazda.



Składanie pokrywy przestrzeni bagażowej 1

Podnieść ruchomą płytę podłogową (patrz paragraf „Elementy wyposażenia bagażnika” w rozdziale 3).

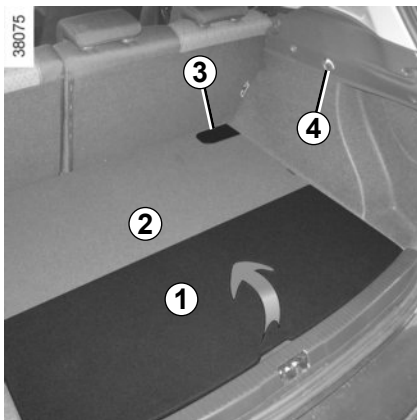
Złożyć pokrywę przestrzeni bagażowej wkładając ją najpierw z jednej, a następnie z drugiej strony.

Ułożyć ruchomą osłonę płyty podłogowej.



Nie należy kłaść ciężkich lub twardych przedmiotów na pokrywie przestrzeni bagażowej. W razie gwałtownego hamowania lub wypadku mogłyby one stanowić zagrożenie dla osób podróżujących pojazdem.

ELEMENTY WYPOSAŻENIA BAGAŻNIKA



Ruchoma osłona płyty podłogowej

W przypadku, gdy pojazd posiada takie wyposażenie, ułatwia ono wkładanie przedmiotów.

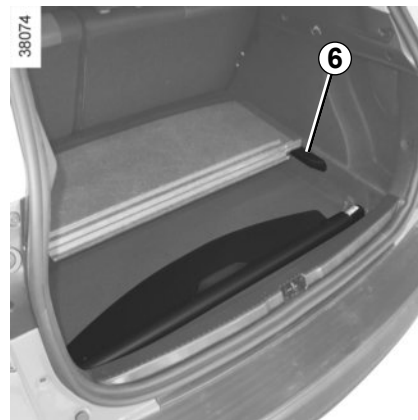
Uwaga: aby uzyskać dostęp do punktu mocującego ISOFIX i/lub punktu mocującego siatki przytrzymującej bagaże, należy otworzyć klapy 3.

Dopuszczalne obciążenie ruchomej osłony płyty podłogowej: 100 kg równo rozłożonych.



Składanie ruchomej osłony płyty podłogowej

- Złożyć część 1 na część 2;
- podnieść całość i oprzeć o oparcie tylnej kanapy;
- popchnąć zatrzask 5, aby zablokować ruchomą osłonę płyty podłogowej w położeniu złożonym.



Demontaż ruchomej osłony płyty podłogowej

- Złożyć część 1 na część 2;
- wyjąć całość.

Montaż ruchomej osłony płyty podłogowej

Ułożyć całość w bagażniku za pomocą prowadnic 6.

Zaczepek na torebki 4

Maksymalny ciężar na zaczep: 5 kg.

PRZEWOŻENIE ŁADUNKU W BAGAŻNIKU

Przewożone przedmioty powinny być ułożone w ten sposób, by ich największa płaszczyzna opierała się o:

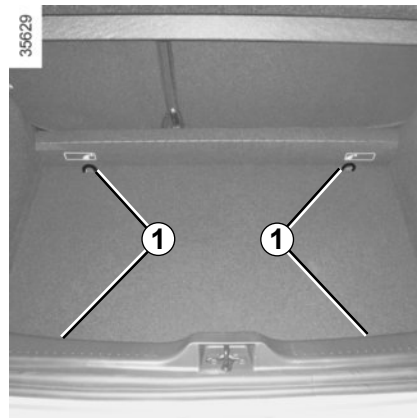
- Oparcie tylnej kanapy, jak w przypadku zwykłego ułożenia ładunku (przypadek **A**).



- Oparcia przednich foteli ze złożonymi oparciami tylnych foteli tak jak w przypadku maksymalnego ładunku (przypadek **B**).



W przypadku konieczności ułożenia przedmiotów na złożonym oparciu, należy bezwzględnie zdjąć zagłówki przed złożeniem oparcia, w taki sposób, by oparcie mogło znajdować się jak najbliżej siedzenia.



Najcięższe przedmioty należy zawsze układać bezpośrednio na podłodze. Jeżeli samochód posiada takie wyposażenie, należy skorzystać z punktów mocujących **1** zainstalowanych w podłodze bagażnika. Bagaże należy załadować w taki sposób, by w razie gwałtownego hamowania żaden przedmiot nie stanowił zagrożenia dla pasażerów. Pasy bezpieczeństwa na tylnych miejscach powinny być zawsze zapięte, nawet jeśli na miejscach tych nie siedzą pasażerowie.

PRZEWOŻENIE PRZEDMIOTÓW: hak holowniczy

Dopuszczalne obciążenie haka holowniczego, maksymalna masa przyczepy z hamulcem i bez hamulca: patrz rozdział 6, paragraf „Masy”.

Wybór i montaż haka holowniczego

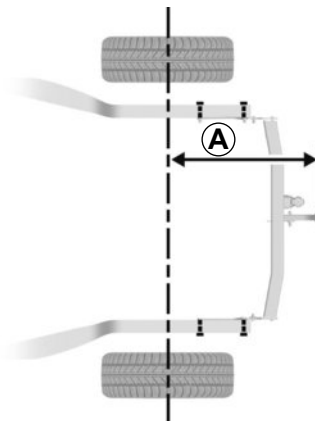
Maksymalna masa haka holowniczego:

- 18 kg (wersja 5-miejscowa i wersja użytkowa);
- 21 kg (wersja kombi).

W celu zamontowania należy się zapoznać z instrukcją obsługi wyposażenia dostarczoną przez producenta.

Instrukcja ta powinna być przechowywana razem z innymi dokumentami pojazdu.

24981



A: 747 mm (wersja 5-drzwiowa i wersja użytkowa).

A: 951 mm (wersja kombi).

24982



Jeśli głowka haka holowniczego zakrywa tablicę rejestracyjną lub tylne światło przeciwmgielne pojazdu, należy ją zdjąć, kiedy się nie holuje.

W każdym przypadku, należy przestrzegać lokalnie obowiązujących przepisów.

PRZEWOŻENIE PRZEDMIOTÓW: Siatka oddzielająca (1/2)



Siatka oddzielająca A

W pojazdach posiadających takie wyposażenie służy do oddzielenia części przeznaczonej dla pasażerów od części, w której przewożone są zwierzęta lub bagaże.

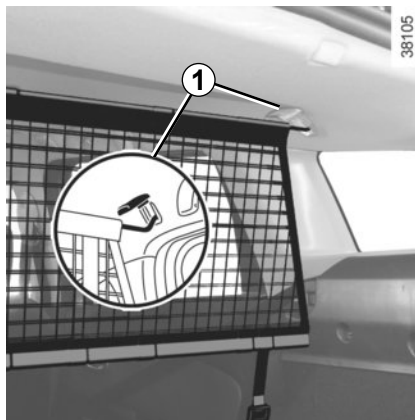
Może być zamontowana:

- za przednimi fotelami;
- za tylną kanapą.



Siatka oddzielająca bagaże może wytrzymać maksymalne obciążenie 10 kg.

Ryzyko obrażeń.



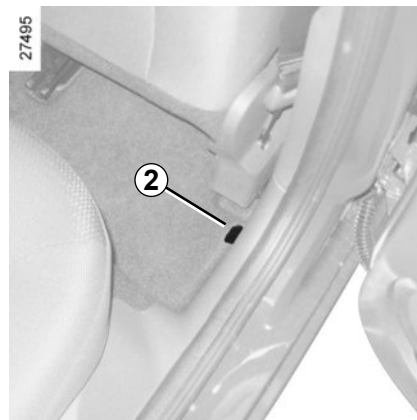
Montaż siatki za przednimi siedzeniami

Wewnątrz pojazdu, z obu stron:

- podnieść osłonę **1**, aby uzyskać dostęp do górnego uchwyty mocującego siatkę;
- umieścić zaczep taśmy siatki w uchwycie mocującym;

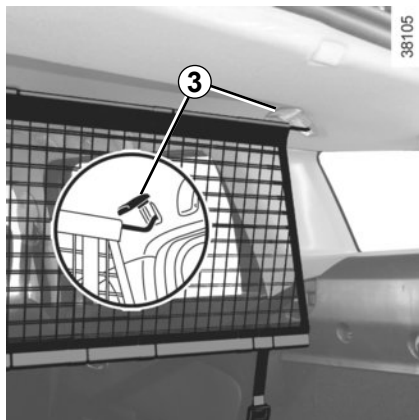


Nie należy zakładać siatki oddzielającej bagaże w tym miejscu, jeżeli na fotelu tylnym znajduje się pasażer



- w celu uzyskania dostępu do dolnego mocowania siatki **2** podczas jej pierwszego użycia, należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki;
- po uzyskaniu dostępu do dolnego mocowania, umieścić zaczep taśmy siatki w punkcie mocującym **2**;
- wyregulować taśmę siatki w taki sposób, by była dobrze napięta.

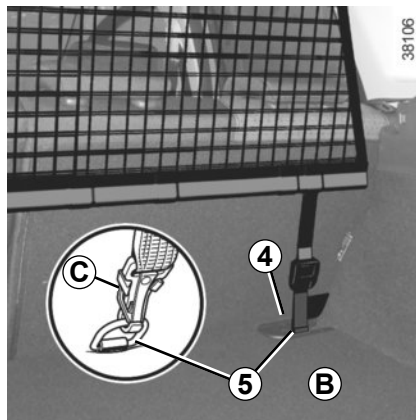
PRZEWOŻENIE PRZEDMIOTÓW: Siatka oddzielająca (2/2)



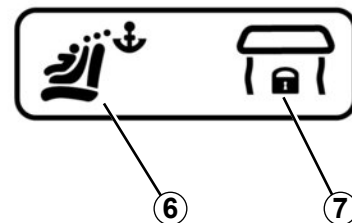
Montaż siatki za tylną kanapą

Wewnątrz pojazdu, z obu stron:

- podnieść osłonę **3**, aby uzyskać dostęp do górnego punktu mocującego siatkę;
- zamocować zaczep taśmy siatki w uchwycie mocującym;



- w bagażniku, **koniecznie** zamocować zaczep taśmy dolnego mocowania siatki na zaczepie mocującym **5** oznaczonym znakiem **7** (jeśli jest on wyposażony w ruchomą płytę podłogową **B**, otworzyć klapkę **4**, aby uzyskać dostęp do zaczepu mocującego **5**);
- wyregulować taśmę **C** siatki w taki sposób, by była dobrze napięta.



Oznaczenie

Oznaczenie na podłodze bagażnika wskazuje miejsca rozmieszczenia punktów mocujących fotelika ISOFIX **6** oraz siatki oddzielającej **7**.

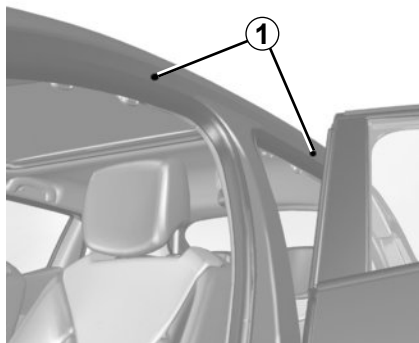
Oznaczenie na ruchomej osłonie płyty podłogowej wskazuje położenie osłon miejsc, przez które przechodzi pas fotelika ISOFIX **6** oraz siatka oddzielająca **7**.



Siatka oddzielająca bagaże nie powinna być używana w celu przytrzymania lub mocowania przedmiotów.

Ryzyko obrażeń.

36167



Dostęp do punktów mocowania

Otworzyć drzwi, aby uzyskać dostęp do wkładek mocujących **1**.



Gdy oryginalne relingi dachowe, homologowane przez nasze służby techniczne, są dostarczane wraz ze śrubami, wówczas do zamocowania relingów w pojeździe należy używać wyłącznie tych śrub.

Środki ostrożności

Otwieranie pokrywy bagażnika

Przed otwarciem pokrywy bagażnika, należy skontrolować przedmioty i/lub akcesoria (bagażnik do przewożenia roweru, bagażnik dachowy, itp.) zamontowane na relingach: powinny one być prawidłowo rozmieszczone i zamocowane oraz nie utrudniać otwierania pokrywy.

Jeśli chodzi o wybór wyposażenia dostosowanego do samochodu, radzimy zwrócić się do Autoryzowanego Partnera marki.

W celu zamontowania relingów dachowych, należy się zapoznać z instrukcją obsługi bagażnika dostarczoną przez ich producenta.

Instrukcja ta powinna być przechowywana razem z innymi dokumentami pojazdu.

Dopuszczalne obciążenie bagażnika dachowego: 80 kg (łącznie z elementami mocującymi).

35641



Spojler A

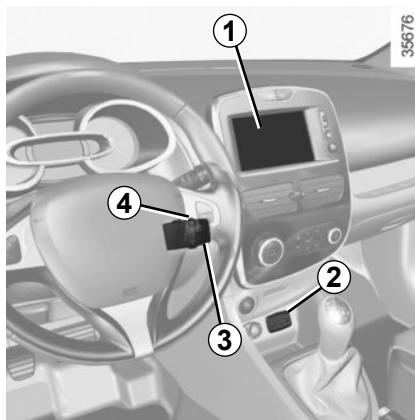


Na spojlerze nie wolno montować żadnych bagażników (do przewożenia rowerów, kufrów itp.). Aby zamontować bagażnik, skontaktować się z autoryzowanym dealerem.

WYPOSAŻENIE MULTIMEDIALNE

Obecność i umiejscowienie tych elementów zależy od wersji pojazdu.

- 1 Ekran dotykowy multimedialny;
- 2 Gniazda urządzeń multimedialnych;
- 3 Element sterujący pod kierownicą;
- 4 Obsługa za pomocą głosu;
- 5 Mikrofon.



Aby zapoznać się z działaniem wyposażenia, należy przeczytać jego instrukcję.



Używanie telefonu

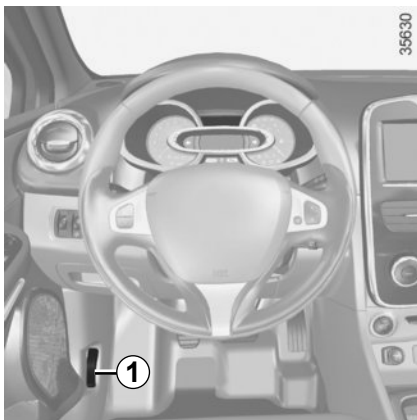
Przypominamy o konieczności przestrzegania obowiązujących przepisów dotyczących używania tego typu urządzeń.



Rozdział 4: Obsługa samochodu

Pokrywa komory przedniej	4.2
Poziom oleju silnikowego: informacje ogólne	4.4
Poziom oleju silnikowego: uzupełnianie poziomu, napełnianie układu	4.5
Wymiana oleju w silniku	4.6
Poziom olejów i płynów:	4.7
płyn w układzie chłodzenia silnika.	4.7
płyn hamulcowy.	4.8
zbiornik płynu do spryskiwaczy szyb.	4.9
Filtry.	4.9
Ciśnienie w ogumieniu.	4.10
Akumulator:	4.12
Konserwacja nadwozia	4.13
Konserwacja wykładzin tapicerskich	4.16

POKRYWA KOMORY SILNIKA (1/2)



W celu otwarcia, pociągnąć za dźwignię 1.



Przed każdą pracą w komorze silnika konieczne wyłączyć zapłon (odnieś się do punktu „Uruchamianie, wyłączanie silnika” w rozdziale 2).



Odblokowanie zabezpieczenia pokrywy komory silnika

W celu otwarcia, pchnąć zaczep 2 w lewo i w tym samym czasie podnieść pokrywę.

Otwieranie pokrywy komory silnika

Podnieść pokrywę przytrzymując ją i zamocować ją za pomocą siłownika.



Nie należy opierać się o pokrywę komory silnika: możliwość przypadkowego jej zamknięcia.



W trakcie wykonywania napraw w pobliżu silnika należy pamiętać, że może być rozgrzany. Ponadto, w każdej chwili, może włączyć się wentylator chłodnicy.

Lampka ostrzegawcza  w komorze silnika przypomina o tym ostrzeżeniu.

Ryzyko obrażeń.



Podczas wykonywania czynności pod pokrywą komory silnika, należy sprawdzić, czy dźwignia wycieraczek znajduje się w położeniu zatrzymania.

Ryzyko obrażeń.

POKRYWA KOMORY SILNIKA (2/2)

Zamykanie pokrywy komory silnika

Przed zamknięciem pokrywy należy sprawdzić, czy żaden przedmiot nie pozostał w komorze silnika.

W celu zamknięcia pokrywy, chwycić pokrywę pośrodku jej przedniej krawędzi, obniżyć do wysokości około 30 cm nad przednim pasem i puścić. Zamek zostanie zablokowany samoczynnie pod ciężarem pokrywy komory silnika.



Sprawdzić prawidłowe zablokowanie pokrywy.

Upewnić się, że nic nie utrudnia działania blokady (żwir, szmatka, itd.).



Po każdej naprawie wykonywanej w komorze silnika, należy upewnić się, czy nie zostały w niej żadne przedmioty (ściereczka, narzędzia itd.).

Mogłyby one uszkodzić silnik lub spowodować pożar.



W przypadku nawet niewielkiego uderzenia w osłonę chłodnicy lub pokrywę komory silnika, należy jak najszybciej zlecić wykonanie kontroli zamka pokrywy Autoryzowanemu Partnerowi marki.

POZIOM OLEJU W SILNIKU: informacje ogólne

W trakcie normalnej eksploatacji pojazdu silnik zużywa olej niezbędny do smarowania i chłodzenia ruchomych części, w związku z czym, co pewien czas, należy liczyć się z koniecznością uzupełnienia poziomu oleju w okresie między kolejnymi dwoma terminami wymiany.

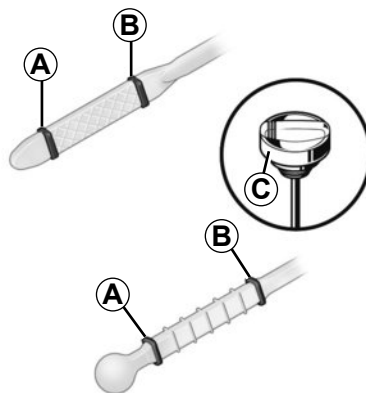
W przypadku dotartego już silnika, jeśli zużycie oleju okaże się większe niż 0,5 litra na 1000 km, należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

Częstotliwość: należy systematycznie sprawdzać poziom oleju, a szczególnie przed każdą dłuższą podróżą. Ma to na celu uniknięcie ryzyka uszkodzenia silnika.

Aby uniknąć rozprysnięcia się oleju, zalecamy użycie lejka podczas uzupełniania poziomu oleju lub napełniania układu.



Przed każdą pracą w komorze silnika konieczne wyłączenie zapłonu (odnieś się do punktu „Uruchamianie, wyłączanie silnika” w rozdziale 2).



31613

Odczyt poziomu oleju

Odczyt musi być przeprowadzony na płaskim terenie i po dłuższym czasie od zatrzymania pracy silnika.

Aby sprawdzić dokładny poziom oleju i upewnić się, czy poziom maksymalny nie został przekroczony (ryzyko uszkodzenia silnika), konieczne jest użycie bagnetu pomiarowego. Patrz następne strony.

Na wyświetlaczu tablicy wskaźników komunikat ostrzegawczy pojawia się wyłącznie gdy poziom oleju jest minimalny.

- wyjąć bagnet i wytrzeć go czystą, niepylącą ściereczką;
- wsunąć bagnet do oporu (w pojazdach wyposażonych w bagnet z korkiem **C** należy dokładnie dokręcić korek);
- wyjąć ponownie bagnet;
- odczytać poziom: nie powinien nigdy spadać poniżej oznaczenia „mini” **A**, ani przekraczać oznaczenia „maxi” **B**.

Po odczytaniu poziomu, należy ponownie wprowadzić bagnet do oporu lub całkowicie dokręcić korek bagnetu.

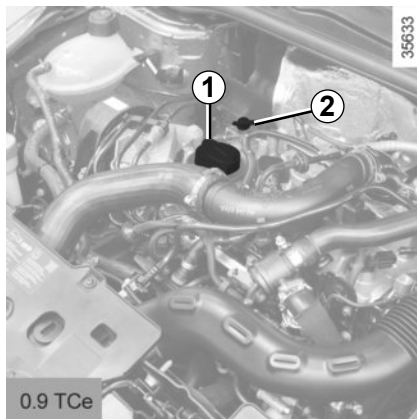


Przekroczenie maksymalnego poziomu oleju silnikowego

Nie można, w żadnym wypadku, przekraczać poziomu maksymalnego podczas uzupełniania poziomu oleju **B**: ryzyko uszkodzenia silnika lub katalizatora.

W przypadku przekroczenia poziomu maksymalnego **nie należy uruchamiać silnika**, trzeba poprosić o pomoc Autoryzowanego Partnera marki.

POZIOM OLEJU SILNIKOWEGO: uzupełnianie poziomu - napełnianie układu (1/2)

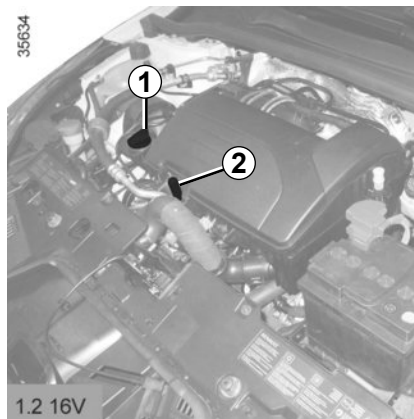


Uzupełnianie oleju - napełnianie

Uzupełnianie oleju powinno się odbywać, gdy samochód stoi na płaskim podłożu, a silnik jest wyłączony i zimny (np. przed pierwszym uruchomieniem pojazdu w danym dniu).

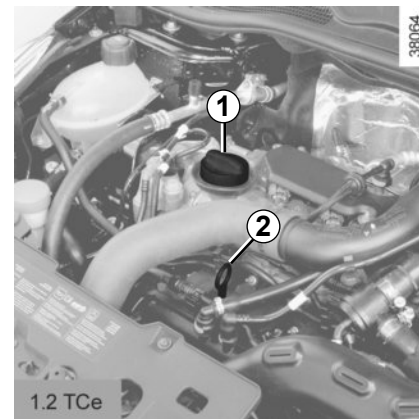


Przed każdą pracą w komorze silnika konieczne wyłączyć zapłon (odnieś się do punktu „Uruchamianie, wyłączanie silnika” w rozdziale 2).



- Odkręcić korek **1**;
- uzupełnić poziom oleju (pojemność zbiornika między oznaczeniami „mini” i „maxi” na bagnecie pomiarowym **2** wynosi od 1,5 do 2 litrów, zależnie od typu silnika);
- odczekać około 10 minut, aż olej spłynie;
- sprawdzić poziom przy pomocy bagnetu **2** (w sposób opisany na poprzedniej stronie).

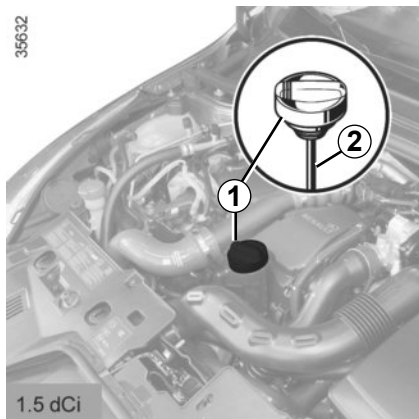
Po wykonaniu czynności, należy pamiętać o wsunięciu bagnetu do końca lub całkowitym dokręceniu korka.



Aby uniknąć rozprysnięcia się oleju, zalecamy użycie lejka podczas uzupełniania poziomu oleju lub napełniania układu.

Nie wolno przekroczyć poziomu „**maxi**” ani nie należy zapomnieć o dokręceniu korka **1** i włożeniu na miejsce bagnetu **2**.

35632



Wymiana oleju w silniku

Częstotliwość: patrz książka przeglądów pojazdu.

Pojemność układu

Patrz książka przeglądów pojazdu lub skonsultować się z przedstawicielem marki. Sprawdzić zawsze poziom oleju silnikowego za pomocą bagнету pomiarowego, w sposób opisany powyżej (nie może być on nigdy poniżej poziomu minimalnego ani powyżej poziomu maksymalnego bagнету).

Jakość oleju silnikowego

Patrz książka przeglądów pojazdu.



Uzupełnianie oleju : Przy uzupełnianiu poziomu oleju należy zwrócić uwagę, by cząsteczki oleju nie dostały się na elementy silnika, gdyż może to spowodować pożar. Nie wolno zapomnieć o dokładnym dokręceniu korka, w przeciwnym razie istnieje również ryzyko pożaru, jeżeli cząsteczki oleju przedostaną się na rozgrzane części silnika.



Podczas wykonywania czynności pod pokrywą komory silnika, należy sprawdzić, czy dźwignia wycieraczek znajduje się w położeniu zatrzymania.

Ryzyko obrażeń



W trakcie wykonywania napraw w pobliżu silnika należy pamiętać, że może być rozgrzany. Ponadto, w każdej chwili, może włączyć się wentylator chłodnicy.

Lampka ostrzegawcza  w komorze silnika przypomina o tym ostrzeżeniu.

Ryzyko obrażeń

W razie zauważenia nadmiernego lub powtarzającego się spadku poziomu, należy udać się do Autoryzowanego Partnera marki.



Przekroczenie maksymalnego poziomu oleju silnikowego

Nie można, w żadnym wypadku, przekraczać poziomu maksymalnego podczas uzupełniania poziomu oleju : ryzyko uszkodzenia silnika lub katalizatora.

W przypadku przekroczenia poziomu maksymalnego **nie należy uruchamiać silnika**, trzeba poprosić o pomoc Autoryzowanego Partnera marki.



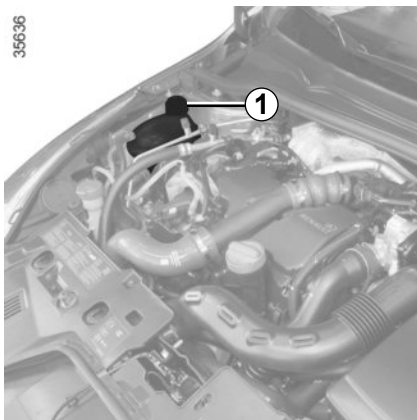
Nie należy uruchamiać silnika w pomieszczeniu zamkniętym: spaliny są trujące.



Wymiana oleju w silniku: W przypadku wymiany oleju przy rozgrzanym silniku istnieje niebezpieczeństwo poparzeń na skutek wycieku oleju.

POZIOM OLEJÓW I PŁYNÓW (1/3)

35636



Płyn w układzie chłodzenia

W pojeździe ustawionym na płaskim podłożu, po wyłączeniu silnika, poziom płynu **przy zimnym silniku** powinien znajdować się między oznaczeniami „MINI” i „MAXI” na zbiorniku 1.

Uzupełnić poziom **przy zimnym silniku**, zanim spadnie do poziomu „MINI”.



Podczas wykonywania czynności pod pokrywą komory silnika, należy sprawdzić, czy dźwignia wycieraczek znajduje się w położeniu zatrzymania.

Ryzyko obrażeń.

Częstotliwość kontroli poziomu płynu

Poziom płynu w układzie chłodzenia należy systematycznie kontrolować (brak płynu w układzie chłodzenia może spowodować poważne uszkodzenie silnika).

W razie konieczności uzupełnienia płynu, należy stosować wyłącznie produkty posiadające atest naszych służb technicznych, które gwarantują:

- zabezpieczenie przed zamarzaniem;
- ochronę antykorozyjną układu chłodzenia.



Przed każdą pracą w komorze silnika konieczne wyłączenie zapłon (odnieś się do punktu „Uruchamianie, wyłączanie silnika” w rozdziale 2).

Częstotliwość wymiany

Patrz książka przeglądów pojazdu.



Przy rozgrzanym silniku nie wolno przeprowadzać żadnych napraw układu chłodzenia.

Ryzyko oparzeń.



Poziom płynu w układzie hamulcowym

Kontrola poziomu jest wykonywana po wyłączeniu silnika, gdy samochód stoi na płaskim podłożu.

Należy często kontrolować poziom płynu, szczególnie w przypadku zauważenia najmniejszej nawet różnicy w skuteczności hamowania.

Poziom 2

Poziom płynu obniża się równocześnie ze zużywaniem się okładzin hamulcowych, jednak nie powinien on nigdy spadać poniżej znaku ostrzegawczego „MINI”.

Aby samodzielnie sprawdzić stan zużycia tarcz i bębnow, należy zaopatrzyć się w dokumentację z opisem metody kontroli, dostępną w sieci Autoryzowanych Partnerów lub w witrynie internetowej producenta.

Napełnianie

Każda naprawa układu hamulcowego wiąże się z koniecznością wymiany płynu hamulcowego, przeprowadzoną przez specjalistę.

Należy stosować wyłącznie płyn posiadający atest naszych służb technicznych (pochodzący z oryginalnie zamkniętego pojemnika).

Częstotliwość wymiany

Patrz książka przeglądów pojazdu.

W razie zauważenia nadmiernego lub powtarzającego się spadku poziomu, należy udać się do Autoryzowanego Partnera marki.



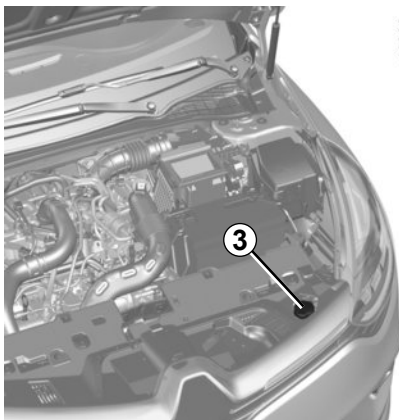
W trakcie wykonywania napraw w pobliżu silnika należy pamiętać, że może być rozgrzany. Ponadto, w każdej chwili, może włączyć się wentylator chłodnicy.



Lampka ostrzegawcza w komorze silnika przypomina o tym ostrzeżeniu.

Ryzyko obrażeń.

POZIOM OLEJÓW I PŁYNÓW (3/3)/FILTRY



Zbiornik płynu do spryskiwaczy szyb

Napełnianie

Po wyłączeniu silnika, zdjąć korek 3. Napełniać do momentu aż płyn będzie widoczny, a następnie założyć korek.

Płyn

Płyn do spryskiwaczy szyb (płyn niezamarzający w zimie).

Filtry

Wymiana filtrów (filtra powietrza, filtra kabiny, filtra oleju napędowego, itd.) jest przewidziana w ramach przeglądów.

Częstotliwość wymiany filtrów: patrz książka przeglądów pojazdu.



Podczas wykonywania czynności pod pokrywą komory silnika, należy sprawdzić, czy dźwignia wycieraczek znajduje się w położeniu zatrzymania.

Ryzyko obrażeń.



W trakcie wykonywania napraw w pobliżu silnika należy pamiętać, że może być rozgrzany. Ponadto, w każdej chwili, może włączyć się wentylator chłodnicy.

Lampka ostrzegawcza  w komorze silnika przypomina o tym ostrzeżeniu.

Ryzyko obrażeń.



Przed każdą pracą w komorze silnika konieczne wyłączyć zapłon (odnieś się do punktu „Uruchamianie, wyłączanie silnika” w rozdziale 2).

CIŚNIENIE W OGUMIENIU (1/2)

35599



Etykieta A

Aby ją przeczytać, należy otworzyć drzwi kierowcy.

Sprawdzanie wartości ciśnienia powinno się odbywać przy zimnych oponach.

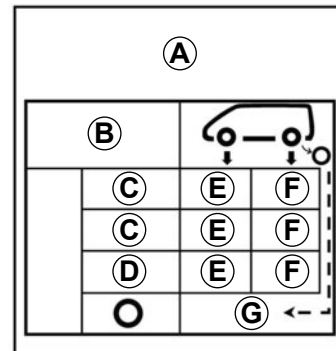
W przypadku, gdy nie ma możliwości sprawdzenia ciśnienia przy zimnych **oponach**, należy zwiększyć ciśnienie w granicach od **0,2** do **0,3** bara (lub **3 PSI**). **Nie wolno spuszczać powietrza z rozgrzanych opon.**

Pojazd wyposażony w system ostrzegający o utracie ciśnienia w oponach

W przypadku zbyt niskiego ciśnienia (przebiecie, niedopompowanie itp.) na tablicy wskaźników zapala się lampka ostrzegawcza



. Patrz „Ostrzeżenie sygnalizujące spadek ciśnienia w oponie” w rozdziale 2.



B: rozmiar opon, w które jest wyposażony pojazd.

C: zalecana prędkość jazdy.

D : zalecana wartość ciśnienia w celu optymalizacji zużycia paliwa.

Uwaga: komfort jazdy może ulec pogorszeniu.

E: ciśnienie w przednich oponach.

F: ciśnienie w tylnych oponach.

Strefa **G:** ciśnienie w ogumieniu koła zapasowego.



Cecha szczególna pojazdów używanych z pełnym obciążeniem (Maksymalna dopuszczalna masa całkowita wraz z obciążeniem) i **ciągnących przyczepę**: maksymalna prędkość powinna być ograniczona do **100 km/h** a ciśnienie w oponach zwiększone o **0,2 bara**.

Patrz paragraf „Masy” w rozdziale 6.

Ryzyko pęknięcia opony.

Bezpieczna eksploatacja ogumienia i zakładanie łańcuchów śniegowych: Aby poznać się z zasadami konserwacji opon oraz, zależnie od wersji pojazdu, z warunkami stosowania łańcuchów śniegowych, patrz paragraf „Opony” w rozdziale 5.



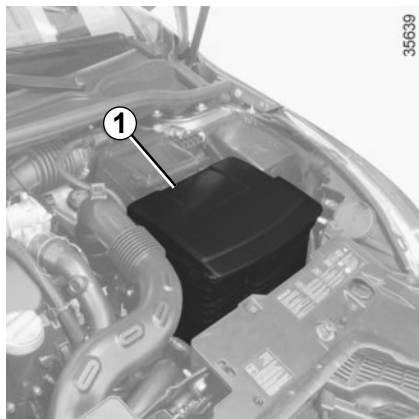
Ze względów bezpieczeństwa oraz w poszanowaniu obowiązujących przepisów prawa.

W razie konieczności dokonania wymiany opon w samochodzie należy montować wyłącznie opony tej samej marki, rozmiaru, typu i kształtu bieżnika.

Powinny: mieć nośność i indeks prędkości przynajmniej takie, jak w oponach oryginalnych lub spełniać zalecenia autoryzowanego dealera.

Nieprzestrzeganie tych zaleceń może zagrażać bezpieczeństwu i naruszyć zgodność pojazdu.

Ryzyko utraty kontroli nad pojazdem.



Akumulator **1** nie wymaga obsługi. **Nie należy go otwierać ani dolewać żadnego płynu.**



Z akumulatorem należy obchodzić się ostrożnie ze względu na znajdujący się w nim kwas siarkowy, którego kontakt ze skórą lub oczami jest bardzo niebezpieczny. W razie konieczności, dane miejsce należy obficie opłukać wodą. Jeśli zachodzi taka potrzeba, skontaktować się z lekarzem.

Otwarty ogień, wszelkie rozżarzone i iskrzące przedmioty należy utrzymywać w bezpiecznej odległości od akumulatora, z uwagi na możliwość wybuchu.

Wymiana akumulatora

Z uwagi na fakt, że czynność ta jest skomplikowana, radzimy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.



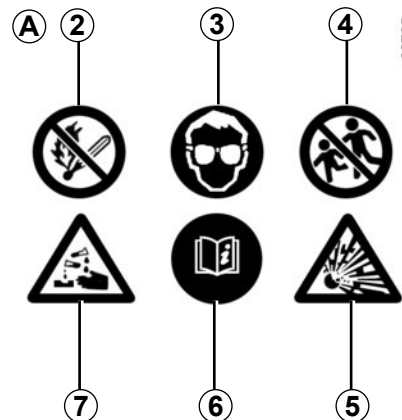
Przed każdą pracą w komorze silnika konieczne wyłączenie zapłonu (odnieś się do punktu „Uruchamianie, wyłączanie silnika” w rozdziale 2).



W trakcie wykonywania napraw w pobliżu silnika należy pamiętać, że może być rozgrzany. Ponadto, w każdej chwili, może włączyć się wentylator chłodnicy.

Lampka ostrzegawcza  w komorze silnika przypomina o tym ostrzeżeniu.

Ryzyko obrażeń.



Naklejka A

Należy przestrzegać zaleceń umieszczonych na akumulatorze:

- **2** zabronione wystawianie na bezpośrednie działanie ognia i zakaz palenia;
- **3** obowiązkowa ochrona oczu;
- **4** trzymać poza zasięgiem dzieci;
- **5** substancje wybuchowe;
- **6** należy zapoznać się z instrukcją;
- **7** substancje powodujące korozję.



Ponieważ akumulator jest **specjalnego** typu, należy wymienić go na akumulator o równorzędnych parametrach. Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

KONSERWACJA NADWOZIA (1/3)

Dobrze utrzymany pojazd pozwala na dłuższe użytkowanie. Dlatego też zaleca się regularne czyszczenie zewnętrznej części pojazdu.

Zakupiony przez Państwa pojazd w toku procesu produkcyjnego został zabezpieczony przed działaniem korozji. Nie oznacza to jednak, że nie jest w ogóle narażony na działanie następujących czynników.

Czynniki atmosferyczne powodujące korozję

- zanieczyszczenie powietrza (miasta i tereny wysokoprzemysłowe);
- duże stężenie soli w powietrzu (tereny nadmorskie, szczególnie w czasie upałów);
- zmienne warunki klimatyczne, w tym, zależnie od pory roku, zróżnicowany stopień wilgotności powietrza (sól sypana zimą na jezdnię, woda pozostała po myciu nawierzchni drogi itp.).

Wypadki drogowe

Czynniki powodujące niszczenie powłok ochronnych na skutek ścierania

Kurz w powietrzu, piach, błoto, żwir i kamyki wydostające się spod kół innych pojazdów...

Minimum środków ostrożności zapewni skuteczną ochronę przed oddziaływaniem opisanych powyżej czynników.

Środki zapobiegawcze

Należy często myć pojazd, przy **wyłączonym silniku**, używając płynów zalecanych przez nasze służby techniczne (nigdy nie używać produktów o właściwościach ściernych). Słukać obficie strumieniem wody:

- plamy z żywicy z drzew lub opadów przemysłowych;
- błoto, gromadzące się w postaci wilgotnych bryłek w nadkolach i na elementach podwozia;
- **ptasie odchody**, które wchodzą w reakcje chemiczne z lakierem i powodują **szybkie odbarwienia lakieru, a nawet jego złuszczenie**;
Należy **koniecznie** natychmiast usuwać tego typu zanieczyszczenia, bowiem im dłużej pozostaną na powierzchni lakieru, tym trudniejsze będzie późniejsze ich usunięcie, nawet przez polerowanie;
- sól, zwłaszcza z podwozia i nadkoli po przejechaniu dróg, na których zostały rozsypane środki zapobiegające gołoledzi.

Należy regularnie usuwać zabrudzenia roślinne (ślady żywicy, liście itp.) z pojazdu.

Pamiętać o przestrzeganiu obowiązujących w danym kraju przepisów, dotyczących mycia pojazdów (np. niedopuszczalne jest mycie pojazdu na drogach publicznych).

Przestrzegać bezpiecznej odległości między pojazdami, szczególnie na drogach pokrytych żwirem w celu uniknięcia uszkodzeń powłoki lakierniczej.

Natychmiast po zauważeniu uszkodzenia lakieru, należy zrobić zaprawkę lub zlecić jej wykonanie, aby zapobiec rozwojowi korozji.

W przypadku, gdy samochód posiada gwarancję antykorozyjną, należy pamiętać o okresowych przeglądach. Patrz książka przeglądów.

W przypadku, gdyby zaistniała konieczność usunięcia zanieczyszczeń z podzespołów mechanicznych, zawiasów itd. Należy bezwzględnie zabezpieczyć je na nowo, wykorzystując do tego celu preparaty atestowane przez nasze Służby Techniczne.

U Autoryzowanych Partnerów marki mogą Państwo nabyć odpowiednio dobrane, specjalne środki czyszczące.

KONSERWACJA NADWOZIA (2/3)

Czego należy unikać

Mycie pojazdu w pełnym słońcu lub w czasie mrozu.

Usuwanie błota lub zanieczyszczeń bez uprzedniego zwilżenia ich wodą.

Dopuszczenie do nadmiernego osadzenia się brudu na nadwoziu.

Rozprzestrzenianie się procesu korozji, którego przyczyną są niewielkie uszkodzenia lakieru.

Usuwanie plam przy zastosowaniu rozpuszczalników, nie zalecanych przez Służby Techniczne, mogących uszkodzić lakier.

Jazda po śniegu i błocie, bez mycia pojazdu, a zwłaszcza nadkoli i podwozia.



Odtłuszczenie lub mycie za pomocą wysokociśnieniowych urządzeń myjących lub środków chemicznych nieposiadających atestu działu technicznego:

- podzespoły mechaniczne (np.: komory silnika);
- podwozie;
- części zamienne z zawiasami (np.: wewnętrzz drzwi);
- zewnętrzne elementy z lakierowanych tworzyw sztucznych (np.: zderzaki).

Niezastosowanie środków ostrożności niesie ze sobą ryzyko utlenienia lub wadliwej pracy mechanizmów.

KONSERWACJA NADWOZIA (3/3)

Cecha szczególna pojazdów z matowym lakierem

Ten typ lakieru wymaga pewnych środków ostrożności.

Środki zapobiegawcze

Mycie pojazdu obfitym strumieniem wody, ręcznie, za pomocą miękkiej szmatki, delikatnej gąbki itd.

Czego należy unikać

Korzystanie ze środków na bazie wosku (polerowanie).

Polerowanie ze zbyt dużą siłą.

Mycie pojazdu w myjni automatycznej wyposażonej w rolki.

Naklejanie naklejek na lakier (ryzyko pozostawienia śladów).



Mycie pojazdu urządzeniem wysokociśnieniowym.

Wjazd do myjni automatycznej

Ustawić dźwignię wycieraczek w położeniu zatrzymania (patrz paragraf „Wycieraczki, spryskiwacze przedniej szyby” w rozdziale 1). Sprawdzić zamocowanie zewnętrznych elementów wyposażenia samochodu, dodatkowe reflektory, lusterka wsteczne i przymocować za pomocą taśmy samoprzylepnej pióra wycieraczek.

Wymontować antenę radiową, jeżeli samochód posiada takie wyposażenie.

Po zakończeniu mycia należy pamiętać o zdjęciu taśmy przylepnej i zamontowaniu anteny.

Czyszczenie reflektorów

Do czyszczenia plastikowych kloszy reflektorów należy używać miękkiej szmatki lub wacika. Jeśli to nie wystarczy, należy zwilżyć je wodą z mydłem, a następnie wypłukać miękką szmatką lub wacikiem. Po umyciu, należy delikatnie przetrzeć suchą, miękką szmatką.

Nie wolno używać środków czyszczących zawierających alkohol ani narzędzi mechanicznych (np.: skrobak).

KONSERWACJA OBIĘC TAPICERSKICH (1/2)

Dobrze utrzymany pojazd pozwala na dłuższe użytkowanie. Dlatego też zaleca się regularne czyszczenie wnętrza pojazdu.

Plamę należy zawsze szybko usunąć.

Do usuwania wszelkiego rodzaju plam należy używać wody mydlanej (w razie potrzeby letniej), zawierającej naturalne mydło.

Nie należy stosować detergentów (płynów do zmywania naczyń, produktów w pudrze, produktów z dodatkiem alkoholu).

Użyć miękkiej ściereczki.

Splukać i osuszyć.

Szyby wskaźników

(np.: tablica wskaźników, zegar, wyświetlacz temperatury zewnętrznej, wyświetlacz radia...)

Używać miękkiej szmatki lub wacika.

Jeśli to nie poskutkuje, należy użyć szmatki (lub wacika) nasączonej mieszaniną wody z mydłem, a następnie wytrzeć do czysta inną miękką wilgotną szmatką lub wacikiem.

Po umyciu, klosz należy **delikatnie** przetrzeć suchą, miękką szmatką.

Nie należy stosować w tym obszarze środków z dodatkiem alkoholu i/lub cieczy w rozpuszczalniku.

Pasy bezpieczeństwa

Należy starać się utrzymywać je w czystości.

Do ich konserwacji należy stosować preparaty zalecane przez nasze służby techniczne (sklepy firmowe) lub używać letniej wody z mydłem i gąbki, następnie przetrzeć suchą szmatką.

Nie należy stosować detergentów lub wybielaczy.

Materiały (fotele, wykładzina drzwi...)

Regularnie odświeżać materiały.

Plama ciepla

Użyć wody mydlanej.

Zebrać lub osuszyć lekko (nigdy nie pocierać) za pomocą miękkiej szmatki, wypłukać i zebrać nadmiar.

Plama stała lub z pasty

Natychmiast i ostrożnie zebrać nadmiar substancji stałej lub pasty za pomocą łopatki (od krawędzi do środka, aby zapobiec rozprzestrzenieniu się plamy).

Wyczyścić jak opisano w przypadku plamy cieplej.

Cecha szczególna cukierków, gumy do żucia

Na plamie położyć kostkę lodu w celu kryształizacji, następnie postępować jak opisano w przypadku plamy stałej.

W celu uzyskania porady dotyczącej konserwacji wnętrza i/lub niezadowalającego wyniku, należy jak najszybciej skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

KONSERWACJA OBIĘC TAPICERSKICH (2/2)

Demontaż/ponowny montaż wyjmowanych elementów wyposażenia oryginalnie zamontowanych w pojeździe

Jeśli zachodzi potrzeba wyjęcia elementów wyposażenia w celu oczyszczenia kabiny (np. dywaniki), należy je potem ponownie założyć w prawidłowy sposób i z dobrej strony (dywanik kierowcy musi być położony po stronie kierowcy) i zamocować je elementami dostarczonymi z wyposażeniem (np. dywanik kierowcy musi zawsze być zamocowany założonymi łącznikami).

Po każdym unieruchomieniu pojazdu należy sprawdzić, czy nic nie przeszkodzi w jego prowadzeniu (zablokowane pedały, podgięty dywanik itd.).

Czego należy unikać

Stanowczo odradzamy umieszczanie dezodorantów, odświeżaczy powietrza itd. na wysokości nawiewów powietrza, ponieważ może to spowodować uszkodzenie wykładziny deski rozdzielczej.



Nie należy używać wysokociśnieniowych urządzeń do czyszczenia ani aerozoli wewnątrz kabiny:

bez zachowania środków ostrożności mogłoby to zakłócić między innymi prawidłowe działanie elementów elektrycznych lub elektronicznych obecnych w pojeździe.



Rozdział 5: Rady praktyczne

Przebicie opony - koło zapasowe	5.2
Zestaw do pompowania opon	5.6
Narzędzia	5.9
Ozdobne kołpaki kół - Koło	5.10
Zmiana kół	5.11
Opony (bezpieczna eksploatacja opon, kół, jazda zimą)	5.13
Reflektory przednie (wymiana żarówek)	5.16
Światła tylne i światła pozycyjne (wymiana żarówek)	5.19
Kierunkowskazy boczne (wymiana żarówek)	5.24
Lampki oświetlenia wnętrza (wymiana żarówek)	5.25
Bezpieczniki	5.27
Karta RENAULT: bateria	5.32
Akumulator:	5.33
Instalacja do montażu radia	5.35
Akcesoria	5.36
Wycieraczki (wymiana pióra)	5.37
Przyczepa	5.39
Nieprawidłowości w działaniu	5.41

PRZEBICIE OPONY, KOŁO ZAPASOWE (1/4)

W przypadku przebicia opony

Użytkownik może skorzystać, zależnie od wersji pojazdu, z koła zapasowego lub zestawu do pompowania opon (patrz opis na następnych stronach).

Pojazd wyposażony w system ostrzegający o utracie ciśnienia w oponach

W przypadku zbyt niskiego ciśnienia (przebicie, niedopompowanie itp.) na tablicy wskaźników zapala się lampka ostrzegaw-

cza . Patrz „Ostrzeżenie sygnalizujące spadek ciśnienia w oponie” w rozdziale 2.



W przypadku parkowania na poboczu należy ostrzec innych użytkowników drogi o obecności pojazdu za pomocą trójkąta ostrzegawczego lub innych elementów sygnalizacyjnych określonych przez lokalne przepisy danego kraju.

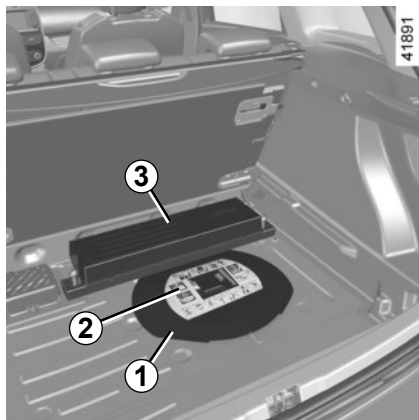


W przypadku, gdy koło zapasowe było przechowywane przez wiele lat, należy sprawdzić w stacji obsługi, czy zachowało ono właściwe parametry i czy można je bezpiecznie używać.

Pojazdy wyposażone w koło zapasowe różniące się od pozostałych kół:

- Nie należy nigdy zakładać więcej niż jednego koła zapasowego w tym samym pojeździe.
- Koła pojazdu są większe od koła zapasowego, w związku z czym wysokość prześwitu będzie ograniczona.
- Należy wymienić jak najszybciej koło zapasowe na koło identyczne, co koło fabryczne.
- Podczas używania tego koła zapasowego prędkość jazdy nie powinna przekraczać prędkości wskazanej na naklejce znajdującej się na obręczy koła.
- Używanie tego koła może spowodować zmianę normalnego zachowania pojazdu. Należy unikać gwałtownego przyspieszania lub zwalniania oraz zmniejszyć prędkość podczas pokonywania zakrętów.
- W przypadku konieczności użycia łańcuchów śniegowych, należy zamontować koło zapasowe na tylnej osi i sprawdzić ciśnienie w oponach.

PRZEBICIE OPONY, KOŁO ZAPASOWE (2/4)



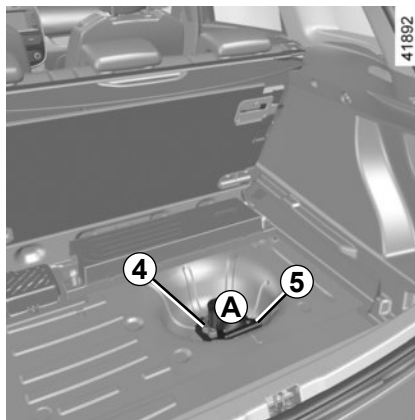
Koło zapasowe

- Otworzyć klapę;
- podnieść wykładzinę;
- podnieść osłonę **1**, następnie ją wyjąć;
- wyjąć zestaw narzędzi, podnosząc go za uchwyty;

Na etykiecie **2** podany jest sposób działania wyciągarki do koła zapasowego.



Nie dotykać układu wydechowego, ponieważ istnieje ryzyko poparzenia.



- odkręcić nakrętkę **4**, obracając ją w lewo aż do **całkowitego** odkręcenia, następnie położyć dłoń w miejscu **A** uchwyty **5** i pchnąć uchwyt w kierunku przodu pojazdu. Koło zostanie opuszczone;



Kiedy uchwyt **5**, zostanie popchnięty, koło spada pod samochód, ryzyko obrażeń.

Należy zwrócić uwagę, by nikt nie znajdował się pod pojazdem.

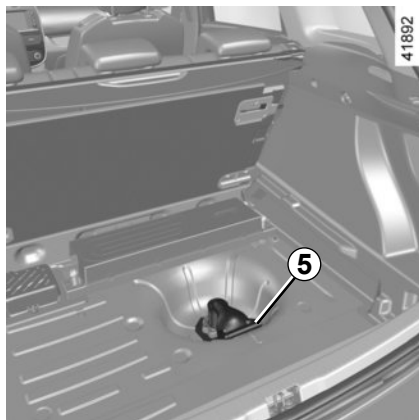


- przysunąć koło do siebie;
- pozostawiając przebite koło, odpiąć linkę **6** z gniazda **7**.

Można zdjąć koło ze wspornika.

W przypadku pojazdów z takim wyposażeniem należy uważać, aby nie uszkodzić głośnika niskotonowego **3** w momencie demontażu osłony **1** i wyjmowaniu zestawu narzędzi. Jakiegolwiek uszkodzenie może spowodować nieprawidłowe działanie głośnika niskotonowego.

PRZEBICIE OPONY, KOŁO ZAPASOWE (3/4)



Ponowny montaż koła

W pojeździe nie da się zamontować kół o średnicy felg powyżej 15 cali.



Aby można było wykonać tę czynność, linka musi być rozwinięta.

Jeżeli linka została zwinięta sama, w celu jej ponownego rozwinięcia:

- pociągnąć za uchwyt, aby rozwinąć linkę;
- wcisnąć przycisk znajdujący się pod uchwytem 5, aby przytrzymać linkę w położeniu rozwiniętym, a następnie przytrzymać ją przy opuszczaniu;
- zwinać linkę pod samochodem.

Można teraz zamontować koło.



Po wymianie koła, ustawić wymontowane koło na wsporniku 8, zaworem do ziemi. Przypiąć linkę 6 w gnieździe 7, a następnie wepchnąć koło pod bagażnik.

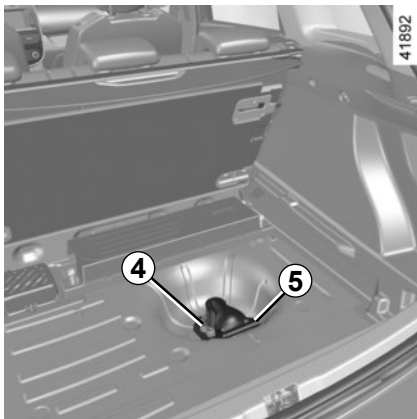
Zaczepek 9 przesunąć do tyłu pojazdu.

Ustawić się z tyłu pojazdu i pociągnąć za uchwyt 5 w celu podniesienia koła do wysokości jego mocowania pod pojazdem.



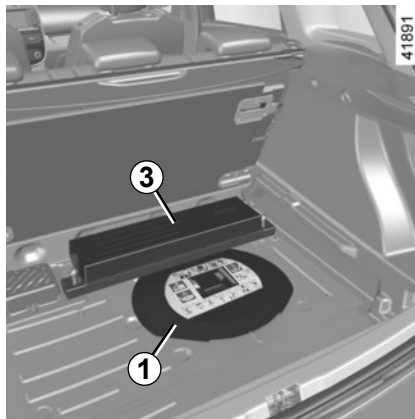
Należy uważać, aby nikt nie zbliżał palców do linki podczas przestawiania uchwytu: ryzyko obrażeń.

PRZEBICIE OPONY, KOŁO ZAPASOWE (4/4)



Blokowanie systemu

- Wcisnąć nakrętkę **4**, dokręcając ją do oporu, aż do usłyszenia odgłosu zablokowania. Należy wykonać kilka obrotów. Wykonanie tej czynności jest konieczne w celu bezpiecznego zamocowania koła;
- umieścić uchwyt **5** w gnieździe;
- przypiąć zestaw narzędzi;
- założyć obudowę **1** i opuścić ją, następnie założyć wykładzinę podłogową bagażnika.



Uwaga: jeżeli nie można zablokować zestawu narzędzi, sprawdzić dokręcenie nakrętki **4** i prawidłowe ustawienie uchwyty **5**.

Przypadki szczególne

Wspornik koła zapasowego musi być zawsze obecny, nawet jeśli nie ma koła: ryzyko przedostania się wody.

Gdy konieczne jest zwolnienie wspornika w przypadku braku koła, należy nacisnąć na środek wspornika w kierunku ziemi i w tym samym czasie nacisnąć na uchwyt **5**.

W przypadku pojazdów z takim wyposażeniem należy uważać, aby nie uszkodzić głośnika niskotonowego **3** w momencie odkładania zestawu narzędzi i montażu osłony **1**. Jakiegokolwiek uszkodzenie może spowodować nieprawidłowe działanie głośnika niskotonowego.



nymi.

System może być używany wyłącznie z kołami stanowiącymi oryginalne wyposażenie pojazdu lub z kołami identycznymi.



Należy koniecznie przestrzegać procedury dokręcania nakrętki w celu zapewnienia bezpiecznego zamocowania koła.

ZESTAW DO POMPOWANIA OPON (1/3)

32788



Zestaw umożliwia naprawę opon, których bieżnik **A** został uszkodzony przez przedmioty mniejsze niż **4** milimetry. Nie można przy jego pomocy naprawić wszystkich typów uszkodzeń, np. rozcięć większych niż **4** milimetry, czy też nacięć na bocznej powierzchni **B** opony.

Należy też sprawdzić, czy stan obręczy koła jest prawidłowy.

Nie usuwać przedmiotu, który spowodował przebite opony, jeżeli nadal tkwi on w oponie.



Nie należy używać zestawu do pompowania, jeśli opona została uszkodzona na skutek jazdy z przebitą oponą.

Przed przystąpieniem do jakiegokolwiek naprawy należy więc dokładnie sprawdzić boczną powierzchnię opon.

Jazda z niedopompowaną, czy wręcz przebitą oponą, może być niebezpieczna i prowadzić do sytuacji, w której naprawa uszkodzenia nie będzie już możliwa.

Naprawa taka ma charakter tymczasowy.

Przebita opona musi być dokładnie sprawdzona (i jeśli jest to możliwe naprawiona) przez fachowca w jak naj szybszym czasie.

Przy wymianie opony naprawionej wcześniej z użyciem zestawu konieczne jest poinformowanie o tym fachowca dokonującego wymiany.

W czasie jazdy mogą być odczuwalne drgania, spowodowane obecnością środka w oponie.



Zestaw do pompowania posiada homologację wyłącznie dla pojazdów, które mają go w oryginalnym wyposażeniu.

W żadnym wypadku nie można używać go do pompowania opon w innych samochodach lub napełniania powietrzem nadmuchiwanym przedmiotów (koło ratunkowe, ponton itp.).

Należy ostrożnie obchodzić się z pojemnikiem zawierającym płyn do naprawy opon, by uniknąć kontaktu środka ze skórą. Gdyby jednak płyn przedostał się na skórę, należy spłukać to miejsce obfitym strumieniem wody.

Zestaw do naprawy opon powinien być przechowywany poza zasięgiem dzieci.

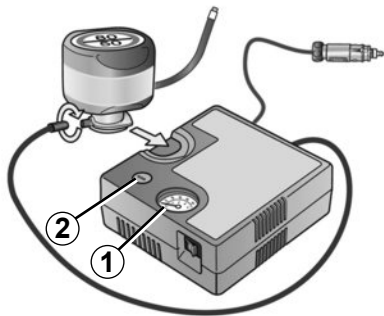
Pustych pojemników nie wolno wyrzucać do środowiska. Trzeba przekazać je Autoryzowanemu Partnerowi marki lub specjalistycznej jednostce zajmującej się recyklingiem.

Pojemnik ma określony czas trwałości, który jest zaznaczony na etykiecie. Należy sprawdzić termin ważności.

W celu wymiany przewodu do pompowania oraz pojemnika ze środkiem do naprawy opon należy udać się do Autoryzowanego Partnera marki.

ZESTAW DO POMPOWANIA OPON (2/3)

35749



Zależnie od wersji pojazdu, w przypadku przebicia opony, należy użyć zestawu znajdującego się w bagażniku lub pod wykładziną bagażnika.

Pojazd wyposażony w system ostrzegający o utracie ciśnienia w oponach

W przypadku zbyt niskiego ciśnienia (przebiecie, niedopompowanie itp.) na tablicy wskaźników zapala się lampka ostrzegawcza

(). Patrz „Ostrzeżenie sygnalizujące spadek ciśnienia w oponie” w rozdziale 2.

Przy pracującym silniku i włączonym hamulcu parkingowym,

- Odłączyć wszystkie akcesoria podłączone do gniazd zasilania akcesoriów pojazdu;
- Zapoznać się z informacją zamieszczoną na zestawie do pompowania umieszczonym w bagażniku samochodu i postępować zgodnie z instrukcjami;
- napompować oponę do zalecanej wartości ciśnienia (skorzystać z informacji zamieszczonych w części „Ciśnienie w oponach”);
- maksymalnie po **15** minutach przerwać pompowanie, aby odczytać wartość ciśnienia (za pomocą manometru **1**);

Uwaga: podczas opróżniania się butli (około 30 sekund), manometr **1** wskazuje przez krótki czas ciśnienie wynoszące do **6** barów, następnie ciśnienie spada.

- Wyregulować ciśnienie: aby je zwiększyć, kontynuować pompowanie koła za pomocą zestawu. Aby je zmniejszyć, nacisnąć przycisk **2**.



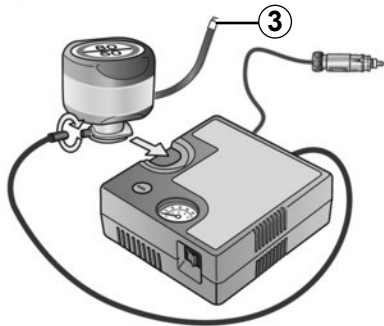
Przed użyciem zestawu, należy zaparkować samochód, tak aby był dostatecznie oddalony od strefy ruchu, włączyć światła awaryjne, zaciągnąć hamulec ręczny i poprosić o opuszczenie pojazdu wszystkich pasażerów, uważając, by trzymali się w bezpiecznej odległości od strefy ruchu.



W przypadku parkowania na poboczu, należy ostrzec innych użytkowników drogi o obecności pojazdu za pomocą trójkąta ostrzegawczego lub innych elementów sygnalizacyjnych określonych przez lokalne przepisy kraju, w którym się Państwo znajdują.

ZESTAW DO POMPOWANIA OPON (3/3)

35749



Jeśli nie można uzyskać minimalnej wartości ciśnienia 1,8 bar w ciągu 15 minut, oznacza to, że naprawa nie jest możliwa, nie należy jechać pojazdem, trzeba skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.



Na podłodze, przy fotelu kierowcy, nie powinny znajdować się żadne przedmioty, gdyż w przypadku gwałtownego hamowania mogłyby one przesunąć się w kierunku pedałów i uniemożliwić ich użycie.

Po napompowaniu opony odłączyć zestaw: powoli odkręcić końcówkę pojemnika **3**, aby uniknąć zanieczyszczenia. Następnie schować pojemnik do plastikowego opakowania, aby zapobiec wyciekom środka uszczelniającego.

- Przykleić naklejkę z zalecanymi warunkami jazdy w widocznym miejscu na desce rozdzielczej;
- Schować zestaw.
- Po pierwszym pompowaniu opony powietrze będzie nadal uciekać, konieczne jest przejechanie krótkiego odcinka w celu uszczelnienia dziury.
- Niezwłocznie uruchomić pojazd i jechać z prędkością 20-60 km/h, by produkt został równomiernie rozprowadzony w oponie i po 3 kilometrach jazdy zatrzymać się w celu sprawdzenia ciśnienia.
- Jeśli ciśnienie przekracza 1,3 bar, ale jest niższe od zalecanej wartości, należy je dostosować (patrz naklejka znajdująca się na krawędzi drzwi kierowcy), w przeciwnym wypadku należy zwrócić się do Autoryzowanego Partnera marki: naprawa nie jest możliwa.

Zalecenie dotyczące wykorzystania zestawu

Zestaw nie powinien działać dłużej niż przez kolejnych 15 minut.



Uwaga: brakujący lub źle przykręcony kapturek zaworu może pogorszyć szczelność opon i spowodować spadek ciśnienia.

Zawsze należy używać kapturek na zaworach identycznych jak oryginalne i dokręcać je do oporu.

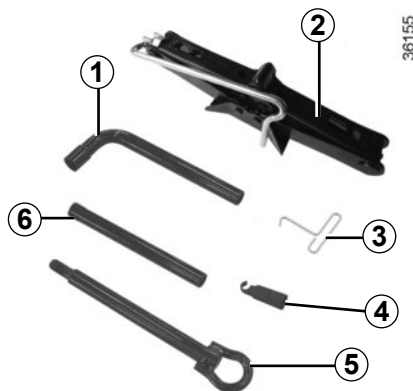


Po wykonaniu naprawy przy użyciu zestawu, maksymalna odległość, jaką można przejechać wynosi 200 km. Ponadto należy ograniczyć prędkość, która w żadnym wypadku nie powinna przekraczać 80 km/h. Przypomina o tym naklejka, którą należy przykleić w widocznym miejscu na desce rozdzielczej. Zależnie od kraju użycia pojazdu lub lokalnie obowiązujących przepisów, należy wymienić oponę naprawioną za pomocą zestawu do pompowania opon.

NARZĘDZIA



Ilość i rodzaj narzędzi w zestawie zależy od wersji pojazdu.
Zestaw narzędzi **A** znajduje się w bagażniku, pod wykładziną.
Podnieść osłonę, a następnie wyjąć ją;



Klucz do kół 1

Umożliwia dokręcenie lub odkręcenie śrub kół i zaczepu holowniczego 5.

Podnośnik 2

Złożyć podnośnik prawidłowo przed odłożeniem go na miejsce (należy prawidłowo umieścić pokrętko).

Klucz do kołpaków 3

Umożliwia zdjęcie kołpaków.

Nakładka na śruby kół 4

Do ostatecznego odkręcania lub wstępnego dokręcania śrub koła.

Zaczep holowniczy 5

Patrz paragraf „Holowanie: usuwanie awarii” w rozdziale 5.

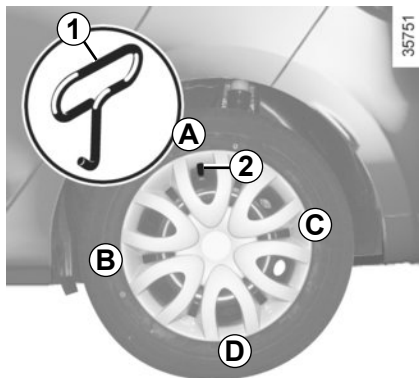
Dźwignia 6

Pozwala na zaciągnięcie lub zwolnienie zaczepu holowniczego 5.



Narzędzia muszą być zawsze prawidłowo ułożone, w przeciwnym razie mogą wypaść podczas hamowania. Po ich użyciu, należy pamiętać o zamocowaniu narzędzi w zestawie, a następnie prawidłowo umieścić zestaw w schowku: ryzyko obrażeń.
Jeżeli śruby są dostarczone wraz z kołem zapasowym, należy ich używać tylko do montażu koła zapasowego.
Podnośnik służy wyłącznie do zmiany koła. W żadnym wypadku nie wolno go stosować do dokonywania napraw lub w celu uzyskania lepszego dostępu do elementów podwozia.

OZDOBNE KOŁPAKI KÓŁ



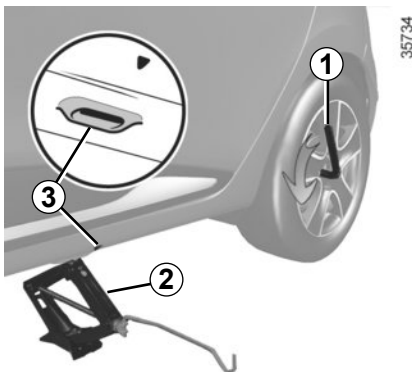
Wymontować kołpak za pomocą klucza do kołpaków **1** (znajdującego się w zestawie narzędzi), wprowadzając zaczep w otwór w pobliżu zaworu **2**.

Przy zakładaniu kołpaka należy go odpowiednio ustawić względem zaworu **2**. Wprowadzić zaczepy przytrzymujące, zaczynając od strony zaworu **A**, następnie **B** i **C**, a kończąc po przeciwnej stronie zaworu **D**.



Narzędzia muszą być zawsze prawidłowo ułożone w opakowaniu, w przeciwnym razie mogą wypaść z niego podczas hamowania. Po ich użyciu, należy pamiętać o zamocowaniu narzędzi w zestawie, a następnie umieścić prawidłowo zestaw w schowku: ryzyko obrażeń.

ZMIANA KOŁA (1/2)



Włączyć światła awaryjne.

Zaparkować samochód z dala od ruchu drogowego, na płaskim, przyczepnym i twardym podłożu.

Zaciągnąć hamulec ręczny i włączyć bieg (pierwszy lub wsteczny; a w przypadku automatycznej skrzyni biegów, ustawić dźwignię sterującą w położeniu **P**).

Wszyscy pasażerowie powinni opuścić pojazd i pozostawać w bezpiecznej odległości od strefy ruchu.

Pojazdy wyposażone w podnośnik i klucz do kół

Jeśli zachodzi taka potrzeba, zdjąć ozdobny kołpak.

Poluzować śruby koła za pomocą klucza do kół kół 1. Należy ustawić klucz w taki sposób, aby kręcić nim w dół.

Rozpocząć dokręcanie ręczne podnośnika 2, aby ustawić jego główkę w odpowiednim położeniu na blaszanym wsporniku znajdującym się jak najbliższej wymienianego koła i oznaczonym strzałką 3.



W przypadku, gdy pojazd nie jest wyposażony w podnośnik ani klucz do kół, itp., w elementy te można zaopatrzyć się u Autoryzowanego Partnera marki.



W przypadku parkowania na poboczu, należy ostrzec innych użytkowników drogi o obecności pojazdu za pomocą trójkąta ostrzegawczego lub innych elementów sygnalizacyjnych określonych przez lokalne przepisy kraju, w którym się Państwo znajdują.

Kontynuować przykręcanie w celu prawidłowego ustawienia podstawy (musi być wsunięta pod samochód i ustawiona pionowo w jednej linii z główką podnośnika).

Wykonać kilka obrotów pokrętle tak, aby koło oderwało się od ziemi.

ZMIANA KOŁA (2/2)

Wymontować śruby i zdjąć koło.

Złożyć koło zapasowe na piastę i obracać nim, aż gwintowane otwory w piaście pokryją się z otworami w obręczy koła.

Dokręcić śruby, upewniając się, czy koło jest prawidłowo dociśnięte do piasty.

Obniżyć podnośnik.

Po opuszczeniu koła dokręcić mocno śruby i jak najszybciej sprawdzić moment dokręcania oraz ciśnienie w oponie koła zapasowego.



W przypadku przebicia opony koło należy natychmiast wymienić.

Przedziurawiona opona musi być dokładnie sprawdzona (i jeśli jest to możliwe naprawiona) przez fachowca.

Pojazd wyposażony w system ostrzegający o utracie ciśnienia w oponach

W przypadku zbyt niskiego ciśnienia (przebiecie, niedopompowanie itp.) na tablicy wskaźników zapala się lampka ostrzegaw-

cza . Patrz „Ostrzeżenie sygnalizujące spadek ciśnienia w oponie” w rozdziale 2.



Narzędzia muszą być zawsze prawidłowo ułożone w opakowaniu, w przeciwnym razie mogą wypaść z niego podczas hamowania. Po ich użyciu, należy pamiętać o zamocowaniu narzędzi w zestawie, a następnie umieścić prawidłowo zestaw w schowku: ryzyko obrażeń.

Jeżeli śruby są dostarczone wraz z kołem zapasowym, należy ich używać tylko do montażu koła zapasowego.

Podnośnik służy wyłącznie do zmiany koła. W żadnym wypadku nie wolno go stosować do dokonywania napraw lub w celu uzyskania lepszego dostępu do elementów podwozia.

OPONY (1/3)

Zasady bezpiecznej eksploatacji opon - kół

Opony są jedynym elementem samochodu mającym bezpośrednią styczność z nawierzchnią drogi, dlatego też bardzo istotne jest dbanie o ich dobry stan. Należy koniecznie stosować się do lokalnych przepisów kodeksu drogowego.



Użytkowanie opon

Należy dbać o dobry stan opon. Ich bieżnik powinien mieć określoną głębokość. Opony atestowane przez nasze służby techniczne są wyposażone we wskaźniki zużycia **1** czyli **specjalne nadlewy gumowe wtopione w bieżnik opony**.

W miarę ścierania bieżników opon **nadlewy te stają się coraz bardziej widoczne 2: należy wówczas koniecznie wymienić opony**, ponieważ głębokość bieżnika nie przekracza **1,6 mm, co powoduje, że opony tracą przyczepność na mokrej nawierzchni**.

Przeciążenie samochodu, pokonywanie długich tras po autostradach w czasie upału, jak również częsta jazda po złych nawierzchniach są czynnikami przyspieszającymi zużycie opon i wpływającymi na bezpieczeństwo jazdy.



Zdarzenia występujące podczas jazdy, takie jak „uderzenia w krawężnik”, mogą spowodować uszkodzenia opon i obręczy kół, jak również wywołać zmiany ustawienia geometrii przedniego lub tylnego zawieszenia. W takim przypadku należy zlecić wykonanie kontroli kół i geometrii Autoryzowanemu Partnerowi marki.

Ciśnienie powietrza w oponach

Należy przestrzegać ciśnienia w ogumieniu (również w kole zapasowym), należy je sprawdzać przynajmniej raz w miesiącu i przed każdą dłuższą podróżą (patrz naklejka przyklejona na drzwiach kierowcy).



Zbyt niskie ciśnienie może doprowadzić do przedwczesnego zużycia i przegrzania się opon oraz mieć negatywny wpływ na bezpieczeństwo jazdy:

- grozi pogorszeniem przyczepności opony do nawierzchni drogi,
- powoduje ryzyko pęknięcia lub uszkodzenia bieżnika opony,

Ciśnienie w oponach zależy od obciążenia samochodu i prędkości jazdy. Wyrównać ciśnienie w zależności od warunków eksploatacji (patrz naklejka znajdująca się na krawędzi drzwi kierowcy).

Sprawdzanie ciśnienia powinno się odbywać przy zimnych oponach: nie należy brać pod uwagę wyższych wartości ciśnienia, mogących wystąpić podczas upałów lub po przebyciu dłuższej trasy ze znaczną szybkością.

W przypadku, gdy nie ma możliwości sprawdzenia ciśnienia **w oponach zimnych**, należy uwzględnić poprawkę w granicach od **0,2 do 0,3 bara (lub 3 PSI)**.

Nie wolno spuszczać powietrza z rozgrzanych opon.



Uwaga: brakujący lub źle przykręcony kapturek zaworu może pogorszyć szczelność opon i spowodować spadek ciśnienia.

Zawsze należy używać kapturków na zaworach identycznych jak oryginalne i dokręcać je do oporu.

Pojazd wyposażony w system ostrzegający o utracie ciśnienia w oponach

W przypadku zbyt niskiego ciśnienia (przebiecie, niedopompowanie itp.) na tablicy wskaźników zapala się lampka ostrzegaw-

cza . Patrz „Ostrzeżenie sygnalizujące spadek ciśnienia w oponie” w rozdziale 2.

Koło zapasowe

Patrz rozdział 5, paragrafy „Koło zapasowe” i „Zmiana koła”.

Przekładanie kół

Ta czynność nie powinna być praktykowana.

Wymiana opon



Ze względów bezpieczeństwa oraz w poszanowaniu obowiązujących przepisów prawa.

W razie konieczności dokonania wymiany opon w samochodzie, należy montować wyłącznie opony tej samej marki, rozmiaru, typu i kształtu bieżnika.

Powinny: mieć nośność i indeks prędkości przynajmniej takie jak w oponach oryginalnych lub spełniać zalecenia autoryzowanego dealera.

Nieprzestrzeganie tych zaleceń może zagrażać bezpieczeństwu i naruszyć zgodność pojazdu.

Ryzyko utraty kontroli nad pojazdem.

Jazda zimą

Łańcuchy na koła

Ze względów bezpieczeństwa zabronione jest zakładanie łańcuchów na tylne koła.

Założenie opon większych niż opony montowane fabrycznie w samochodzie **uniemożliwia montaż łańcuchów.**



Łańcuchy można montować wyłącznie na opony o identycznych wymiarach, co opony zamontowane fabrycznie w **pojeździe.**



Na koła o średnicy 18 cali nie należy zakładać łańcuchów.

W przypadku konieczności założenia łańcuchów, należy zaopatrzyć się w **specjalne wyposażenie.** Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

Opony „zimowe“

Radzimy założyć tego typu opony na **cztery koła**, dla zapewnienia optymalnej przyczepności samochodu.

Uwaga: te opony mają czasami tylko jeden kierunek obrotu i jeden indeks prędkości maksymalnej, którego wartość może być niższa od wartości maksymalnej prędkości pojazdu.

Opony z kolcami

Mogą być stosowane tylko przez czas ograniczony i zgodnie z lokalnie obowiązującymi przepisami. Należy zawsze stosować się do lokalnie obowiązujących przepisów, regulujących kwestię dopuszczalnej maksymalnej prędkości.

Opony tego typu należy zakładać co najmniej na oba przednie koła.

We wszystkich przypadkach zalecamy zasięgnąć informacji u Autoryzowanego Partnera marki, który doradzi, jaki rodzaj wyposażenia jest najlepiej dostosowany do Państwa samochodu.



Przed każdą pracą w komorze silnika konieczne wyłączyć zapłon (odnieś się do punktu „Uruchamianie, wyłączanie silnika” w rozdziale 2).



Bańki żarówek znajdują się pod ciśnieniem i w związku z tym mogą eksplodować podczas wymiany.

Ryzyko obrażeń



W trakcie wykonywania napraw w pobliżu silnika należy pamiętać, że może być rozgrzany. Ponadto, w każdej chwili, może włączyć się wentylator chłodnicy.

Lampka ostrzegawcza  w komorze silnika przypomina o tym ostrzeżeniu.

Ryzyko obrażeń.



Przednie światła przeciwmgielne typu halogenowego 1

(zależnie od wersji pojazdu)

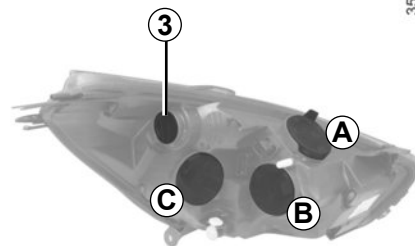
Ze względu na konieczność wymontowania zderzaka przedniego, należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

Typ żarówki: H11L lub H11L+ lub H16.

Światła dzienne i pozycyjne 2

(zależnie od wersji pojazdu)

Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.



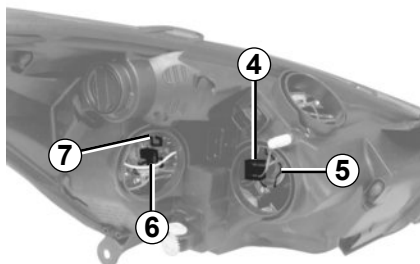
Światło kierunkowskazu

Obrócić o ćwierć obrotu oprawkę 3 i wyjąć żarówkę.

Typ żarówki: PY24W.

Po zamontowaniu żarówki, należy się upewnić, czy została ona prawidłowo zablokowana.

REFLEKTORY: wymiana żarówek (2/3)



Światło mijania z żarówką halogenową

(Zależnie od wersji pojazdu)

Wymontować osłonę **A**, aby zobaczyć oprawkę żarówki.

Aby zmienić żarówkę:

- zdjąć osłonę **B**;
- odłączyć przewody **4**;
- odpiąć sprężynę **5** i wyjąć żarówkę.

Typ żarówki: H7

Światło drogowe z żarówką halogenową

(Zależnie od wersji pojazdu)

Aby zmienić żarówkę:

- zdjąć osłonę **C**;
- odłączyć przewody **6**;
- odpiąć sprężynę **7** i wyjąć żarówkę.

Typ żarówki: H1

Użyć **koniecznie** żarówek o obniżonej emisji promieniowania ultrafioletowego U.V.55W, aby nie zniszczyć plastikowego klosza reflektorów.

Nie wolno dotykać szkła żarówki. Należy ją trzymać za trzonek.

Po dokonaniu wymiany żarówki należy sprawdzić, czy osłona została prawidłowo założona.

Zgodnie z lokalnie obowiązującymi przepisami lub na wszelki wypadek, należy zaopatrzyć się u Autoryzowanego Partnera marki w komplet zapasowych żarówek i bezpieczników.



Wszelkie naprawy (jak również modyfikacje) instalacji elektrycznej muszą być dokonywane przez Autoryzowanego Partnera marki, który dysponuje niezbędnymi częściami do montażu, gdyż nieprawidłowe podłączenie może spowodować jej uszkodzenie (przewodów, podzespołów, w szczególności alternatora).

REFLEKTORY: wymiana żarówek (3/3)



Diodowe światła dzienne/światła pozycyjne/światła mijania/światła drogowe 8

(zależnie od wersji pojazdu)

Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

Diodowe przednie światła przeciwmgielne/światła skrótu 9

(zależnie od wersji pojazdu)

Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

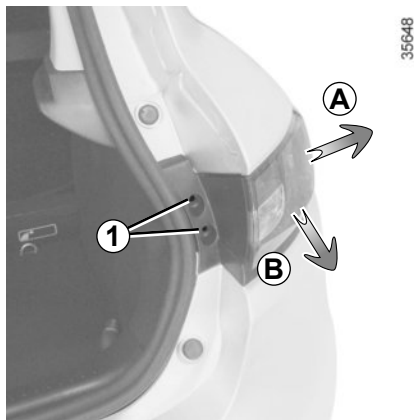
Dodatkowe reflektory

Aby wyposażać samochód w reflektory „przeciwmgienne”, należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.



Wszelkie naprawy (jak również modyfikacje) instalacji elektrycznej muszą być dokonywane przez Autoryzowanego Partnera marki, który dysponuje niezbędnymi częściami do montażu, gdyż nieprawidłowe podłączenie może spowodować jej uszkodzenie (przewodów, podzespołów, w szczególności alternatora).

TYLNE ŚWIATŁA I ŚWIATŁA POZYCYJNE: wymiana żarówek (1/6)



Wersja pięciodrzwiowa

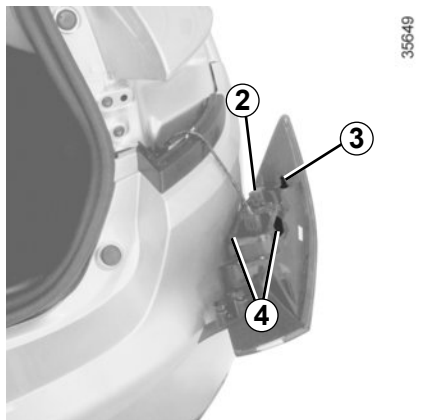
Światła pozycyjne/stopu i kierunkowskazy

Otworzyć pokrywę bagażnika, odkręcić śruby 1.



Bańki żarówek znajdują się pod ciśnieniem i w związku z tym mogą eksplodować podczas wymiany.

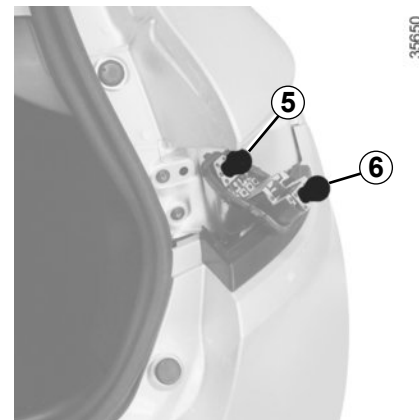
Ryzyko obrażeń



Żeby zdjąć blok świateł należy tak odchylić część zewnętrzną (ruch A), by zdjąć zacisk 3, a następnie pociągnąć blok świateł do tyłu (ruch B).

Wymontować oprawkę żarówki poprzez ostrożne odblokowanie zacisków 4, podnieść delikatnie oprawkę żarówki, następnie odblokować zacisk 2.

Wymienić żarówkę.



Zamontować oprawkę i popchnąć blok do oporu aż do jego zablokowania.

Sprawdzić prawidłowe zablokowanie świateł.

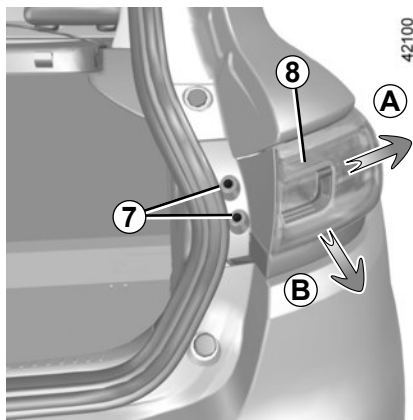
Przykręcić śruby 1.

5 Światło pozycyjne i światło stop
Typ żarówki: P21/5W.

6 Lampka kontrolna świateł kierunkowskazów
Typ żarówki: PY21W.

Zgodnie z lokalnie obowiązującymi przepisami lub na wszelki wypadek, należy zaopatrzyć się u Autoryzowanego Partnera marki w komplet zapasowych żarówek i bezpieczników.

TYLNE ŚWIATŁA I ŚWIATŁA POZYCYJNE: wymiana żarówek (2/6)

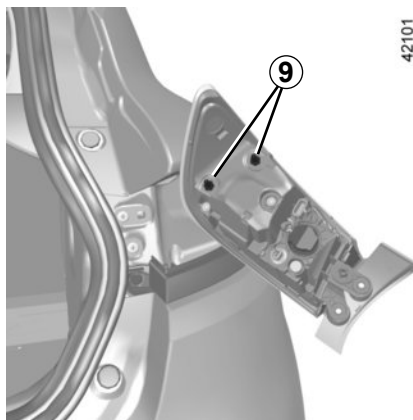


Wersja pięciodrzwiowa

(zależnie od wersji pojazdu)

Światło pozycyjne/światło stop 8

Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.



Lampka kontrolna świateł kierunkowskazów

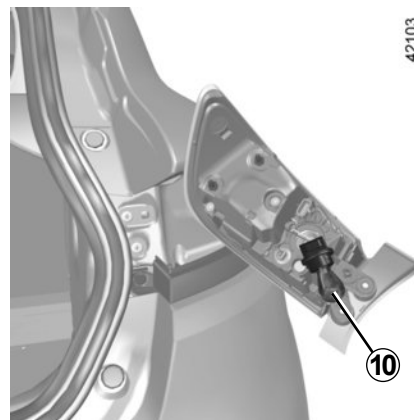
Otworzyć pokrywę bagażnika, odkręcić śruby 7.

Aby odblokować zespół światła, przesunąć go ku zewnętrznej stronie pojazdu (ruch A) tak, aby odblokować zaczepy 9, następnie wyciągnąć do tyłu (ruch B).



Bańki żarówek znajdują się pod ciśnieniem i w związku z tym mogą eksplodować podczas wymiany.

Ryzyko obrażeń



Wymienić żarówkę.

Sprawdzić prawidłowe zablokowanie świateł.

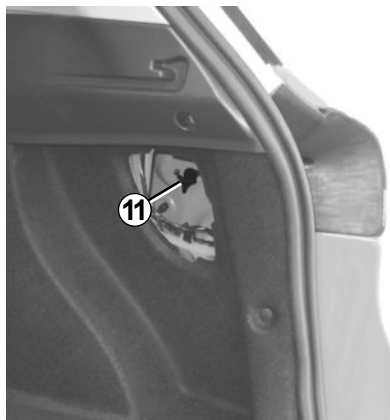
Przykręcić śruby 1.

10 Lampka kontrolna świateł kierunkowskazów

Typ żarówki: PY21W.

Zgodnie z lokalnie obowiązującymi przepisami lub na wszelki wypadek, należy zaopatrzyć się u Autoryzowanego Partnera marki w komplet zapasowych żarówek i bezpieczników.

TYLNE ŚWIATŁA I ŚWIATŁA POZYCYJNE: wymiana żarówek (3/6)



38077

Wersja kombi

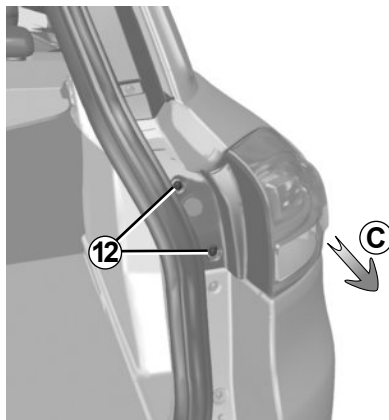
Światła pozycyjne/stopu i kierunkowskazy

Odpiąć osłonę, aby uzyskać dostęp do nakrętki 11.

Odkręcić nakrętkę 5.

Wykręcić śruby 12.

Pociągnąć blok świateł do tyłu (ruch C).



38078

Wymontować oprawkę żarówki poprzez ostrożne odblokowanie zacisków 13, a następnie pociągnąć delikatnie oprawkę żarówki.

Wymienić żarówkę.

Zamontować oprawkę i popchnąć blok do oporu aż do jego zablokowania.

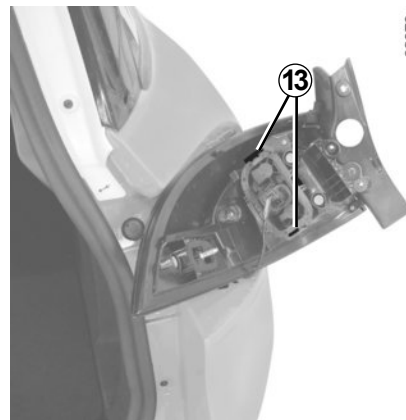
Sprawdzić prawidłowe zablokowanie świateł.

Zakręcić śruby 12 i nakrętkę 11.

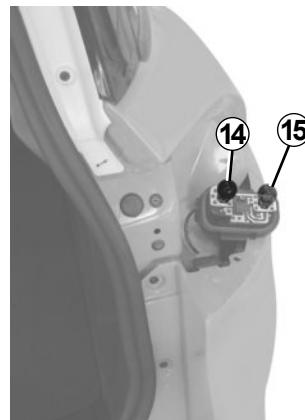
Zapiąć osłonę.

14 Światło pozycyjne i światło stop
Typ żarówki: P21/5W.

15 Lampka kontrolna świateł kierunkowskazów
Typ żarówki: PY21W.

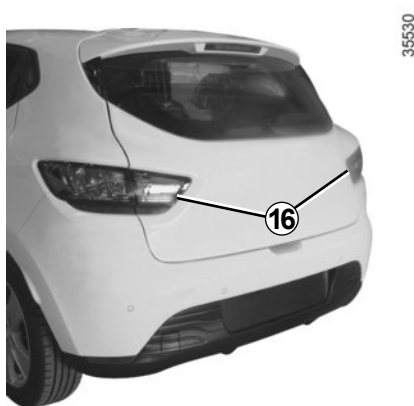


38079



38080

TYLNE ŚWIATŁA I ŚWIATŁA POZYCYJNE: wymiana żarówek (4/6)



Wersja pięciodrzwiowa i kombi

Światła przeciwmgielne i światła cofania 16

Otworzyć pokrywę bagażnika.



Odpiąć osłonę 17, a następnie wyjąć ją.



Bańki żarówek znajdują się pod ciśnieniem i w związku z tym mogą eksplodować podczas wymiany.

Ryzyko obrażeń



Obracać oprawkę żarówki 18 w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara i wymienić żarówkę.

W celu ponownego zamontowania, wykonać opisane czynności w odwrotnej kolejności.

Po dokonaniu wymiany żarówki należy sprawdzić, czy osłona 17 została prawidłowo założona.

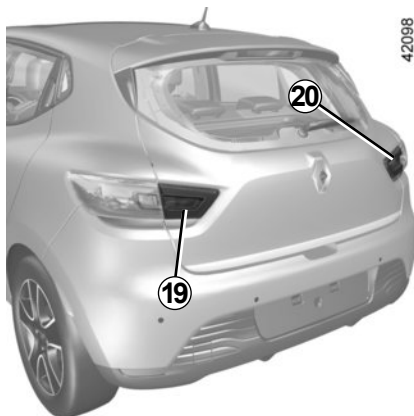
Światło cofania

Typ żarówki: H21W.

Tylne światło przeciwmgielne

Typ żarówki: H21W.

TYLNE ŚWIATŁA I ŚWIATŁA POZYCYJNE: wymiana żarówek (5/6)

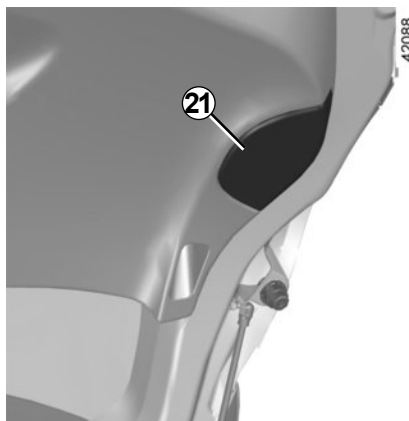


Światła przeciwmgielne 19 i światła cofania 20

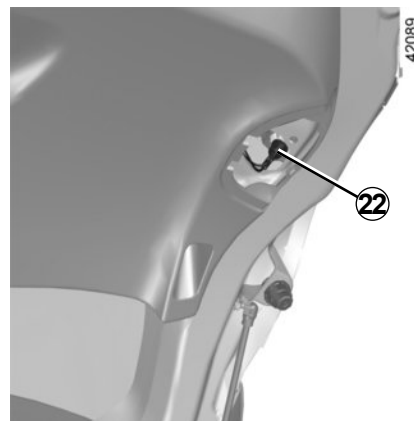
(zależnie od wersji pojazdu)

Otworzyć pokrywę bagażnika.

Uwaga: zależnie od pojazdu światła cofania mogą się znajdować na miejscu świateł przeciwmgielnych.



Odpiąć osłonę 21, a następnie wyjąć ją.



Obracać oprawkę żarówki 22 w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara i wymienić żarówkę.

W celu ponownego zamontowania, wykonać opisane czynności w odwrotnej kolejności.

Po dokonaniu wymiany żarówki należy sprawdzić, czy osłona 21 została prawidłowo założona.

Światło cofania

Typ żarówki: H21W.

Tylne światło przeciwmgielne

Typ żarówki: H21W.



Bańki żarówek znajdują się pod ciśnieniem i w związku z tym mogą eksplodować podczas wymiany.

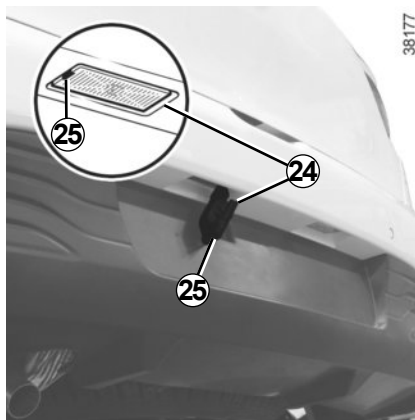
Ryzyko obrażeń

TYLNE ŚWIATŁA I ŚWIATŁA POZYCYJNE: wymiana żarówek (6/6)



Trzecie światło stop 23

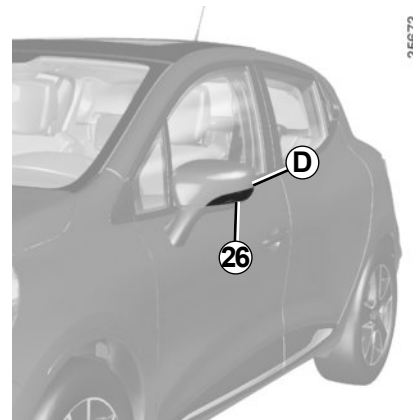
Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.



Oświetlenie tablicy rejestracyjnej 24

- Odpiąć lampkę, naciskając zaczep 25;
- zdjąć osłonę lampki, by uzyskać dostęp do żarówki.

Typ żarówki: W5W.



Boczne kierunkowskazy z żarówkami 26

- Odpiąć kierunkowskaz 26 (umieścić płaski śrubokręt w punkcie D i odchylić kierunkowskaz w przód pojazdu);
- obrócić oprawkę o ćwierć obrotu i wyjąć żarówkę.

Typ żarówki: WY5W.

Diodowe kierunkowskazy boczne
(zależnie od wersji pojazdu)

Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.



Bańki żarówek znajdują się pod ciśnieniem i w związku z tym mogą eksplodować podczas wymiany.

Ryzyko obrażeń

OŚWIETLENIE WNĘTRZA: wymiana żarówek (1/2)



Lampka sufitowa

(Zależnie od wersji pojazdu)

Lampka sufitowa wyposażona w dyfuzory 1

Odpiąć klosz lampki (za pomocą płaskiego śrubokrętu).

Wyjąć żarówkę.

Typ żarówki: W5W.



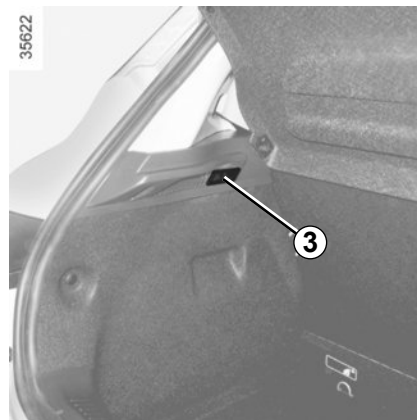
Bańki żarówek znajdują się pod ciśnieniem i w związku z tym mogą eksplodować podczas wymiany.

Ryzyko obrażeń.



Lampka sufitowa wyposażona w dyfuzory 2

Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.



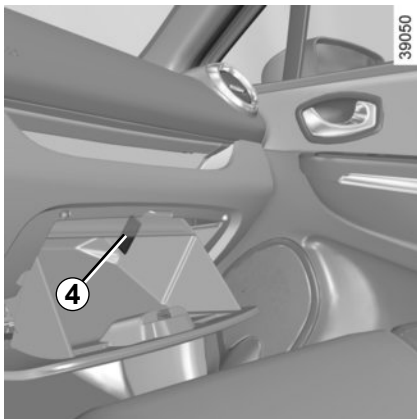
Lampka oświetlenia bagażnika

Odpiąć (za pomocą płaskiego śrubokrętu) lampkę 3, naciskając na zaczep po jej lewej stronie.

Wyjąć daną żarówkę.

Typ żarówki: W5W.

OŚWIETLENIE WNĘTRZA: wymiana żarówek (2/2)



Lampka oświetlenia zamykanego schowka

Odpiąć (za pomocą płaskiego śrubokrętu) lampkę 4, naciskając na zaczep po jej lewej stronie.

Wyjąć żarówkę.

Typ żarówki: W5W.

Oświetlenie przestrzenne

Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.



Lusterka wewnętrzne

Odpiąć (za pomocą płaskiego śrubokrętu) lampkę 5, naciskając na zaczep po jej lewej stronie.

Wyjąć żarówkę.

Typ żarówki: W5W.

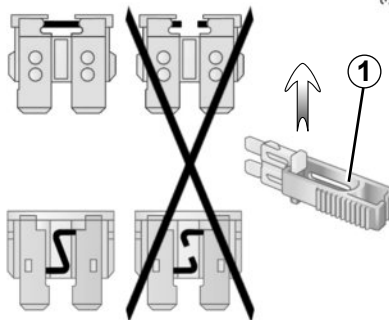
BEZPIECZNIKI (1/5)



Bezpieczniki w kabinie A

W przypadku awarii któregośkolwiek urządzenia elektrycznego, należy sprawdzić bezpieczniki. Odpiąć klapkę **A**.

Zgodnie z lokalnie obowiązującymi przepisami lub na wszelki wypadek, należy zaopatrzyć się u Autoryzowanego Partnera marki w komplet zapasowych żarówek i bezpieczników.

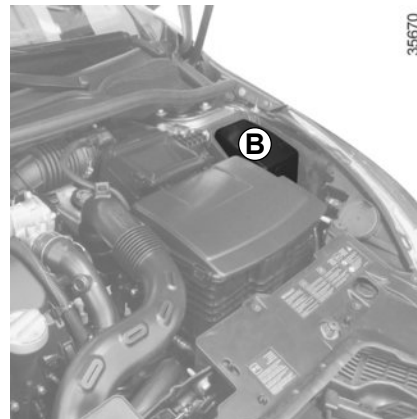


Pinceta 1

Wyjąć bezpiecznik za pomocą pincety **1**, umieszczonej pod klapką **A**.

Aby wyjąć bezpiecznik z pincety, należy wysunąć go w bok.

Radzimy nie korzystać z wolnych miejsc na bezpieczniki.



Bezpieczniki w komorze silnika B

Niektóre funkcje są chronione bezpiecznikami znajdującymi się w komorze silnika w skrzynce **B**.

Jednak z uwagi na ograniczony dostęp do tych bezpieczników, **radzimy zlecić ich wymianę Autoryzowanemu Partnerowi marki**.

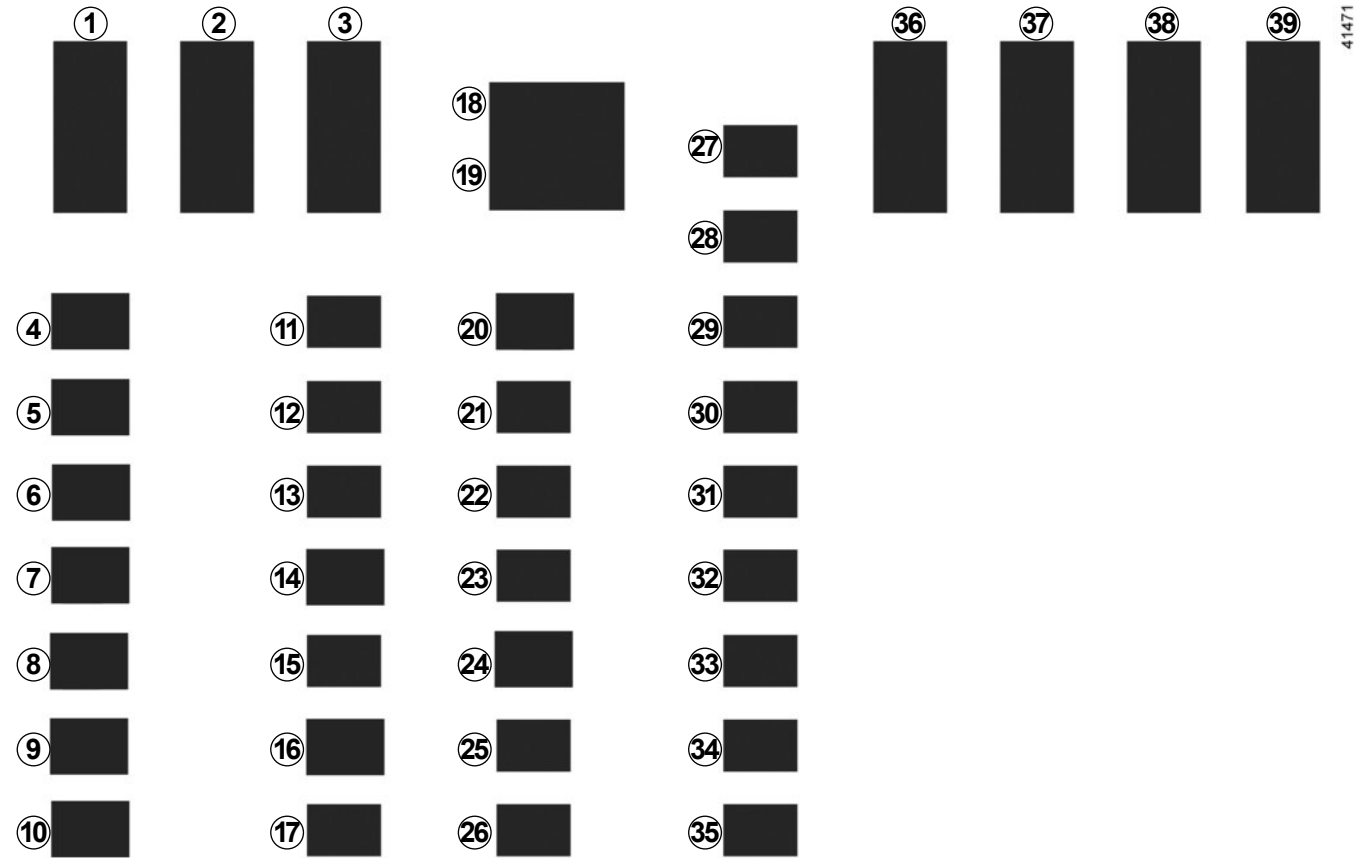


Sprawdzić stan danego bezpiecznika i **wymienić go**, w razie potrzeby, **na bezpiecznik koniecznie o identycznym amperażu**.

Użycie bezpiecznika o wyższym amperażu mogłoby doprowadzić do stopienia instalacji elektrycznej (ryzyko pożaru) w przypadku zbyt dużego poboru energii przez odbiorniki.

BEZPIECZNIKI (2/5)

Przeznaczenie bezpieczników
(obecność bezpieczników zależy od poziomu wyposażenia pojazdu)



BEZPIECZNIKI (3/5)

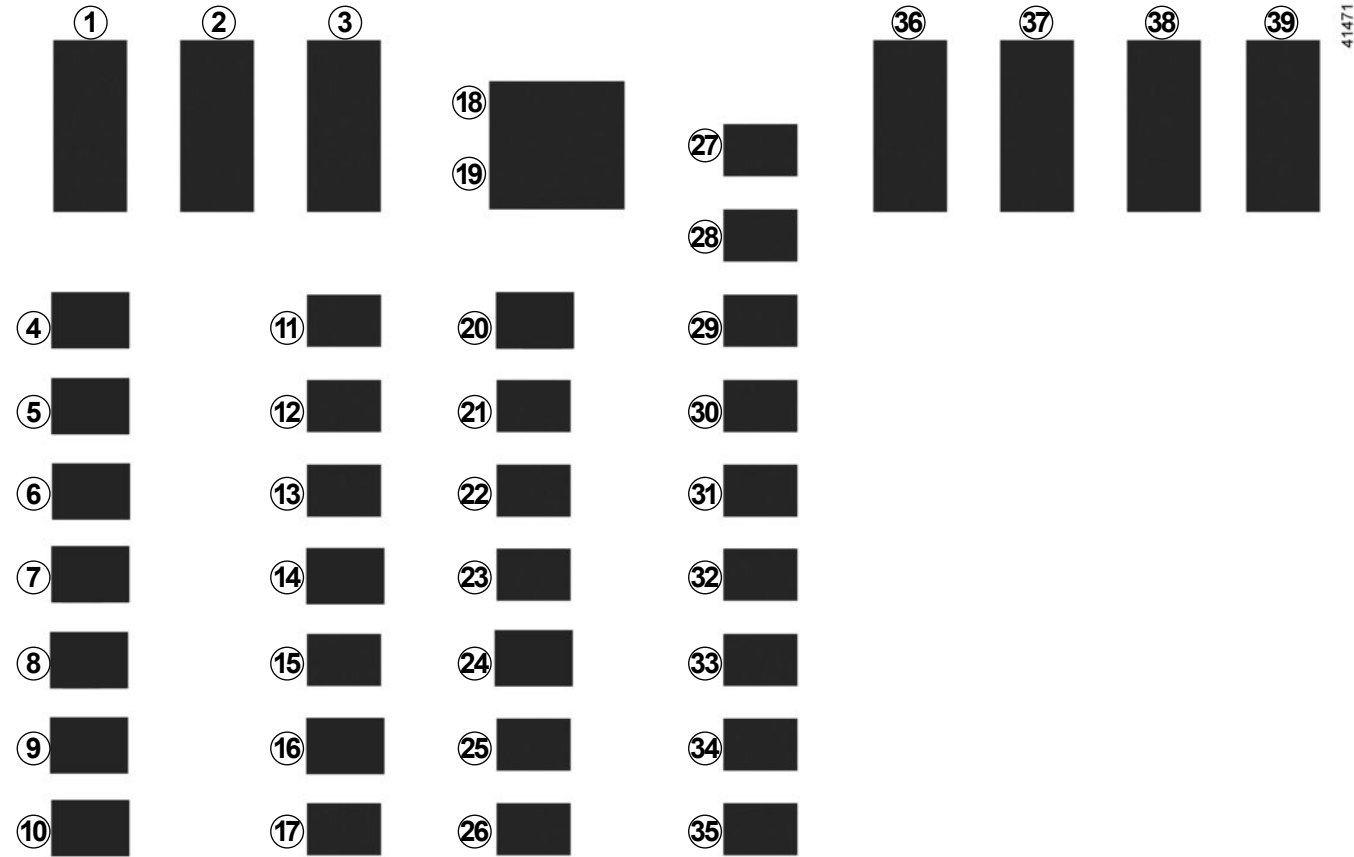
Numer	Przeznaczenie
1	Wycieraczki przedniej szyby, elementy sterujące pod kierownicą
2	Lewe przednie światła dzienne, prawe światła pozycyjne, lewe światła drogowe, prawe światła mijania, światła przeciwmgielne przednie
3	Oświetlenie wnętrza, oświetlenie tablicy rejestracyjnej, światła przeciwmgielne
4	Prawe światło pozycyjne, tylne światła pozycyjne
5	Światła pozycyjne lewe, przednie światła pozycyjne
6	Światło mijania, światło dzienne przednie prawe, lewe światła pozycyjne, prawe światło drogowe
7	Lewe światło mijania
8	Prawe światło drogowe

Numer	Przeznaczenie
9	Lewe światło drogowe, elementy sterujące pod kierownicą
10	Elementy sterujące pod kierownicą, ogranicznik/regulator prędkości, lusterko wsteczne w kabinie, moduł ostrzegający o zapinaniu pasów, pomoc przy parkowaniu, ogrzewanie dodatkowe, regulacja wysokości wiązki światła reflektorów, usuwanie szronu z tylnej szyby
11	Blokowanie zamków drzwi, czujnik opadów i natężenia światła, czujnik kąta skrętu kierownicy, przycisk rozruchu pojazdu, elektryczne podnoszenie tylnych szyb
12	Lampka sufitowa, lampka oświetlenia bagażnika, klimatyzacja, elektryczne podnośniki szyb
13	ABS-ESC, przełącznik światel Stop

Numer	Przeznaczenie
14	Elementy sterujące pod kierownicą, przełącznik Stop
15	Sygnal dźwiękowy (klakson)
16	Tylne światła przeciwmgielne
17	Zapalniczka
18	Radio i multimedia, gniazdo diagnostyczne:
19	Wspomaganie układu kierowniczego
20	GPL
21	Poduszka powietrzna, elektryczna blokada kolumny kierownicy
22	Wtrysk paliwa, uruchamianie pojazdu, pompa paliwowa
23	Przełącznik światel Stop, wycieraczka tylnej szyby, moduł zespolony w kabinie

BEZPIECZNIKI (4/5)

Przeznaczenie bezpieczników
(obecność bezpieczników zależy od poziomu wyposażenia pojazdu)



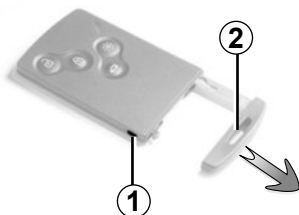
BEZPIECZNIKI (5/5)

Numer	Przeznaczenie
24	Światło dzienne
25	Regulacja wysokości wiązki światła reflektorów, tylna szyba, ogrzewanie, pomoc przy parkowaniu, regulator prędkości, radio, ogrzewane fotele, alarm pasów bezpieczeństwa
26	Automatyczna skrzynia biegów
27	Światło cofania, wycieraczka tylnej szyby, moduł zespolony w kabinie, automatyczna skrzynia biegów
28	Tablica wskaźników
29	Elementy sterujące pod kierownicą, Alarm
30	Klimatyzacja, elementy sterujące pod kierownicą, Zasilanie modułu zespolonego

Numer	Przeznaczenie
31	Podgrzewany fotel, radioodtwarzacz, Światła dzienne, Wycieraczki przedniej i tylnej szyby, moduł zespolony w kabinie, Dźwignia sterująca wycieraczkami przy kierownicy, Elektryczna regulacja wysokości wiązki światła reflektorów, tylna szyba, ogrzewanie dodatkowe, Element sterujący systemem pomocy przy parkowaniu, element sterujący regulatorem/ogranicznikiem prędkości, moduł ostrzegający o zapinaniu pasów, lusterko wsteczne w kabinie, automatyczna skrzynia biegów, Dźwignia automatycznej skrzyni biegów, Światła cofania, LPG, Układ wspomagania kierownicy, poduszka powietrzna, Przełącznik światel Stop, Światła stop, Pompa paliwa, Komputer wtrysku, uruchamianie pojazdu, Moduł sterujący rozdziałem energii, Dwukierunkowa pompa spryskiwacza przedniej i tylnej szyby

Numer	Przeznaczenie
32	Blokowanie zamków drzwi i pokryw
33	Kierunkowskazy
34	Moduł zespolony w kabinie, otwieranie w trybie wolne ręce
35	oświetlenie wnętrza, elektryczne podnośniki szyb, klimatyzacja, elektryczne lusterka wsteczne, światła stop, ABS, moduł zespolony w kabinie
36	Gniazdo haka holowniczego
37	Ogrzewane fotele
38	Usuwanie szronu z tylnej szyby
39	Zewnętrzne lusterko wsteczne regulowane elektrycznie

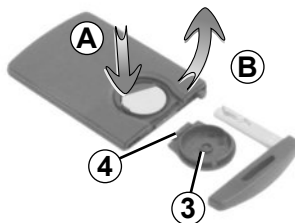
26860



Wymiana baterii

Kiedy na tablicy wskaźników pojawi się komunikat „BATERIA KARTYDO WYMIANY”, należy wymienić baterię karty RENAULT, nacisnąć przycisk **1**, ciągnąc za zapasowy kluczyk **2**, a następnie odpiąć osłonę **3** za pomocą zaczepu **4**.

Wyciągnąć baterię, naciskając z jednej strony (ruch **A**) i podnosząc z drugiej (ruch **B**), a następnie wymienić ją, przestrzegając biegunowości oraz modelu wpisanego na osłonie **3**.



Po włożeniu baterii, postępować w odwrotnej kolejności, a następnie w pobliżu pojazdu, nacisnąć czterokrotnie na jeden z przycisków karty: przy następnym uruchomieniu, komunikat zniknie.

Uwaga: podczas wymiany baterii nie należy dotykać układu elektronicznego ani styków znajdujących się na karcie RENAULT.

Upewnić się, że osłona została prawidłowo przypięta.

Baterie są dostępne u Autoryzowanego Partnera marki, ich trwałość wynosi około dwóch lat. Należy sprawdzić, czy na baterii nie ma śladów tuszu: ryzyko wystąpienia nieprawidłowego styku elektrycznego.

26862

26913



Nieprawidłowości w działaniu

Jeżeli akumulator jest zbyt słaby, aby zapewnić prawidłowe działanie, istnieje możliwość uruchomienia pojazdu (umieścić kartę RENAULT w czytniku) oraz zablokowania/odblokowania zamków pojazdu (patrz „Blokowanie/odblokowywanie drzwi” w rozdziale 1).



Nie wolno wyrzucać zużytych baterii do środowiska, należy je przekazać jednostce odpowiedzialnej za zbieranie i wtórne przetwarzanie baterii.

AKUMULATOR: postępowanie w razie awarii (1/2)

Celem uniknięcia zjawiska iskrzenia należy

- Sprawdzić, czy „odbiorniki prądu” (lampki sufitowe, itd.) są wyłączone, przed odłączeniem lub podłączeniem akumulatora.
- W czasie ładowania, przed podłączeniem lub odłączeniem przewodów prostownika od biegunów akumulatora, wyłączyć prostownik z sieci.
- Pamiętać, że na akumulatorze nie mogą znajdować się żadne przedmioty metalowe; nie wolno dopuścić do powstania zwarcia między biegunami.
- Odczekać przynajmniej minutę po wyłączeniu silnika, aby odłączyć akumulator.
- Po zamontowaniu trzeba zwrócić uwagę, by bieguny akumulatora zostały prawidłowo podłączone.



Przed każdą pracą w komorze silnika, należy koniecznie wyłączyć silnik przez naciśnięcie przycisku wyłączania (patrz paragraf „Uruchamianie, wyłączanie silnika” w rozdziale 2).

Podłączanie prostownika

Prostownik musi być kompatybilny z akumulatorem o napięciu znamionowym wynoszącym 12 V.

Nie wolno odłączać akumulatora, gdy silnik pracuje. **Należy przestrzegać zasad podanych w instrukcji obsługi prostownika ładującego akumulator.**



Niektóre akumulatory mogą wymagać specjalnego sposobu ładowania. Należy zwrócić się po radę do Autoryzowanego Partnera marki.

Należy unikać zjawiska iskrzenia, które może być przyczyną wybuchu i ładować akumulator tylko w pomieszczeniu posiadającym dobrą wentylację. Ryzyko poważnych obrażeń.



Z akumulatorem należy obchodzić się ostrożnie ze względu na znajdujący się w nim kwas siarkowy, którego kontakt ze skórą lub oczami jest bardzo niebezpieczny. W razie konieczności, dane miejsce należy obficie opłukać wodą. Jeśli zachodzi taka potrzeba, skontaktować się z lekarzem.

Otwarty ogień, wszelkie rozżarzone i iskrzące przedmioty należy utrzymywać w bezpiecznej odległości od akumulatora, z uwagi na możliwość wybuchu.

W trakcie wykonywania napraw w pobliżu silnika należy pamiętać, że może być gorący. Ponadto, w każdej chwili, może włączyć się wentylator chłodnicy.

Ryzyko obrażeń.

AKUMULATOR: postępowanie w razie awarii (2/2)

Uruchamianie silnika przy pomocy akumulatora innego samochodu

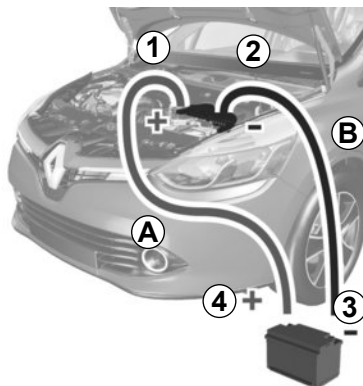
Aby uruchomić silnik, w przypadku konieczności użycia akumulatora innego pojazdu, należy wyposażyć się w odpowiednie przewody elektryczne (o dużym przekroju) u Autoryzowanego Partnera marki, a jeśli posiadają już Państwo przewody rozruchowe, należy się upewnić, czy ich stan jest prawidłowy.

Oba akumulatory powinny mieć identyczne napięcie znamionowe: 12V. Akumulatora, z którego czerpany jest prąd powinien mieć pojemność (amperogodziny, Ah) co najmniej równą pojemności znamionowej akumulatora rozładowanego.

Konieczne jest dokładne sprawdzenie, czy obydwa pojazdy nie stykają się ze sobą bezpośrednio (w razie połączenia biegunów dodatnich istnieje ryzyko zwarcia) oraz czy rozładowany akumulator został prawidłowo podłączony. Wyłączyć zapłon samochodu pobierającego prąd.

Uruchomić silnik samochodu dostarczającego prąd. Silnik powinien pracować na średnich obrotach.

35672



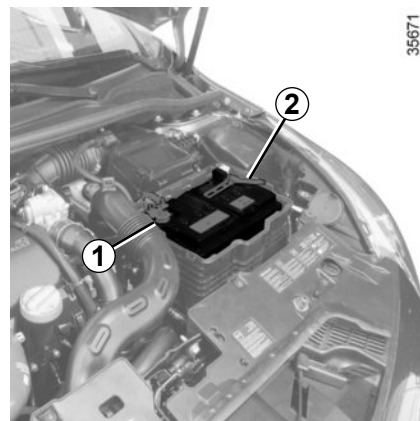
Zależnie od wersji pojazdu, odpiąć obudowę akumulatora.

Zamocować przewód dodatni **A** na zacisku **1** (+), a następnie na **zacisku 4** (+) akumulatora dostarczającego prąd.

Zamocować przewód ujemny **B** na **zacisku 3** (-) akumulatora dostarczającego prąd, a następnie na **zacisku 2** (-) rozładowanego akumulatora.

Uruchomić silnik i gdy tylko zaczyna pracować, odłączyć przewody **A** i **B** w odwrotnej kolejności (**2 - 3 - 4 - 1**).

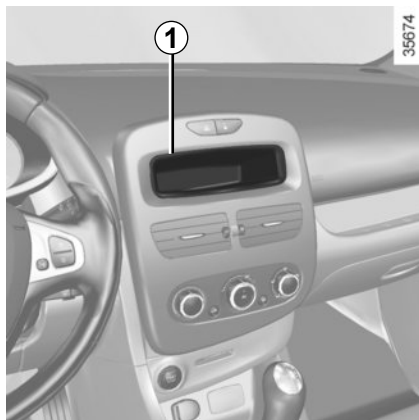
35671



Sprawdzić, czy przewody **A** i **B** nie stykają się ze sobą oraz czy przewód dodatni **A** nie styka się z żadną metalową częścią samochodu dostarczającego prąd.

Ryzyko obrażeń i/lub uszkodzenia pojazdu.

INSTALACJA DO MONTAŻU RADIA



Miejsce na radio 1

Odpiąć zaślepkę. Złącza: anteny, zasilania + i -, przewodów głośnikowych, znajdują się z tyłu.



Głośniki w drzwiach 2

W przypadku instalacji jakiegoś elementu wyposażenia należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

- We wszystkich przypadkach, bardzo ważne jest dokładne przestrzeganie zaleceń podanych w instrukcji urządzenia.
- Charakterystyka elementów mocujących i przewodów (dostępnych w Autoryzowanych Serwisach marki) może być różna w zależności od poziomu wyposażenia samochodu i typu radioodtwarzacza.
Aby uzyskać ich numery katalogowe, należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.
- Wszelkie prace związane z instalacją elektryczną muszą być dokonywane przez Autoryzowanego Partnera marki, gdyż nieprawidłowe podłączenie może spowodować uszkodzenie instalacji elektrycznej i/lub podłączonych do niej podzespołów.



Dodatkowe urządzenia elektryczne i elektroniczne

Przed montażem tego typu akcesorium (w szczególności typu nadajnik/odbiornik: pasmo częstotliwości, poziom mocy, położenie anteny itp.), należy upewnić się, że jest ono kompatybilne z samochodem. Należy zwrócić się po radę do Autoryzowanego Partnera marki.

Należy podłączać tylko akcesoria o maksymalnej mocy 120 W. **Ryzyko pożaru.** W przypadku korzystania z kilku gniazd zasilania jednocześnie łączny pobór energii elektrycznej podłączonych akcesoriów nie może przekraczać 180 W.

Wszelkie prace związane z instalacją elektryczną muszą być dokonywane przez Autoryzowanego Partnera marki, gdyż nieprawidłowe podłączenie może spowodować uszkodzenie instalacji elektrycznej i/lub podłączonych do niej podzespołów.

W przypadku montażu dodatkowych urządzeń elektrycznych należy upewnić się, czy instalacja jest chroniona odpowiednim bezpiecznikiem. Trzeba również ustalić amperaż tego bezpiecznika i jego lokalizację.

Korzystanie z gniazda diagnostycznego

Podłączanie elektronicznych akcesoriów do gniazda diagnostycznego może powodować poważne zakłócenia elektronicznych systemów pojazdu. Ze względów bezpieczeństwa zaleca się korzystanie z elektronicznych akcesoriów, które posiadają homologację producenta. Listę takich akcesoriów można uzyskać u autoryzowanego dealera. **Ryzyko poważnego wypadku.**

Używanie urządzeń wyposażonych w nadajniki-odbiorniki (telefony, urządzenia CB).

Telefony i urządzenia CB z wbudowaną anteną mogą powodować zakłócenia w kontakcie z systemami elektronicznymi montowanymi fabrycznie w samochodzie, w związku z tym zaleca się korzystanie wyłącznie z urządzeń z anteną zewnętrzną. **Przypominamy także o konieczności stosowania się do obowiązujących przepisów prawnych w zakresie Używania wyżej wymienionych urządzeń.**

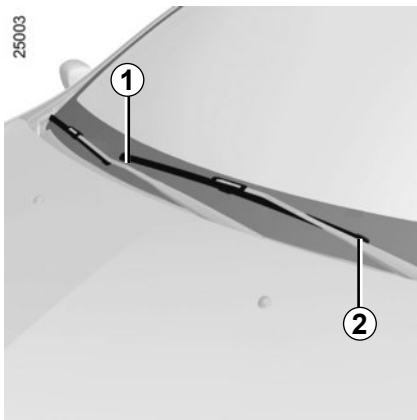
Montaż dodatkowych akcesoriów

Jeśli chcą Państwo zlecić montaż akcesoriów w swoim pojeździe: należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki. W celu zapewnienia prawidłowego działania samochodu i uniknięcia sytuacji mogących stanowić zagrożenie dla bezpieczeństwa pasażerów, radzimy stosować akcesoria posiadające homologację, gdyż są one dokładnie dostosowane do Państwa pojazdu i posiadają gwarancję producenta. Jeśli korzystają Państwo z mechanicznej blokady antyłamianiowej, należy ją zakładać wyłącznie na pedał hamulca.

Utrudnienie w prowadzeniu pojazdu

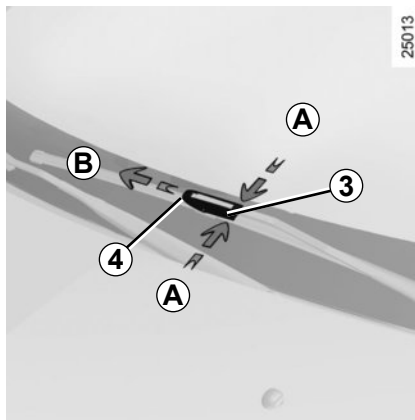
Po stronie kierowcy należy koniecznie używać dywanika przeznaczonego do danego pojazdu, mocując go założonymi łącznikami i regularnie sprawdzać jego zamocowanie. Nie stosować wielu dywaników. **Ryzyko zablokowania pedałów.**

WYCIERACZKI (1/2)



Wymiana piór wycieraczek przednich 1

- Przy wyłączonym zapłonie, unieść ramię wycieraczki 2;
- obrócić pióro 1.



Opuścić zaczep 3, naciskając z każdej strony A.

Następnie popchnąć pióro do przodu B, aż do wysunięcia się zaczepu 4.

Zakładanie pióra

W celu zamontowania pióra wykonać wyżej opisane czynności w odwrotnej kolejności. Sprawdzić, czy pióro wycieraczki zostało zablokowane.

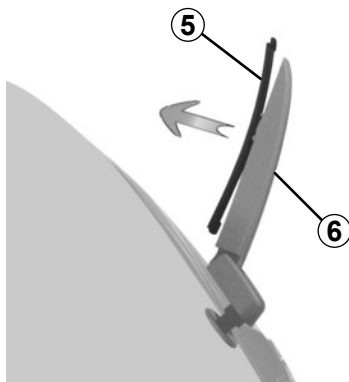
Należy systematycznie kontrolować stan piór wycieraczek. Okres ich eksploatacji zależy od użytkownika:

- regularnie czyścić pióra oraz przednią i tylną szybę wodą z dodatkiem mydła;
- nie używać ich, gdy przednia lub tylna szyba są suche;
- odkleić je od przedniej lub tylnej szyby, gdy przez dłuższy czas nie pracowały.



Przed wymianą pióra wycieraczki upewnić się, że dźwignia znajduje się w położeniu zatrzymania (wyłączona).

Ryzyko obrażeń.



35732

Pióro wycieraczki tylnej 5

- Przy wyłączonym zapłonie, unieść ramię wycieraczki 6;
- wysunąć pióro 5 pociągając do góry.

Zakładanie pióra

W celu zamontowania pióra wykonać wyżej opisane czynności w odwrotnej kolejności. Sprawdzić, czy pióro wycieraczki zostało zablokowane.



- W czasie mrozów należy upewnić się, czy pióra wycieraczek nie zostały unieruchomione przez osadzający się na szybach szron (ryzyko uszkodzenia silnika mechanizmu wycieraczek).
- Należy systematycznie kontrolować stan piór wycieraczek. Należy je wymieniać, gdy tylko skuteczność ich działania zmniejszy się: średnio raz w roku.

Podczas wymiany pióra, kiedy jest ono wyjęte, uważać, aby ramię wycieraczki nie opadło ponownie na szybę: ryzyko stłuczenia szyby.

HOLOWANIE: postępowanie w razie awarii (1/2)

Przed przystąpieniem do holowania, należy odblokować kolumnę kierownicy: trzymając stopę na pedale sprzęgła, włączyć **pierwszy bieg** (dźwignia w pozycji **N** lub **R** w przypadku pojazdów z automatyczną skrzynią biegów), włożyć kartę RENAULT do czytnika, a następnie nacisnąć **dwie sekundy** przycisk uruchomienia silnika.

Ponownie ustawić dźwignię w położeniu neutralnym (położenie **N** w przypadku pojazdów wyposażonych w automatyczną skrzynię biegów).

Kolumna kierownicy zostaje odblokowana a funkcje dodatkowe są aktywne: można włączyć oświetlenie pojazdu (światło kierunkowskazu, stop...). Podczas jazdy nocą samochód musi być oświetlony.

Po zakończeniu holowania, nacisnąć dwa razy na przycisk uruchomienia silnika (ryzyko rozładowania akumulatora).



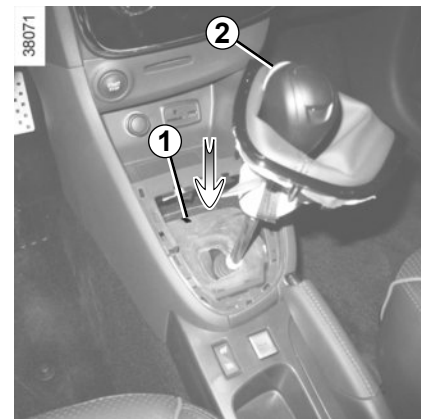
W trakcie holowania, nie należy wyjmować karty RENAULT z czytnika.

Konieczne jest przestrzeganie obowiązujących przepisów dotyczących holowania. Jeśli Państwa pojazd jest pojazdem holującym, nie należy przekraczać masy holowanej przyczepy dopuszczalnej dla Państwa pojazdu (patrz paragraf „Masa” w rozdziale 6).

Holowanie pojazdu z automatyczną skrzynią biegów

Silnik wyłączony: ze względu na brak smarowania skrzyni biegów, najlepiej jest przewieźć pojazd na platformie lub holować go z uniesionymi przednimi kołami.

W wyjątkowych sytuacjach, istnieje możliwość holowania pojazdu po drodze, nie na lawecie, wyłącznie przodem do kierunku jazdy z dźwignią zmiany biegów ustawioną w położeniu neutralnym **N** i na odcinku nie dłuższym niż 50 km.



W przypadku, gdy dźwignia sterująca pozostaje zablokowana w położeniu **P** przy wciśniętym pedale hamulca, istnieje możliwość jej ręcznego zwolnienia. W tym celu, należy odpiąć podstawę dźwigni, następnie włożyć narzędzie (sztywny trzpień) do szczeliny **1** i nacisnąć równocześnie przycisk **2**, aż dźwignia się odblokuje.

Należy jak najszybciej skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

HOLOWANIE: postępowanie w razie awarii (2/2)



Używać wyłącznie punktów holowniczych z przodu 2 i z tyłu 5

(nie należy w żadnym wypadku używać półosi lub jakiegokolwiek innej części pojazdu).

Punkty te mogą być wykorzystywane jedynie do holowania pojazdu; w żadnym wypadku nie wolno posługiwać się nimi przy próbie bezpośredniego lub pośredniego podnoszenia samochodu.



Po wyłączeniu silnika układy wspomagania kierownicy i hamulców nie działają.



Dostęp do punktów holowniczych

Odpiąć osłonę 4 lub 6, wsuwając płaskie narzędzie (lub kluczyk wbudowany w kartę RENAULT) pod osłonę.

Zaczep holowniczy przykręcić 3 do maksimum: za pierwszym razem, najpierw ręcznie do oporu, a następnie dokręcić za pomocą klucza do kół lub zależnie od wersji pojazdu, za pomocą dźwigni.

Używać wyłącznie zaczepu holowniczego 3 i klucza do kół lub dźwigni znajdujących się w zestawie narzędzi (patrz paragraf „Zestaw narzędzi” w rozdziale 5).



– Należy używać sztywnego drążka holowniczego. W przypadku używania linki z włókien naturalnych lub sztucznych (jeżeli zezwalają na to przepisy) powinna istnieć możliwość zatrzymania holowanego pojazdu przy pomocy hamulca.

- Nie należy holować pojazdu, którego układ jezdny jest uszkodzony.
- Należy unikać szarpania podczas przyspieszania lub hamowania, które mogłoby spowodować uszkodzenie pojazdu.
- We wszystkich przypadkach zaleca się nie przekraczać prędkości **25 km/h**.
- Nie należy pchać pojazdu jeśli kolumna kierownicy jest zablokowana.



Narzędzia muszą być zawsze unieruchomione w obudowie, w przeciwnym razie mogą wypaść z niej podczas hamowania.

NIEPRAWIDŁOWOŚCI W DZIAŁANIU (1/6)

Wskazówki zamieszczone w poniższej tabeli umożliwią Państwu samodzielne, szybkie i tymczasowe usunięcie usterki. Ze względu na bezpieczeństwo eksploatacji samochodu należy jednak jak najszybciej skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

Sposób użycia karty RENAULT	MOŻLIWE PRZYCZYNY	SPOSÓB POSTĘPOWANIA
Karta RENAULT nie działa i nie można odblokować lub zablokować zamków.	Zużyta bateria karty.	Wymienić lub zlecić wymianę akumulatora. Można nadal zablokować-odblokować zamki i uruchomić silnik pojazdu (patrz paragraf „Blokowanie-odblokowanie zamków” w rozdziale 1 i „Uruchamianie-wyłączanie silnika” w rozdziale 2).
	Używanie urządzeń działających na tej samej częstotliwości, co karta (telefon komórkowy...).	Wyłączyć te urządzenia lub użyć kluczyka zapasowego (patrz paragraf „Blokowanie, odblokowanie zamków” w rozdziale 1).
	Pojazd znajduje się w strefie o silnym promieniowaniu elektromagnetycznym. Akumulator pojazdu jest rozładowany.	Użyć kluczyka wbudowanego w kartę (patrz paragraf „Blokowanie, odblokowanie zamków” w rozdziale 1).
	Pojazd jest uruchomiony.	Przy pracującym silniku, odblokowanie/zablokowanie karty jest nieaktywne. Wyłączyć zapłon.

NIEPRAWIDŁOWOŚCI W DZIAŁANIU (2/6)

Podczas próby rozruchu silnika	MOŻLIWE PRZYCZYNY	SPOSÓB POSTĘPOWANIA
Lampki kontrolne na tablicy wskaźników nie świecą się lub świecą słabiej, rozrusznik nie pracuje.	Zaciski przewodów akumulatora źle dokręcone, odłączone lub utlenione.	Należy je dokręcić, ponownie podłączyć lub oczyścić jeżeli są utlenione.
	Akumulator rozładowany lub uszkodzony.	Podłączyć akumulator naładowany w miejsce rozładowanego. Patrz paragraf „Akumulator: postępowanie w razie awarii” w rozdziale 5 lub, w razie potrzeby, należy wymienić akumulator. Nie należy pchać pojazdu jeśli kolumna kierownicy jest zablokowana.
	Wadliwe działanie instalacji.	Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.
Silnika nie można uruchomić.	Warunki niezbędne do rozruchu niespełnione.	Patrz paragraf „Uruchamianie, wyłączanie silnika” w rozdziale 2.
	Karta RENAULT typu „wolne ręce” nie działa.	Wsunąć kartę do czytnika, by uruchomić silnik. Patrz paragraf „Uruchamianie, wyłączanie silnika” w rozdziale 2.
Nie można wyłączyć silnika.	Karta nie wykryta.	Wsunąć kartę do czytnika .
	Problem elektroniczny.	Wcisnąć szybko pięć razy przycisk uruchamiania silnika.
Kolumna kierownicza jest zablokowana.	Blokada kierownicy.	Poruszać kierownicą, wciskając jednocześnie przycisk rozruchu silnika (patrz paragraf „Uruchamianie, wyłączanie silnika” w rozdziale 2).
	Wadliwe działanie instalacji.	Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

NIEPRAWIDŁOWOŚCI W DZIAŁANIU (3/6)

W czasie jazdy	MOŻLIWE PRZYCZYNY	SPOSÓB POSTĘPOWANIA
Wibracje.	Niedopompowane opony lub zniszczone albo niewyważone koła.	Sprawdzić ciśnienie w oponach, jeśli jest prawidłowe, zlecić kontrolę stanu ogumienia Autoryzowanemu Partnerowi marki.
Z układu wydechowego wydostaje się biały dym.	W przypadku wersji diesel, nie musi to oznaczać nieprawidłowości, dym jest efektem regeneracji filtra cząstek stałych.	Patrz paragraf „Cechy szczególne wersji z silnikiem diesel” w rozdziale 2.
Dym wydobywający się spod pokrywy komory silnika.	Zwarcie lub wyciek z układu chłodzenia.	Zatrzymać pojazd, wyłączyć zapłon, odsunąć się od pojazdu i skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.
Włącza się lampka kontrolna ciśnienia oleju:		
na zakrętach lub przy hamowaniu	Zbyt niski poziom oleju.	Dolać oleju silnikowego (patrz paragraf „Poziom oleju silnikowego: uzupełnianie poziomu, napełnianie układu” w rozdziale 4).
późno gaśnie lub pozostaje włączona w czasie przyspieszania	Nieprawidłowe ciśnienie oleju.	Należy zatrzymać się i skontaktować z Autoryzowanym Partnerem marki.

NIEPRAWIDŁOWOŚCI W DZIAŁANIU (4/6)

W czasie jazdy	MOŻLIWE PRZYCZYNY	SPOSÓB POSTĘPOWANIA
Trudności w obracaniu kierownicą.	Przegrzanie się układu wspomagania. Problem z elektrycznym silnikiem układu wspomagania. Usterka układu wspomagania.	Jechać ostrożnie z mniejszą prędkością i pamiętać o tym, że operowanie kierownicą wymaga użycia większej siły. Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.
Silnik ulega przegrzaniu. Wskazówka wskaźnika temperatury płynu chłodzącego znajduje się w strefie ostrzegawczej i zapala się lampka kontrolna STOP .	Uszkodzenie wentylatora chłodnicy.	Zatrzymać się, wyłączyć silnik i skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.
	Wycieki płynu chłodzącego.	Sprawdzić zbiornik płynu chłodzącego: musi zawierać płyn. Jeżeli go nie zawiera, należy skontaktować się jak najszybciej z Autoryzowanym Partnerem marki.
Wrzenie w zbiorniku płynu chłodzącego.	Usterka mechaniczna: pęknięcie uszczelki głowicy.	Wyłączyć silnik. Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.



Chłodnica: W przypadku dużego ubytku płynu chłodzącego, nigdy nie należy uzupełniać poziomu zimnym płynem chłodzącym, gdy silnik jest rozgrzany. Po każdej naprawie pojazdu, gdy zaistniała konieczność nawet częściowego zlania płynu, układ chłodzenia należy ponownie napełnić nowym płynem do odpowiedniego poziomu. Przypominamy o obowiązku stosowania wyłącznie produktów atestowanych przez nasze Służby Techniczne.

NIEPRAWIDŁOWOŚCI W DZIAŁANIU (5/6)

Osprzęt elektryczny	MOŻLIWE PRZYCZYNY	SPOSÓB POSTĘPOWANIA
Wycieraczki nie działają.	Przyklejone do szyby pióra wycieraczek.	Odkleić przednie pióra przed włączeniem wycieraczek.
	Wadliwe działanie instalacji elektrycznej.	Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.
	Uszkodzony bezpiecznik.	Wymienić bezpiecznik lub zlecić jego wymianę; patrz rozdział „Bezpieczniki”.
Nie można wyłączyć wycieraczek.	Uszkodzone elektryczne elementy sterujące.	Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.
Zwiększona częstotliwość migania kierunkowskazów.	Przepalona żarówka.	Patrz paragrafy „Reflektory przednie: wymiana żarówek” lub „Światła tylne i boczne: wymiana żarówek” w rozdziale 5.
Nie działają światła kierunkowskazów.	Wadliwe działanie instalacji elektrycznej lub elementów sterujących.	Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.
	Uszkodzony bezpiecznik.	Wymienić bezpiecznik lub zlecić jego wymianę; patrz rozdział „Bezpieczniki”.
Nie można włączyć ani wyłączyć reflektorów.	Wadliwe działanie instalacji elektrycznej lub elementów sterujących.	Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.
	Uszkodzony bezpiecznik.	Wymienić bezpiecznik lub zlecić jego wymianę; patrz rozdział „Bezpieczniki”.

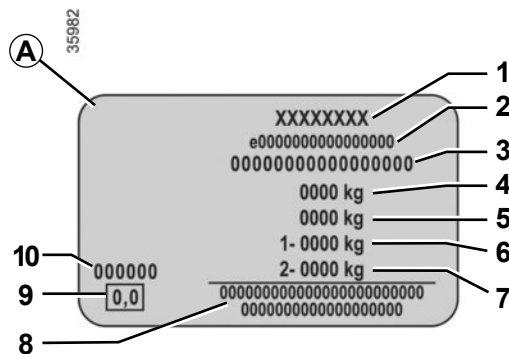
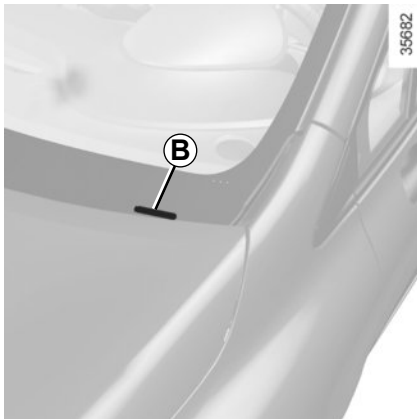
NIEPRAWIDŁOWOŚCI W DZIAŁANIU (6/6)

Osprzęt elektryczny	MOŻLIWE PRZYCZYNY	SPOSÓB POSTĘPOWANIA
Ślady skroplin w światłach i reflektorach.	Ślady skroplin mogą być naturalnym zjawiskiem związanym ze zmianą temperatury i wilgotności powietrza. W takim przypadku, ślady znikają wkrótce po włączeniu światel.	
Świecenie kontrolki niezapięcia pasów bezpieczeństwa na miejscach z przodu jest niezgodne ze stanem zapięcia pasów.	Jakiś przedmiot położony między podłogą a fotelem zakłóca działanie czujnika.	Wyjąć wszystkie przedmioty znajdujące się pod fotelami przednimi.

Rozdział 6: Dane techniczne

Tabliczka identyfikacyjna	6.2
Tabliczka znamionowa silnika	6.3
Wymiary	6.4
Dane techniczne silnika	6.6
Masy holowanej przyczepy	6.7
Masy	6.7
Części zamienne i naprawy	6.8
Potwierdzenia dokonania przeglądu	6.9
Kontrola antykorozyjna	6.15

35681



Obecność i umiejscowienie informacji zależy od wersji pojazdu.

Tabliczka znamionowa producenta A

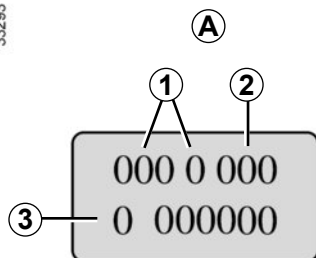
- 1 Nazwa producenta.
- 2 Numer projektu Wspólnoty lub numer homologacji.
- 3 Numer identyfikacyjny.

Zależnie od wersji pojazdu, ta informacja znajduje się na oznaczeniu B.

- 4** MMAC (maksymalna dopuszczalna masa całkowita wraz z obciążeniem).
- 5** MTR (Dopuszczalna masa całkowita zestawu, w pełni obciążony samochód z przyczepą).
- 6** MMTA (Maksymalna dopuszczalna masa całkowita) oś przednia.
- 7** Maksymalna dopuszczalna masa całkowita przypadająca na osł tylną.
- 8** Zarezerwowane do rejestracji partner-
skich lub dodatkowych.
- 9** Emisja układu wydechowego Diesla.
- 10** Numer katalogowy lakieru (kod kolor-
owy).

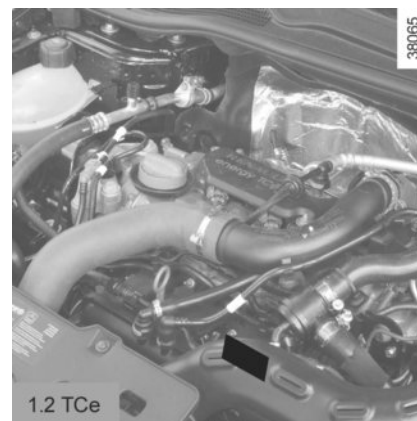
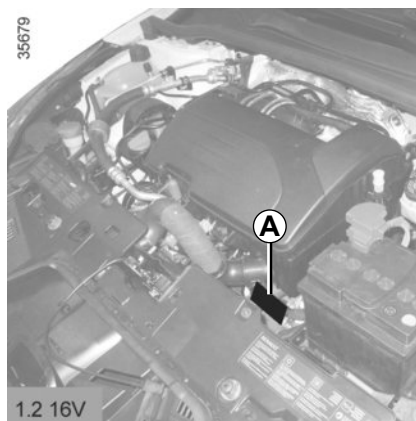
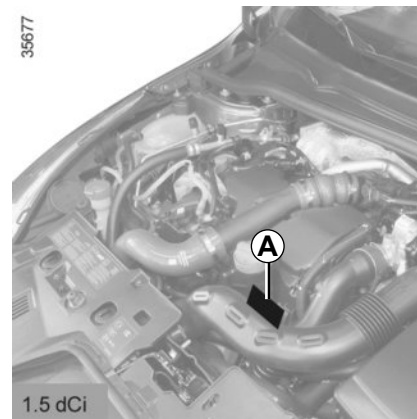
TABLICZKI ZNAMIONOWE SILNIKA

33293



Przy prowadzeniu korespondencji i składaniu zamówień należy zawsze powoływać się na informacje podane na tabliczce silnika lub etykietyce **A** .
(różne umiejscowienie, zależnie od wersji silnika)

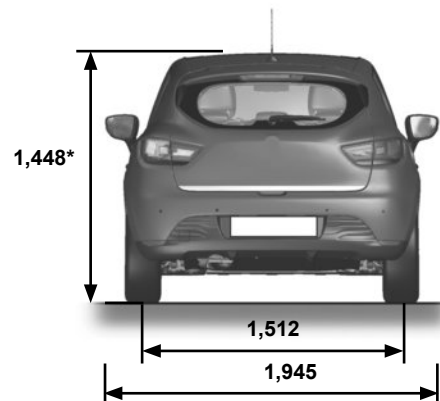
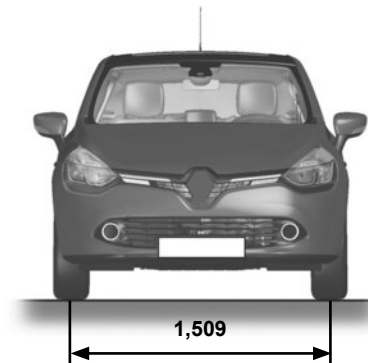
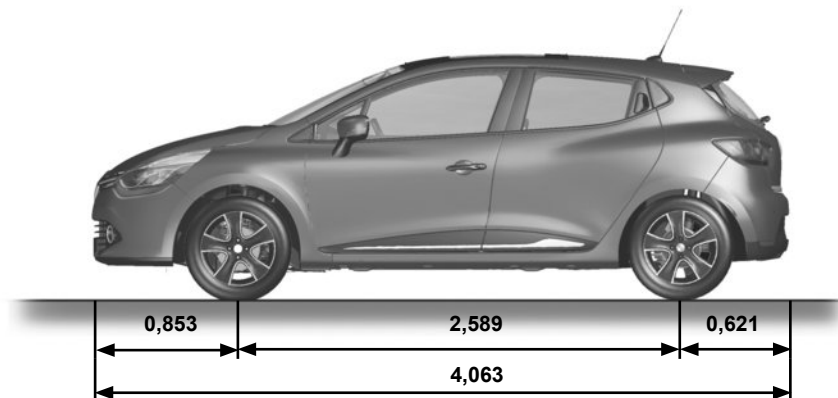
- 1 Typ silnika.
- 2 Wyznacznik silnika.
- 3 Numer fabryczny silnika.



WYMIARY (w metrach) (1/2)

Wersja pięciodrzwiowa

38252

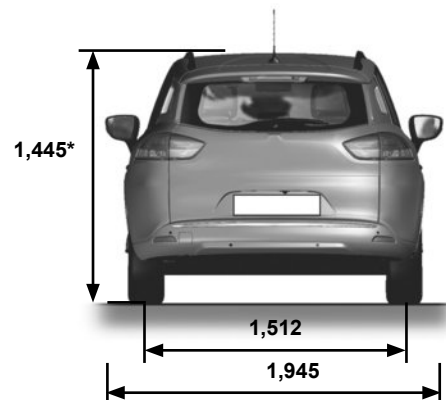
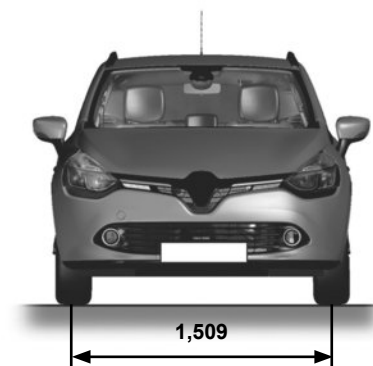
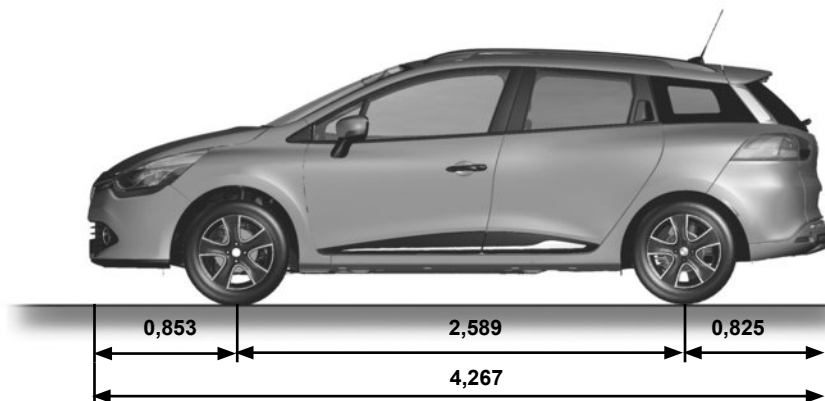


* Pusty

WYMIARY (w metrach) (2/2)

Wersja kombi

38101



* Pusty

DANE TECHNICZNE SILNIKÓW

Wersje	0.9 TCe	1.2 16V	1.2 TCe	1.5 dCi
Typ silnika (patrz tabliczka znamionowa silnika)	H4B Turbo	D4F	H5F Turbo	K9K Turbo
Pojemność skokowa (cm ³)	898	1149	1 197	1461
Rodzaj paliwa Liczba oktanowa	Wyłączenie benzyna bezołowiowa o liczbie oktanowej określonej na etykiecie, która znajduje się na wewnętrznej stronie klapki wlewu paliwa.			Olej napędowy Etykieta znajdująca się na klapce wlewu paliwa zawiera informację na temat dopuszczalnych rodzajów paliwa.
Świece zapłonowe	Należy stosować wyłącznie świece zalecane dla typu silnika, w jaki wyposażony jest Państwa samochód. Ich typ powinien być oznaczony na etykietce naklejonej w komorze silnika. W przeciwnym wypadku, należy zwrócić się po radę do Autoryzowanego Partnera marki. Montaż niewłaściwych świec może doprowadzić do uszkodzenia silnika.			—

MASY (w kg)

Wskazane masy dotyczą pojazdu w wersji podstawowej, bez wyposażenia dodatkowego: zmieniają się one w zależności od wyposażenia pojazdu. Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

	Wersja pięciodrzwiowa	Kombi
Maksymalna dopuszczalna masa całkowita z obciążeniem (MMAC) Maksymalna dopuszczalna masa całkowita pojazdu (MMTA) Całkowita masa zestawu (MTR)	Masy są wskazane na tabliczce znamionowej producenta (patrz paragraf „Tabliczki identyfikacyjne” w rozdziale 6)	
Masa przyczepy z hamulcem*	oblicza się następująco: MTR - MMAC	
Masa przyczepy bez hamulca*	525	570
Dopuszczalne obciążenie haka holowniczego*	75	60
Dopuszczalne obciążenie bagażnika dachowego	80 kg (łącznie z elementami mocującymi)	

* Masa holowanej przyczepy (Holowanie przyczepy kempingowej, łodzi, itp.)

Holowanie jest zabronione, jeśli wartość MTR - MMAC jest równa zero lub jeśli wartość MTR jest równa zero (lub nie jest podana) na tabliczce znamionowej producenta.

- Należy przestrzegać miejscowych uregulowań prawnych odnośnie dopuszczalnej masy holowanej przyczepy, a zwłaszcza przepisów kodeksu drogowego. W celu uzyskania dodatkowych informacji, dotyczących wyboru odpowiedniego haka holowniczego należy się zwrócić do Autoryzowanego Partnera mark.
- W przypadku pojazdu z przyczepą **całkowita masa zestawu (pojazd + przyczepa) nie może zostać przekroczona**. Zezwala się natomiast na:
 - przekroczenie MMTA przypadającej na oś tylną w granicy 15%,
 - przekroczenie MMAC w granicy 10% lub do 100 kg (do momentu przekroczenia jednego z dwóch ograniczeń).W każdym z dwóch przypadków, pojazd z przyczepą nie może przekroczyć maksymalnej prędkości 80 km/h. Jednocześnie należy zwiększyć ciśnienie w oponach o 0,2 bara (3 PSI).
- Osiągi silnika, a tym samym jego zdolność do pokonywania wzniesień, maleją im wyżej położony jest teren, po którym porusza się samochód. Radzimy zatem zmniejszyć maksymalne obciążenie pojazdu o 10% na wysokości 1000 metrów n.p.m., a następnie o kolejne 10% co każde 1000 metrów n.p.m.

Przeniesienie obciążenia (oprócz wersji „Société”)

Zgodnie z przepisami krajowymi, jeśli maksymalna dopuszczalna masa całkowita pojazdu wraz z obciążeniem nie została osiągnięta, możliwe jest przeniesienie do 300 kg na przyczepę z hamulcem w granicy masy całkowitej zestawu pojazdu.

CZĘŚCI ZAMIENNE I NAPRAWY

Oryginalne części zamienne są opracowywane na podstawie bardzo surowych założeń technicznych i podlegają specjalnej kontroli. Dzięki temu poziom jakości ich wykonania nie ustępuje jakości części montowanych w fabrycznie nowych samochodach.

Systematyczne stosowanie oryginalnych części zamiennych gwarantuje utrzymanie parametrów eksploatacyjnych pojazdu na niezmiennie wysokim poziomie. Ponadto, na naprawy wykonywane w sieci Autoryzowanych Partnerów marki, z zastosowaniem oryginalnych części zamiennych, udzielana jest gwarancja, której warunki są określone na odwrocie zlecenia naprawy.

POTWIERDZENIA DOKONANIA PRZEGŁĄDU (1/6)

VIN:

Data:		Przebieg:		Nr faktury:		Uwagi/różne	
Typ czynności: Przegląd ☐ ☐		Stempel					
Kontrola antykorozyjna: OK ☐ Stan nieprawidłowy* ☐ *Patrz odpowiednia strona							
Data:		Przebieg:		Nr faktury:		Uwagi/różne	
Typ czynności: Przegląd ☐ ☐		Stempel					
Kontrola antykorozyjna: OK ☐ Stan nieprawidłowy* ☐ *Patrz odpowiednia strona							
Data:		Przebieg:		Nr faktury:		Uwagi/różne	
Typ czynności: Przegląd ☐ ☐		Stempel					
Kontrola antykorozyjna: OK ☐ Stan nieprawidłowy* ☐ *Patrz odpowiednia strona							

POTWIERDZENIA DOKONANIA PRZEGŁĄDU (2/6)

VIN:

Data:		Przebieg:		Nr faktury:		Uwagi/różne	
Typ czynności: Przegląd ☐ ☐		Stempel					
Kontrola antykorozyjna: OK ☐ Stan nieprawidłowy* ☐ *Patrz odpowiednia strona							
Data:		Przebieg:		Nr faktury:		Uwagi/różne	
Typ czynności: Przegląd ☐ ☐		Stempel					
Kontrola antykorozyjna: OK ☐ Stan nieprawidłowy* ☐ *Patrz odpowiednia strona							
Data:		Przebieg:		Nr faktury:		Uwagi/różne	
Typ czynności: Przegląd ☐ ☐		Stempel					
Kontrola antykorozyjna: OK ☐ Stan nieprawidłowy* ☐ *Patrz odpowiednia strona							

POTWIERDZENIA DOKONANIA PRZEGŁĄDU (3/6)

VIN:

Data:		Przebieg:		Nr faktury:		Uwagi/różne	
Typ czynności: Przegląd ☐ ☐		Stempel					
Kontrola antykorozyjna: OK ☐ Stan nieprawidłowy* ☐ *Patrz odpowiednia strona							
Data:		Przebieg:		Nr faktury:		Uwagi/różne	
Typ czynności: Przegląd ☐ ☐		Stempel					
Kontrola antykorozyjna: OK ☐ Stan nieprawidłowy* ☐ *Patrz odpowiednia strona							
Data:		Przebieg:		Nr faktury:		Uwagi/różne	
Typ czynności: Przegląd ☐ ☐		Stempel					
Kontrola antykorozyjna: OK ☐ Stan nieprawidłowy* ☐ *Patrz odpowiednia strona							

POTWIERDZENIA DOKONANIA PRZEGŁĄDU (4/6)

VIN:

Data: Przebieg: Nr faktury:		Uwagi/różne
Typ czynności: Przegląd ☐ ☐	Stempel	
Kontrola antykorozyjna: OK ☐ Stan nieprawidłowy* ☐ *Patrz odpowiednia strona		

Data: Przebieg: Nr faktury:		Uwagi/różne
Typ czynności: Przegląd ☐ ☐	Stempel	
Kontrola antykorozyjna: OK ☐ Stan nieprawidłowy* ☐ *Patrz odpowiednia strona		

Data: Przebieg: Nr faktury:		Uwagi/różne
Typ czynności: Przegląd ☐ ☐	Stempel	
Kontrola antykorozyjna: OK ☐ Stan nieprawidłowy* ☐ *Patrz odpowiednia strona		

POTWIERDZENIA DOKONANIA PRZEGŁĄDU (5/6)

VIN:

Data: Przebieg: Nr faktury:		Uwagi/różne
Typ czynności: Przegląd ☐ ☐	Stempel	
Kontrola antykorozyjna: OK ☐ Stan nieprawidłowy* ☐ *Patrz odpowiednia strona		
Data: Przebieg: Nr faktury:		Uwagi/różne
Typ czynności: Przegląd ☐ ☐	Stempel	
Kontrola antykorozyjna: OK ☐ Stan nieprawidłowy* ☐ *Patrz odpowiednia strona		
Data: Przebieg: Nr faktury:		Uwagi/różne
Typ czynności: Przegląd ☐ ☐	Stempel	
Kontrola antykorozyjna: OK ☐ Stan nieprawidłowy* ☐ *Patrz odpowiednia strona		

POTWIERDZENIA DOKONANIA PRZEGŁĄDU (6/6)

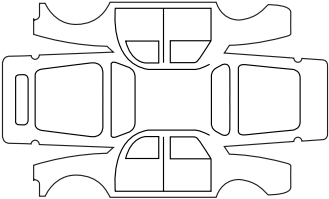
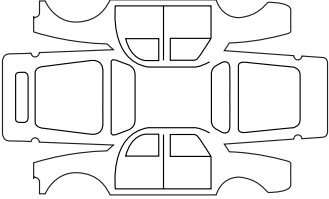
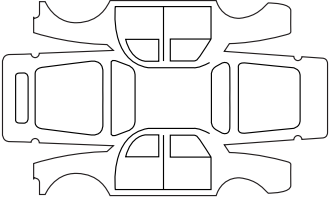
VIN:

Data: Przebieg: Nr faktury:		Uwagi/różne
Typ czynności: Przeгляд ☐ ☐	Stempel	
Kontrola antykorozyjna: OK ☐ Stan nieprawidłowy* ☐ *Patrz odpowiednia strona		
Data: Przebieg: Nr faktury:		Uwagi/różne
Typ czynności: Przeгляд ☐ ☐	Stempel	
Kontrola antykorozyjna: OK ☐ Stan nieprawidłowy* ☐ *Patrz odpowiednia strona		
Data: Przebieg: Nr faktury:		Uwagi/różne
Typ czynności: Przeгляд ☐ ☐	Stempel	
Kontrola antykorozyjna: OK ☐ Stan nieprawidłowy* ☐ *Patrz odpowiednia strona		

KONTROLA ANTYKOROZYJNA (1/6)

W przypadku, gdy zachowanie praw z tytułu gwarancji jest uwarunkowane wykonaniem naprawy, informacja o naprawie jest podawana poniżej.

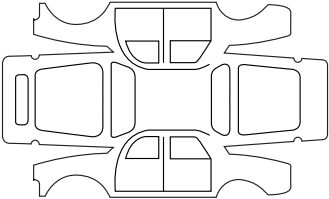
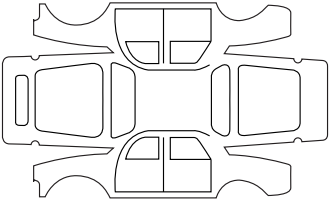
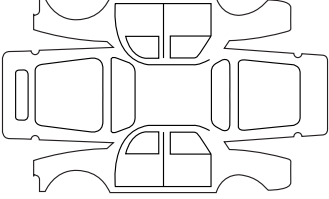
VIN:

Naprawa skutków korozji do wykonania:		Stempel
Data naprawy:		
Naprawa do wykonania:		Stempel
Data naprawy:		
Naprawa do wykonania:		Stempel
Data naprawy:		

KONTROLA ANTYKOROZYJNA (2/6)

W przypadku, gdy zachowanie praw z tytułu gwarancji jest uwarunkowane wykonaniem naprawy, informacja o naprawie jest podawana poniżej.

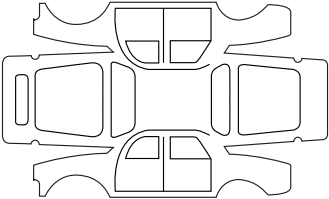
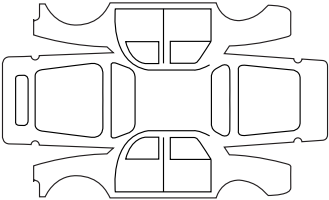
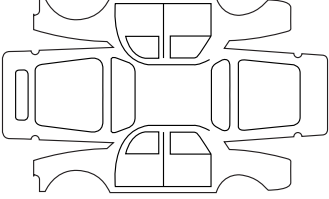
VIN:

Naprawa skutków korozji do wykonania:		Stempel
Data naprawy:		
Naprawa do wykonania:		Stempel
Data naprawy:		
Naprawa do wykonania:		Stempel
Data naprawy:		

KONTROLA ANTYKOROZYJNA (3/6)

W przypadku, gdy zachowanie praw z tytułu gwarancji jest uwarunkowane wykonaniem naprawy, informacja o naprawie jest podawana poniżej.

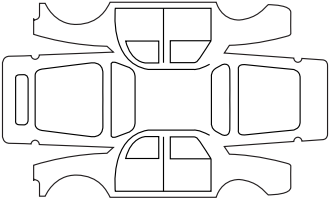
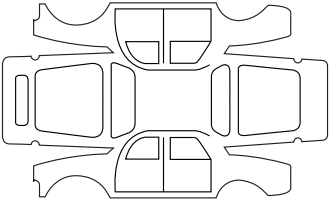
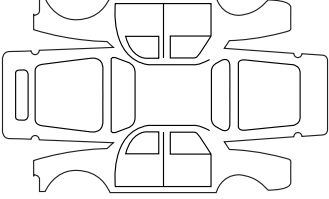
VIN:

Naprawa skutków korozji do wykonania:		Stempel
Data naprawy:		
Naprawa do wykonania:		Stempel
Data naprawy:		
Naprawa do wykonania:		Stempel
Data naprawy:		

KONTROLA ANTYKOROZYJNA (4/6)

W przypadku, gdy zachowanie praw z tytułu gwarancji jest uwarunkowane wykonaniem naprawy, informacja o naprawie jest podawana poniżej.

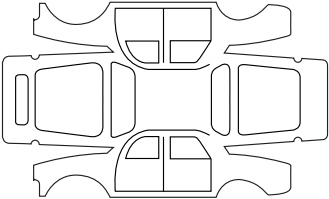
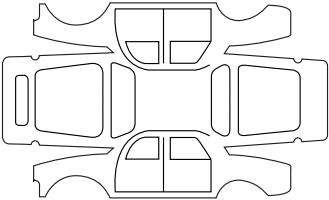
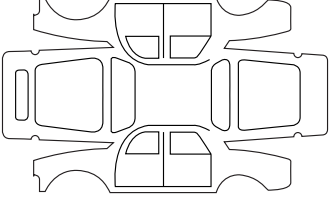
VIN:

Naprawa skutków korozji do wykonania:		Stempel
Data naprawy:		
Naprawa do wykonania:		Stempel
Data naprawy:		
Naprawa do wykonania:		Stempel
Data naprawy:		

KONTROLA ANTYKOROZYJNA (5/6)

W przypadku, gdy zachowanie praw z tytułu gwarancji jest uwarunkowane wykonaniem naprawy, informacja o naprawie jest podawana poniżej.

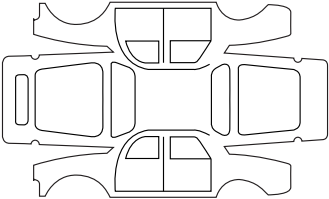
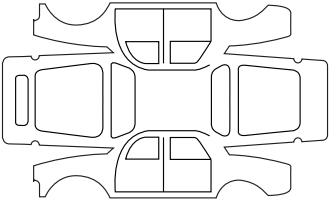
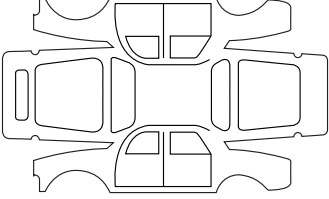
VIN:

Naprawa skutków korozji do wykonania:		Stempel
Data naprawy:		
Naprawa do wykonania:		Stempel
Data naprawy:		
Naprawa do wykonania:		Stempel
Data naprawy:		

KONTROLA ANTYKOROZYJNA (6/6)

W przypadku, gdy zachowanie praw z tytułu gwarancji jest uwarunkowane wykonaniem naprawy, informacja o naprawie jest podawana poniżej.

VIN:

Naprawa skutków korozji do wykonania:		Stempel
Data naprawy:		
Naprawa do wykonania:		Stempel
Data naprawy:		
Naprawa do wykonania:		Stempel
Data naprawy:		

SKOROWIDZ ALFABETYCZNY (1/5)

A

ABS	1.58, 2.23 → 2.26
akcesoria	5.36
akumulator	4.12, 5.33 – 5.34
postępowanie w razie awarii	5.33 – 5.34
automatyczna skrzynia biegów (eksploatacja)	2.44 → 2.46
automatyczne blokowanie zamków drzwi podczas jazdy	1.15

B

bagażnik	3.24, 3.27 – 3.28
bagażnik dachowy	
relingi dachowe	3.32
bateria karta RENAULT	5.32
bezpieczeństwo dzieci 1.9, 1.12, 1.27, 1.31 – 1.32, 1.34 → 1.42, 1.48, 2.3, 3.13 – 3.14	
bezpieczniki	5.27 → 5.31
bieg wsteczny	
włączanie	2.12
blokowanie zamków drzwi	1.2 → 1.15

C

cechy szczególne pojazdów z silnikiem benzynowym	2.10
cechy szczególne pojazdów z silnikiem diesel	2.11
ciśnienie w oponach	2.20 → 2.22, 4.10 – 4.11, 5.14
części zamienne	6.8
czujnik cofania	2.34 → 2.37
czyszczenie:	
samochodu wewnątrz	4.16 – 4.17

D

dane techniczne	6.4 → 6.8
dane techniczne silników	6.3, 6.6
deska rozdzielcza	1.52 → 1.55
docieranie	2.2
dodatkowe zabezpieczenia pasów bezpieczeństwa	1.24 → 1.30
dopuszczalne obciążenie bagażnika dachowego	6.7
drzwi - pokrywa bagażnika	1.2 → 1.15
dzieci	1.2, 1.9, 1.31 – 1.32, 3.13 – 3.14
dzieci (bezpieczeństwo)	1.2, 1.12
dźwignia zmiany biegów	2.12

dźwignia zmiany biegów automatycznej skrzyni biegów ...	2.44 → 2.46
---	-------------

E

elektryczna regulacja wysokości wiązki światła reflektorów	1.81
elementy sterujące	1.52 → 1.55
ESC: kontrola stabilizacji toru jazdy	1.58, 2.23 → 2.26

F

filtr	
kabiny	4.9
oleju	4.5 – 4.6
powietrza	4.9
fotel kierowcy	
regulacje	1.20 → 1.23
foteliki dla dzieci	1.31 – 1.32, 1.34 → 1.42
funkcja Stop and Start	2.6 → 2.9

G

głośniki	
rozmieszczenie	5.35
gniazdko akcesoriów	3.21
godzina	1.73 – 1.74

H

hak holowniczy	
montaż	3.29
hamulec ręczny	2.12
holowanie	
hak holowniczy	3.29
postępowanie w razie awarii	5.39 – 5.40
holowanie przyczepy	3.29, 6.7

I

instalacja do montażu radia	5.35
instalacja radia	5.35
Isofix	1.34 – 1.35

J

jazda ECO	2.13 → 2.17
-----------------	-------------

SKOROWIDZ ALFABETYCZNY (2/5)

K

karta RENAULT

bateria	5.32
sposób użycia	1.2 → 1.10, 2.3 → 2.5
katalizator	2.10 – 2.11
kierownica	
regulacja	1.51
kierunkowskazy	1.80, 5.16 → 5.24
kierunkowskazy boczne	5.24
klakson	1.80
klimatyzacja	3.4 → 3.12, 3.11 – 3.12
klucz do kół	5.9
klucz do kołpaków	5.9 – 5.10
kluczyk zapasowy	1.2 → 1.4
koła (zasady bezpiecznej eksploatacji)	5.13 → 5.15
koło zapasowe	5.2 → 5.5
komputer pokładowy	1.56 → 1.60, 1.63 → 1.72
komunikaty na tablicy wskaźników	1.63 → 1.72
konserwacja	2.18
konserwacja:	
nadwozia	4.13 → 4.15
podzespołów mechanicznych	4.4, 4.12, 6.9 → 6.14
wykładzin wewnętrznych	4.16 – 4.17
kontrola antykorozyjna	6.15 → 6.20
kontrola stabilizacji toru jazdy: ESC	2.23 → 2.26
korek zbiornika paliwa	1.85 → 1.87

L

lakier

konserwacja	4.13 → 4.15
lampka sufitowa	3.16, 5.25
lampki kontrolne	1.56 → 1.72
lampki oświetlenia wnętrza	3.16
lusterka wewnętrzne	3.15, 5.26
lusterka wsteczne	1.75

M

masy	6.7
masy holowanej przyczepy	6.7
miejsce kierowcy	1.52 → 1.60

multimedialne elementy wyposażenia	3.33, 5.35
mycie	4.13 → 4.15

N

napinacze pasów bezpieczeństwa	1.24 → 1.27
nawiewy powietrza	3.2 – 3.3
nieprawidłowości w działaniu	1.56 → 1.60, 5.41 → 5.46

O

ochrona środowiska	2.19
odblokowanie zamków drzwi	1.13 – 1.14
odłączanie poduszek powietrznych pasażera z przodu	1.48
ogranicznik prędkości	1.59, 2.27 → 2.29
ogrzewane fotele	1.17
ogrzewanie	3.4 → 3.10
olej silnikowy	4.4 → 4.6
opony	2.17, 2.20 → 2.22, 4.10 – 4.11, 5.13 → 5.15
osłona przeciwsłoneczna	3.15
oszczędne zużycie paliwa	2.13 → 2.17
oświetlenie:	
tablicy wskaźników	1.76
wnętrza	3.16, 5.25 – 5.26, 5.26
zewnątrzne	1.76 → 1.81
otwieranie drzwi	1.11 → 1.14
ozdobne kołpaki kół	5.10

P

paliwo

jakość	1.85 → 1.87
napędzanie	1.56, 1.85 → 1.87
rady dotyczące oszczędzania paliwa	2.13 → 2.17
zużycie	2.13 → 2.15, 2.17
pasy bezpieczeństwa	1.20 → 1.27, 1.30
pióra wycieraczek	5.37 – 5.38
płyn hamulcowy	4.8
płyn w układzie chłodzenia silnika	4.7
podłokietnik	
przedni	3.18
podnoszenie pojazdu	
zmiana koła	5.11 – 5.12

SKOROWIDZ ALFABETYCZNY (3/5)

podnośnik	5.9
podnośnik szyby	3.13 – 3.14
poduszka powietrzna	1.24 → 1.30, 1.56
odłączanie poduszek powietrznych pasażera z przodu	1.48
poduszka powietrzna	1.24 → 1.27, 1.29 – 1.30
włączenie poduszek powietrznych po stronie pasażera z przodu..	1.50
pojemność zbiornika oleju silnikowego	4.5 – 4.6
pojemność zbiornika paliwa	1.85 → 1.87
pokrywa komory silnika	4.2 – 4.3
pokrywa przestrzeni bagażowej	3.26
pomoc przy parkowaniu	2.34 → 2.37
pomoc przy parkowaniu: wspomagane parkowanie	2.40 → 2.43
pomoce przy prowadzeniu pojazdu	2.40 → 2.43
pompowanie opon	4.10 – 4.11
popielniczka	3.21
postępowanie w razie awarii	
nieprawidłowości w działaniu	5.41 → 5.46
potwierdzenie dokonania przeglądu	6.9 → 6.14
poziom olejów i płynów	4.7 → 4.9
poziom oleju silnikowego	4.4 → 4.6
poziom paliwa	1.56 → 1.61
poziom:	
płyn hamulcowy	4.8
płyn w układzie chłodzenia	4.7
zbiornik płynu do spryskiwaczy szyb	4.9
przewodzenie pojazdu	2.2 → 2.5, 2.10 – 2.11, 2.13 → 2.17, 2.20 → 2.37, 2.44 → 2.46
przebiecie opony	5.2 → 5.9, 5.11 – 5.12
przednie fotele	
regulacja	1.16 → 1.20
przewożenie dzieci	1.31 – 1.32, 1.34 → 1.42, 1.48
przewożenie ładunku	
siatka oddzielająca	3.30 – 3.31
w bagażniku	3.28
przycisk uruchamiania-wyłączania silnika	2.3 → 2.5
przrzędy kontrolne	1.56 → 1.64, 1.73 – 1.74
R	
radioodtwarzacz	3.33

radę dotyczące prowadzenia	2.13 → 2.17
radę związaną z ochroną środowiska	2.18
reflektory	
przednie	5.16 → 5.18
regulacja	1.81
wymiana żarówek	5.16 → 5.18
regulacja przednich foteli	1.17 → 1.19
regulacja temperatury	3.7 → 3.10
regulacja ustawienia fotela kierowcy	1.16 → 1.23, 3.22
regulacja ustawienia reflektorów	1.81
regulator prędkości	1.59, 2.30 → 2.33
regulator-ogranicznik prędkości	2.27 → 2.33
relingi dachowe	3.32
rozmieszczenie elementów	3.17 → 3.20

S

schowek	3.17 → 3.20
schowki	3.17 → 3.20
siatka oddzielająca	3.30 – 3.31
silnik	
dane techniczne	6.6
spryskiwacze szyb	1.82 → 1.84
stan czuwania silnika	2.6 → 2.9
Stop and Start	1.59, 2.6 → 2.9
sygnalizacja oświetlenia	1.76 → 1.81
sygnał	
światły	1.80
sygnał ostrzegawczy o utracie ciśnienia w oponach	2.20 → 2.22
sygnały ostrzegawcze dźwiękowe i świetlne	1.80
system napięcia pasów dzieci	1.31 – 1.32, 1.34 → 1.42, 1.48
system nawigacji	3.33
system zapobiegający blokowaniu kół podczas hamowania: ABS	2.23 → 2.26

Ś

światła awaryjne	1.80
światła:	
awaryjne	1.80
cofania	5.19
drogowe	1.56, 1.76, 5.16

SKOROWIDZ ALFABETYCZNY (4/5)

kierunkowskazy	1.56, 1.80, 5.16 → 5.19
mijania	1.56, 1.76, 5.16 → 5.18
pozycyjne	1.76, 5.16 → 5.19
przeciwniebieżne	1.56, 1.78, 5.19
regulacja	1.81
stop	5.19 → 5.24
tablicy rejestracyjnej	5.24

T

tablica wskaźników	1.56 → 1.72
tabliczki identyfikacyjne	6.3
telefon	3.33
temperatura zewnętrzna	1.74
transport przedmiotów	
na dachu	6.7
tryb ECO	2.15, 3.9
tylna kanapa	3.23
tylna półka	3.25
tylne fotele	1.22
tylne siedzenia	
funkcje	3.23

U

układ antypoślizgowy	1.58, 2.23 → 2.26
układ kierowniczy ze zmiennym wspomaganie	1.51
układ kontroli ruszania pod górę	2.23 → 2.26
układ oczyszczania spalin	
rady	2.18
uruchamianie silnika	2.3 → 2.9
urządzenie zapewniające bezpieczeństwo dzieci	1.31 – 1.32, 1.34 → 1.37, 1.48
usuwanie szronu z przedniej szyby	3.7 → 3.10
usuwanie szronu-zaparowania z przedniej szyby	3.7 → 3.10
usuwanie zaparowania	
przedniej szyby	3.5, 3.7 → 3.10
tylnej szyby	3.4, 3.7 → 3.10

W

wentylacja	3.2 → 3.10
włączenie zapłonu pojazdu	2.3 → 2.5

wskaźnik poziomu oleju silnikowego	4.4
wskaźniki:	
kierunkowskazów	1.80
tablicy wskaźników	1.56 → 1.64
wspomagane parkowanie	2.40 → 2.43
wspomaganie nagłego hamowania	2.23 → 2.26
wspomaganie prowadzenia pojazdu	2.40 → 2.43
wspomaganie układu kierowniczego	1.51
wycieraczki	1.82 → 1.84
pióra	5.37 – 5.38
wykładziny wewnętrzne	
konserwacja	4.16 – 4.17
wyłączenie silnika	2.3 → 2.5
wymiana oleju silnikowego	4.5 – 4.6
wymiana żarówek	5.16 → 5.26, 5.26
wymiary	6.4 – 6.5
wyświetlacz	1.56 → 1.62

Z

zabezpieczenia boczne	1.29
zabezpieczenia uzupełniające	1.30
boczne	1.29
przednie pasy bezpieczeństwa	1.24 → 1.27
tylne pasy bezpieczeństwa	1.28
zabezpieczenie antykorozyjne	4.13
zabezpieczenie antywłamaniowe zamków drzwi	1.10
zabezpieczenie dzieci	1.31 – 1.32, 1.34 → 1.42
zaczepy holownicze	5.9, 5.39 → 5.40
zaczepy mocujące	3.27 – 3.28
zagłówki	1.16, 3.22
zapalniczka	3.21
zbiornik	
płyn hamulcowy	4.8
płyn w układzie chłodzenia	4.7
spryskiwacze szyb	4.9
zbiornik paliwa	
pojemność	1.85
zegar	1.73 – 1.74
zestaw do pompowania opon	5.6 → 5.8
zestaw narzędzi	5.9

SKOROWIDZ ALFABETYCZNY (5/5)

zintegrowany element sterujący telefonem z zestawem głośnomówiącym	3.33
zmiana biegów	2.12, 2.44 → 2.46
zmiana koła	5.11 – 5.12
zużycie paliwa	2.13 → 2.15, 2.17

Ż

żarówki	
wymiana	5.16 → 5.26





7D